大公報

Ta Kung Pao

第三萬一千六百三十九號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：五七五七一八一至七

圖文傳真：八三四五一〇四

今日出紙四張半，另彩色增刊十六版

星期日版

零售三元

342 Hennessy Road, Hong Kong

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

督印：大公報(香港)有限公司

香港有利印務有限公司承印

會見日本眾議院議長時
李鵬闡述中美關係 希望切實履行協議
稱中國經濟下一步要加强農村工作

【新華社北京二十三日電】國務院總理李鵬今天下午在人民大會堂會見了日本眾議院議長、日本國際貿易促進協會會長櫻內義雄一行。

在回顧中日關係發展歷程時，李鵬說，明年是中日邦交正常化二十周年。為了發展中日關係，許多日本友好人士貢獻了畢生的精力。我們很快就要進入二十一世紀，希望中日友好合作關係能繼續保持和發展，這對亞洲和世界的和平都是十分重要的。

他指出，一九八九年後，日本率先恢復和改善了對華關係。中日貿易增長很快，今年雙邊貿易額可能突破二百億美元。今後我們在進一步搞好經濟特區和經濟開發區的過程中，要大力搞好上海浦東的開發和建設，我們歡迎日本經濟企業界參加合作。李鵬在向客人介紹當前的經濟情況時說，不久前我們召開了一次重要會議，集中研究了如何搞好國營大中型企業的問題，今後我們考核一個地區經濟發展和一個企業經營狀況的好壞，不是僅看它的速度，更重要的是要看它的效益。

他說，下一步我們還要進一步加強農業和農村工作，穩定和完善農村基本政策，積極發展各類農業社會化服務體系，努力把產前、產中、產後服務項目搞好，增加科技投入、振興農村經濟。

應客人的要求，李鵬介紹了中國政府在一些國際問題上的立場和看法。關於中美關係，他說，中國積極評價美國國務卿貝克最近對中國的訪問。這次訪問有利於恢復和發展中美關係，訪問所取得的一些具體成果是中美雙方共同努力的結果，重要的是要切實實施雙方已經達成的協議。

今天，吳學謙副總理和朱鎔基副總理也分別會見了櫻內義雄。

萬里會見櫻內義雄
願繼續擴大同日本在各領域合作

【據新華社北京二十三日電】全國人大常委會委員長萬里今天下午在人民大會堂會見了日本眾議院議長、日本國際貿易促進協會會長櫻內義雄一行。

會見時，萬里對櫻內義雄率領日本國際貿易促進協會第二十次訪華團來訪表示熱烈歡迎。

萬里在談到他最近對中國沿海開發地區的考察時說，中國的改革開放取得了顯著的成績，中國的投資環境不斷改善。日本的先進技術在中國的經濟發展中發揮了很好的作用。他說，中日兩國在經濟技術合作方面具有互補性，合作潛力還很大。中國願意繼續擴大同日本在各個領域的合作關係。

萬里說，中國人民正在以經濟建設為中心，一心一意地把中國建成現代化的社會主義國家，一個和平的國際環境和安定團結的國內局勢對中國人民是至關重要的。他強調，中國的改革開放政策不會改變。

櫻內義雄在會見時再次邀請萬里訪問日本。萬里對此表示感謝，並愉快地接受了邀請。

鄒家華昨在北京會見 英48集團貿易代表團

【新華社北京二十三日電】國務院副總理鄒家華今天下午在中南海紫光閣會見了由主席費思泰爵士率領的英國英中貿易四十八集團代表團。

會見中，鄒家華對中英經貿、科技關係的不斷發展表示高興。他說，今後這種合作關係將有更好的前景。

費思泰爵士說，英國對進一步發展同中國的經貿關係特別是科技領域的合作，有着「濃厚的興趣」。

由英中貿易協會和英國四十八家集團合併而成的英中貿易四十八集團的第一個訪華團，應貿促會邀請來中國進行為期五天的訪問。除北京外，代表團還將訪問上海和廣州。貿促會會長鄭鴻業等參加了會見。

陳景潤攝於長白山天池

鄭良玉會見麥高樂 洽商深港經濟合作

【本報深圳二十三日專電】今日中午十二時，深圳市市長鄭良玉在晶都酒店二樓會見第一次以香港財政司身份訪問深圳的麥高樂。深圳市財政局長陳錫桃在座。

鄭良玉向麥高樂一行介紹了深圳經濟特區的發展情況和金融情況，特別詳細介紹了深圳股市的發行情況和運作情況。

麥高樂聽後說，深圳經濟特區近年來有了很大變化，做出了很大的成績，邁出了可喜的一步。

雙方還就深港之間的經濟合作問題交換了意見。

麥高樂一行是今天上午從廣州來到深圳的。

深圳明起開四航線 直飛京滬成都昆明
飛京滬每周五班 蓉昆各一班

【中新社廣州二十三日電】中國南方航空公司決定從本月二十五日起，陸續開通深圳到北京、上海、成都和昆明四條航線。

這四條航線均用波音七五七飛機飛行。深圳至北京每周一、二、三、五、日飛行，深圳至上海每周一、二、三、四、日飛行，深圳至成都、昆明每周各飛一航班。深圳至北京、深圳至上海航線將於本月二十五日開通。深圳至成都、深圳至昆明航線分別於本月二十八日、三十日開通。

上述航線的機票由各地民航售票處及代售點出售。深圳售票地點在八卦嶺六百一十八幢白雲航空服務公司售票處和迎春路深圳旅遊總公司代售點、蛇口招商國旅代售點，在寶安縣則有寶安航空服務發展公司售票處。

該數條航線的票價有兩種，售給港澳台同胞和海外華僑、外國人的收取外匯券，深圳至北京九百四十元，深圳至上海六百七十元，深圳至成都六百五十元，深圳至昆明六百二十元；售給國內旅客的票價，深圳至北京七百元、深圳至上海四百四十元、深圳至成都四百六十元、深圳至昆明四百一十元，均收人民幣。

中國南方航空公司為深圳機場先提供七架波音七五七客機、三架旅遊包機。東方、西北等航空公司亦將陸續為深圳機場提供客機。

美國電腦軟件公司 再與中國簽兩合同
天啟開拓中國市場成績顯著

【據新華社北京二十三日英文電】《中國日報》今天報道，世界主要發展商和供應商美國天啟公司（ORACLE）將再與中國主顧簽署兩項價值超過一百萬美元的軟件合同。

自今年七月天啟公司在北京成立一家由該公司獨資經營的企業——天啟系統中國有限公司以來，這家美國公司已經與國家工商行政管理局、中國石化公司和成都飛機公司達成三項價值一百萬美元的交易。

該報說，這一令人振奮的進展不但使其他對中國潛在的龐大市場虎視眈眈的外國對手們羨慕不已，而且還鼓舞天啟在美國的最高管理階層更大膽地開拓東方市場。負責亞太地區業務發展的天啟公司副總裁德里克·威廉斯最近到北京幫助他們僱員們起草了一個雄心勃勃的中國三年發展新計劃。

李瑞環昨在北京會見香港美國商會前會長康原（新華社）

深圳機場出港旅客 明起需繳附加費

【中新社深圳二十三日電】深圳機場公司今天發出公告稱，凡經由深圳機場乘坐民用航空器出港的旅客，一律收取機場建設附加費。從十一月廿五日開始執行。

收費標準是：國內旅客每人每次收取人民幣五十元；外國旅客、海外僑胞、港澳台同胞每人次按國家外匯牌價收取相當於人民幣五十元的港幣或等值外幣，十二周歲以下兒童折半收取。

中國與美澳公司簽約 在渤海合作勘探石油

【本報記者韓雙印北京二十三日專電】今天美國德士古公司的子公司德士古石油瑪茨沙皮（荷蘭）B.V.公司和澳大利亞BHP石油（中國）公司聯合與中國海洋石油總公司簽訂了渤海〇六／一七合同區石油合同。這是今年以來該公司與外國石油公司簽訂的第七個合同。

〇六／一七合同區位於天津市以東一百九十公里的渤海灣東部地區，面積五千平方公里。這裡海水較淺，平均深度為二十米左右。德士古公司和BHP公司在該合同區各擁有百分之五十的權益。

根據一九九〇年六月簽訂的「渤海渤東地區聯合研究協議」，德士古公司、BHP公司與中方一起，對渤東八千八百七十平方公里的研究區進行了為期近一年的地質研究工作，〇六／一七合同區便是根據研究結果在原研究區內選定的。專家們認為，這裡有七批油氣前景良好的構造可供勘探。德士古公司作為作業者與渤海石油公司攜手合作，計劃於一九九二年初開始地震作業。

另據報道，位於渤海灣內的渤海盆地，面積五萬一千平方公里，其北、西、南分別與陸上遼河油田、大港油田和勝利油田相鄰，是我國最早進行油氣勘探的海上含油盆地。自一九八〇年以來，日本、法國、英國、美國、挪威、馬來西亞等國家的石油公司參加了渤海海洋石油的合作勘探活動，取得了一些令人鼓舞的成果。目前，中日合作區已有三個油田投產，年生產能力達一百萬噸。此外，中國海洋石油總公司在遼東灣自營勘探發現的一個凝析氣田和兩個油田正在工程建設中，將於一九九二、一九九三年和一九九四年分別建成投產。

黃君璧公祭儀式 昨在台北市舉行

【本報訊】據「中央社」台北消息：國畫大師黃君璧的公祭儀式，二十三日上午在台北市立第一殯儀館舉行，頒「藝德維隆」輓額李登輝等當局政要、藝文、學術界人士及團體十多人前往致祭。畢生從事藝術創作與教育的黃君璧，於今年十月二十九日因肺炎病逝，享年九十五歲，他的遺體由家屬遵遺囑火化後，將暫厝台北普濟寺，待將來遷葬廣東南海故鄉。

李瑞環會見美商人康原
重申北京重視中美關係

【新華社北京二十三日電】中共中央政治局常委李瑞環今天上午在人民大會堂會見香港美國商會前會長康原，同他就中美關係等問題進行了友好、誠懇的談話。

李瑞環說，中國領導人非常重視中美關係。中美關係正常化符合兩國人民的利益。

他在回顧了中美關係的歷史後指出，良好的中美關係不僅對中美雙方，而且對世界和平與穩定都是十分重要的。中國領導人對中美關係的發展前景持樂觀態度。

康原一行是應中國國際貿易促進委員會邀請於十一月二十日來華訪問的。

通訊

陳景潤東北行

華明 林嘯

與敖東千里結緣

初秋，東北平原天朗氣清，著名的數學家陳景潤，破天荒第一次走出數學王國，走向蒼茫大自然，享受一次度假式的短期旅遊——長白山下，鏡泊湖上，留下了他和妻子、兒子的遊蹤，傳來此行趣事、佳話。

在陳景潤的半世紀人生歷程中，數學一直陪伴着他；公式、符號、阿拉伯數字，佔據了他的生活空間。他沒有休假、旅遊的概念。十年前，他曾兩度出國學術訪問，也是從宿舍——實驗室——課堂。八年了，帕森金氏頑症困擾、折磨他，手腳一直不靈、語言也斷不清，身體隨意肌不能隨意，生活能力失控，所幸的是數學腦細胞沒有破壞，他還可以一邊治療，一邊看書做題、運算、帶研究生，出版了幾本小冊子。但是終年蝸居，他幾乎與外界隔絕。

去年，遠在吉林延邊敦化市一個建廠十年的敖東製藥廠，李秀林等幾位領導人在討論「科學是第一生產力」中，引出關心科學家的題目來。他們知道數學家陳景潤在「哥德巴赫猜想」的數論研究中，獨佔世界鰲頭為國爭光，而今卻深陷在沉痾痼疾之中。廠方經研究，委派了工會主席徐偉林（現任廠黨委書記）攜帶了一箱該廠出品「安神補腦液」，千里送藥到京城。陳景潤服用了之後，睡眠改善，食慾增加，他高興地在敖東製藥廠十周年廠慶時，送上「醫藥先鋒」的條幅致賀。從此雙方結下情誼，真是有緣千里來相會。今年東北水災過後，敖東製藥廠又委派徐偉林再度蒞京，邀請陳景潤一家去東北邊陲，作一次短期度假式訪問。陳景潤與妻子由昆商量，決定全家一同前往。

在藥廠參觀訪問

陳景潤一家抵達敦化市。敖東製藥廠幾百名職工舉行盛大歡迎會。平時步履蹣跚的陳景潤，出於興奮，病情奇蹟般地好了許多，竟不用攙扶，穩步走入會場，笑逐顏開地把總廠長李秀林授予他的「名譽科學顧問」的聘書高舉過頭，連聲道謝。朱雁廠長代表全廠在致歡迎辭說，陳景潤先生千里迢迢而來，殊屬不易，我們要創造一個安靜、舒適的環境，讓他休息好，玩得好。陳景潤在答辭中稱，他是敖東製藥廠光榮的一員。來到敖東他自我感覺彷彿年輕了許多。

在工廠參觀的路徑上，陳景潤伸手採摘了野花，聞了又聞，然後一一送給周圍的人。他饒有興趣地走進養鹿場，見到溫馴的梅花鹿，信手拔起一把青草塞到鹿的嘴邊。他還參觀並詢問了鹿茸的收割和製作過程。

登長白山天池

敖東製藥廠給陳景潤一家安排旅遊項目主要是遊長白山，但又恐陳景潤經不起來回幾個小時的長途跋涉，陳景潤說，不遊長白山，等於沒有到東北，執意要去。工廠便安排一輛中型麵包車，派了醫護人員隨行。一路上，陳景潤望着窗外的密林深山，綠色原野，峭岩飛泉，鳴禽走獸，好不開心。徐偉林說，到了長白山下觀瀑布與上天池的交叉路口，上天池還要走十多公里盤山道，建議陳景潤不要上去。陳景潤遙望雲霧繚繞的山峰，對富有傳奇色彩的天池心馳神往，表示非要上去不可。到了山頂，陳景潤要求攝影留念。「山登絕頂我為峰」，進修過大學文學系的徐偉林詩興大發，讚嘆數學家攀登大自然高峰與科學高峰一樣意志堅強。大自然磅礴、神奇留給數學家深刻印象；當要下山的時候，陳景潤遊興未盡，戀戀不捨地一步一回頭，口中喃喃自語：太美了，太美了……

遊覽鏡泊湖

鏡泊湖明如鏡、燦如珠，嵌在黑龍江與吉林交界處，湖光山色，清風習習，是旅遊避暑勝地。這裡距敦化市二百多公里。陳景潤此行，當然不放過遊湖機會。

到了鏡泊湖畔，看到遊船在碧波中盪漾，陳景潤兒子歡歡暑假開始學會游泳，早已按捺不住，「這下子可要玩水了」。連蹦帶跳上了遊船。這時，陳景潤也提出要坐船遊湖。隨行的醫護人員勸他在湖邊坐坐，上船的跳板窄，上去有危險。陳景潤掂量一下，說，我四步就能上去。這時，大家採取了水下的保護措施，沒有想到陳景潤真是四步上了船。大家為之捏了一把汗。船上的乘客，知道是當今的大數學家來了，都為他鼓掌，給他讓坐。陳景潤選擇了一個靠欄杆的地方坐下，為的是便於飽覽鏡泊湖的風光。下船時，有人問數學家，你上來用四步，下去用幾步。陳景潤說：「七步」。果然，數學家神機妙算，一點也不差。

吃餃子告別

東北的一種習俗是，親人上路要包餃子送別。臨別這一天，敖東製藥廠餐廳殺了一頭鹿，包鹿肉餡餃子，陳景潤和妻子、兒子也來和大師傅們一起捏餃子。吃餃子的時候，朱廠長說，陳先生包的餃子都煮壞了，陳景潤覺得很不好意思，臉上露出苦笑。

相聚時難別亦難。臨別時，由昆激動地淚水盈眶。陳景潤摘下眼鏡一邊擦眼淚，一邊揮手告別，留下數學家的一片謝意，帶走了敖東人的一片深情……。

（寄自吉林省長春市）

京華通訊

北京出現「曹桂林熱」

本報記者 韓雙印

目前，北京出現了一股「曹桂林熱」。曹桂林何許人？他是一位八十年代初赴美成功的新移民，在美國成功之後，又時時感到寂寞和孤獨，於是就以自己的經歷為藍本，把自己內心的痛苦、空虛、寂寞寫成小說《北京人在紐約》。

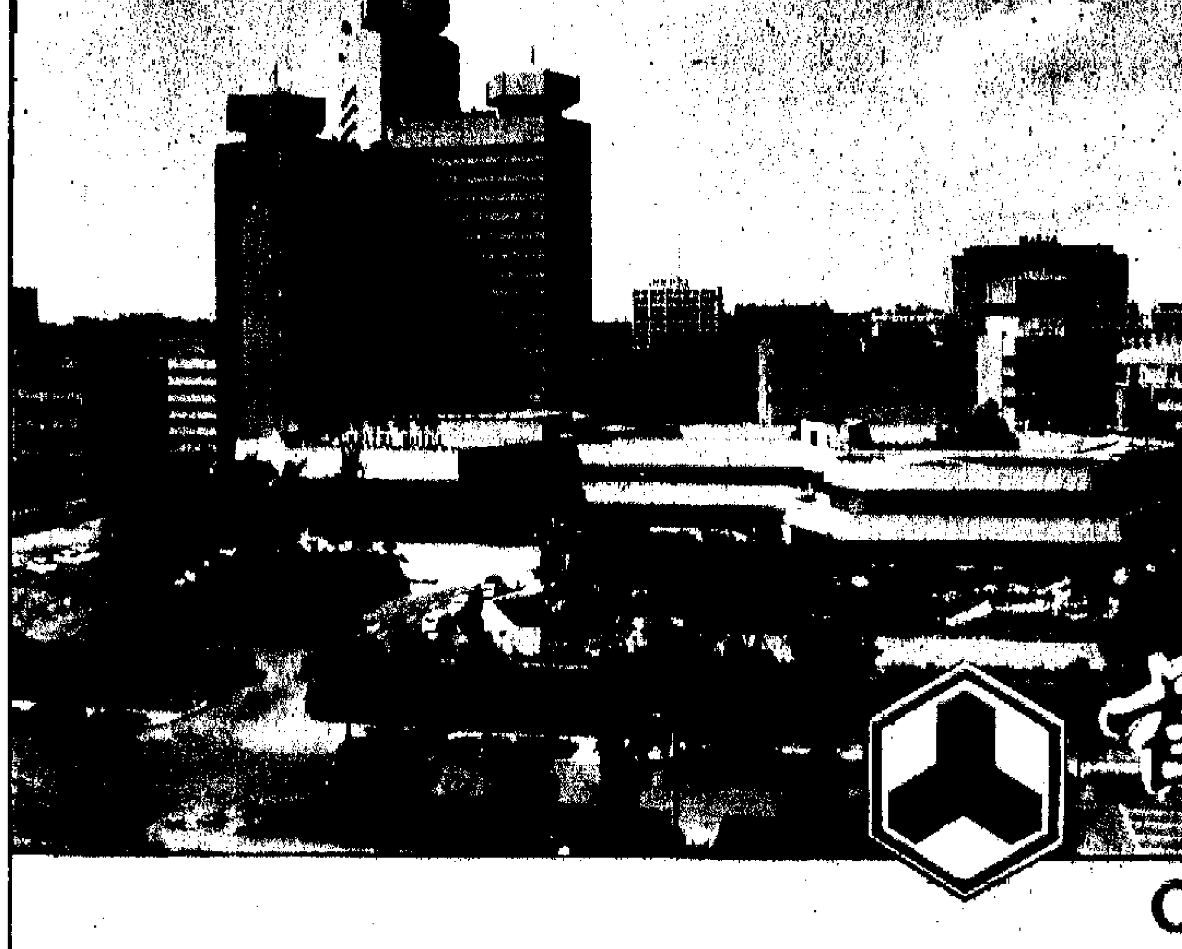
《北京人在紐約》由中國文聯出版公司出版後立即引起社會各界越來越廣泛的反響，刊行三次，印數達五萬冊均被爭購一空。《十月》雜誌選登了這部作品；《北京晚報》自連載這部小說後，銷量大增，中央人民廣播電台把它改編成廣播劇，得到聽眾的熱烈歡迎；全國已有十多家省級電台決定在今年底明年初重播。

十年前，曹桂林和妻子懷揣五十美元漂洋過海，來到新大陸，目的是來「揀金磚」為他們的女兒開創一個較好的前途。不想，一下飛機乘出租車前往親戚家，就花去了十三美元。第二天時差還未倒過來，他就到一家餐館去洗盤子。九個月後，他和妻子憑着一千三百美元的微薄資本，居然做起了服裝生意來，十年後已經成了「百萬富翁」。他把他的成功歸結於他們夫婦倆的辛苦經營，更歸結於「偶然的機遇」。

他像其他新移民一樣，為求生存和發展忍受了種種磨難。當他揀到「大金磚」後，卻失去了女兒。父女之間的隔閡和對立竟發展到無法在同一屋頂下生活的程度，他為此感到痛苦和空虛。他說，「我實在受不了！想通過某種方式宣泄出來。」於是他用了半年時間，把自己的經歷寫成小說《北京人在紐約》。這本書中的故事百分之九十是真事。小說在北京出版引起轟動是作者始料不及。使他更意外的是他的女兒讀了這部小說後出現的極大轉變。書中描寫的女兒失蹤期間她父母痛苦心情深深感動了她。父女感情從此大有改善。曹桂林說：「我用了半年時間『爬格子』總算沒白爬。」小說還告訴人們，「紐約是地獄中的天堂，天堂中的地獄」。

北京電視藝術中心已確定將《北京人在紐約》改編成二十集電視連續劇，曹桂林現正在北京與應邀出任聯合編劇的青年作家李功達一起，研究劇本創作。曹桂林表示，由於電視劇比小說的容量大，他將調動更多的生活積累，填充些新的內容，使連續劇更加全面、細緻地反映「新移民」的生活。

曹桂林在北京表示，他本是搞藝術出身的，總感到有了金錢不等於精神上獲得了充實和滿足。他打算在下半生完成兩件有益於公眾的事，一是繼續寫書，他的第二部小說《北京姑娘在紐約》已寫就了二十萬字初稿。二是增進中美兩國人民在文化方面的交流和溝通做一些有益的事。關於這一點，目前他正在探索合適的途徑。【本報北京二十三日專電】



● 位居市中心 可俯瞰天安門廣場和故宮景色

設有243間標準客房、41套雙間客房、11套豪華套房、120間辦公室，一套總統套房

● 市內唯一庭園式建築風格的高檔賓館 燕山八景"綴于內外" 幽靜典雅

設有中餐廳、西餐廳、咖啡廳、酒吧、茶座、日本餐廳、多功能宴會廳、舞廳、桑拿浴室、按摩室、健身房、游泳池、台球室、地滾球室、美容中心、商場、商務中心。提供郵寄、機票代辦服務、旅遊服務、出租車服務

首都賓館

CAPITAL HOTEL

北京前門東大街3號 電話：5129988

電傳：222650 CHB CN 傳真：5120309 電掛：8288 郵政編碼：100006

豫皖蘇魯四省治水忙
山東治淮工程開工 沂河沭河改道入海
解決魯南蘇北洪水出路達五十年一遇標準

【中新社濟南二十三日電】近日，山東省組織的二十萬治淮民工相繼開赴工地，該省制定的「八五」期間治淮工程計劃正式開始實施。

由山東省負責的這項工程被認為是綜合解決魯南、蘇北洪水出路的戰略性工程。它將使沂河、沭河洪水在山東境內直接東調入海，而勿需再流經蘇北駱馬湖然後蜿蜒入海。這樣將會大大減輕洪水對蘇北的壓力，同時騰出駱馬湖，使魯蘇交界處的南四湖洪水有了南下的出路，這就從根本上保證了沂河、沭河以及北方最大的湖——南四湖的汛期安全，且為魯南蘇北三千萬畝農田擴大了排澇能力。

今年冬天此工程將耗資近兩億元。按照規劃要求，待五年後全部工程竣工，沂河、沭河洪水入海流量將由現在的十五億立方米增加到六十三億立方米，南四湖的洪水泄量亦將由目前的十億立方米提高到四十億立方米。

據了解，山東現已開工的治淮工程是按二十年一遇防洪標準進行的，按照國家計劃，至二〇〇〇年，魯南蘇北這片易遭水患的地區將達到防禦五十年一遇以上洪水的標準。這意味著今後十年裡，治理淮河的巨大工程將不會停頓。

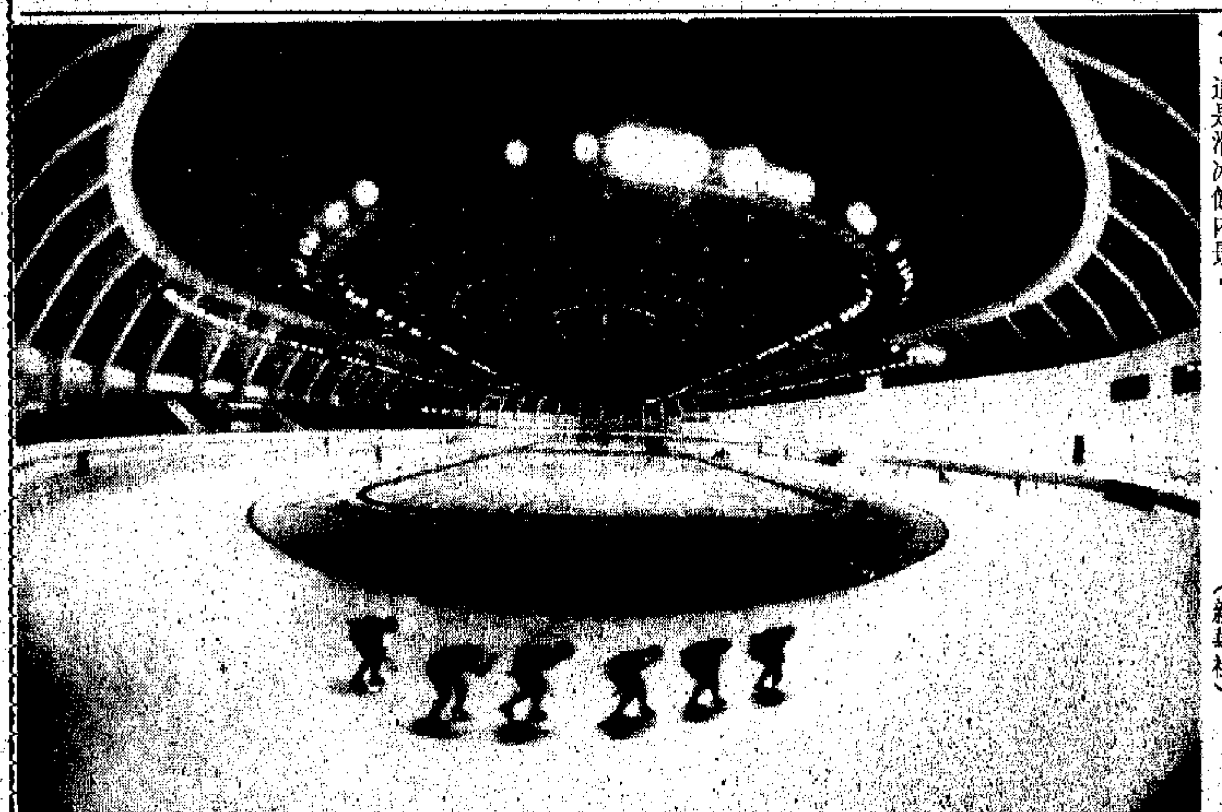
【據新華社北京二十三日電】據《人民日報》（海外版）今天報道，地處淮河流域的河南、安徽、江蘇、山東四省正掀起四十年來第二次治淮高潮。四省已有二百萬治淮勞工奔赴工地，今冬計劃開工的十八項重大治淮工程已開工三分之一。

目前，今夏遭受水災最嚴重的安徽省就有百萬人勞作在淮洪新河治理、淮北大堤加固等八大水利工地上。南京軍區動員廣大官兵投入了治淮。江蘇省今冬明春有八項治淮工程開工，其中淮河入江水道新民灘清障保安工程已於十一月十三日破土，工程所在地的高郵市僅五天時間就組織起一支三萬人的治淮隊伍，在八點八公里的大堤上紮寨開工。河南省承擔的治淮重點工程——淮河幹流的黃郢、童元、建灣三個行洪圩區圍堤鏟除和搬遷工程日前進展順利。

中國對撞機技術設備已成功進入國際市場
設計製造安裝調試成套承包出口

【新華社北京二十三日電】經過一段時間的開拓，中國科學院高能物理研究所的對撞機技術設備出口，已從過去單一的部件擴展到設計、製造、安裝、調試的成套承包。自一九八八年以來，創匯三百多萬美元。這標誌中國對撞機技術設備出口已成功進入國際市場。

與國際上一些高科技工程一樣，北京正負電子對撞機工程的建設，推動了中國工業和科技的發展。負責承建這一工程的中科院高能所，充分發揮設計、研製對撞機關鍵部件的優勢，在高質量建設對撞機工程的同時，還製造出口了一批加速管、能量倍增器、波導元件、專用光刻同步輻射裝置注入器等設備，遠銷美國、巴西、意大利等國家，並與一些國家和地區建立了對撞機成套技術合作關係。



首都滑冰館亞洲最大

目前亞洲最大的滑冰館——首都滑冰館近日在北京落成並投入使用。位於首都體育館北側的這座滑冰館長一百九十米，寬九十八米，建築面積達三萬七千八百平方米。這是滑冰館內景。（新華社）

吳學謙在京接見以色列貿易代表

【法新社北京二十三日電】以色列商會主席星期六在此間說，中國希望把與以色列關係正常化的行動繫於中東和平會議的進展。

率領第一個以色列貿易代表團正式到北京訪問的吉勒曼說，副總理吳學謙星期五傍晚跟他說：「中國（與以色列）建立外交關係的意願很大程度上視乎和談的進程。」

吉勒曼說，吳學謙堅稱中國希望與以色列「改善關係」。他的代表團是歷來訪華的「最高層」以色列代表團，又說「我們認為這是非常重要的一步，我們希望這不僅會導致兩國經濟關係的改善，同時亦朝關係正常化跨出一步。」

吉勒曼說，中國領導人在中南海接見代表團，此事「意義重大」，因為這表示「我們的訪問得到正式承認」。

會見南聯邦主席團委員 李鵬稱關注南局勢
希望協商消弭危機
助南解決衝突須遵守不干涉內政原則

【新華社北京二十三日電】國務院總理李鵬今天在中南海紫光閣會見南斯拉夫聯邦主席團委員博里薩夫·約維奇，行時說，我們對南斯拉夫局勢深表關切，並真誠希望南有關各方能夠通過和平協商找到克服危機和使南各族人民和睦相處的妥善辦法。

李鵬指出，這不僅有利於南斯拉夫各族人民，而且也有利於歐洲和世界的和平與穩定。

據參加會見的中國官員介紹，李鵬說，當前世界力量對比失衡，其結果使世界更加動盪不安。不安定的局勢首先對人民、對經濟發展不利。他說，中國政府一貫主張各國的內部事務應該由各國人民自己解決。解決南斯拉夫目前的衝突，需要國際社會的幫助，但是這種幫助必須嚴格遵循不干涉內政的原則，要有利於南斯拉夫早日結束衝突、恢復和平，從而為南各族人民自己解決自己的問題創造條件。

約維奇在會見中介紹了南斯拉夫局勢。

【據新華社北京二十三日電】國務院副總理吳學謙今天上午在釣魚台國賓館同來訪的南斯拉夫聯邦主席團委員博里薩夫·約維奇舉行了會談。

本報中國專電·本報中國專電·本報中國專電·本報中國專電·本報中國專電·本報中國專電·

在滬考察與廠長等座談 李鵬談浦東開發 促發揮市場優勢
稱搞好國營企業關鍵在轉變經營機制

【據新華社上海二十三日電】國務院總理李鵬十一月二十二日結束對上海為期六天的考察。李鵬指出，開發、開放浦東，不僅是上海人民的一件大事，也是全國人民的一件大事。要充分利用上海現有的基礎，發揮上海經濟的綜合優勢，搞好浦東的開發、開放。他說，搞好大中型企業，關鍵是轉變企業的經營機制，適應市場的需要。

十一月十七日李鵬總理同國務委員李貴鮮以及國務院有關部委的負責人到上海進行了考察。

李鵬說，上海的形勢是好的，人民群眾對社會主義充滿信心。中共中央、國務院對上海的工作是滿意的。

李鵬在談到浦東開發時強調，開發、開放浦東，當前要組織各有關方面人才，進一步制訂好發展規劃。他說，上海是中國的工業中心與商業中心，地處長江三角洲地區，不但有優良的港口，而且有廣闊的腹地，人才濟濟，科技力量強，開發浦東要充分利用上海現有的基礎及有利條件，要進一步發揮上海經濟技術的綜合優勢，發揮市場的優勢。

李鵬指出，浦東開發是一項長期的工作，要有計劃、分步驟實施，「八五」期間，主要是搞好基礎設施建設，做好前期準備，關鍵是創造一個好的投資環境，為「九五」時期和下世紀的迅速發展打下堅實的基礎。同時要搞一些有市場、有效益的小片開發。他說，浦東新區應是外向型、多功能的，要處理好第二產業與第三產業的關係。

在上海考察期間，李鵬在與部分國營大中型企業的廠長、經理座談時，就進一步貫徹執行中共中央工作會議精神，搞好大中型企業等問題，進行了討論。他認為，搞好大中型企業的關鍵是轉變企業的經營機制。大中型企業必須面向市場，努力生產適銷對路的產品，不斷提高產品質量，降低成本，改進服務，開拓新的市場。這樣才會有活力，也才能提高經濟效益。他說，上海國營大中型企業職工隊伍素質好，技術裝備比較先進，是可以大有作為的。

專訪
中全會主要議題之一 農村新體制如何建立
——訪經改研究會常務理事楊啟先

本報記者 陳培笙

據報道，中共中央十三屆八中全會將於二十五日在北京召開，是次會議的重點將是農村深化改革問題。中國經濟體制改革研究會常務理事楊啟先認為，中共中央通過中央委員全體會議來討論農業問題，並非是目前農業發展出現了大問題，而是要解決怎樣建立農村新體制問題。

深化改革三個內容

楊啟先昨日在接受本報記者訪問時表示，今年中國雖然發生了大面積的自然災害，但目前整個農業形勢還是比較好的。比如今年的糧食、棉花產量都位於建國以來第二高的水平，農副產品的供應也比較穩定。因此現在要討論的是，農村逐步建立一種新的體制，和城市改革相配合，以發展和完善整個經濟體制。

他認為，農村深化改革有三個重要的內容。一方面以家庭承包制為基礎的經營體制絕對不能改變，家庭仍然是農業生產的承擔者；另一方面，生產前後的服務性工作必須逐漸由集體來負責。因為以一家一戶為單位的承包制，一般只分有三、四畝土地，生產規模很小，如果要由農戶負責生產前後的各項服務性工作，將會使生產成本增加，所以如果由一些當地鄉鎮企業或者集體出資來建立社會化的服務體系，這樣農村的生產和經營機制就比較完善。

完善流通發展市場

其二，是搞好農村的商品流通。目前百分之七十五的農副產品是採用市場價格進行的，整個商品流通的體系並不合理。比如有的產品是由國家規定統一價格，有的是指令性收購，很不規範。他認為，應該進一步放開農村市場，除了保證一些主要的農產品，如糧食、棉花、烤煙等完成計劃指標外，其他的可以放開市場。當然，有的產品國家必須制訂指令性計劃去引導農民生產。

此外，為完善農村的商品流通，必須加速發展專業市場，形成大批量的交易市場。他說，現在農貿市場雖然很繁榮，但是都是小批量的交易。若建立專營市場，信息就比較靈通，農業豐收或歉收可以通過市場來建立穩定的供求關係。今年雖在四個城市建立了大米的專營市場及其他種類的專營市場，但仍是現貨性質，將來的發展可以成為期貨交易，這樣就解決了農產品的流通問題。

其三，是解決農村剩餘勞動力的問題。解決這個問題的最好方法是大力發展鄉鎮企業。中國農村勞動力多、耕地少，絕大多數勞動力農村生產是用不了的，這些剩餘勞動力的就業問題不能像西方所走的道路那樣，到城市尋求工業和居住，中國必須走「離土不離鄉」道路，農村可以發展鄉鎮企業來消化從農村轉移出來的多餘勞動力。

鄉鎮企業發展更有利

楊啟先以廣東的鄉鎮企業為例，認為發展鄉鎮企業，不會違反社會主義公有制的原則。珠江三角洲的鄉鎮企業，比現在一般的集體所有制，公有程度和社會化程度都要高，大部分鄉鎮企業基本上是靠鄉政府貸款，或鄉政府的財政積累，或者縣政府的支持建立和發展起來的，可以說是縣辦、鄉辦企業。在企業所賺利潤的分配上，一般是用在建立公用事業（學校、敬老院、托兒所、修橋補路等）、支援農業生產的服務性投資、當地政府的經費開支和生產再投資上。這些企業實際上是以社區公有制的形式出現的。

楊啟先說，珠江三角洲私人及個體企業所佔的比重在百分之五以下，比全國平均的百分之五點幾還要低，而且局限於服務性行業。這顯示廣東農村的發展是更有利於公有制。

【本報北京二十三日專電】

一周一語

切尼坦言蘇無能力

蘇聯今天面對的內外困難已到了難以想像的地步。除了外債、經濟等難題外，它的核武器也成為歐美各國的隱憂。正在日本訪問的美國國防部長切尼，二十二日與日本防衛廳長宮下會談之後會見記者，對蘇聯的國內局勢表示嚴重的憂慮。切尼認為，布什和戈爾巴喬夫雖然已達成大幅度削減核武器的協議，固然是好事，但是，「蘇聯是否有實施的能力？令人懷疑。」這就是說，蘇聯的崩潰已引起西方對它今後的施政能力不予信任。

切尼認為，蘇聯如何集中管理分散的各地的核武器，如何實施廢棄這些核武器的行政能力，都是重大的問題。

切尼對於蘇聯欲將它的軍事工業轉入民需。說「這不是一個只要能投入資金就能解決的問題，這是一個極難的問題。」他最擔心的是，蘇聯的中、短程核導彈會向世界各地擴散。大約十年左右，會散佈到大約二十個國家。

美憂蘇聯核武器失控

龔耀文

一星期前戈爾巴喬夫還作出保證，蘇聯的核武器由中央保管。前天，俄羅斯總統葉利欽在訪問德國波恩時，又保證蘇聯的核武器由中央控制。他說。蘇聯現存架構的瓦解，不應引起人們擔心部署在蘇聯的核武器的控制問題。「在未來，這些核武器應置於一個單一的機構之下，受單一的指揮。」

共和國自治州自控核武

當前最大的問題是蘇聯的大量中短程導彈，戰術核彈分散部署在各個共和國，而自東德撤回的成千的戰術核彈頭，迄今缺乏有效的管理，顯得一片紊亂。分佈在烏克蘭、哈薩克，還有其他中亞細亞不同宗教、語言的少數民族地區的核武器，隨着這些共和國、自治共和國、自治區不服中央調度聲稱要掌握自己的軍隊時，說不定將來就動用這些核大砲、短程核彈對付異己。

十八日的英國《獨立報》引述蘇聯人士透露，俄羅斯總統葉利欽最近持有了收藏發射核導彈密碼的「黑盒」。他到各地視察工作，一個高級軍官攜着這隻黑箱隨行。《獨立報》說，葉利欽持有的密碼箱和戈爾巴喬夫持有的密碼箱之間的關係如何，屬於最緊急時期發射核導彈系統的最高機密，固然不得而知。但是，從葉利欽已經擁有一部分的密碼系統看，他顯然已有權否決戈爾巴喬夫的核按鈕權力。

俄羅斯奪財經大權

今天的蘇聯已呈四分五裂。葉利欽一再擴大他的權力，戈爾巴喬夫步步退讓，俄羅斯議會二十二日作出決議，接收聯邦在俄羅斯的聯邦國立銀行的一切機構，今後盧布的發行，聯邦原先掌握的金融、通貨大權也完全置於葉利欽之下。聯邦國立銀行只作為一個提供聯邦預算的空洞機構，保留下來。

但是，實力僅次於俄羅斯的烏克蘭共和國不滿俄羅斯的作為。烏克蘭聲稱要發行自己的貨幣，在此之前聲言要建立一支二十五萬人的烏克蘭防衛軍。

就在俄羅斯共和國「眼皮」之下的車臣—伊格辛自治共和國的新總統杜達耶夫二十一日聲稱，如果俄羅斯共和國不答應車臣的獨立，且出動坦克鎮壓的話，就不惜一戰。

車臣自治共和國位於俄羅斯共和國西南的北高加索地區，面積一萬九千平方公里，人口一百廿七萬人，其中車臣族六十一萬，俄羅斯人三十三萬，伊格辛族十三萬。一九三六年車臣和伊格辛兩自治州合併成車臣—伊格辛自治州。第二次大戰後期，車臣人被指責「協助納粹」遭強制集體移居中亞細亞，到一九五七年才恢復名譽，重回原地。這兩個民族主要是伊斯蘭教遜尼派，對俄羅斯人無好感。

內部危機甚於八月政變

蘇聯的民族分裂有越演越烈之勢。各個共和國自我控制資源亦變本加厲，葉利欽下令管制俄羅斯的黃金和石油出口，烏克蘭報以減少供應糧食、煤炭。經濟困局當前，共和國之間的經濟磨擦亦加劇。

最近西方七先進國財政部副部長在莫斯科開會，決定寬限蘇聯應還的政府債務三十億美元至明年底，另外再貸予蘇聯十億美元的信用擔保，助其購買糧食度過今冬的難關。蘇聯今天的外債總額八百四十七億美元。俄羅斯答應承擔百分之七十。這個承諾固然令西方滿意，但看看今天蘇聯的現實，就不禁為蘇聯局勢今後的發展擔心。蘇聯報刊和西歐的政界都不排除蘇聯有可能再一次爆發今年八月那樣的政變。新上任的外長謝瓦爾德納澤承認，今天蘇聯的危機比八月更甚。蘇聯的局勢惡化至此，為西方始料所不及，然亦無可奈何！

主持「國統會」六次會議 李登輝談對口組織
稱盼為兩岸關係帶來良性互動

【本報訊】據「中央社」台北消息：李登輝二十三日表示，本月初中共把擱置了很久的台方有關共同防止犯罪的建議重新提出，邀請「海基會」派員前往北京從事程序上的會談，同時還透露即將成立與「海基會」對口的「民間組織」；「我們希望透過這種『民間組織』的成立，以及今後的民間協商，能為兩岸關係帶來良性互動，使統一大業能向前推進一步。」

李登輝是在主持「國家統一委員會」第六次會議時，作以上表示的。

會議共有三項報告：第一項由「國統會」研究委員、「國安局長」宋心濂報告「中共與英國就香港問題談判謀略之研析」；第二項和第三項是由「國統會」委員、「行政院大陸委員會」主任委員黃昆輝提出「大陸『閩獅漁號』涉嫌海上犯罪處理經過報告」和「海基會訪問大陸商談兩岸共同防止海上犯罪經過情形報告」。

其中討論事項，則是討論有關「行政院落實國家統一綱領近程階段工作計劃案」。

廣東決加快通訊建設 逐步縮小與港澳差距
朱森林稱要讓電話進入千家萬戶
粵通訊工作會議閉幕

【本報記者袁秀賢廣州二十三日專電】改革開放以來，廣東省首次召開專門研究廣東省通訊發展的大型會議，歷時四天，今天下午在廣東省人民政府禮堂閉幕。

廣東代省長朱森林在會上講話。他說，改革開放以來，特別是「七五」期間，廣東省通訊建設的速度、網絡的規模、業務量的增長都達到了一個嶄新的水平。但還存在長途通訊緊張、電路短缺、電話接通率低、郵政服務網點不足，公用通訊網與專用通訊網發展不夠協調，破壞通信線路案件不斷發生等，嚴重影響經濟發展和社會穩定。

朱森林還說，毗鄰港澳的廣東省，是中國進出口貿易的重要通道，外向型經濟發展很快，現有三資企業達一萬二千多家，外貿出口居全國首位，今後還將有較大的發展。故此，加快廣東的通訊建設，才能適應形勢的需要。要建設一個通訊網絡覆蓋面大，技術裝備先進、業務功能齊全、服務質量高的現代化的大通信網。要提高電話的普及率，目前全省的城鄉電話總容量已超過二百萬門，「八五」末期，將達到四百萬門。他表示，廣東通訊今後的發展方向，要讓電話進入千家萬戶，使信息通達四面八方，還要積極推進技術進步，提高電話通訊網的素質，不僅能通本市本縣，還要出省出國，逐步縮小與港澳通信發展的差距。

朱森林要求加快山區通訊的發展，在一九九三年以前，縣以上郵路全部自辦；縣以上電話全部自動化；完成農村郵電局所的整治改造；行政村實現村村通電話。目前前兩個目標已經完成，其餘正在抓緊進行。他強調，在通過引進先進技術來發展郵電工業，同時要力爭依靠自己力量發展。

港澳政協委員訪瓊 提加強立法等意見
提出要對環境污染防患於未然

【中新社海口二十三日電】在全國政協港澳地區委員赴海南視察團與海南省政府今天上午舉行的座談會上，多位委員提出海南應進一步加強立法、環境、人才培訓及戰略研究，以適應該省未來更快更好的發展。

全國政協委員、香港英輝集團主席司徒輝說，海南省應進一步加強立法工作，在本地區的法制建設上，發揮地方人大作用，通過立法改善軟環境。

全國政協委員、香港福利建築有限公司總經理何世柱認為，海南省目前重工業較少，環境污染問題還不突出，但是隨着工業發展速度的不斷加快，環境問題可能會逐步顯現，因此應防患於未然，重視環境保護，使旅遊業發展的基礎受到更好的保障。

全國政協委員、香港大學教授黃啟鐸表示，一所海南大學對於本省發展來說是遠遠不夠的。現在海南缺乏人才，不能只靠從外面引進，也要重視培養人才。

此外，多位港澳委員還對海南的房地產開發、旅遊、金融流通以及加強對外宣傳意識和開放意識等方面問題發表了意見和建議。

海南省省長劉劍鋒、中共海南省委常委、組織部長李志民、副省長毛志君、省政協副主席韋錦濤等出席了座談會。他們表示將認真研究各位港澳委員的意見和建議。

全國政協港澳地區委員赴海南視察團結束在海南的八天視察活動，今晚乘飛機返回香港。

四十二國駐華使節昨抵瓊訪問

【中新社海口二十三日電】各國駐華使節及夫人旅遊團第一批一行七十四人，在中國外交部副部長劉華秋和夫人陪同下，今日從北京乘專機抵達海口進行為期七天的環島訪問。

這批駐華使節來自亞洲、歐洲、非洲、拉美四十二個國家，他們將到海口、瓊海、三亞、通什等地參觀訪問。

海南省省長劉劍鋒今晚在海南華僑賓館會見了這批使節及夫人，並向客人們介紹了海南建省以來的建設成就。

據悉，各國駐華使節旅遊團第二批成員將於本月三十日抵海南訪問。

閃電監測定位系統研製成功獲高評價
應用廣泛 達國際最先進水平

【新華社北京二十三日電】中國自行研製的閃電監測定位系統今天在此間的一次學術會議上獲得國內著名空間科學家和雷電專家的高度評價，他們認為這是中國在高技術領域內獲得的又一項重要成果。

這套閃電探測裝置是國家第七個五年計劃（一九八六——一九九〇年）的重要攻關項目，是由中國科學院空間中心用五年時間研製成功的。一九九〇年這套裝置曾在監測「亞洲一號」衛星發射的雷電活動時，調整過發射時間，確保了衛星的安全發射。

這套極其精密複雜的尖端設備由相距約百公里的多個智能化探測儀、通訊系統和中心定位顯示設備組成，當閃電發生時，可及時測出雷擊的精確位置、強度、時間、移動的趨勢等信息，並顯示在熒光屏的地圖上。其測量範圍可達幾萬平方公里。

在中科院和二炮聯合舉行的專家聯席會上，專家們認為，這套系統已達到目前國際上最先進的同類裝置的水平，能準確確定飛行航線的雷暴、預報雷雨的移動趨勢、預測雷擊林火和查找高壓線路雷擊點等，可廣泛地運用於衛星發射、氣象、森林防火、航線、輸電網、油庫等領域，其功能是衛星雲圖和氣象雷達無法代替的。

據了解，地球上每秒鐘約有一百次閃電發生，部分閃電會擊毀、擊傷飛機、火箭，引燃森林大火，中斷電網供電等。

全國鄉鎮企業總產值今年可望突破萬億元
經濟界認為成農村走向富裕靠山

【據新華社北京二十三日電】憑藉農村家庭聯產承包責任制的推行而迅猛壯大起來的中國鄉鎮企業，以其在農村乃至整個國民經濟中越來越重要的地位而引起世人注目。據農業部最新預計，「八五」計劃（一九九一至一九九五年）第一年，中國鄉鎮企業總產值將首次突破一萬億元。

此間經濟界人士認為，鄉鎮企業與家庭聯產承包責任制一起，成為中國農村改革的兩大最突出的成果。鄉鎮企業以其巨大的發展潛力成為中國農村走向富裕的靠山。

農業部副部長馬忠臣指出，發展鄉鎮企業是中共中央、國務院根據國情所作出的重大戰略決策，是建設有中國特色社會主義的重要組成部分。廣大農民的積極性、創造性是鄉鎮企業在風風雨雨中頑強發展的內在動力。堅定不移地發展鄉鎮企業，是中國歷史發展的必然。

台"國統會"昨決議 加強兩岸文教交流

【本報訊】據「中央社」台北消息：「國家統一委員會」二十三日決議，「行政院大陸委員會」提出的落實「國家統一綱領」近程階段二十八項計劃中，文教類可考慮優先推動，尤其是在「加強兩岸學生學人及社會青年交流」方面。

「陸委會」副主任委員馬英九在會議上，就各項計劃提出重點說明，並經與會委員熱烈討論。

委員認為，文教方面的規劃，應可優先推動，有關兩岸學生學人的交流訪問，可考慮由高中、大專或救國團等單位組團，對大陸的歷史、地理進行研究和考察，也許可以改變對中國的認同及看法。

在推動經濟類方面，與會委員則強調特別要顧慮到對大陸經濟的依賴程度。

據資料估計，到今年底為止，台灣對大陸貿易額可能達到五十億至五十五億美元，佔整個對外貿易額的百分之二點九左右，與會委員對這種比重表示應加以注意。

「行政院」落實「國統綱領」「近程階段」二十八項計劃案，在會中引起熱烈討論，發言者包括辜振甫、林洋港、施啟揚、陶百川、梁肅戎、李遠哲、高育仁、林仁德、黃昆輝、馬樹禮、高玉樹、余紀忠及殷允芃等十三人。

會議上，「陸委會」鑑於兩岸事務及大陸問題日趨重要，希望在相關部會處理大陸事務時，能夠「專人專職」，李登輝及與會委員對此都表示支持，並希望「總統府」能切實研究進行。「總統府」發言人邱進益會後並補充說明，專人專職是希望每一個單位都能重視大陸事務，以提高決策品質，有效落實當局大陸政策與執行的目標。

一九九一年十一月二十

本報特譯 賺錢大計

烏克蘭農夫雅庫波夫斯基在他的溫室旁向記者展示他的肥嫩大白菜和果實纍纍的李樹，並指指池塘內的鴨子說：「情況並不那麼壞。」

道句說話，近日在蘇聯是難得聽見了。

當大部分蘇聯人都在準備迎接一個飢餓的冬天之際，他和他的鄰舍卻每天把貨車載滿農產品運到市場，而晚上便籌劃如何用賺來的錢去擴大農莊。

萬斯召集 卡林頓列席

南交戰領袖聚日內瓦

葉利欽夫人參觀展覽

本報特譯

烏克蘭農村起了變化

美聯社記者 摩爾特·羅森布奴姆

烏克蘭農夫雅庫波夫斯基在他的溫室旁向記者展示他的肥嫩大白菜和果實纍纍的李樹，並指指池塘內的鴨子說：「情況並不那麼壞。」

這句說話，近日在蘇聯是難得聽見了。

賺錢大計

當大部分蘇聯人都在準備迎接一個飢餓的冬天之際，他和他的鄰舍卻每天把貨車載滿農產品運到市場，而晚上便籌劃如何用賺來的錢去擴大農莊。

這個克拉斯洛夫卡國營農莊不久就會通過認股出售，變為私營了。

農莊負責人奧斯麥克說：「是烏克蘭農民教會世界如何種植的，不久之後，他們就會再次負起這個使命。」

並非所有蘇聯農民都能擁有這麼肥沃的泥土和自由市場的，但農莊的人堅持他們的財富並非來自大自然的賜予，而是自己辛勤的勞動，他們堅信，只要私營農莊管理得好，蘇聯的農產品足夠養活整個歐洲。

農莊內的農民每天由早上八點工作至傍晚五點，月薪只夠買四分一雙普通鞋子。

而在公餘時間，他們就耕作自留地。

精心經營自留地

記者問農民在種公田和自留地兩者之間，於工作效率上是否有分別時，奧斯麥克笑着舉起五個指頭說，自留地的收成是公田的五倍。

他說：「這是正常的，是公家的就是公家的，是自己的就是自己的。」

他自己也有一片作物茂盛的自留地。「我們沒早沒夜地幹，像美洲的黑奴一樣。」

像全蘇聯十萬個國營及集體農莊中的大部分情況一樣，克拉斯洛夫卡農莊內的自留地面積等於公田總面積的十分一左右，農莊有牛三千二百隻，農民自己共擁有三百隻。

但不管是種公家田還是耕自留地，農民都碰到各樣供應短缺的困難，尤其在這中央計劃體制瀕臨崩潰之際。

附近另一國營農莊的負責人說：「牛的飼料是首要問題，其次是沒有設備，沒有農藥，我們的技術十分原始。」

吸取教訓 自力更生

他悲傷地憶述了當年高價引進荷蘭良種牛的慘痛經驗，農莊花了鉅資買進種牛，卻因沒有飼料而逐一餓死了。

他說，若然集體農莊解體，農民各自耕作，到時對農機的需求更大，更加供不應求，但他說：「雖然如此，我們仍然渴望擁有自己的田地。」

在大部分農民都在等待供應之際，雅庫波夫斯基卻不肯守株待兔，他說，解決問題的方法就是要自己設法克服困難，他自己種牛的飼料，並以易貨方式換取農藥，建了雞屋養雞，又挖了池塘養鴨，實行多樣化生產。

他的兒子並沒有受潮流影響，像其他青年那樣放棄務農，跑到城市去謀生，而是留在農莊內飼養白鴿。

雅庫波夫斯基指着他那因陋就簡的溫室說：「現在我還種出了不錯的番茄哩，幾年前，一些白癡國家巡察員還對我說，我無權自建溫室。」

現在他在盼望農莊私有化能早日實現，即使這不能立即帶來奇迹，但至少可以容許他們大展拳腳。

雄心勃勃

他說：「我們已經幹得不錯，我們對烏克蘭的狀況頗為滿意。」

據奧斯麥克說，農莊內共有五百部私人汽車，私人銀行存款達八百萬盧布，私有房屋價值總達四百五十萬盧布，包括一家農民自己興建的文化中心。

他笑着對一名美國訪客說：「等着瞧吧！到九十年代結束時，烏克蘭的農民將會教導美國人種植的技術。」（李若譯）

西哈努克會晤法外長 籲提供援助改善民生

最高委員會昨開會 喬森潘缺席

【路透社金邊二十三日電】西哈努克親王星期六呼籲法國帶頭重建柬埔寨。法國在說服柬埔寨人同意和平方面扮演重要的角色。

西哈努克親王在他剛剛重新裝修的王宮會見法國外長迪馬時說：「我期望種種的幫助，協助柬埔寨人民的康復工作。他們非常貧困，非常不幸。」

西哈努克說：「法國必須扮演第一個角色。」

迪馬是敵對柬埔寨派系上月在巴黎達成和解協議以來第一個到金邊訪問的聯合國五個常任理事國的部長。

星期六是迪馬訪問這個法國前保護國三天的第二天。

柬埔寨全國最高委員會一直預期本月在金邊開會，但是，英國駐金邊首席外交官戴維·伯恩斯說，高棉人民民族解放陣線主席宋雙星期六對他說，會議將押後數周舉行。

其中一個原因是紅色高棉的名義元首喬森潘尚未返回金邊。

【法新社金邊二十三日電】儘管紅色高棉一個成員缺席，柬埔寨全國最高委員會星期六仍第一次在金邊舉行會議。

法國外長迪馬旁聽這次會議。會議不能解決正式事務，因為柬埔寨全國最高委員會需要所有十二成員出席會議，才算是法定人數。

這次會議的議程不詳。

【法新社金邊二十三日電】西哈努克親王在柬埔寨境內舉行的第一次全國最高委員會會議上要求完全解除所有柬埔寨部隊的武裝。

柬埔寨全國最高委員會主席西哈努克向等候在會議廳外面的記者說：「我們需要百分之百，而不是百分之七十解除柬埔寨所有派系士兵的武裝。」

根據上月柬埔寨四派簽署的聯合國柬埔寨和平方案，百分之七十柬埔寨軍人必須交出武器並返回軍營。

【路透社曼谷二十三日電】紅色高棉星期六加入柬埔寨其他政治派系的行列，承認西哈努克親王為國家元首。

該組織在一項廣播中說，它「莊嚴地和正式地宣佈……諾羅敦·西哈努克自一九七〇年三月十八日起直至今日一直是柬埔寨合法的國家元首，直至自由民主的選舉推選出一位新的總統為止。」

拉那烈與洪森 籌組聯合政府

有意攜手角逐九三年大選

【法新社金邊二十三日電】西哈努克親王星期六宣布，金邊政府將與由他兒子拉那烈王子領導的抵抗政黨「爭取柬埔寨獨立、中立、和平與合作民族團結陣線」組成一個聯合政府。

親王說，洪森總理的柬埔寨人民黨與陣線將於一周之內組成一個新政府。

他說：「此外，他們還同意並肩參加選舉活動和地方選舉。」選舉擬於一九九三年在聯合國監察下進行。

西哈努克親王說，組成聯合政府的決定是由拉那烈王子和洪森共同作出的。

他說：「他們締結盟約，我的兩個孩子」，並說：「西哈努克與此無關。」

親王自十一月十四日流亡歸來後，便把洪森視為他的次子。

他反駁報章的一些報道，這些報道稱，陣線與金邊政府的聯合行動目的是為了排擠柬埔寨前總理宋雙和紅色高棉。

親王說：「目的不是為了反對任何人。」

國商股東將斥巨資 補償存戶四成損失

約需八十億美元 預期周二宣布

【合衆國際社倫敦二十三日電】星期六的報道說，阿布扎比的統治者已經接近達成一項協議，計劃動用總數最少八十億美元，償還國際商業信貸銀行全世界估計一百二十五萬個存戶大約百分之三十至百分之四十的損失。

根據負責核查國際商業信貸銀行的會計師樓 Touche Ross 所宣布的這項計劃，一個中央基金將匯集所有國際商業信貸銀行的資產，另阿布扎比當局最少增加四十億美元。

報道說，這項正與阿布扎比統治者扎耶德·本·蘇爾坦·阿勒納哈揚和其他阿布扎比領導人洽談的計劃，國際商業信貸銀行的存戶與債權人每美元的存款，可取回三十至四十美仙。

英國廣播公司報道，小額存戶和小債權人可以得到較高比例的賠償，或者可能得到全部的賠償。但是，《泰晤士報》則報道，大債權人與小債權人均一視同仁。

這項計劃預期在下星期二宣布。

戰禍 伊拉克接近土耳其邊界地區的一個九歲庫爾德少女阿美娜·薩利赫，星期二背了一大捆煮飯的樹枝，減輕家庭的負擔。最近伊拉克攻擊埃爾比勒和蘇格曼尼亞地區的庫爾德難民營，引致庫爾德難民湧到伊朗邊界附近飽受戰火摧殘的城鎮與鄉村。（美聯社）

萬斯召集 卡林頓列席

南交戰領袖聚日內瓦 討論聯國派和平部隊

聯邦軍屯駐重兵猛烈砲轟奧西耶克

【路透社日內瓦二十三日電】南斯拉夫交戰領袖們星期六在日內瓦舉行會談，就聯合國維持和平部隊進駐南斯拉夫的可能性進行磋商。

會議是由聯合國特使萬斯匆匆召集起來的。

萬斯的助手奧肯說，會談於下午二時開始，參加者有塞爾維亞主席米洛舍維奇、克羅地亞主席圖季曼和南斯拉夫聯邦國防部長卡迪耶維奇。

三人是在萬斯返回聯合國歐洲總部之後不久尾隨而至的，萬斯到南斯拉夫一星期，評估部署聯合國維持和平部隊的前景，星期六早上才離開貝爾格萊德。

會議是由萬斯主持的。

出席此次會議的還有歐共體和平使者卡林頓勳爵。

這次日內瓦會議是萬斯星期五與卡林頓在貝爾格萊德舉行一次緊急會議之後召集的，南斯拉夫首都的外交官說，歐共體和聯合國旨在制止戰鬥的努力成敗在此一舉。

【法新社貝爾格萊德二十三日電】南斯拉夫聯邦軍隊星期六加強對克羅地亞東部奧西耶克市的攻勢。

克羅地亞通訊社報道，聯邦軍隊與塞爾維亞部隊星期五徹夜用大砲轟擊奧西耶克市後，星期六上午從大量屯兵的巴蘭尼亞鎮向奧西耶克發動新的攻勢。

附近的瓦爾波沃、貝利什切、比斯特里恩斯、納爾德和佩特里維奇鎮等也受到砲轟。

在布達佩斯，匈牙利電台星期六報道，過去二十四小時有一千五百名南斯拉夫人，大部分是老人婦女兒童，從奧西耶克逃到匈牙利境內。

謀求促進中東和平進程 加利準備訪耶路撒冷

阿以對他可能出掌聯合國反應不一

【法新社開羅二十二日電】被選擇為下屆聯合國首腦的加利星期六說，他正在着手一項前往耶路撒冷的新使命，類似一九七七年促成埃及與以色列達成和平的那次歷史性訪問。

這位埃及副總理在接受《金字塔報》訪問時表示：「我將會把這個在地區水平進行的使命變成世界水平的使命。」

加利說，如果他成為聯合國秘書長，他將會「同樣重視所有世界問題。」

該報還引述加利的話說，他將會把他與（前埃及總統）薩達特一九七七年十一月訪問耶路撒冷所進行的和平使命繼續下去。

以色列對選擇這位六十九歲職業外交家成為聯合國首腦的初步反應是冷淡的。加利是一名基督教徒，妻子是一名埃及猶太人。

在德黑蘭，一份親近政府的報紙星期六對選擇加利和對美國在選舉這位下屆聯合國首腦的過程中所扮演的角色作出懷疑主義的反應。

在巴格達，一份官方報紙說，選擇加利是為了獎勵埃及及其總統（穆巴拉克）在海灣戰爭期間參加反伊聯盟。

大部分阿拉伯國家和世界其他國家都對提名加利表示歡迎。

葉利欽夫人參觀展覽 俄羅斯總統夫人奈納·葉利欽娜（右）與德國巴登—符騰堡州長夫人埃德爾特勞德·托伊費爾星期六在斯圖加特附近參觀一個展覽時，拿起俄羅斯沙皇家族的一個瓷碟。（美聯社）

中東雙邊會談 暫僅約旦應約

以內閣今將開會討論

【美聯社貝魯特二十三日電】黎巴嫩外長星期六表示，黎巴嫩已收到美國有關在華盛頓恢復中東和平談判的建議，並將在數日內答覆。

黎巴嫩外長布埃茲在他新聞辦公室散發的聲明中說：「今天上午，我們得知美國與蘇聯提出的十二月四日在華盛頓恢復中東和平談判的建議。」

約旦已接受美國有關舉行新談判的建議。其他方面尚未宣佈他們的答覆。

【路透社突尼斯二十三日電】巴勒斯坦解放組織發言人阿布德哈曼說，巴勒斯坦解放組織將在數日內作出答覆，但「原則上不會反對華盛頓作為談判的地點」。

【路透社耶路撒冷二十三日電】一位以色列官員星期六說，以色列將與美國舉行進一步會談，然後再答覆下月在華盛頓重開中東和平談判的邀請。

以色列政府新聞處長奧爾門特對路透社記者說，以色列需要一些時間考慮。

奧爾門特說，以色列總理沙米爾星期六晚離開華盛頓，預定星期天以色列內閣開會時回到以色列。

【路透社莫斯科二十三日電】中東和平會議巴勒斯坦代表團的領袖們星期六與蘇聯外長謝瓦爾德納澤舉行會談，交換意見。塔斯社說，巴勒斯坦—約旦聯合代表團巴方領袖沙非和侯賽尼就中東和會的第二階段會談進行了磋商，和會是由美蘇主辦的。

新聞內窺鏡

聯合國的新秘書長

聯合國安理會終於選出埃及副總理加利為聯合國秘書長。交由聯合國大會通過，只是程序問題而已。

秘書長的改選已醞釀了很長時間，在一百五十九個成員國中佔了很大比例的非洲國家，一直要求這回由非洲人當秘書長。現在由加利出任，正平衡了非洲與西方大國的不同要求。

加利屬非洲的外交官，埃及卻是美國的盟友，在阿拉伯國家中與西方關係最好。加利本人是阿拉伯人，卻並非穆斯林，而信基督教，妻子還是猶太裔人。這都使他較受西方接受。法國曾揚言不接受不懂法語的人選，加利曾留學法國，避過了法國的否決。美國本不滿意，但在無其他更好選擇之下，也只好給盟友埃及一個人情。

加利的最大缺點是已年屆七十九，僅比德奎利亞爾年輕三歲，能否像其前任連任兩屆，幹他十年是個疑問。 ·遠聞·

中國祝賀加利

支持出任聯國秘書長

【新華社北京二十三日電】外交部發言人今天說，中國政府熱烈祝賀埃及副總理布特羅斯—加利被安理會推薦為下一任聯合國秘書長。非洲國家人士首次被推薦擔任聯合國秘書長這一重要的職務，是值得非洲國家和發展中國家慶賀的事。

發言人說，在目前動盪多變的國際形勢下，人們對聯合國的積極作用寄予希望，我們相信新秘書長在任期內定會作出有益的貢獻。

遙綜

歐洲太空計劃經費短缺

新華社記者 李鍾發

大幅超支

為期三天的歐洲航天局部長會議十一月二十日在慕尼黑結束。會議決定繼續執行歐洲航天局一九八七年制定的兩項重大的太空計劃。

這次會議是在歐洲航天局太空計劃方面出現巨大財政困難的情況下舉行的。由法國主持的「海爾梅斯」航天飛機的研製費用已超過原預算的百分之三十二，由德國主持的「哥倫布」空間實驗站計劃超過原預算的百分之二十至百分之二十五。七月十日，德國研技部長里森胡貝爾說，他的部一九九二年的預算為九十二點五二億馬克，遠不能滿足歐洲太空項目的需要。

一九八五年，歐洲航天局做出決定，到一九九五年中期實現宇宙科學、衛星通信、地面觀察和失重領域的長期共同計劃。德國承擔「哥倫布」國際空間站計劃近百分之四十的費用。法國主持的「海爾梅斯」航天飛機的研製計劃將執行八年，耗資一百五十億法朗，法國佔百分之四十三點五。

為把「海爾梅斯」航天飛機送入太空，「阿麗亞娜—5」型火箭將增加推力，固體助推火箭由一百九十噸增加到二百三十噸。一九八七年三月，英國宣布參加「海爾梅斯」計劃，並出資二百萬英鎊。同年十一月，德國表示同意「阿麗亞娜—5」型火箭、「哥倫布」和「海爾梅斯」三個大型項目，但要求降低費用百分之十五至百分之二十。一九八八年，德國正式參加這三大項目，它到二千年所承擔的總費用約二百億馬克。但德國聯邦議院只同意在頭三年的初期階段承擔這一費用比例。德國在太空計劃財政方面的空缺達數十億馬克。

修改計劃減低費用

歐洲航天局在慕尼黑會議上提出的修改計劃雖然削減了費用，但仍未達到德國提出的降低費用百分之十五至百分之二十的要求。因此，慕尼黑會議決定把「海爾梅斯」航天飛機的發射時間推遲到二〇〇四年，比海牙計劃晚四年；把參加美國「自由」號空間實驗站推遲一至五年。這樣，歐洲航天局整個太空計劃的費用（六百六十六億馬克）也只能減少百分之十點五。

歐洲航天局中的一些小國共承擔太空計劃百分之十五的費用。它們在慕尼黑會議召開之前就希望能重新審議航天局的太空計劃。為此，這次會議決定，由德法兩國負責談判，為航天局十三個成員國在一九九二年底之前重新審議現有太空計劃打下基礎。會議決定，下次部長級會議將於一九九二年十一月在西班牙舉行。

不能落在日本後面

歐洲航天局慕尼黑會議之所以沒有失敗，是因為各成員國不僅一致認為，航天事業是「解決地球上的問題的基礎工作」，而且在太空技術領域對追趕美蘇日的目標取得了共識。會議東道主、巴伐利亞州總理施特賴布爾警告說，「如同在其他技術領域一樣，歐洲在航天領域也不能落在日本的後面」。【新華社波恩二十一日電】

蘇法律專家表示 取締蘇共違憲法

葉利欽無權頒發有關命令

【新華社莫斯科二十二日電】《真理報》二十二日發表五位法律專家的來信，認為俄羅斯總統葉利欽作出的停止蘇共和俄共活動的命令是「違反憲法的決定」。

來信指出，根據現行的《蘇聯社會團體法》，解決取締作為全聯盟組織的政黨問題屬於蘇聯最高法院的職權範圍，並且要在這個黨違反法律並被蘇聯司法部預先警告的情況下才能作出決定，可「俄羅斯總統把這一切都拋到了一邊」。

中國代表在聯大發言 強調主權乃人權基礎

【據新華社聯合國二十二日電】中國常駐聯合國副代表金永健二十二日在聯合國大會第三委員會辯論人權問題的發言中強調，國家主權是享有人權的基礎和先決條件。他同時重申，繼續促進人權的發展，不斷改善人權狀況和爭取實現充分的人權，一直是中國政府和人民努力追求的目標。

金永健指出，國家主權與人權有着重要的關係，兩者是統一的，並不相互矛盾。

他說，沒有國家主權就談不上什麼人權，無論是個人人權還是集體人權，是政治、公民權利還是經濟、社會和文化權利，也就失去了基本保障。

金永健還進一步闡述了人權問題的兩個方面。他說，人權問題有其國際性的一面，也有涉及一個國家主權範圍的問題。凡是由殖民主義、帝國主義、霸權主義、種族主義、外國侵略和佔領造成的大規模侵犯人權的問題主要是國際性的人權問題；凡是涉及一國國內如何實施公民權利的問題主要是一國的內政問題。

切尼在日有此一說 平壤明年有核彈頭

昨與日外相會談雙方同意向平壤施壓

【路透社東京二十三日電】日本外務省官員星期六說，美國和日本星期六同意要加強外交壓力，使北朝鮮廢棄其核武器發展計劃。

官員引述美國國防部長切尼的話說，平壤以北九十公里的永炳一座正在興建中的核燃料回收廠將於不久之後開始運作，將可以生產出武器級的鈈。

外務省官員說，切尼與日本通產相渡部恒三會面時提出警告，說北朝鮮可能明年就會擁有核彈頭。

平壤否認正在永炳生產武器。

【美聯社東京二十三日電】美國國防部長切尼星期六要求國際努力制止北朝鮮發展核武器。

日本外務省說，切尼對外相渡邊美智雄說，日本、美國、南朝鮮、蘇聯和中國應該向北朝鮮施壓，要它接受核檢查並停止發展能夠生產核武器的核設施。切尼星期五從漢城到達此間訪問。

渡邊對切尼說，日本嚴重關注北朝鮮的核處理設施並將繼續向北朝鮮施加壓力，允許國際檢查並制止發展這些設施。

切尼對日本官員說，明年初布什總統訪問日本的時候將討論北朝鮮的核計劃。

切尼還會見了執政自民黨幹事長綿貫民輔和通產相渡部恒三，然後飛返華盛頓。

【法新社東京二十三日電】時事社星期六報道，美國國防部說，北朝鮮可能會在朝鮮半島上使用核武器，或者將其核硬件和技術輸往不穩定的國家和地區。

國防部情報局還在其第一份有關北朝鮮軍事力量的分析報告中說，該強硬共產黨國家已經擁有生產化學武器的能力。

這份六十四頁的報告將平壤的軍事力量列為冷戰以來對國際社會的最大威脅。

巴格達釋一英商 倫敦解凍伊資產

里克特被控賄賂力稱無辜

【路透社巴格達二十三日電】聯合國特使薩德魯德丁·阿迦·卡王子表示，伊拉克星期六釋放了英國商人伊恩·里克特。里克特因賄賂罪名被判終身監禁。

薩德魯德丁王子在記者招待會上說，里克特被送到巴格達一間酒店，星期天將乘坐私人飛機前往倫敦。

他繼稱：「英國政府表示，為了表示友好，英國政府在里克特回國後將解凍英國境內七千萬英鎊的伊拉克資產。這將用來購買食品與藥物。」

英國還將通過約旦駐英國大使館提供金錢，讓去年八月伊拉克入侵科威特後被勒令停學英國境內伊拉克學生繼續他們的學業。

【路透社倫敦二十三日電】英國歡迎伊拉克星期六釋放英國商人里克特的消息並表示，長期以來英國一直爭取釋放里克特。

一九八六年在伊拉克工作的四十五歲化學工程師里克特被捕入獄。他一直聲稱自己無辜。

原子能機構一月開會 傳平壤將簽檢查協議

韓總理鄭元植對日報章如是說

【路透社東京二十三日電】此間報章今天引述南韓總理鄭元植的話說，聯合國安全理事會應討論使用武力檢查北朝鮮的核設施。

財經報章《日本經濟新聞》引述鄭元植星期五的話說，「除非鄰近國家的外交努力取得成果，否則聯合國安理會應考慮強制檢查。」

但他又說，北朝鮮可能會在二月的一次國際原子能機構會議上，簽署准許國際檢查其核設施的協議。

他說，倘若十二月舉行的南北朝鮮總理會談能夠產生一項互不侵犯協議的話，南韓總統盧泰愚和北朝鮮主席金日成舉行首腦會議將會是有可能的。

他又說，然而平壤拒絕讓國際檢查其核設施一事是首腦會的「最大障礙」。

在漢城，國營聯合通訊社引述一位政府高官的話說，假如北方肯放棄其核武器發展計劃的話，南韓願意與北朝鮮互相交換檢查對方的核設施。

該官員說：「如果北方同意一項回應布什總統十一月八日的宣佈而作出的非核武器化聯合聲明的話……（我們）會開始與北方談判全面裁減武器，包括核武器在內。」

國營韓國廣播系統引述另名政府官員的話說，南韓考慮准許北朝鮮訪問南韓境內的美軍基地，希望可誘導平壤接納國際檢查。

電台引述該官員的話說：「政府正在審慎研究在美國戰術核武器移走之後和北朝鮮簽核子安全守則協議之後，准許北朝鮮官員訪問南韓的美國軍事設施，作為一項外交和政治措施。」

暫時未能找到政府官員置評。

英儲妃突破禁忌 為時裝雜誌拍照

成為「時尚」月刊封面女郎

【路透社倫敦二十二日電】英國儲妃戴安娜成為星期六出版的《時尚》月刊（Vogue）十二月號的封面女郎，這與英國王室成員通常一本正經的照片形成鮮明強烈的對比。

這幅特寫照片展示這位英國未來王后頭枕雙手，頭髮零亂，但笑容可掬地對着鏡頭。

儲妃戴安娜是英國國家芭蕾舞團和倫敦市芭蕾舞團的贊助人，她同意拍攝這幅照片，紀念一個特備拜節節目。

國際短波

波蘭報紙報道 瓦文薩險遇刺 事發十一日保鏢予制止

【美聯社華沙二十三日電】波蘭一份大報星期六說，十一月十一日前曾有人企圖危害波蘭總統瓦文薩的生命，但這消息被封鎖。該報說，它從三方面的獨立可靠人士獲悉，十一月十一日，在華沙市中心無名士兵墓前舉行的「獨立日」儀式中，一名持刀男子企圖衝向瓦文薩，但為總統的保鏢及時制止。瓦文薩未察覺此事。總統新聞發言人星期六拒絕就此置評。

昂納克提出移居智利

◆被德國當局通緝的前東德共黨領袖昂納克對蘇聯官員說，他希望與家人在智利渡過餘生。（路透社）

黎指以涉及大學爆炸事件

◆黎巴嫩內政部長哈提卜星期六指責以色列牽涉十一月八日貝魯特美國大學炸彈爆炸事件。他在記者會上透露，警方拘捕的一名疑犯，招認是在南黎巴嫩以色列宣稱的「安全區」內接受命令的。（法新社）

蘇古談判撤軍未達協議

◆在哈瓦那進行的第一輪談判中，蘇聯與古巴未能就從古巴撤走一旅紅軍的問題達成協議。代表團已在星期六返回。蘇聯塔斯社說，將可能與古巴作進一步會談，但未定繼續會談日期。（合衆社）

星勒令一雜誌停刊

◆新加坡新聞及藝術部女發言人星期六說，新加坡已勒令當地一份雜誌《婦女事務》暫停出版。她說，「政府要求該雜誌編輯解釋為什麼在十一月出版那期雜誌內，發表超越其以報道婦女生活方式、時裝及職業為特色的範圍以外文章，批評執政人民行動黨選舉出來的一些女議員。」文章指女議員對公共事務缺乏經驗。（路透社）

昨晨開董事會後發表聲明
結算公司未獲法律保障

新聞縫裡

台幣升值成大難題

集之

新台幣升值預期心理日益瀰漫。這時，美國又發出了新台幣匯率應再升值的喊話。同時，美國和日本又相繼調低了利率，使新台幣對美元及日圓的利率更為擴大。諸多因素推動下，新台幣匯率飆漲更呈瘋狂之勢。新台幣月中達到升值最高潮時，一舉突破台灣金融當局心目中的底線，直指新台幣匯率歷史上的最高價。這次新台幣升值最高潮那天，在台灣外匯市場上創下了今年三項新紀錄：新台幣最高匯價，市場最大成交量和遠期外匯市場最高交易量。要求調降利率的壓力日益沉重。台灣"中央銀行"面對新的金融情勢，終於不得不確定"雙率政策"方向，以維持穩定。由於情勢錯綜複雜癥結難解，台灣當局是否可以擺脫金融困境，卻尚需拭目以待。

雙率中匯率對廠商的影響最為直接。這一波新台幣對美元升值，由二七點五新台幣兌一美元升到突破二六新台幣兌一美元心理大關，升幅已達百分之六以上。這已超過外銷產業正常利潤。

台灣部份外銷業者表示，這一波新台幣升值，已使外銷業者接單急劇減少，獲利也大幅降低。新台幣升值，台灣外銷廠商已深感吃不消。年度出口值逾一百億美元的紡織業者集會指出，這一波新台幣匯率揚升，已使業者都面臨流血輸出局面，並逼得剛剛穩住外移腳步的廠商不得不再度開步走。塑膠加工業外銷業界則紛紛採取減少接單的措施。

對新台幣的升值，中小型傳統製造業業者反應特別強烈。他們甚至表示，新台幣再這樣升值下去，做為台灣經濟活力泉源的中小企業只有全部出走一途。經常扮演中小企業代言人角色的吳思鍾指出，新台幣匯率的無止境上升是台灣經濟成長的悲哀，中小企業努力的成果，全由於新台幣升值遭到侵吞，結果只有外移一途。他還說，這樣當局想要企業留根台灣的希望也將破滅。青年創業協會理事長戴勝通指出，因新台幣升值而外移的廠商，早已達到一萬五千家，如果再這樣升下去，將有更多廠商外移。他同時表示，這樣下去，海外訂單將越來越多地轉到外移廠商手上，進而形成外移廠商和留台廠的惡性競爭，更會加速產業外移。

隨着新台幣升值潮，"熱錢"滾滾湧到台灣，在台的外商銀行早已感到匯入匯款蠢蠢欲動之勢，指出其中不乏熱錢。一家美商銀行指出，過去金額不大的匯入匯款突然增加，助長了新台幣匯率升值的浪潮。一家歐商銀行也認為，突然增多的匯入匯款，一部份為純粹想套戥的熱錢。在新台幣這一波升值高潮中，三商銀行和"中國國際商銀"都表示，新台幣升值高潮中大筆匯入款金額遠超過出口的金額，可以斷言是套戥的熱錢。銀行人士判斷，僅升值高潮的兩天中，流進的熱錢可能已逾八、九千萬美元。

台灣外匯市場上，一時紛紛拋售美元，可是少人承接。拋給誰呢？當然"中央銀行"非承接不可，不然新台幣升值情況會更嚴重。銀行人士說，"央行"前曾明白宣示，絕不進場接受美元拋補，結果卻還是迫於無奈要進場承接美元，好讓新台幣升慢一些。"央行"終於不得不決定全力穩住新台幣升值走勢，積極進入外匯市場放手買匯。

據當地消息，"央行"目前認可的新台幣合理匯率是二六元上下兌一美元，短期內不希望新台幣升值脫軌。先解新台幣匯率燃眉之急，隨後"央行"才推出調降利率行動。

台灣金融當局醞釀已久的調降利率措施。在情勢所逼的情況下，終於在有關人員間取得了共識，"央行"經預告後正式宣佈引導利率下降措施。這是今年七月以來第四次調降利率。"央行"決定調降重貼現率和活期性存款準備率。在引導存放款利率全面下降的同時，拉近長短期利率差距，將定期存款"趕入"活期存款，俾能降低貨幣乘數，控制住貨幣供給額。

台灣銀行界人士指出，依目前新台幣資金供需情形，以及各銀行預算壓力，新台幣利率並無調降條件，各家銀行也無調降利率的意願。只是"央行"既有調降利率的決定，大家只好全力配合。據報道，"央行"相當堅持放款利率的降幅不得小於存款利率的降幅，而銀行也不願將放款利率的降幅大於存款利率，以免銀行收益減少到損及預算目標的達成。這樣，只有同幅調降存放款利率。

對於"央行"為順應多數業者以降低利率穩住新台幣匯率的要求，而採取的行動，當地經濟學者認為："此舉除了'央行'本身可減少遭抨擊的炮火外，看不出有什麼實質意義。"學者們並強調，刻意抑制新台幣升值壓力，又進一步調低利率，有可能造成另一波的通貨膨脹。輿論界則指出，海內外利差的擴大，固然是當前多項金融問題併發的導火線，但是導火線僅只是導火線，消除了導火線，並不見得就能有效解決台灣錯綜複雜的金融難題。

訪陳立夫的堂侄陳澤原

高炯浩

在新疆石河子市，我敲開了市技工學校校長陳澤原的寓所之門。這位五十多歲微微發胖的中年人，把我讓進客廳，倒上熱茶和我侃侃談起來。他就是台灣國民黨元老陳立夫之堂侄。

「是的，果夫和立夫兩位老人是我的堂伯。我們陳氏家族祖居浙江省吳興縣，家父陳寶驊（陳尊夫），曾是國民黨市黨部書記長。當時我家在上海，堂伯在南京做事，所以見到他們的日子不多。」

陳澤原笑着道：「我們房份很近，疏遠不得的。抗日戰爭爆發後，我們搬到重慶上清寺，兩家住得不遠，逢年過節，父親都要帶着我們到伯父家走訪拜年。大人講過話後，他總要把我叫到身邊，撫摸着我的頭，問我在哪所學校讀書，功課學得好不好，又從托盤裡向我口袋裡裝花生。我掙脫他的手，把眼光望着父親。伯父笑哈哈說：小原這孩子倒挺懂事的，伯伯給你的東西，你儘管要好了。」

陳澤原告訴我，堂大伯陳果夫已作古人，二堂伯是一九○○年生的，今年已是九十一歲的高齡了，他現在是台灣當局的資政，思想比較開朗，是主張同大陸和談，希望祖國統一的。

當我問起解放後的四十年家境時，陳澤原不無感慨地說：「不容易啊，雖幾經磨難，現在好了。」

陳澤原說，上海解放時，他正在育才中學讀書，像一些熱血青年一樣，報考軍校，大專畢業留校任教。到了一九九八年，轉業下放到北大荒八五○農場勞動去了。直到一九六○年時任農墾部長的王震部長到農場視察，才發現農場裡有一大批學理工的知識分子和土坷垃打交道，氣得拍了桌子。王震走後，農場把十名過去搞電氣專業的送到北京進修，後來分配到新疆石河子。

談到當前情況，陳澤原精神奕奕，他說：「一切都好了！一九八○年領導上讓我籌建技工學校，一九八二年又光榮地加入了中國共產黨，前些年是石河子市政協委員，現在又選為人大代表。學校裡推行校長負責制，我成了一校之長。」

當我問起他是否和陳立夫通信時，陳澤原像突然想起了什麼似地去翻他的一摞影集，終於從影集裡抽出兩張彩照，指着照片上的一位兩鬢蒼蒼的老人說：「這位便是伯父，左旁的是伯母，右邊的是堂兄陳煥新。」

陳澤原說：「最早是和堂兄陳煥新通了音訊，他是香港大學物理系教授，一九八九年我去深圳出差，在那裡掛電話，他接到電話便很快地從香港來到我下榻的旅舍。我們弟兄倆暢談到次日拂曉，四十年分離，談上十天十晚也有談不完的話呀！這張照片便是堂兄贈給我的。」

陳澤原說，上次已經通過堂兄向伯父轉述問候了，堂兄和我第二年重逢時，他說老人身體很好，思維也很清晰。

他又說，伯父很想念大陸的親人，並希望看到祖國興旺發達之日。

訪問結束說，陳澤原告訴筆者說：「我搞教育工作三十多年了，去年我們學校被自治區授予先進單位，一九八九年我被評為全國優秀教育工作者。我要把自己的畢生心血獻給教育事業，也想通過報紙和廣播轉達對海外親人的思念和問候。同是炎黃子孫，何必咫尺天涯，情天恨海。對立和隔閡是上代人的事，手足之間自然是和為貴啊！」

（寄自新疆烏魯木齊）

陳立夫（前）及其親屬攝於台北

「海峽體育交流中心」奠基

中國第一個為海峽兩岸運動員提供訓練、交流、休閒、觀光便利的「海峽體育交流中心」，日前在海上女神媽祖故地福建莆田湄洲島奠基。該中心佔地約六點六公頃，規劃為度假別墅、海上運動和遊樂、陸上運動、綜合服務等四個小區。（中新社）

古蹟

文建會日前把三十萬一級古蹟「澎湖西嶼西台」送抵澎湖，這是文建會為一級古蹟重做研究並印製說明書的開始。據稱，澎湖西嶼西台每年有二十八人次的遊客。清光緒十年中法戰爭時，法艦隊攻打台澎，澎湖失守，台灣告急；後因劉銘傳率兵苦戰才得以保存。後清廷授劉銘傳為首任台灣巡撫，當時台澎建十座砲台，澎湖佔四座，西嶼西台即其中之一。（選自台灣《中國時報》）

財經淺析

所得稅調整之爭議

杜里

攸關一般民眾權益的消費者保護草案，擱置已三年多，外界切望早日通過。不過，最近立法院的內政、經濟、司法三委員會的聯席審查會，卻因兩度延長都湊不足法定人數而告流會。

與此同時，關係到財政、建設資金的事務，卻深受立法委員的注意，爭議得甚為激烈。免稅額和課稅級距有關的官員和民意代表之爭，更顯示出台灣民主的「真相」。

由於財政緊絀，台灣當局想出了所得稅免稅額物價指數連動草案，以便結束年年大幅提高所得稅免稅額的時代。依照慣例，每年年底前，立法院審議所得稅稅率條例時，免稅額的調升幅度常為「行政」、立法兩院擬訂的焦點。「行政院」要保證稅收增加，立法院要為富有階層謀利益。這場爭執被一般人指責為「漫天喊價、就地還錢」的菜市場議價。今年這場議價上揚時間已到，當局早已展開與立法委員的溝通和協調。與往年不同的是，除下年度的免稅額外，財政部提出了一項以物價指數為今後每年調整依據的草案。

台灣當局擬訂的有關草案，免稅額在消費者物價指數累積增加百分之五時，當局就會在次一年度初公告，依物價上漲幅度計算免稅額度。這項草案經「行政院」通過送立法院審議時，將必有得爭。

在溝通過程中，爭議頗多。關於物價指數達到百分之幾才調高免稅額，立委多主張應以物價上漲超過百分之三為準，因為這樣才每年可調。財政部表示，關於這一點不敢堅持本身提案。至於消費者物價指數，立委指出，主計處訂定的消費者物價指數，與民眾感受的實際物價上漲程度相差太多，不能反映出物價上漲程度。在房價和股價狂飆時代，已有學者質疑主計處計算消費者物價指數選取的項目和權數不合理。

今後這項指數和免稅費聯繫到一起，部分官員擔心爭議更多。

關於明年度綜合所得稅免稅額度，財政部和立法委員間所提款額相差頗大。財政部說只能接受調高新台幣五千元，立委們似已有一致意見，即免稅額度要調高到新台幣一萬元。

財政部送「行政院」審查的所得稅案，所是明年度所得稅免稅額是新台幣五萬五千元。

照立委的意見，免稅額應為新台幣六萬元。立委認為，明年度免稅額將成為今後依指數連動法計算的基數，少了民眾很難接受。

官方卻指出，以目前每人新台幣五萬元的免稅額計，每提高新台幣一千元，「國庫」就短收新台幣十一億四千萬元。

如果照立委所要求的提高新台幣一萬元，就要短收新台幣一百一十四億元。依照去年的舊例，大概經過一番討價還價，明年度免稅額還是會調高到新台幣六萬元。

談到稅率，財政部長王建煊最近表示，如果不是當局支出龐大，所得稅率都可以降低。他說，目前企業主每賺新台幣一百元，當局要拿走新台幣五十五元，企業主只能獲得新台幣四十五元。雖然他也希望企業主能拿新台幣五十五元或更多，但是當局拿什麼支應龐大開支呢。

同時，王建煊透露將來有加稅的可能，這是由於當局支出規模日益擴大使然。

事實上，今年度已開始徵課的地價稅，應繳納稅額都比去年稅額加多。有關單位指出，今年度地價稅課徵計算方式，一到六月按一九八七年度申報地價原地價計徵，而七到十一月則按一九九一年度申報地價新地價計徵，今年七月一日當局曾重新規定地價，稅率幅度也有提高，所以稅額增多。

看來是一種變相的加稅。台灣當局財政拮据，只好加緊「與民爭財」。

海峽瑣語

島內選戰初起看兩黨動靜

皇甫吉

台灣年底二屆「國代」選舉候選人登記，已於二十一日結束，結果顯示，登記候選人共六百三十七人，將角逐三百二十五個席位。按照「中選會」規定，候選人資格審查將在十二月三日前完成；七日前完成抽籤排名編號；十一日至二十日候選人展開有關政見競選活動；二十一日由各地選民投票。目前，一場競選暗潮，主要是執政國民黨候選人和在野民進黨候選人展開競選，已在各地湧現，若干地區的選情相當激烈。

下個月的選舉分四個部分——「不分區代表」八十名，「僑選代表」二十人，平地和山胞「代表」各三人，「區域代表」二百十九人。候選人登記的情況如下：

㈠「不分區域代表」，共有島內五個政黨參與提名，國民黨提名七十五人，民進黨提名四十二人，中華共和黨一人，「民主非政黨聯盟」五人，中華社會民主黨十三人，情況顯示，一百三十六名候選人將角逐八十個席位。

㈡「僑選代表」，僅有三個政黨參與提名，國民黨提出候選人二十名，民進黨提名九人，「民主非政黨聯盟」提名一人，亦即三十個候選人角逐二十個席位。

㈢，平地山胞和山地山胞「代表」各三名，前者由國民黨提名三人及其他政黨一人角逐；後者由國民黨提名三人，中華社會民主黨一人，「民主非政黨聯盟」一人角逐。

㈣，「區域代表」二百十九人，分由二十五個市縣五十六個選區進行角逐，計有大小十八個政黨提出候選人四百六十二名，分別在各縣市競選，國民黨提名候選人二百零九人，民進黨提名九十四人，中華社會民主黨提名四十五人，「民主非政黨聯盟」三十一人，中國青年黨五人，工黨三人，中國復興黨三人，中國民主社會黨二人，中國老兵統一黨二人，其他中興黨、勞動黨、全民福利黨、中國團結黨、中華共和黨、中國民主憲政黨、中國大同民主黨、農民黨、忠義黨等各一人，另有自行登記候選人約五十九名。各市縣各選區的選情如下：

台北市分三個選區，應選「代表」名額共二十八名，登記候選人共六十二名，國民黨提名佔二十五人，民進黨佔十五人，中華社民黨五人，其他政黨佔九人，自行登記候選人八名。

高雄市分南北兩區，應選名額共十四人，登記候選人共三十名，其中國民黨提名十一人，民進黨八人，中華社民黨二人，其他政黨五人，自行登記者四人。

台北縣分七個選區，應選名額共三十一人，登記候選人六十四名，其中國民黨提名佔三十一人，民進黨十三人，中華社民黨八人，其他政黨八人，自行登記者四名。

桃園縣分五個選區，應選名額十四人，登記候選人二十六名，其中國民黨佔十三人，民進黨七人，中華社民黨二人，其他政黨三人，自行登記者一人。

台中縣分四個選區，應選名額共十三人，登記候選人二十八名，其中國民黨佔十四名，民進黨四名，中華社民黨四名，其他政黨三名，自行登記者二名。

彰化縣分四個選區，應選名額十三人，登記候選人共二十八名，其中國民黨佔十三人，民進黨四人，中華社民黨四人，其他政黨二人，自行登記者五人。

台中市分兩個選區，應選名額共八人，登記候選人共十七人，其中國民黨佔八名，民進黨四名，中華社民黨二名，其他政黨二名，自行登記者一名。

高雄縣分四個選區，應選名額共十二人，登記候選人二十五名，其中國民黨佔十一名，民進黨五名，中華社民黨三名，其他政黨三名，自行登記者三名。

屏東縣分二個選區，應選名額九人，登記候選人共二十名，其中國民黨佔九名，民進黨四名，中華社民黨一名，其他政黨二名，自行登記者四名。

台南市分二個選區，應選名額七人，登記候選人共十八名，其中國民黨佔七名，民進黨佔五名，中華社民黨三名，其他政黨二名，自行登記者一名。

台南縣分三個選區，應選名額十一人，登記候選人二十名，其中國民黨佔九名，民進黨六名，中華社民黨一名，其他政黨二名，自行登記者二人。

嘉義縣分二個選區，應選名額共六名，登記候選人十二名，其中國民黨佔六名，民進黨二名，中華社民黨一名，其他政黨一名，自行登記者二名。

嘉義市應選名額三名，登記候選人四名，其中國民黨佔二名，民進黨一名，自行登記者一名。

宜蘭縣分二個選區，應選名額五名，登記候選人十一名，其中國民黨佔四名，民進黨二名，其他政黨一名，自行登記者四名。

苗栗縣分二個選區，應選名額共六人，登記候選人十五名，其中國民黨佔六名，民進黨三名，中華社民黨二名，其他政黨二名，自行登記者二名。

南投縣分二個選區，應選名額共六名，登記候選人十五名，國民黨佔五名，民進黨三名，中華社民黨二名，其他政黨三名，自行登記者二名。

雲林縣分二個選區，應邀名額八人，登記候選人十四名，國民黨佔六名，民進黨佔四名，中華社民黨二名，自行登記者二名。

基隆市應邀名額四名，登記候選人九名，國民黨佔四名，民進黨一名，中華社民黨一名，其他政黨一名，自行登記者二名。

新竹縣應選名額四名，登記候選人九名，國民黨佔四名，民進黨一名，其他政黨二名，自行登記者二名。

新竹市應選名額四名，登記候選人六名，國民黨佔四名，民進黨一名，中華社民黨一名。

花蓮縣應選名額四人，登記候選人十二名，國民黨佔六名，民進黨一名，其他政黨二名，自行登記者三名。

台東縣應選名額三名，登記候選人五名，國民黨佔三名，民進黨一名，其他政黨一名。

澎湖縣應選名額二名，登記候選人五名，國民黨佔二名，民進黨一名，其他政黨及自行登記者各一名。

金門縣應選名額二名，登記候選人共四名，國民黨佔四名，無競選對手。

連江縣應選名額二名，登記候選人三名，國民黨佔二名，自行登記者一名。

從上述各地選情看來，執政的國民黨提名的候選人，佔了絕對優勢，該黨聲稱將可奪取全部席位的四分之三以上，看來是有把握的，這與國民黨高層人員近一年來分別到基層安排競選力量，着重物色黨內中青年一層男女骨幹，調動了社會中產階層知識界力量，並在草根階層中推行了若干改善福利措施，積極為這次準備來年「修憲」安排的二屆「國代」，作了種種部署，擺出一些改革的姿態；加上國民黨調動軍方黨部力量，將控制到一定的投票數量；其次，執政當局在各地預劃選區間題上作了安排，基本上對以往歷次地方選舉中山對方政黨能夠多數獲勝的縣市，多設了選區，有利化解對方的力量。這次亦有不可忽視的情況，在野的第一大黨民進黨，除了山胞範圍及金門、連江兩縣之外，在所有各縣市選區追都提出了候選人名單，這是以往少見的政情。

在臨近這場選舉的數個月內，國民黨於島內政治領域也作出了轉型性的表現，特別是近兩個月來比較鮮明地樹起了反對「台獨」和主張統一的旗幟，同時在改善兩岸關係，主張從改進交流、溝通，逐步向開展兩黨或三黨談判邁出步伐，並強調維護島內社會安定局面。

這些舉動都有利於國民黨爭取選民的選票。但願執政的國民黨勿以此作為選舉而推行的暫時性策略，今後應以言行一致向民敘作出進一步交代。

關於民進黨，它處於在野地位和爭取島內更多民主的期求，是可以理解的。但是，該黨近年來容忍黨內少數人的「台獨」主張，甚至容許把「台灣共和國」分裂國土和民族的荒謬主張，列入其黨綱，是一項應告罪於中國各族同胞的錯誤政治行為，結果有損其黨譽。

這對民進黨參與島內這場選舉，將是一個極不利的因素。目前，該黨傳出了不同的聲音，說明黨內要維護民族尊嚴，保持爭取真正「民主進步」政治方向的大有人在；該黨應該撥亂反正，重振正確的政治路線和黨風，如果再受外國勢力的影響，延着錯誤和危險道路滑下去，將是沒有好下場的。但願民進黨在這場選舉中作出正確表現，受到群眾性考驗，爭取得到應有的政治權利，對保持島內社會安定未來的統一大業作出應有的貢獻。

棲蘭山千年古樹 以歷代名人命名

宜蘭縣棲蘭山的神木區內，目前正值雨水期，六十多棵一、二千年的神木屹立在煙雨濛濛的山區，看了令人心曠神怡。

森林開發處已把神木區六十二棵千年以上原始紅檜，委託文化大學胡大維博士鑑定樹齡。

樹齡最大的是二千五百四十二年的「孔子神木」，胸徑最大的是二千一百三十六年的「司馬遷神木」，胸徑達四米。

棲蘭山區原始林漫山遍野，目前第二代天然更新的檜木林已遍布此山區，生意盎然。

鴛鴦湖自然保護區

位於新竹縣尖石鄉與宜蘭、桃園縣交界的鴛鴦湖自然保護區，面積三百七十四公頃，其中湖水面積三點六公頃。

一九八六年起，農委會把上述地區劃為自然保護區，區內風景幽美、氣象萬千，湖中水生植物、沼澤地濕生地植物及山地中生森林群落，頗具學術研究價值。這鴛鴦湖已被譽為台灣保存最完整的高山湖泊保護區。

區內水生植物，如東亞黑三棱是世界上發現的新紀錄植物，水莞花、針葉苔、綠葉眼子菜等，都是稀有植物。

目前，棲息在湖畔或悠游湖面的鴛鴦共有十對，其情其景，仿如童話中的「人間仙境」。

現在進入鴛鴦湖區須向森林開發處申請，並經有關部門批准才獲放行。（台訊）

台北警方破獲地下軍火工廠

台北縣土城鄉村民盧八德，甫結束管訓，就夥同其表兄弟，私設地下小型軍火改造工廠，企圖販賣槍枝牟取暴利。他們平日公然在鄉間空地試射改裝過的槍枝，旁若無人，村民紛紛逃避。

警方據報拘捕盧八德及其同夥三人，並起出大批槍械及其改裝工具。

冷凍食品業之喜憂

宗岱

最近，台灣的冷凍食品業者共同選定了每年的十一月十八日為「冷凍食品日」，且把每年的十一月這一月定為「冷凍食品月」。業者一致認為，這對台灣冷凍食品業未來發展具有很大的意義。

一般說來，冷凍食品業的產銷情況，與當地的消費能力有相當密切關係的，而居民對冷凍食品的認同程度，也從某個角度反映了物質生活的水準。

近五年來，台灣的冷凍食品銷售量成長了近四倍，市場也逐漸走向成熟期。去年台灣的冷凍食品銷售金額已高達新台幣四十五億元。台灣報紙稱，有「冷凍食品日」及「冷凍食品月」的設定，除了希望提醒居民對冷凍食品的正確儲藏及使用觀念外，也表明了冷凍食品業已經從「幼兒期」步入了「青年期」。

據有關部門和冷凍食品業者估計，台灣的冷凍食品內銷市場每年大約有新台幣七十億元的市場潛力。

為此，台灣食品業大廠紛紛加入競爭，傾全力投入冷凍食品的產銷，這「使原本熾熱的戰火，愈燒愈烈」。

業者競爭之劇烈，可從市場上的銷售情況反映出來。時令入冬，台灣市面上銷售的冷凍食品，品種繁多，令人目不暇給。本島產的和海外進口的多樣化商品，競爭劇烈，削價促銷，各家廠商又陸續推出各式新口味，適應不斷變化的市場需求。

台灣冷凍食品協會在本月大力推廣的「冷凍食品月」活動，使消費者能進一步瞭解冷凍食品的品質、製程及優良品質商品標誌鑑別方法。

冷凍食品協會執行長沈家銘最近表示，今年各種冷凍、調理食品、點心的台灣內部消費總金額，將可突破新台幣五十五億元。其中方便一般居民快速烹調、口味設計更多樣化的調理冷凍食品，將佔據整個冷凍食品銷售量的九成，而且消費者對其之接受程度在這幾年，亦已有明顯的提高。

有關統計顯示，消費者以選購冷凍食品集中在台北、高雄兩大都會區的現象，今年已經有所改變，這也說明了居民對冷凍食品的接受程度在不斷提高。

時令入冬，冷凍食品業者為因應消費者吃火鍋的需求，推出花枝丸、鱈魚丸、竹輪、火鍋四寶等十多種產品，提供不同口味的選擇，而且生意不含人工色素或防腐劑。

為了應付瞬息萬變的冷凍食品市場，台灣各廠商近幾年來或擴大廠房，或增加新產品，或追加廣告費，極力欲加快穩固自身在市場上的佔有率，其競爭之劇烈，到了白熱化的程度。

海外的冷凍食品商亦相當重視台灣的消費潛力，目前較知名的冷凍食品不少是從香港、日本、澳洲及新西蘭進口的。不過，這些進口商品由於口味及運輸成本較高，尚無法與本地的冷凍食品競爭，所以其市場還有待拓展。

各食品大廠在陸續投巨資生產的情況下，今年經濟卻未十分景氣，於是在激烈競爭下，未免均嘗到「苦澀」。業者面對銷售管道不暢順及通貨膨脹壓力的困境，「越來越無利潤可言」。輿論希望當局在輔導業者投巨資進入市場後，也要為業者輔導建立良好的銷售管道，包括海外銷售管道，使產銷暢通，以免業者「乘興而至，敗興而歸」。

昨晨開董事會後發表聲明
結算公司未獲法律保障 中央結算不能如期實施
結算公司已向證監及金融科反映並協助立法進程

【本報訊】中央結算有限公司董事會昨日舉行會議後發表聲明，證實由於未能及時取得所需的法律保障，故此中央結算及交收系統將不能如期於下月十八日實施。而結算公司已向證監會及金融科反映，並協助加速立法進程。

香港中央結算有限公司主席賈世德昨日證實，由於未能及時取得所需的法律保障，因此中央結算及交收系統將不會如期於下月十八日實施。

法律保障對維持中央結算系統及證券市場的完整性是十分重要的，香港證券市場絕不能冒險實行一個沒有法定保障的中央結算系統。

他說，在過去一周順利完成的模擬運作測試已證實中央結算系統的技術設施已準備妥當，而運作亦表現理想。市場人士均希望盡早實行中央結算系統，對此結算公司已向證券及期貨事務監察委員會及金融科反映，並將竭力提供協助以加速立法進程。結算公司亦正與證監會磋商，就結算公司根據證券交易所合併條例第三十五A條次獲確認為一法定結算所而進行討論。

賈世德表示正待頒布的一九九一年證券（結算所）條例草案，旨在達至兩個目的：㈠分隔可能影響中央結算系統運作的行動或索償，使其不致妨礙結算系統，從而保障中央結算系統的實質運作；㈡確保即使某中央結算系統參與者清盤，中央結算系統的實務變更及淨額交收程序的有效性仍能保持，從而避免引致其他參與者未能履行交收責任的連鎖效應。

結算公司昨晨開會後，有關負責人並沒有透露會議內容或結果，只表示稍後才有公布，而公布中並未有談及加入獨立董事事宜。而據消息指出，證監會要求結算公司在現有的十四名董事基礎上再加入五名獨立董事，而結算公司董事會主席賈世德亦將與證監會見面，以商討董事會改組的事宜。

此外，副金融司譚榮邦昨日表示，證監會要求中央結算公司加入獨立董事，並非是導致中央結算系統延遲推出的原因。證監會要求中央結算有限公司加入獨立董事以及有關中央結算系統的立法程序延誤是兩件獨立的事情。

他說，有關立法主要是針對中央結算及交收系統內的問題，因為結算系統不單為股票交收中央運作體系，同時亦要發揮中央風險管理作用，有關立法主要是涉及上述問題，故此金融科的立法工作與結算公司董事會的架構無關。

譚榮邦又表示，金融科將盡快把有關法例呈交行政局，預料問題很快便可以解決。

經濟

美元處境仍然不利 外幣匯價普遍上升
外匯業人士續看好馬克料可越一·五五

【本報訊】美元兌德國馬克匯價前晚在紐約匯市再急跌，使本港外幣存款行情昨日普遍上升。香港外匯業人士繼續看淡美元匯價前景，他估計它在明年初也不易出現大幅反彈。

該位外匯業人士稱，美國經濟表現欠佳，不僅未如預期的復甦，而且還有可能出現雙底，加上美國政府有意以減息刺激經濟發展，使美元處於不利的處境。美股近日反覆下瀉，對美元也有一定的壓力。相信國際的投資基金會陸續沽美元以吸納其他貨幣。

他看好德國馬克後市，認為其單邊買賣價有可能報越一·五五，甚至上更高的水平。澳洲元及紐幣同樣有不俗的表現。

由於美元匯價繼續下跌，本港存款外幣昨日僅加拿大元下跌，其餘全告上升。收市時，加拿大元報六八二·〇五，下跌一·二。美元則為七七五·五，無起落。

英鎊上升一·九，升為一三九三·九。日本圓升一·四，升為五九九·六。德國馬克急升二·三，升為四九二·〇。瑞士法郎升四·六五，升為五五〇·八五。澳洲元升〇·三，升為六一三·五。新西蘭元升〇·九五，升為四四一·四五。歐洲貨幣單位升六·〇，升為九九四·八五。法國法郎升一·六，升為一四四·三。瑞典克朗升一·九，升為一三三五·三。

至於美元在前晚紐約匯市的收市情況，則分別為：兌德國馬克一·五八四，跌一百五十點子；兌英鎊一·七九三〇，跌二十點子；兌瑞士法郎一·四一，跌一一五點子；兌日圓一二九·三八，跌十二點子；兌加拿大元一·一三八七，跌二十八點子；兌澳洲元〇·七九〇五，升一〇點子。

美元跌幅料續擴大

銀行金融　程玉宇

美元前晚在紐約匯市急跌，使市場看淡美元的情緒更濃。若美元兌德國馬克匯價跌破一·五五重要關口，則有可能見一·五或更低位。

和最近兩個多月的情況相若，德國馬克在息差優勢之下表現遠遠優勝於其他貨幣。美元兌德國馬克匯價在紐約周末市曾一度跌破一·五八而為一·五七七，充分顯示其疲態畢呈。估計一·五五是美元短期試關的大關。

若美元兌德國馬克價跌破一·五五，即突破技術上所謂的「倒轉頭肩位」，則會出現大弱勢。匯市圖表派甚至有認為此關一旦失守，美元很有可能再跌兩個點子。在現階段而言，暫時尚未有異常利淡的因素對美元前景建立過分悲觀的看法。但美元要跌至一·五價位，是有可能發生的事情。

而美元兌德國馬克跌破一·五五，並直指一·五低價時，投資者宜緊密留意主要國家的中央銀行動態。預期央行是會在低位支持美元，使它的跌勢不致過於急劇的。

至於美元匯價短線的頂位，看來要調低至一·六，而一·六一和一·六二的阻力會十分強大，有不少沽盤仍等待美元在相對高位出貨。美國還有可能再減息，故其短期走向是下跌大於上升的居多。美元兌德國馬克匯價短期的大波幅相信是一·六至一·五之間。

談樓　金章
發展商代做按揭屬短期

地產商表示有意為旗下樓盤的買家，提供比銀行更高的按揭比率，似乎引起了銀行界很大的反應，其中匯豐銀行反應最強烈，表示今後不會支持提供按揭的地產商。

其實，地產商直接為買樓提供按揭，主要原因是不想令真正的用家受銀行收緊按揭比率所影響。目前最高可按樓價七成的按揭比率，對部分買家是有很大影響，不是每個買家可以輕易支付三成的樓價。

同時，地產商本身亦不想為買家提供按揭，地產商最重視貨如輪轉，若是要向買家提供按揭，使會影響資金回流，對今後的地產投資有一定的影響。

因此，地產商為買家提供按揭的措施屬於暫時性，不會長期維持下去，當銀行再次放寬樓宇按揭信貸，便會將為買家提供按揭的責任交回銀行。

另外，為了令真正的用家不受今次銀行收緊按揭所影響，銀行應彈性實施最高七成的按揭政策，若果是用家，按揭成數便應提高至八成以上。

要分辨用家與炒家，根本上是很容易，若是用公司名義登記者，大多是炒家，這類以公司名義買樓者，銀行甚至可將按揭成數降至七成以下。

港公司與東歐貿易 可用奧地利作跳板
應選擇在維也納設辦事處

【本報訊】香港貿易發展局的一項市場分析報告稱，香港公司可透過在奧地利設立辦事處，以獲取東歐正在增加之貿易機會，而他們應該選擇維也納設立辦事處，因為那是許多貿易公司、銀行及顧問行的基地。

金價向上基調穩定 市場交投日漸活躍
昨報三三九六元比前周升六十九元

【本報訊】九九金價在上周反覆上升，昨日更曾突破每兩三千四百元水平，高成為三千四百零三元，成為全周高價。但尾市回落，最後以每兩三千三百九十六元收市，比對一周的收市價上升六十九元。

據金商說，金價近日有反覆上升之勢，相信主要原因是人們少了蘇聯沽金的憂慮，及美元節節下降，令人擔心美國來年經濟復甦無力，於是在趁淡市來臨前炒金，希望可以獲利。市場交投更日漸活躍。短期金價即使有所調整，但在聖誕節前大勢向上的基調仍不致改變。

而金價上周走勢在節節上升，以昨日升至最高的三千四百零三元，比對周二的最低價三千三百二十八元，波幅高達七十五元。相信每兩三千四百元對措家多少有點心理壓力，尤其是金價在這半個月以來，已升了一百元一兩。

九九金昨日以每兩三千四百零三元開出，比周五收市價即上升十二元。此為全日及全周高價。中午前有回吐，最低降為三千三百九十五元，而以三千三百九十六元收市，比周五收市價上升四元。低息訂為三點六元，場內交收二百兩。

收市時，本地倫敦金報每安士三六七·八／三六八·三美元，比紐約收市價跌〇·六美元。

本港金融外幣行情表（11月23日）

九九金 上午	九九金 下午	本地倫敦金 上午	本地倫敦金 下午
開市 3403	———	開市 368.6/369.1	———
最高 3403	———	最高 368.6/369.1	———
最低 3395	———	最低 367.7/368.2	———
收市 3396	———	收市 367.8/368.3	———
息價 −3.60	升降 +4.00	升降 +0.70	
交收數 200 兩	同業拆息 隔夜 4.25　一周——　一月——	本地倫敦銀——	

金幣	買入	賣出	金幣	買入	賣出
熊貓金幣	2950	2980	鷹揚金幣	2910	2918
純金楓葉	2914	2924	皇家金幣	2910	2918
純白金楓葉	——	——	鴻運金	2910	2918
白金熊貓	——	——	白金樹熊	2960	2980
純銀楓葉	45	53	皇寶	2955	3005
貿易場銀價	321		長城銀價	——	
飾黃金（每兩）	3670		飾白金（每兩）	4000	

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行提供）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	774.60	775.50	4.625	加拿大元	680.05	682.05	7.0
英鎊	1389.65	1393.90	10.5625	法國法郎	141.85	144.30	8.875
德國馬克	489.70	492.00	8.75	瑞士法郎	548.45	550.85	7.3125
日圓	597.60	599.60	5.75	新西蘭元	439.50	441.45	7.375
澳洲元	611.55	613.50	7.8125	ECU	992.40	994.85	9.50

外匯美電（收市價）　買入 7.7500　賣出 7.7520

外幣對港幣買賣價　港匯指數 110.7（−0.1）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	773.50	775.00	澳洲元	每百	608.00	611.00
英鎊	每鎊	13.78	13.88	新西蘭元	每百	432.00	442.00
德國馬克	每百	487.70	489.70	新加坡元	每百	463.70	465.70
日圓	每萬	595.60	597.60	泰國銖	每百	30.50	31.50
瑞士法郎	每百	546.40	548.40	菲披索	每百	27.50	29.50
法國法郎	每百	140.80	141.80	印尼盾	每萬	38.00	44.00
意里拉	每千	6.43	6.53	新台幣	每百	28.60	29.40
加拿大元	每百	677.00	680.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	4136.76	4157.50	丹麥克朗	一百	86.44	86.87
比利時法郎	一萬	1617.28	1625.38	挪威克朗	一百	85.56	85.99
加拿大元	一百	475.15	477.53	荷蘭盾	一百	298.09	299.58
德國馬克	一百	335.85	337.53	奧地利先令	一百	47.70	47.94
法國法郎	一百	97.52	98.01	瑞士法郎	一百	378.60	380.50
意大利里拉	一萬	44.11	44.33	瑞典克朗	一百	91.50	91.95
英鎊	一百	958.29	963.09	澳洲元	一百	425.41	427.54
美元	一百	537.50	540.20	新加坡元	一百	322.53	324.15
香港元	一百	69.25	69.60	澳門元	一百	67.23	67.57

鄭裕彤談為客戶按揭 非抗衡打擊炒樓措施
也不會與銀行競爭只是為用家提供幫助
張鑑泉謂地產商一向也有向用家做按揭

【本報訊】新世界集團主席鄭裕彤表示，該公司只是對實際樓宇用家提供幫助，不會抗衡港府的打擊炒樓政策，也無意和銀行競爭。而立法局議員張鑑泉亦認為，地產商一向都有向用家提供該項服務；而以財務公司的實力，根本無法和銀行抗衡。

鄭裕彤表示，公司屬下的財務公司一向都有為客戶提供住宅樓宇按揭服務；而他們的資料來源是根據用家提供的資料來判別是否真正的用家。他們並不是有意和銀行競爭，也不是鼓勵炒風，否則將影響香港社會。由於該公司只是提供比銀行多一成的按揭服務，他不會擔心越來越多人利用這項服務。

鄭裕彤又認為，現在樓價平穩和合理，而他們亦不想樓價太高。

張鑑泉在同一場合表示，地產商屬下的財務公司一向都有提供按揭服務，而近日的報道，只是對地產商誤解。而他相信地產商也不是與港府打擊炒風政策抗衡。

張鑑泉認為，現在香港除了幾家大銀行提供七成按揭外，其他的銀行並不是這樣做。而根據財務公司的實力，它們的資金也是從銀行來的，根本無法和銀行對抗。他亦相信地產商的行動不會削弱港府的通脹政策。在現階段，港府應靜觀其變，不應太快作出反應。

內地零售市場復甦 港貨輸往明顯增長
九月份銷大陸市場貨值逾四十八億元

【本報訊】據中國通訊社電，中國大陸最近大半年的零售市場相對迅速復甦，使港製貨品輸往大陸市場保持明顯增長。預期中國經濟會繼續顯著轉活，至有利於港商加速銷貨大陸市場。

據中國最近發表的統計數字顯示，中國在今年頭十個月的零售總值為七千六百五十七億元人民幣，經扣除通脹因素後較去年同期有實質增長百分之十。這是過去三年多以來少見的旺勢。中國消費者的消費能力有明顯的提高，很大程度是基於經濟經過幾達三年的調整鞏固期後，現時重新恢復迅速的增長。

由於中國的經濟有明顯改善，故港貨輸大陸市場保持多個月大幅增長。據港府所發表的最新統計數字顯示，九月份銷售至大陸市場的貨值達到四十八億四千五百萬港元，較去年同期激增百分之二十一，而前十個月的平均增幅也有百分之二十四，可見大陸已成為港貨最具發展潛力的市場之一。

種種跡象顯示，中國今後的消費能力都值得市場樂觀。因為在工業生產大幅增長的同時，固定資產投資也更為活躍。據中國國家統計局的數字顯示，中國固定資產投資總值在十月份就達到三百二十六億元人民幣，較去年同期急劇增加百分之三十四點四，便可見一斑。相信港貨輸大陸市場或港商在華南工業投資產品的內銷，都有發展的餘地。

即使中國與美國仍存在緊張關係，但港商對在大陸投資及其市場前景基本保持信心，理由是在大陸投資生產無論在地理、生產經營成本、勞工供應等多方面均受惠，而且大陸是一個具有強大潛力的市場。相當部分港商近期接受香港貿易發展局的調查時，就顯示他們對在中國大陸及香港業務發展的信心。

牛奶面臨盈利負增長

堡森

恒生指數上周五收市是四二三三點〇七，與九〇年底收市指數（三〇二四點五）比較，足足上升百分之四十點二九。三十三隻恒生指數成分股差不多隻隻上升，惟獨一隻牛奶國際至今仍下跌百分之十三點二一。

牛奶國際上周五市價九元二角，而九〇年底是十元六角，仍然落後大市。

為何該股斯人獨憔悴？

牛奶國際在過去年不斷膨脹，曾耗資一億二千六百萬美元收購西班牙Simago連鎖店（擁有一百零八間分店），又耗資一億二千六百萬港元購入新西蘭一家連鎖店（擁有六十一間分店）。

同時，牛奶國際擁有的英國Kwik Save耗資二億五千萬港元向Gateway購入四十二間分店。

面對着上述一連串收購行動，牛奶國際沒有趁機供股集資，形成資金狀況緊張，由淨持現金近九億港元，變成現時欠債約八億多元。

不過牛奶國際盈利前景不甚樂觀，主要是收購回來的連鎖店都要進行重新整頓，一時間難以提供豐厚盈利，反而因為資金短絀構成利息開支沉重。

牛奶國際九〇年純利十一億八千四百萬元。而九一年中期純利四億二千五百萬元，只增長百分之六，可見一斑。

相信九一年是牛奶國際八六年以來另一次業績倒退，這就難怪該股備受冷落。

近期股票派息表

恒和珠寶	末期息二仙半	十二月五日至十八日
偉利安達	末期息一仙	十二月十二日至二十日
順豪建築	紅股二十送一	十二月二日至十二日
晉美	中期息一仙	十二月二日至十六日
實威	末期息四仙	十二月五日至十八日
英皇	中期息二仙	十一月二十七日至一月七日
中電	末期息三角二仙	十一月二十五日至十二月十六日
麗新製衣	末期息七點五仙	十二月十二日至二十日
新世界發展	末期息三角四仙（一仙現金、三角三仙可選擇股票）	十二月十一日至二十日
紀德投資	中期息零點五仙	十一月二十九日至十二月六日
鱷魚恤	末期息八點五仙	十二月十二日至二十日
港澳控股	中期息一角五仙	十一月二十五日至二十九日
麗新發展	末期息四仙	十二月十二日至二十日
香港電訊	中期息一角七仙半	十二月九日至十三日
金山	中期息四點五仙	九二年一月三日至八日
東方紅	末期息一點三仙；九六認股證紅股，每五送一	十二月十日至十八日
偉益	中期息五仙	十二月二日至六日
志成	中期息三仙	十二月九日至十三日
卓能	末期息五仙；供股：一供一，每股一元三角五仙，每供五股送兩份九三認股證。	十二月四日至九日
博富臨置業	末期息一角三仙；九四認股證紅股每五送一	十二月十六日至三十日
瑞興	中期息五仙	十二月十二日至十七日
瀛臣太平洋	中期息一仙；每五股合併為一股	九二年一月廿一日至廿四日
世貿中心	中期息一點五仙	九二年一月一日至十日

黃金滴點　兆豐
[illegible]較合拍走勢

在連日追趕底下，銀價卒升破每安士四點一五美元，並在上周五升近每安士四點二美元的阻力關前。雖然大市未有及時突破，但已顯示出近期在貴金屬市場方面，白金、黃金和白銀三者，經已有比較合拍的同步走勢。

有人認為，這和目前市場炒家懂得比較，找尋一些偏低的商品吸納有關。無論如何，以過去幾日的大市走勢來看，白金先行扳上每安士三百七十四美元，其後金價升上每安士三百七十美元水平，銀價才無驚無險地升越每安士四點一五美元水平。

這一表現是出奇的平穩。因為過去一段時間，即使銀價是受金價影響而升，但因為有較大量的基金活動，形成每次銀價升市是很快速地完成，而又急速回降，使一些反應較慢的炒家屢「損」不爽。

但目前的市況是平穩的，顯示銀市經過幾個月以來的顛簸，已找出路向。可以說，目前在市場好轉底下，偏低的銀價終於開始為長線投資者發覺。因為若大市只有炒家而缺乏比較願意作長線投資的措家的話，則發展前景只會是大上大落，且往往在淡市時疲莫能興。不過，這次銀價能夠穩步上揚，一般相信投機者仍未入市，他們可能要待銀價升越每安士四點二美元，在前面心理阻力較少的情形下才加入戰圈。

台股跌三十八點

【本報訊】據路透社台北二十三日電，台北股市周六下挫，交投活躍。加權指數跌三八·〇四，收市報四五〇五。

大新電腦系統採IBM技術

【本報訊】大新銀行最近安裝了第二套IBM ES/9000系統型號150及IBM存儲子系統，以開發一綜合化客戶資訊系統。

彩星股東會通過 可回購一成股本

【本報訊】彩星國際控股昨日舉行股東特別大會，彩星的股東同意授權該公司董事購回公司已發行之股份，最高購回額為已發行股本的百分之十，即相等於七千九百六十萬六千八百股。

彩星主席陳大河表示，相信是次購回股份授權乃符合該公司及股東之最佳利益。

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江　（定期客貨班輪）
M. V. "JIN JIANG" V. 41　11月22日抵港
V. 9142　11月20日至25日收貨
11月27日開行
請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續
交收貨站：屈地街裝卸區（滿強躉船）
總代理：
滿強航運有限公司
MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO., LTD.
船務部：香港干諾道西186—191香港商業中心1101—1105室
電話：5596141　圖文傳真：5591923
電傳：67859 HKMKT HX

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5440555
圖文傳真：5-412084　查詢船期：代理部：8527688
★ 各收貨人注意 ★
◀定期客貨班輪▶
馬蘭號 M. V. "MA LAN"
十一月二十四日上午由海口抵港，船泊油蔴地，二十五日下午直放海口
連堡 M. V. "LIAN BAO"
十一月二十五號由大連抵港
浙雁 M. V. "ZHE YAN" V. 51
十一月二十五號由寧波抵港
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.18	10.41	91	8.25	10.48
98	9.03	11.26	93	10.15	12.38
92	12.28	14.51	95	16.23	18.46
94	14.28	16.51	97	18.25	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
222	6.25	9.18	101	6.10	8.26
224＊	7.35	10.13	543＊	6.28	10.25
68	9.08	11.07	103	6.50	9.27
104＊	10.00	12.07	57	7.00	8.59
82	10.35	12.34	81	7.42	9.41
228＊	11.02	13.16	83	8.40	10.39
84	11.46	13.45	501	9.08	14.58
76＊	12.32	14.24	105＊	9.15	11.28
86＊	13.20	15.12	85	10.40	12.39
226＊	14.06	16.16	225＊	11.08	13.16
64	14.40	17.00	77	11.38	13.37
88	15.22	17.21	87＊	12.42	14.34
74	16.00	18.20	71	13.18	15.17
544＊	16.20	19.11	227＊	13.45	15.52
502	16.55	22.50	73	14.42	16.41
110	17.16	19.33	89＊	15.32	17.24
90	17.55	19.54	63	15.44	17.43
58	18.25	20.45	67	16.50	18.49
78	19.00	20.59	111＊	17.25	19.44
102	19.30	21.47	221＊	18.10	20.58
72	20.25	22.24	75	19.18	21.17

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準，時間為當地時間。）有＊者列車停廣州東站，即天河站

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	星湖湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	5.00	21.00	5.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙日開		天湖雙日開	
太平	太平號	9.30	11.30	16.00	18.00
江門	[illegible]興湖	9.00	11.45	14.00	16.45
	蓬萊湖	13.00	15.00	9.00	12.00
三埠	金山湖	8.30雙	14.30	13.30單	19.30
	潭江輪	19.30雙	8.30	17.00單	6.00
	銀山湖	8.30單	13.30	13.30雙	18.30
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30單	7.30	19.00雙	7.30
	中山湖	7.45雙	12.45	14.00單	19.00
番禺	蓮花湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	北秀湖	9.05	11.20	16.00	18.15
容奇	順水	7.20	9.35	16.15	18.30
	順風號	8.10	10.25	11.15	13.30
		14.00	16.15	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	翔鷹湖	7.30	9.15	10.30	12.15
		13.00	14.45	16.15	18.00
	逸仙湖	8.40	10.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	[illegible]湖	17.00	約14小時	17.00	約14小時
		11月1, 5, 7, 9, 11, 13, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29日		11月4, 6, 8, 10, 12, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30日	
	南湖	17.00	約14小時	17.00	約14小時
		11月2, 4, 6, 12, 14, 16日		11月1, 3, 5, 11, 13, 15, 17日	
[illegible]山	龍津號	8.55	12.05	15.30	18.40
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		11月2, 4, 7, 9, 11, 14, 16, 18, 21, 23, 25, 28, 30日		11月1, 3, 6, 8, 10, 13, 15, 17, 20, 22, 24, 27, 29日	
海口	[illegible]號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4, 8, 14, 20, 24日		每月6, 12, 16, 22, 28日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
		（經海口）開8.24日		（11.28日）	
廈門	集美號	14.00	8.00	15.00	9.00
		（逢二、五）		（逢一、四）	
	鼓浪嶼號	每月2, 5, 9, 12, 23, 26, 30日		每月1, 4, 8, 11, 22, 25, 29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
斗門	斗門	8.10	10.00	16.30	18.20
梧州	灕江號	8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

（如有變更，以船公司公佈為準）

電話查詢：
中旅社　中環分社 5220450　旺角分社 7805888
筲箕灣分社 8854728　觀塘分社 3451338
北角分社 5660370　紅磡分社 3349333
灣仔分社 8343388　元朗分社 4755367
荃灣分社 4991433　沙田分社 6917261
廣旅：（銅鑼灣）8393916　（彌敦道）3810311
珠江：諮詢熱線電話：8583876、5476538
港中飛翼：訂票 5232136
廣旅（總公司）7215317　（香港分社）8104282
油麻地小輪：5423038　益寶船務 8591122

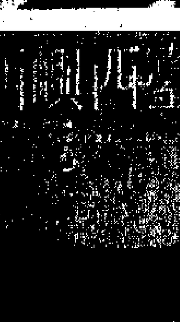
陳澤原告訴我，堂大伯陳果夫已作古人，二堂伯是一九〇〇年生的，今年已是九十一歲的高齡了，他現在是台灣當局的資政，思想比較開朗，是主張同大陸和談，希望祖國統一的。

當我問起解放後的四十年家境時，陳澤原不無感慨地說：「不容易啊，雖幾經磨難，現在好了。」

當我問起他是否和陳立夫通信時，陳澤原像突然想起了什麼似地去翻他的一摞影集，終於從影集裡抽出兩張彩照，指着照片上的一位兩鬢蒼蒼的老人說：「這位便是伯父，左旁的是伯母，右邊的是堂兄陳煥新。」

我被評為全國優秀教育工作者。我要把自己的畢生心血獻給教育事業，也想通過報紙和廣播轉達對海外親人的思念和問候。同是炎黃子孫，何必咫尺天涯，情天恨海。對立和隔閡是上代人的事，手足之間自然是和為貴啊！

（寄自新疆烏魯木齊）



不斷變化的市場需求。

由台灣冷凍食品協會在本月大力推廣的「冷凍食品月」活動，使消費者能進一步瞭解冷凍食品的品質、製程及優良品質商品標誌鑑別方法。

冷凍食品協會執行長沈家銘最近表示，今年各種冷凍、調理食品、點心的台灣內部消費總金額，將可突破新台

業者面對銷售管道不暢順及通貨膨脹壓力的困境，越來越無利潤可言」。輿論希望當局在輔導業者投巨資進入市場後，也要為業者輔導建立良好的銷售管道，包括海外銷售管道，使產銷暢通，以免業者「乘興而至，敗興而歸」。

撈過界

言之

地產商擬自行提供買家按揭，按揭可高至八成半或九成。

銀行方面立刻作出反應，認為此舉會影響雙方關係。說實在話，地產商財雄勢大，且「撈過界」，銀行今後生意肯定大幅攤薄。

大兜亂

少文

報載，近年女性已漸漸喜歡男兒專用品，令美國廠商獲得新市場。

如果實行「大兜亂」，男兒也喜歡女性專用品，則不但商業大興旺，而街上行人也雌雄莫辨了。

土瓜灣添新型屋邨樓盤

樓市問我

位於土瓜灣的嘉景花園將於數日內開售，單位面積四百六十八呎至六百零八呎，由於樓盤共有四幢樓宇，而且每層八伙，因此實用率較高，為約八成，即實用面積為三百多呎至四百多呎，可間作二房一廳或三房一廳，屬於典型的小型單位。

在土瓜灣區，目前只有約十三年樓齡的偉恆昌新邨具有屋邨格局，其他多屬獨立式的樓宇，而且不少都是五、六十年代發展起來的，因此，區內市民的換樓需求會比較大，尤其是屋邨式的嘉景花園，市場反應可以預期是理想的。由於樓盤有四幢樓宇，日後首次開售的只是其中一幢，其後仍有三幢接續推出，樓價步步高陞的可能性很高，也會引起投資者的興趣。

嘉景花園也有不利條件，便是四周全為其他樓宇包圍，尤其是靠近新山道與北帝街兩面，全是五層高的新式唐樓，而這批樓宇又有三十年樓齡，日後必會拆卸重建，拆樓時嘉景用戶必會飽受困擾，新樓建成後，嘉景又會為高樓所困。不過，這也應是許多年後的事了，只要在近年內市場有需求，樓價便會上漲，投資者不必太擔心。

此樓盤擁有泳池，是區內獨一無二的設計，這是吸引人之處，而且擁有大型之商場及停車場，可能發展為區內的購物中心，位於上層的住宅自然會更搶手了。

圖為嘉景花園構想設計外型

散戶料會投資港府債券

銀行內外　凌剛

港府在上周初首次發行的兩年期債券，市場的反應相當理想。相信這將會逐步刺激香港的資本市場有更大的動力發展。

和以往的做法其中最大不同之處，是港府這次所發行的債券買賣基數，為每個單位五萬元。這甚至比商業機構或銀行所發行的港元票據與可轉讓存款證的基數為低。由於買賣基數相對細小，故有理由相信港府債券有可能吸引中小散戶參與活動。事實五萬元在一般存款者或投資者而言並不算是一個大數目。

估計中小散戶會樂意於參與港府債券的投資買賣，原因大致有幾點：㈠港府債券是屬於有優良質素的票據債券；這從其息率與兩年期美國政府債券利息相若便可見一斑。㈡其息率大致和港元貨幣市場的息口相去不遠，即未來的發展潛力不錯。㈢豁免印花稅及利得稅的關係，投資者實質的收益較高。㈣買賣基數較低，中小投資者有足夠的財力參與市場活動。

現時仍未有任何明顯跡象有大量中小散戶入市買賣港府債券，但債券在資本市場的第二市場買賣數值是港府發行及流通量的兩成，在國際債券市場標準而言是相當理想了。這仍可在一定程度意味第二市場的零售交易會有機會越來越興旺。

儘管港府在其最新發行的債券降低買賣基數，但相信金融當局暫時不會放寬商業票據及存款證的買賣。因為資本市場現時尚未發展至較為成熟的階段，而基數以五十萬元或一百萬元的票據則局限使專業機構或個人投資者參與買賣，中小散戶顯然不夠財力。這使中小散戶減少買賣具有較高風險商品的機會。

但資本市場始終需要有更多投資者參與，才可以真正發揮其應有的功能和效應。因此港府金融當局與市場人士應繼續力致力於改善票據發行的規條，質素等方面問題，以便容許更多人參與，活躍集資與投資。

經濟周刊　第一四八七期

華南香港經貿發展樂觀

黎偉成

香港與華南地區的工業以至服務等行業的聯繫日益密切。即使中美關係近期較以往為緊張，但港商至今仍未有稍減在華南地區發展業務的興趣。內地龐大的消費及勞工市場，始終是甚具吸引力的。

過去十多年以來，香港的製造業陸續把勞工密集的生產工序北移，在華南地區已建立強大的工業基地。這是香港內部經濟結構轉型的其中最大的特點。與此同時，以珠江三角洲為主的華南地區不斷吸收外來資金、技術及設備之後，現時具備強大的生產及接單能力，並使港商的經營生產成本大為降低和增加或然的邊際利潤。港商在最近一兩年還開始在華南地區投資技術及質素要求較高的工業生產，以製造較為高質的商品外銷，爭取更大的市場。

中美的政經關係最近顯得較前一個階段為緊張，無疑使部分港商對在內地的業務發展感到疑慮。但香港貿易發展局最近作出一項調查報告，則反映出香港的廠家以往出口商對中美兩國緩和現時的緊張關係普遍採取審慎樂觀的態度，且表示會繼續在內地投資生產。相信這是可預期的合理反應。

事實香港的製造業會在較大程度依賴內地的產地和市場，理由有多個方面：第一，港商現時在華南地區確建成了一個甚有規模的工業生產基地，而華南地區在土地、勞工等供應資源依然相當充足，足可支持港商以至其他外來投資者的業務進一步發展。香港與華南地理接近，更易於港商控制他們的經營生產進度。

第二，中國內地擁有一個異常龐大的消費市場，而市場的消費信心最近更明顯轉活，故港商在華南地區的投資其中目的還有是盡量爭取內銷市場。在今年頭十個月之內，中國的零售總值累積至七千六百五十七億元人民幣，即相當於一千四百三十一億美元，實質增長年率達到百分六十。

第三，即使中美兩國關係進一步緊張，也不一定對港商的利益有異常重大的打擊。因為港商可以繼續在市場作多元化發展，尤其是在內地投資的產品是適宜拓展亞洲等市場，而亞洲地區的經濟預料會在九十年代有迅速的增加，故這個市場的前景是值得樂觀的。另一方面，港商可在鄰近地區採購貨品，以滿足美國市場所需。

至於港商對香港整體經貿的發展前景，看來也普遍感到信心。引述香港貿易發展局的調查報告其中內容。「百分之七十四接受調查的公司，預期香港總體貿易及商業活動由現時至九七年會繼續擴展，百分之五十六甚至看到更長遠，認為發展會超過九七年後以至二〇〇一年，甚少預期有收縮的。」過去多年以來，香港的經濟貿易無疑有相對理想的發展和增長，但這是在不時出現重重困難下取得的成績，相信港人會繼續在順流、逆流中前進。

市場看好馬克者衆　基金拋售加元洩氣

匯市展望　何山

德國馬克、英鎊、法國法郎以至西班牙貨幣比塞塔，過去一周的幣值表現強弱極為懸殊。馬克對這三種歐洲貨幣匯價節節上升，導致法國政府要調高干預利率來支持法國法郎。英鎊兌馬克匯價也跌至英鎊去年十月初加入歐幣匯率機制以來的最低水平，報二·八五馬克以下。

正是由於馬克幣值在歐幣匯率機制中表現一枝獨秀。外匯市場的看好馬克情緒增濃，促使馬克也對美元轉強。在美元兌日圓及英鎊匯價呈現牛皮之際，兌馬克匯價卻告低跌，終於失守一·六〇馬克，周五更跌破一·五九馬克水平。

由於美元近期利淡因素衆多，包括美申請失業救濟人數再增，表明經濟仍弱，利率仍存低降壓力，以及美股市向下調整壓力未消，美元下試一·五八馬克的可能性極大。部分外匯商甚至預期，美元有可能下試一·五六馬克。

另一方面，十月份表現強勁的加拿大元，近半個月來已有點洩氣。曾積極吸納加元的日本基金及歐洲基金，最近掉過頭來拋售加元。

歐日基金改變策略，是由於加國利率持續調低，而且加國貿易出現十五年來首次逆差，也造成心理利淡影響，因而促使歐日基金獲利回吐。在沽售壓力下，加元低見一·一三八〇加元兌一美元。但無論如何港商大多認為一·一四五〇加元兌一美元會有強大支持力。

世界股市一周

	一	二	三	四	五	累積升降
紐約	2972 +29	2931 −41	2930 − 1	2932 + 2	2903 −29	−40
倫敦	1914 −33	1886 −28	1899 +12	1889 − 9	1867 −22	−81
東京	23400−699	23326 −73	23199−127	23177 −22	23117 −60	−981
香港	4198 −73	4261 +62	4200 −60	4234 +34	4243 + 9	−28
台北	4420 −21	4480 +60	4478 − 2	4496 +18	4543 +47	+101
新加坡	1422 −42	1439 +19	1443 + 3	1450 + 7	1456 + 6	− 8
悉尼	1646 −30	1656 +10	1632 −24	1646 +14	1643 − 3	−34
威靈頓	1484 −41	1495 +11	1469 −26	1496 +27	1516 +20	−10

瑞士黃金銷港居首　美國緊追料起變化

金市動態　李迎

傳統上，本港的黃金入口來源主要集中在歐洲，過去五年來，都是以瑞士的供應高踞榜首。但這種情況可能在今年出現一次重大的轉變。

瑞士的金條一向為本港市場及其他市場人士所喜愛，主要原因為：一、成色較高，往往比公訂標準高一點點，好像最近市面上推出的一款金牌，成色高達五條九（九九九·九九），亦是委託一家瑞士金商代為加工鑄製。二、重量十足，這也是極難得的，因為過去就有過一些倫敦牌子金條，被買家投訴重量輕了那麼一點點。三、金飾商喜歡使用瑞士金條在加工時有其獨特的方便。

這些優點是屬實的。因為黃金有價，如果同一公認國際行情而貨色有別的話，精明的買家自然知所取決。但是，今年的本港入口黃金市況已有新的變化，就是向來屈居第三位的美國，其供應量已直追瑞士，如果把加拿大也加上去，則總數較瑞士和倫敦還要多出一成，形成這種情勢是很特殊的。

有行內人士認為，美國金商數年前在本港還有辦事處，有直接代理入口時，生意都未能開展，相反現在人去樓空，卻進加拿大的金條也大量銷來。這種情形當然不是「物離鄉貴」，而是反映出整個市場的分配，已出現新的變化。這並非因為當年的美國金條水準不夠，或重量不足，是市場推廣方法不同所致的。

另一方面，美國今年確實有不少央行委托沽出黃金套現，形成可供出口的黃金大增，在兩個因素的配合下，才形成這個供應急速增長的情形。

由於這裡面有兩個因素，而後者可能在稍後起變化，故他不能確定美國及加拿大金條在明年是否能夠進一步上升，成為供應本地金條的最主要來源。但毫無疑問的是，經過今年的全力催策，相信明年本港入口黃金來源會呈現更多姿多采的局面。如果明年美國經濟復甦無期，一些存於美國的外國與行黃金又要大手沽出的話，則美國黃金供應再次蟬聯三甲之後，仍是有可能的。

港貨在墨國拓銷　毛衣產品受歡迎

香港貿易發展局目前正在墨西哥的Suburbia連鎖百貨公司舉行首項香港產品拓銷活動。

該公司特別為是次拓銷採購了逾三千九百萬元的港產毛衣、玩具及時裝飾物；其中部分款式毛衣更於拓銷活動正式揭幕前售罄。貿發局總裁鍾普洋亦於日前主持揭幕儀式。

在今年首八個月，本港輸往墨西哥的總值為十八億八千萬元，較去年同期上升百分之三十一，後再增百分之十八。

油價明年繼續堅挺　飛機用油料會加價

七日談

香港的石油氣售價近已上升。國際空運業商人又預測，飛機用燃油將會在明年首季內加價。

油價趨升將否會刺激全球的通脹率升高，情況實堪注視。

據石油出口組織秘書長蘇布羅托預測，明年的石油價仍將堅挺，因生意前景相當興旺。北海布蘭特原油價，料將為每桶二十二美元，美國德州的中級原油，則為每桶二十三美元。明年首季世界對石油的需求量，會比本季稍高，而油出口國組織（歐佩克）各國無須減產或討論各成員的生產配額問題，而且幾乎所有成員國都會盡力產油。科威特與伊拉克的石油生產量升幅如何，以及蘇聯產量將下降到什麼程度，都將會對油價的跌升有影響。

估計蘇聯產油量九成的俄羅斯，將由十二月起暫停輸出石油，以保證油產能滿足其本身在冬季的需要；而且在明年元旦前，它也不會發出新的石油出口許可證。預計俄羅斯今年的石油出口油量只得五千萬噸，比去年的九千九百萬噸劇減一半。因歐洲用油的有二成半是由蘇聯供應的，所以此舉在短期內將會刺激國際油價升高。

不過，墨西哥政府卻預測，該國的出口油價，明年將會比今年下降百分之二點七，而為每桶十四美元。因「歐佩克」各國都會增產，而科威特及伊拉克亦恢復輸出石油，這均會拉低油價。其實影響油價的一項關鍵性因素，還是在於工業國明年經濟復甦的程度究有多大。

手動蔬果切粒機

名店街　嘉嘉

現代人物質生活豐富，特別是歐美地區的人士，經常都會出現飲食過量的情形。因此，都市人都喜歡進行健體運動以保持身段美。不過，單是健體運動亦不足夠，注意飲食是更為重要。

所以，近年來本地流行素食減肥熱潮，並且有更多的齋舖開業，吸引各階層人士，因為食素不單對腸胃進度有益處。但是，亦可以減肥。我們如何在家中仍能享受到一盤新鮮清爽的生果沙律或開胃的雜菜湯呢？那就需要圖中的蔬果切碎機來助你一臂之力。

這部機需要人手操作，但其切碎的速度比用一般蔬果刀更為快捷簡便。只要將蔬果清洗分開後，便可放進這部機內然後用手攪動手掣，機內的兩片利刀便會將蔬果切成碎粒；那麼，你便可享受到減肥餐。

這部機十分適合於一些工作繁忙，又沒有太多時間將生果蔬菜慢慢整理的人士，亦可適合於一些愛吃蔬果的素食者或減肥人士，這部機確是一個好幫手。

日小麥生產歉收　擬向美增加進口

日本農產省食品部門高級官員表示，日本九二年將從美國和加拿大增加小麥進口，以應付國內小麥歉收和從澳洲進口的下降。

該官員對路透社記者說，日本小麥產區今年夏天雨水不斷，造成小麥歉收達二十萬噸，因而日本不得不加多進口。由於澳洲受乾旱影響，小麥也出現歉收，明年只好從美國和加拿大增加進口。至於進口的細節還在討論中。

以九二年三月底為止的九一財政年度，估計日本小麥生產會下降至七十五萬九千噸，比去年少收成十九萬二千五百噸。

上個財政年度，日本進口小麥為五百十二萬噸，其中二百八十二萬噸來自美國，一百二十三萬噸來自加拿大，由澳洲進口為九十七萬噸。

多個新盤將陸續登場

羅國偉

在未來一周，至少有四個樓盤推出，包括元朗唐人新村紫珊園、土瓜灣嘉景花園、大埔新翠山莊及又一村又一居，似乎發展商並沒有因為銀行收緊樓宇按揭而押後推出新盤。

地產界人士表示，在這時候，發展商可能會加緊推出新盤，而不會傾向押後推出樓盤。

他說，港府在未來一至兩個月內會對樓花提早徵收印花稅，對新盤樓花銷售或多或少有影響，加上年底樓市例靜，現在推出新盤應不是錯誤的決定。

此外，他又表示，目前新盤價格仍可以維持在高水平，但未來數個月內，很難預料樓價會否作出調整，現時推出新盤先行套現，是可理解的。

不過，無可否認，一些發展商希望市場有足夠時間消化，而暫緩推出新盤，例如長實主席較早前便表示，在未來半年內不會推出發售嘉湖山莊新盤。

此外，信和集團董事鄭燦炬表示，該公司可能會減少推出新盤，而下一個住宅新樓盤，會延至明年初才推出。

市場期待已久的黃金海岸第二期六幢住宅，亦已展延至明年初才正式預售。

精品展銷會下月中在港舉辦。圖為一款飾物展品。

星公司部署投資越南

星洲航訊

東南亞是目前世界經濟發展中增長最蓬勃的地區，而最近由於越南與柬埔寨的情況起了很大變化，當地經濟需要加速復興，遂歡迎海外資金往投資。

目前，新加坡當局鑑於時勢轉變，亦解除對越南與柬埔寨的投資禁令，容許當地商家前往兩地營商。另方面，鄰近地方如馬來西亞、印尼、泰國等亦發展達到一定程度，故此需要開拓一個新市場，以便業務有更大的擴展。

新加坡發布取消禁令後，當地許多公司都躍躍欲試，紛紛計劃部署進軍這個市場。而該國的主要船務公司——海皇輪船，在幾年前，就已經是越南船務公司的代理，現在一解禁，便迅即往當地擴大投資，並準備開設新航線，把越南的出口運至星洲，再轉往其他地區。該公司又計劃在越南建集裝箱倉庫、陸路運輸、貨物處理等。

有許多旅行社亦組團往考察，以了解市況，並準備設立分社，與當地旅遊社合作。

而新航的獨資子公司得運航空亦不甘後人，早前已往訪越南，洽商航線事宜。據悉，若無意外，得運的第一班航機會於下月啟航，飛往胡志明市，待當地設施完善後，將會開闢另一新航線。

大華銀行在各地都有生意，現時亦考慮開拓這個據點，並計劃於下月派遣一個考察團往越南，以便了解當地情況再行決定。近幾年，該行亦協助一些和越南有貿易的公司，在當地進行貿易。

除此之外，很多行業的商家，亦有意開拓這個市場以分一杯羹，預料，這區的商業貿易很快就會活躍興旺起來。

周衞

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
鱷魚綱傲	ALLIGATOR PRIDE(上午七時)	美國	國際橋	大阪
茂爾登	MULTAN(上午七時)	新加坡	A	海王
保衛者	SL. DEFENDER(下午)	美國	海陸橋	海陸
利是馬士基	LEISE MAERSK(下午)	基隆	現代橋	馬士基
軒利碧琪	HANNE BAKKE(上午六時)	賓里曼特爾	現代橋	捷成
東河	HANJIN TONGHAE(上午六時)	美國	西區	韓進
鱷魚哥倫布	ALLIGATOR COLUMBUS(上午二時)	新加坡	國際橋	大阪
明洋	MING OCEAN(上午十時)	歐洲	國際橋	華海
	OOCL AWARD(下午三時)	台灣	國際橋	港郵
漢堡	HANJIN HAMBURG(上午八時)	美國	海陸橋	韓進
東方事業家	OOCL EXECUTIVE(下午九時)	美國	國際橋	港郵
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油蔴地	永裕
達比拿	TAPIOLA(下午二時)	日本	國際橋	百保利
馬蘭	MALAN(上午七時)	廣州	油蔴地	招商局
巴生	BARZAN(下午八時)	新加坡	A	怡和
海雄一號	SEAMASTER I(上午一時)	日本	A27	川崎
香港光榮	HONG KONG GLORY(上午二時)	基隆	A	東宇
海隆	HAI LONG(上午十一時)	基隆	深水埗	永隆
海春	HAI CHUN(上午一時)	基隆	深水埗	永隆
海利	HAI LIH(中午)	台中	深水埗	永隆
東方和諧	OOCL ACCORD(上午六時)	台灣	國際橋	港郵
蘇鶴	SUHE(下午六時)	南京	B	華夏
利來安	NL. HOORN(中午)	地中海	國際橋	寶隆
太同	ASIAN COSMOS(下午十時)	日本	B	中央
蘇昌	SUCHANG(上午七時)	南京	B	鍾山
明光	MING GLORY(上午)	台灣	國際橋	華海
通風	MILD SPLENDOUR	台灣	A33	富騰
茂爾登	MULTAN(下午)	釜山	A	海王
易勤	TRADE VIGOUR(下午)	新加坡	A26	向大
海龍	SEA DRAGON(下午)	台灣	B20	向大
昌豐	UNITED SING(下午)	上海	A	景華
海華	HAI HUA(下午)	馬尼拉	A7	富新
賓加威利	DELMAS BOUGAINVILLE(上午)	基隆	海廈	沙峰
加州水神	CALIFORNIA MERCURY(上午)	台灣	現代橋	日郵
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER(上午)	台灣	B	寶威
金灣	GOLDEN BAY	釜山	西區	港興
長明	EVER GLEAMY(下午七時)	美國	國際橋	利達
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS(下午三時)	南非	A	寶威
連堡	LIAN BAO(下午十一時)	大連	B	招商局
海民	MARINE CROWN	台灣	B	永隆
海勇	MARINE BRAVE	台灣	B	永隆
華達	SINO CREDIT(上午十時)	青島	A	太平
	W.H. 206(下午四時)	新加坡	國際橋	海豐
友誼七號	YOUYI 7(下午二時)	曼谷	B	三寶

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新依力	ZIM EILAT(上午)	歐洲	現代橋	新興
海皇子玉	NEP. ZIRCON(上午)	日本	國際橋	港恆
南非瓦爾	VAAL(下午)	基隆	現代橋	怡和
東方和諧	OOCL ACCORD(下午)	新加坡印尼	國際橋	港郵
國興	KUO HSIN(上午)	新加坡	A23	欣洋
香港光榮	HONG KONG GLORY(下午)	新加坡	A	東宇
樂裕泉	LEYUQUAN(下午)	青島	B4	華夏
	UNITED FUNG(下午)	台灣	A76	景華
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
冰川	HIKAWA I(下午)	日本	現代橋	日郵
萬花園	MAJAPAHIT(下午)	日本	A9	太平
東河	HANJIN TONGHAE(下午)	西北太平洋	西區	韓進
發展者	SL. DEVELOPER(下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
鱷魚哥倫布	ALLIGATOR COLUMBUS(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
鱷魚綱傲	ALLIGATOR PRIDE(下午)	新加坡	國際橋	大阪
女神	AURORA(下午)	釜山	B	港興
漢堡	HANJIN HAMBURG(下午)	西南太平洋	海陸橋	韓進
軒利碧琪	HANNE BAKKE(下午)	基隆	現代橋	捷成
通運	MILD TRAN(下午)	上海	B12	富騰
凱瑪怡美利	KAMALEVERETT(下午)	新加坡	A28	福來
長城	KOTA PANJANG(下午)	台灣日本	B8	太平
羅江	LUO JIANG(下午)	澳門	西區	寶威
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK(上午)	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
立維	UNI. MASTER(下午四時)	台灣	A	利達
秀山	XIUSHAN(上午八時)	上海	B	向太
浙顏	ZHEYAN(上午七時)	寧波	B	招商局
信春	SHIN CHUN(下午一時)	台灣	國際橋	南豐
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
海南八號	DONAM NO.8	基隆	B	港興
普遜	THUBAN(下午)	台灣	B	昌宏
博春	W.H. 202(下午)	台灣	國際橋	海豐
海國	MARINE KINGDOM(下午三時)	曼谷	B	永隆
早川丸	HAYAKAWA MARU(下午)	基隆	現代橋	川崎
金輝	GOLDEN GLORY(下午五時)	大連	B	華夏
萬里雅士	MERCURY ACE(最早)	日本	國際橋	山久
華迪克	KRASNOGVARDEEC(上午九時)	日本	A	華林
安士	INDIAN COURIER(中午)	台灣	B	寶威
凱春	KAISHUN(下午)	台灣	國際橋	海豐
巴黎	CGM PARIS(上午八時)	日本	國際橋	寶隆
利運	LEVIN(上午一時)	日本	B	益高
朝陽陸地	CHOYANG LAND(上午七時)	新加坡	西區	朝陽

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
利來安	NL. HOORN(上午二時)	日本	國際橋	寶隆
巴山	BARZAN(下午)	達打	A	怡和
	OOCL AWARD(上午)	曼谷	國際橋	港郵
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
萬里雅士	MERCURY ACE(下午)	日本	國際橋	山久
保衛者	SL. DEFENDER(下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
海雄一號	SEAMASTER I(下午)	中美	A	川崎
華迪克	KRASNOGVARDEEC(下午)	新西蘭	A	華林
朝陽陸地	CHOYANG LAND(下午)	釜山	西區	朝陽
利是馬士基	LEISE MAERSK(上午)	歐洲	現代橋	馬士基
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
明洋	MING OCEAN(上午)	台灣	國際橋	華海
東方事業家	OOCL EXECUTIVE(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
通利	MILD VICTORY(下午)	上海	B19	富騰
蘇昌	SUCHANG(下午)	南京	B	鍾山
達比拿	TAPIOLA(上午)	洛杉磯紐約	國際橋	百保利

當局視察五萬樓宇
其中萬七幢有問題
須作深入調查以確定其惡化程度
港府可能發出更多封閉拆卸令

【本報訊】屋宇地政署屬下的建築物條例執行處最近在港九及新界樓宇密集地區內完成了全面鑒定私人戰前舊樓的工作。在港九及新界樓宇密集地區內對五萬五千五百幢樓宇進行視察，結果其中一萬七千幢估總數百分之三十被發現有問題，須作深入調查以確定其惡化程度。

在這項行動中被鑒定為戰前舊樓的樓宇有一千七百幢，到目前為止，當局已向其中卅四幢發出封閉及清拆令，另外又向四百七十二幢樓宇之業主發出修葺令。

建築物條例執行處發言人指出，上述的戰前舊樓的視察工作於去年底列為該處的優先處理工作，該等樓宇大多數都是位於較舊的地區，例如中環、西區、灣仔、油蔴地及深水埗，而其中一些更是早於第一次世界大戰之前興建。

此外，與樓宇安全有關的行動方面，發言人又指出該處在一九八九年十月至去年六月期間，進行了一項對私人樓宇外部勘察工作。期間，建築物條例執行處人員在港九及新界樓宇密集地區內對五萬五千五百幢樓宇進行視察，結果其中一萬七千幢估總數百分之三十的樓宇被發現其狀況有問題，須作深入調查以確定其惡化程度。

從該一萬七千幢樓宇中，有二百一十幢樓宇被發現有須要及早採取補救措施，這包括七十六幢戰前舊樓在內。

該等樓宇有一百九十三幢的業主已由法庭下令進行修葺，而其餘十七幢（戰前舊樓佔十一幢）則已發出封閉及拆卸令。

至於餘下的一萬六千七百幢樓宇，當局截至本年十月底，已就該等樓宇進行了三千九百五十三次視察，分別發出二千七百零一項修葺令，以及六十六項封閉及拆卸令。

發言人並不排除政府可能對這批樓宇發出更多封閉令及拆卸令。

他表示當局早已關注三合土結構損壞的問題，特別是在戰後早期所建成的樓宇。

他指出，在這些樓宇不足四十年的短暫時間之內而出現三合土結構損壞，其中主要原因包括建築材料低劣、建築時所用水份含雜質與及建築水準粗劣。

此外，樓宇負荷過重、長期受污染及樓宇落成後幾乎完全沒有進行維修等，均會促使情況惡化。

有關整個樓宇視察行動進展，發言人指出餘下一萬六千七百幢樓宇中，尚有一萬二千七百五十幢樓宇有待視察，雖然建築物條例執行處不斷努力工作，仍須一段頗長日子才能完成。

他亦關注地指出，雖然保障樓宇安全的基本責任，是落在業主身上，但從各方的跡象顯示，一般的私人樓宇業主仍不大熱衷為自己的樓宇進行基本的維修。

因此，他覆述本年較早前屋宇地政署署長曾表示政府會考慮向業主施加壓力，研究引入若干新的法律權力，使建築事務監督有權要求業主自行去進行樓宇的視察及勘查，然後提交樓宇的結構安全證明書，以確保其樓宇的保養及修葺。

花布街危樓商戶今天最後大平賣

自置居所入息限額
房會考慮需否放寬
鍾逸傑稱樓價升幅超逾市民購買能力
兩月後有結果　更多夾心層人士受惠

【本報訊】房屋委員會主席鍾逸傑昨日出席粉嶺一個公共屋邨開幕禮時表示，房屋委員會居屋小組將於下星期四開會，全面檢討現行的自置居所政策，考慮是否放寬居屋的申請入息限額，讓更多夾心階層人士受惠。而有關的檢討估計兩個月後有結果。

鍾逸傑指出，近期的私人樓宇價格大幅上升，已超逾了市民可負擔的購買能力。同時亦對部分入息限額介於八千元至一萬四千元之間的夾心階層構成一定的壓力，加上一、二人家庭的單位需求增加，房委會亦須依循廣為市民接納的方法，取得收入來資助有關計劃，以滿足這些需求。

他指出，儘管在過去四年間，公營與私人機構建成的單位共達三十六萬個，為百多萬人士提供居所，惟房屋的需求依然殷切。房委會須制定建屋計劃並提供資金，修訂政策及計劃，以迎合不斷改變的經濟環境，同時又要滿足居民在自置居所方面日益增加的需求，以及照顧單身及高齡人士的房屋問題。

他說，房委會居屋小組將於下星期四開會全面檢討居屋、出售公屋及自置居所貸款計劃等政策。同時房委會將建議成立一個專責小組去檢討有關政策，以及研究如何照顧夾心階層人士自置居所，其中一個方案則是視乎不同階層人士的收入來釐定樓價，讓收入較低的人士可享受較低的樓價，而超過一萬四千元入息限額的家庭亦有資格申請居屋。至於將夾心階層的入息限額放寬至多少，則須待居屋小組開會決定。

港客走私珍貴文物
被文錦渡關員查獲
共一千五百七十四件
包括新石器時期及商周陶器青銅器等

【本報訊】從廣州專程趕來的省文物專家、副研究員彭如策一行二人，二十日經一整天緊張工作，對文錦渡海關十月二十八日、十一月十六日兩次抓獲的一千五百七十四件文物逐一進行了鑒定。初步確定，這批文物具有很高的價值，其中有不少屬館藏珍貴文物。

記者在文錦渡海關採訪中得知，這一千餘件文物跨越各個朝代。最早的有新石器時期的紅陶夾底瓶，商周的石戈，戰國、西漢的大批彩繪陶壺、銅劍、銅鏡，唐代的銅鼎，明代的青化爐，宋代的各樣陶人，青綠釉陶器等。其中一件明代的三彩陶床，為全國少有。專家們還對一把尿壺十分感興趣。據年逾六旬的彭老說，他從八四年以來再未見到過這種文物。彭老特意給這件珍品拍了照。

該關調查科介紹，這兩宗文物走私是文錦渡建關以來查獲的最大一宗文物走私案。事發的十月二十八日中午，一輛由粵××駕駛的香港中旅社永×行運輸公司的十噸貨車從該關出境，向海關申報日用瓷器，結果查驗後發現裡面混藏着二十五箱五百七十七件文物。十一月十六日，由麥××駕駛的香港兆×運輸公司一港車也是中午出境，向海關申報五噸甘蔗，查驗後發現車內混藏了十九箱九百七十七件文物。

九龍海關調查部門負責人稱，最近盜掘古墓葬的犯罪活動十分嚴重，黨中央、國務院對此深為重視，並要求給予嚴厲打擊。海關將對那些境內外勾結的文物走私團夥採取堅決打擊的措施，以保護祖國珍貴的歷史文化遺產。

理髮師憶念亡妻
昨在家中自縊死

【本報訊】一名理髮師昨日中午在家中吊頸死去多日才被人發現，警方調查後，相信死者是憶念亡妻而萌死念。

死者黃宏耀，五十五歲，在住所附近設有一間小型理髮店，二子一女已搬出外住。死者本與妻子同住榮光街五十號某單位，但一個月前，其妻在紅磡鶴園街遇上交通意外死亡，黃遂獨居上址。

自妻死後，黃顯得情緒低落，子女亦間中返家安慰父親。

花布街危樓商住戶
限期明天全部搬走
市民今執平貨　老闆一壳眼淚

【本報訊】港府在兩個月前宣布將中環永安街及機利文街多幢樓宇列為危樓，經居民多次申請延期後，明天已屆最後搬遷期限，所有有關住戶及商舖必須於明日遷走。

建築事務監督於九月十八日宣布將中區永安街十二號及二十八號和毗鄰的機利文街十一號為危樓，另永安街二十二、二十四及二十六號及機利文街二十一及二十三號有可能成為危樓，這些建築物均為兩層及三層高戰前樓宇，港府認為有倒塌危險，需要封閉及拆卸。

永安街（俗稱花布街）內的商舖全屬布疋商店，大部分均已有數十年歷史，現時主要吸引外地遊客參觀。這些店舖現時的租金一般頗低，因此其中不少都因為不能負擔另租舖位的昂貴租金而面臨全面結束或縮小營業規模。

盧耀莊尚有數天便七十四歲了，他在一九四四年開始，與今年八十多歲的哥哥在永安街經營布疋生意，轉眼已經四十七年，對於明日便要搬走，他說感到非常捨不得，說話間還不時泛着淚光。他表示，「拆街」以後，他將再不能經營布疋生意了，因為即使是港府提供予他們的舊上環街市內的十八個百多呎舖位，租金亦要九千五百元，另外尚要繳交管理費、雜費等，近萬元的租金，與他目前所交的約二千元比較，他實在無法負擔新租金，易地再經營，是「想也不可想」，加上近年生意不比十多年前蓬勃，賺得的金錢只僅足以應付生活，店內不少貨，更已是有十年歷史的「絕版貨」。

他說，自港府將該處互為危樓，發出封閉令，限令他們遷出後，他們不斷以缺乏時間搬遷為理由，向港府申請延期達三次之多，至今，港府已表明決不能再延期，他們須於明日遷走，他唯有蝕讓降價以求布疋賣得愈多愈好，他形容他現時做生意是「如意即成」，只要顧客喜歡，他便願意降價，他舉例，他曾將原來三十元一碼的牛仔布以六元半一碼賣出。他慨嘆以往出售的貨色，現在都已不合香港人口味，因此，在蝕讓賣出現有存貨後，剩餘的布疋就只好一整批當「垃圾」般賤賣了。

他不滿當局給予的搬遷時間太短，在封閉令貼出後，當局已即時封舖，每日只准他們進入舖內搬貨，他們便只好在舖外就地賣貨。他說，在本月二十一日上午，警方更拒絕他們進入舖內的要求，經過約兩小時的交涉，警方才答允為他們開門，但規定舖內不准開燈，亦不准外人入內。

對於港府是否會有賠償，他又可向何處投訴，他表示全不知道。他現時與一子一女同住將軍澳，他說擔心以後失去了生活寄托，日子將變得難過。

在永安街營業達二十多年的陳先生則租了當局建議的舊上環街市（現改稱西港城）舖位，但他表示，新舖位只有百多尺面積，比現有舖位面積小數倍，根本不夠安置現有存貨，加上他本來經營的是時裝生意，將自己前來的布疋交往製衣廠製成時裝出售，但新舖位不准經營時裝生意，他唯有將多餘布疋降低近一半價錢出售，連帶舖位裝修等，他估計損失達七十萬元。

他目前與子女居住，在長洲擁有單位，他表示並不知如何能領取賠償，而數間被列為危樓的租客住客又不大團結，因此無法一起提出投訴。

澳門超級電單車賽六號葡國車手在最後一圈失事，痛失季軍。

港台貿易前景樂觀
台灣中華旅行社總經理稱
未來六年兩地合作仍有巨大潛力

【本報訊】台灣中華旅行社總經理黎昌意昨日出席香港台灣貿易協進會的座談會，對港台兩地貿易前景表示樂觀。

黎昌意指出，在過去的八、九個月，港台貿易較去年同期增長百分之四十，在香港落成的台北貿易中心，現有二十五家台灣廠商在展示產品。他相信，在未來六年台灣從勞力密集型向技術密集型的工業轉型期中，香港和台灣的合作仍有巨大潛力。

黎昌意回顧台灣經濟尚未起飛時期，是香港工商界率先投資台灣，從紡織、成衣業開始，漸漸推廣到電子、塑膠行業，近年則在金融和服務行業方面有更多的交流和合作。目前，台灣的外來投資中華僑佔三分之一，香港則佔華僑總投資的三分之二。在台灣的經濟發展中，不可否認，香港有直接貢獻。

黎昌意認為，香港和台灣之間經費往來，有賴於兩地經濟增長。今年台灣經濟增長將超過原定的百分之六，預計將達到百分之七點二的增長；香港經濟要維持百分之五的增長率，與世界上第十三大貿易區台灣的配合也至為重要，以確保香港在亞洲四小龍中所佔據的位置。

黎昌意覺得，台灣不可能取代香港的國際金融中心之一的地位，但是，隨着台灣經濟實力的增長，他相信，在香港、東京、新加坡中間，將可再造一個亞洲新的金融中心——台北。

兩局長服金法案被拒
工聯會昨批評勞顧會
對兩項合理要求都被拒感到遺憾

【本報訊】香港工會聯合會昨日發表聲明，批評勞工顧問委員會拒絕接納兩局小組就發放長期服務金法案的建議。

聲明指出，日前立法局研究修訂長期服務金法案的專責小組，在收集社會上各種有關意見後，要求政府就下列兩項意見，進行草案再修訂：（一）將年老退休僱員取得長服金年齡由六十五歲降至六十歲；（二）取消三十六歲以下僱員被解僱，要分兩年取得十足長服金。很遺憾地，只是兩項合理的要求，都不能全部被勞顧會的僱主代表接受。他們錯誤地估計，如果接受這些修訂，全部在六十歲以上，六十五歲以下的僱員，將會全部立刻辭職，引致資方支付三十多億元的補償總額，他們並沒有考慮到多數僱員並不會立即辭職，因為這類年齡的僱員，如果辭職，即表示將會永遠失業，沒有僱主會僱用這樣高齡的人士。如果不是健康情況不容許的話，這年齡組別的人士是不會為了區區之數的長服金而辭職的。

香港被稱譽為東方之珠，經濟成就驕人；可是這樣不人道地強迫部分年老體弱的工人，捱至六十五歲才可以退休，這將是香港社會的恥辱。工聯會權益委員會非常不滿這次修訂，我們要求政府再次認真地考慮我們的意見，從速將退休僱員的年齡，降至六十歲，並將法例有效期，追溯至本年五月廿四日。

港九昨日四宗縱火案
炮台山道兩中學同時起火疑黑幫報復
五漢持斧闖大廈綁看更後多單位冒煙
兩名巴籍男童疑玩火惹禍被帶署調查

【本報訊】上環、北角及深水埗，昨日分別發生縱火案。五名持斧頭的歹徒，於凌晨闖入深水埗海壇街一幢大廈，綑綁看更，兩小時後多個單位起火焚燒，幸無人受傷；上環的火警疑是兩名巴基斯坦小童玩火引致，他們被帶署調查；至於北角的縱火案，則有兩間中學起火，懷疑與黑幫有關。

首宗火警發生於昨日凌晨三時許，五名男子持斧頭，闖入海壇街一六三至一六七號大廈，該大廈正進行裝修工程，該批大漢將六十二歲姓龍看更綑綁，推入一女廁內鎖起。

該名看更於兩小時後掙脫綑綁，逃出女廁後，發覺三樓一單位大門外起火，於是報警求救，消防員抵埸時火勢已熄滅。稍後，消防員發覺十二樓至十四樓的多個單位有焚燒的痕跡，其中一戶的大門嚴重焚毀，拍門又無人應門，消防處恐有人被困屋內，於是破門入屋，證實屋內無人。此外，在電梯內發現有兩個空的易燃液體鐵罐，警方現正追查兇徒綁人放火的原因。

另一宗火警發生於昨日下午四時，上環必列啫士街二十八號二樓冒出濃煙火焰，消防員到場救出兩男兩女住客，灌救十分鐘將火警撲熄。火警中，四樓天台住客逃生時，發現兩名巴基斯坦籍男童，覺他們可疑，於是將他們捉着，事後交給警方。初步調查懷疑火警是頑童玩火釀禍，該兩名年齡分別是八歲及十二歲的巴籍男童被帶署調查。

又，港島炮台山道兩間面對的中學，昨日凌晨同時發生縱火案，警方調查相信兩宗火警，與黑社會滲入學校的活動有關，懷疑黑幫在校的活動受阻，報復放火燒學校。

遭縱火的學校分別是炮台山道中安台的寶血女子中學，及對面的循道衛理中學。

昨日凌晨零時四十分，寶血女子中學地下的課室及醫療室起火焚燒，接着循道衛理中學的地下禮堂又起火，消防員趕到灌救，半小時將火撲熄，起火處嚴重焚毀，消防員調查發現一些碎布，列縱火案交警方處理。

據現場消息稱，其中一校於較早前，曾接獲家長投訴，指其子女在學校附近受到黑社會分子騷擾，校方已對此類投訴處理當中。初步相信縱火案與此有關，警方已深入調查中。

逾百中西區學生
獲頒優秀學童獎

【本報訊】逾一百名中西區小學生，昨日在本年度中西區「優秀學童獎勵計劃」獲頒獎狀。

他們亦獲主辦當局邀請參加海洋公園半天遊，以鼓勵其優異成績及品行等。

昨日上午，中西區撲滅罪行委員會主席胡楚南在頒獎禮上指出，今年，共有來自二十二間學校的一百一十名小學生獲他們的校長提名參加。提名準則是根據他們的學業、品行和課外活動的表現。

昨日頒獎禮其他主禮嘉賓尚包括中西區區議員支韻韻，獎勵計劃統籌委員會主席周演森及中環分區委員會主席陳熹。

該項每年一度的活動由中西區撲滅罪行委員會、政務處及區議會合辦。

澳門賽車首天戰事
發生二十多宗意外
四車手受傷　三級方程式賽事今響鑼

【本報訊】澳門消息：第三十八屆澳門格蘭披治大賽車三級方程式大賽今日上午八時半響鑼，三十名來自歐洲、日本的三級方程式賽車頂尖兒高手分兩回合進行角逐。

昨日首天進行的格蘭披治電單車和多項房車賽事中，先後發生二十多宗碰撞意外，四名車手受傷送院，其中一人來自香港，幸傷勢不太嚴重。

昨日澳門大賽車首天比賽，共進行三項電單車賽事和四項房車比賽，過程激烈可觀。重頭戲第二十五屆澳門格蘭披治電單車大賽由於是銀禧紀念，澳督韋奇立親臨主持起步儀式，多位來自日本、歐洲曾奪得澳門電單車大賽冠軍車手亦應邀來澳駕駛當年勝出的電單車繞場一周。

昨日的重頭戲格蘭披治電單車大賽二十多輛電單車分兩回合角逐，經過一番龍爭虎鬥，結果駕駛二十七號車比利時車手弟拉狄基奪標，他賽後接受訪問時稱此役為告別車壇之戰，雖然順利勝出，但仍沒改變去意。

花絮

世界高手角逐電單車賽
賽道危險受到諸多批評
數名影視明星加入戰團
老爺車賽引來不少歡呼

▲第三十八屆澳門格蘭披治大賽車昨日正式舉行，由於今年增加了一場旅遊司杯賽，令賽事安排得更加緊密，賽會亦安排了多頁措施，減少一些不必要的時間拖延，例如限制攝影記者在跑道上的攝影時間等。因此，從首天賽事的安排來說，整個過程還是十分緊湊的。

▲今屆共有十七場賽事，昨天首日的賽事包括有電單車新手賽A、B組；超級電單車賽及兩個回合的格蘭披治電單車賽。此外還有旅遊司杯賽；衛圖杯賽及駱駝超級跑車賽；老爺車賽等共十場電單車、房車、跑車賽事。

▲格蘭披治電單車賽，今屆適逢舉辦二十五周年銀禧紀念，因此吸引了不少世界著名車手到來參賽，其中合共十四輛廠車，由這些擅長街道賽的車手駕駛參賽。英國本田、美國鈴木及美國Yoshimura三間車廠各派出三輛廠車，打破了車廠派出最多廠參加澳門賽事的紀錄。

▲在超級跑車賽當中，除了大部分是「保時捷」跑車外，還有「法拉利」、TVR、「本田」NSX等，還有兩輛備受注目的「林寶堅尼」及「雪佛蘭」跑車。其中「林寶堅尼」更是被視為熱門冠軍車之一，可惜的是，或者是車手「惜車」之故，林寶堅尼只是一直維持在第四、五的位置，最後以總成績排第六名。

▲今年賽道上的安排，受到許多車手的批評，亦導致了多次嚴重意外，賽會要數次暫停進行中的比賽。根據車手的反映，今年賽道上沙塵較多，容易造成滑呔，而且路肩的警告性油漆，表面太滑，令不少賽車在彎角中，一駛上路肩，馬上出現輪呔打滑的情況，導致意外，其中水塘彎角更是其中的黑點之一。

▲今年首屆舉辦的旅遊司杯賽，是屬於房車新手賽，除了吸引了不少的新手外，還吸引了一些影視明星加入比賽，除人家所熟知的影視界賽車手錢小豪及爾冬陞之外，還有成奎安亦參加了比賽。不過，成奎安的賽車在比賽中途，於加思欄因機件故障而退出比賽，爾冬陞及錢小豪則分別取得賽事的第一及第七名次。

▲昨日的老爺車賽事當中，不僅令整天賽事帶入了一個歡娛的氣氛，其中第一、二名次的爭奪戰更吸引得不少觀眾不斷高聲吶喊，為其打氣，可以說是觀眾反應最佳的一場賽事。

▲老爺車賽第一、二名次之爭，是已奪得八九、九〇年兩屆老爺車賽冠軍的一號車「積架」D，由安德生駕駛；另一輛則是被列入後備賽車、由十三號車的Mallock U2，由內維納駕駛。兩輛車由第一圈開始已互相追逐，帶起了觀眾一次又一次的歡呼聲。三十三號車多次企圖超前，均不成功，直到衝線時，僅落後一號車零點二一秒，可以說是「輸得唔抵」。剛一衝過終點，兩輛車竟發生了碰撞，三十三號車被追停下；一號車則仍可以完成其接受觀眾歡呼的「凱旋圈」。

天氣

最高23℃　最低19℃

大致多雲，稍後有幾陣雨。吹和緩東至東北風。

	預測	最低	最高
澳門	有雨	21	28
廣州	薄霧	20	29
北京	晴	-5	7
天津	晴	-2	9
青島	晴	2	11
西安	陰	0	10
成都	小雨	9	12
昆明	多雲	8	18
上海	多雲	8	15
南京	晴	6	16
杭州	多雲	8	17
廈門	陰	17	25
桂林	小雨	14	18
海口	多雲	23	26
台北	有雨	19	26

漢城	晴	4	13
東京	有雨	5	16
馬尼拉	多雲	23	32
曼谷	薄霧	23	34
新加坡	雷暴	23	32
悉尼	晴	16	26
墨爾本	晴	13	30
洛杉磯	晴	13	26
三藩市	晴	8	18
紐約	多雲	12	17
溫哥華	驟雨	1	9
多倫多	薄霧	-2	7
倫敦	多雲	7	10
巴黎	有霧	2	5
法蘭克福	有霧	1	6

浸院文憑課程
九三年將開辦

【本報訊】香港浸會學院校長謝志偉昨日表示，浸會學院將於九三年增開教師文憑課程，採用兼讀的形式，希望能滿足讀完大學後的在職中、小學教師再回到學校進修的願望。

謝志偉昨日出席香港教育研究學會第八屆周年研討會時接受記者訪問時表示，這些年來他一向認為師資必須在大學環境裡受訓，使師資訓練變成大學教育的一環，以便能夠特別撥出部分學額用作教師訓練。這一意見，已透過各種渠道向政府反映。他覺得在大學進修的教師除有機會接受大學多元化學術環境的薰陶，擴闊視野外，更可學習怎樣和其他背景及知識領域不同的同儕相處。

謝志偉指出，港大和中文大學現在仍有開設教育證書、教育文憑的課程，據他所知，兼讀的這一類課程甚受歡迎，現已為人師表的浸會畢業生，不少都渴望重回大學校園進修。

前景

技與藝

在主要景物之前出現的景或物，一般可稱之為「前景」，有別於主體和背景。

由於所有景物，基本上都是立體性的，即除了重要景物之外，有其他的景物分別處於不同的遠近位置，在拍攝時會將焦點對在主體之上，畫面上最清晰的部分當然是焦點

故土時

憧憬

龍福雲

▲香港傷健中心邀得湯榮基先生開辦黑房進修班，全期六節，內容包括：菲林反差控制，底片加厚減薄，相紙高低，色調放大與暖調紙放大法。開班日期：十一月廿五日（逢周一晚八時至九時半）上課。名額十二名。以上活動接受有興趣的傷殘及健全人士報名參加。報名到黃大仙下村龍裕樓地下。查詢電話：三二八八五七。

▲香港傷健協會，東九龍傷健中心於十一月廿五日（逢周一晚八時半至九時半）開辦黑房進修班，全期六節，內容包括：菲林反差控制，加厚減薄，高低調與暖色調紙放大。地址：深水埗青山道四四號一樓。

長征三號火箭實物 昨日順利運抵本港

多名工程師保安專員監察運送過程

【本報訊】中國首次向海外展示「長征三號」運載火箭的部分實物，昨日由躉船自蛇口經水路運抵灣仔貨物起卸碼頭，並於昨晚再由大型貨車運往灣仔會議展覽中心，以便於本周五起一連十五日公開展出；整個運送過程相當順利。

昨日早上由蛇口運抵本港的「長征三號」運載火箭的部分實體包括：（一）在發射過程中保護人造衛星、長五點八米的整流罩；（二）長七點五米的第二級火箭推動器及（三）長九點七米的第三級火箭推動器。而多名專程由北京來港的工程師及保安人員，監察及指揮整個運送過程。

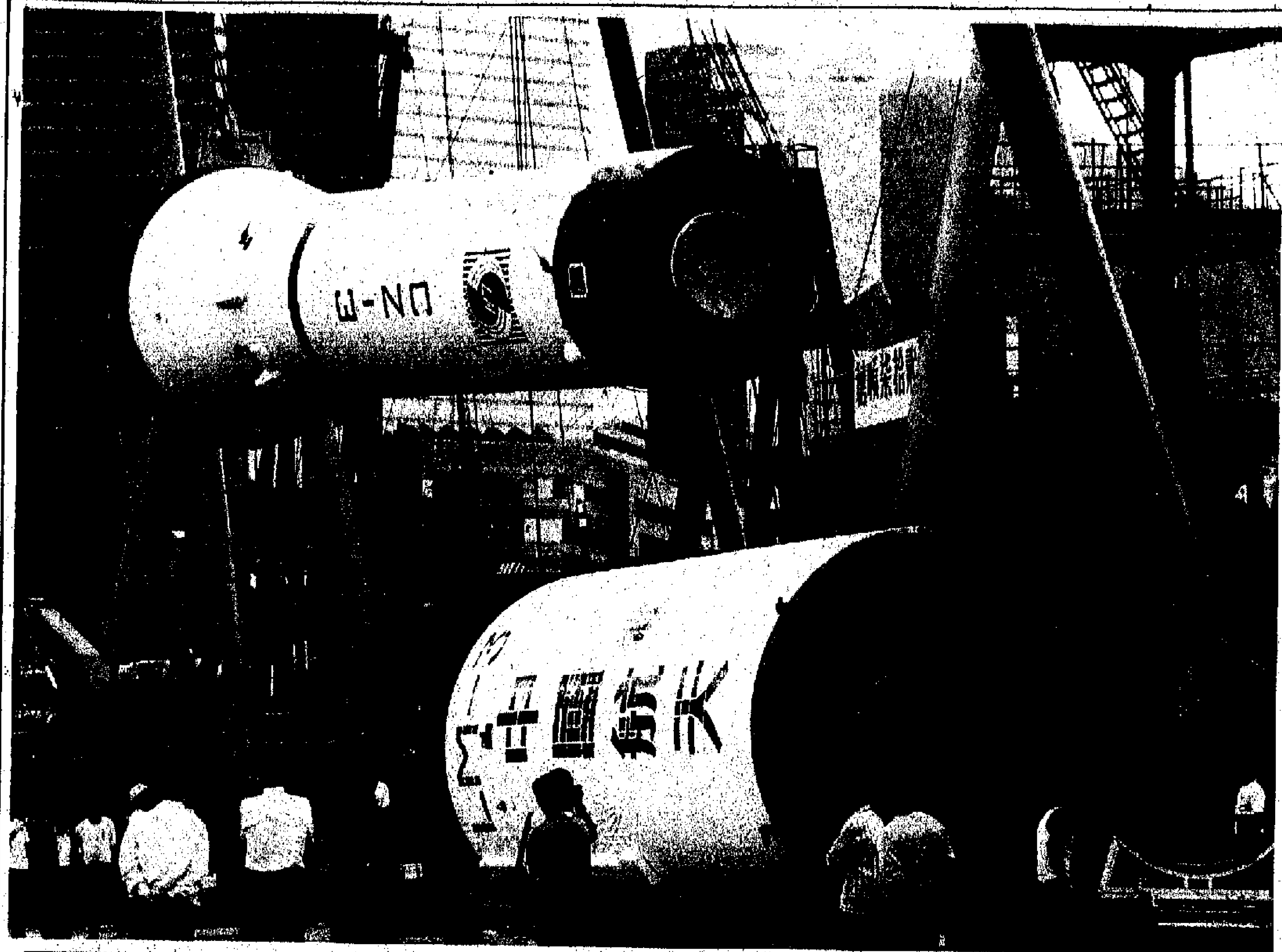
在拜神儀式結束後，工作人員於下午一時開始，用吊機將火箭組件逐節由躉船吊上岸邊，暫時貯存於貨物起卸區內，整個裝卸過程長達兩個多小時。安排工作人員於晚上十時半開始用大型貨車將火箭部分實體運往會議展覽中心，沿途需要由警方開路，運送過程達個多小時。

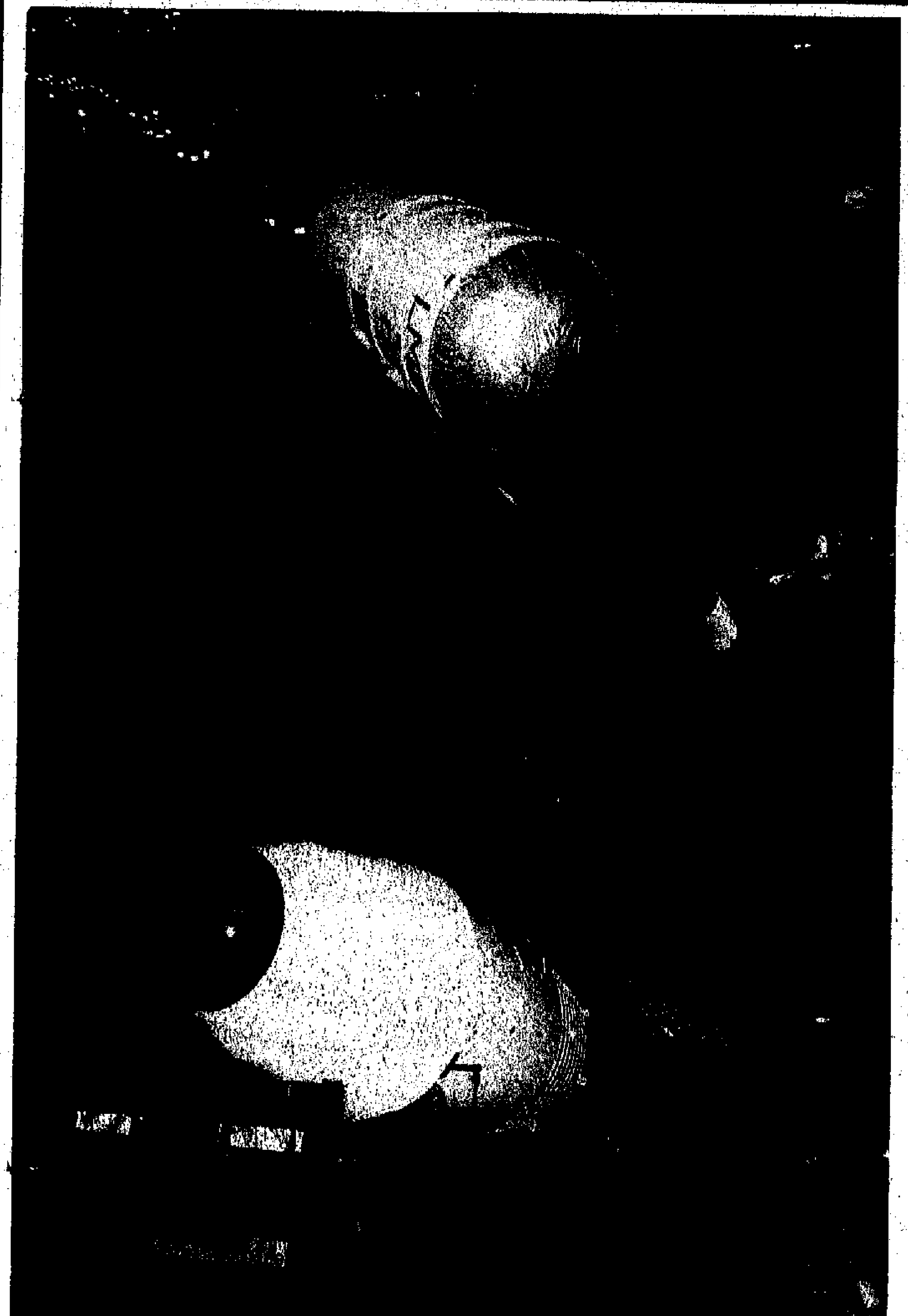
負責今次運送工作的中國航天部運載火箭技術研究院綜合計劃部副部長郭紹貴，昨日在灣仔碼頭向記者表示，他於本年八月時便曾來港實地了解運送路線及所需的交通運載工具，而由於他們並沒有使用水路運送大型運載火箭的經驗，所以他曾一度擔心今次的運送任務可能會出現一定困難，但到目前為止，一切都算順利。

【新華社北京二十三日電】記者從航空航天工業部獲悉：「中國航天科技展覽會」的展品今天運抵香港。經短期布展後，中國將首次向海外觀眾展示「長征三號」運載火箭的部分實物，並系統地再現中國航天事業的發展歷程。

展覽會由「古代中國的航天探索」、「當代中國的航天事業」、「運載火箭」、「人造衛星」、「探空火箭」、「發射、測控及試驗設施」、「衛星應用」和「機電產品」八個展區組成。屆時，觀眾不僅可以目睹蜚聲中外的「長征」系列運載火箭的雄姿，而且可以看到衛星發射的模擬過程。

由中國大陸和香港十三個單位聯合主辦的《中國航天科技展覽會》將於十一月二十八日在香港會議展覽中心展出。





長征火箭登陸香江

「長征三號」火箭實物，昨日上午自蛇口由專船運抵本港灣仔貨物起卸區，並且隨即運往展場——香港會議展覽中心。

上圖為自躉船卸下的過程；中下圖為火箭昨晚深夜自碼頭運往展場。（本報記者劉培亨攝）

「大耳窿」魔爪不斷肆虐屯門

主婦嗜賭又釀悲劇 與夫爭吵後墮樓亡

夫目睹情緒激動圖抱子跳樓被制服

【本報訊】屯門大興邨昨日發生主婦欠下大耳窿賭債，與夫爭吵後跳樓死亡的家庭悲劇。其夫目睹妻子跳樓，搶救不及，情緒激動，揚言抱兒子跳樓同歸於盡，並反鎖大門與警方對峙，幸他被勸服開門，父子被送院檢驗。

女死者萬瑞莉，三十八歲，為家庭主婦；其夫姓王，四十歲，育有兩女一子，長女十八歲，今年暑假後停學，幫助家計而工作，次女十五歲就讀中學，幼子十二歲讀小六。一家五口居住大興邨興耀樓十五樓一單位。

據現場消息稱，女死者曾患有輕微的精神問題，亦接受過治療。她平日嗜好打麻雀，有時往澳門賭場娛樂。疑因此欠下屋內大耳窿八千元債務。在半年前，其住所門外牆上，遭人用油漆寫上追債字句，其家人無力對付大耳窿，惟有用白油將字句遮蓋。

據悉昨日凌晨有兩名男子到上址追討債項，並用粗言恐嚇該戶夫婦，擾攘約半小時無結果，該兩名男子悻然離去。

事後，該對夫婦發生多次爭吵。至昨日下午四時許，萬婦與其夫再起爭執，她情緒激動，突然衝前攀窗縱身跳下，其夫搶救不及。萬婦着地頭骨爆裂，雙腳折斷，警員到場將她送院證實不治。

警方接報後到上址，在門外聽聞屋內有哭喊聲，遂拍門調查。王姓戶主拒絕開門，且情緒激動，並揚言要與兒子一起跳樓。警方苦言相勸，但雙方仍僵持不下，警方召談判專家協助，未幾該戶主終被警員勸服開門。警方將王氏父子送院檢驗，初步調查死者死因無可疑之處。

十餘惡煞辦館行兇 手起刀落斬傷四人

東主情況惡劣 疑涉租務糾紛

【本報訊】十多名分持開山刀及牛肉刀男子，昨晚闖入旺角彌敦道聯合廣場地下一間辦館，見人便斬，三名職員走避不及，幸僅受輕傷，但廿三歲股東則情況惡劣，傷者事後報稱昨晨曾與一間地產公司因租務問題發生爭執，警方現正調查血案是否與此有關。

遇襲受傷男子分別為廿三歲股東周×強，情況惡劣；三名職員為三十歲葉×良、二十三歲李×宅、二十歲梁×峰，情況同為尚好。

血案現場為彌敦道七六〇號聯合廣場信安辦館，昨晚八時五十一分，十多名廿餘歲男子，分持呎長牛肉刀及開山刀闖入，不由分說，見人便斬，逞兇後四散逃去，三名輕傷職員負傷乘車往醫院求診，而周×強因背部嚴重受傷，不能動彈，由附近店舖職員代為報警求助。

此際，一名編號五五×八女輔警，巡經砵蘭街三五四號門外，發現兩名男子持刀登樓，立即通知上級增援，大隊同僚聞訊趕至，將附近數幢樓宇通道封鎖，然後登樓，終拘獲兩名分別三十三及三十五歲可疑男子，並在其中一幢樓天台檢獲數柄利刀。

警員在現場調查時，發現西洋菜街一間便利店門外私家車底，有一柄染血利刀，疑與案有關。

事後有傷者向警方透露，昨晨曾有地產公司職員，帶同十多名大漢到辦館傾談租務問題，但最後不歡而散，而行兇者中，有狀似昨晨到辦館之男子，警方現正調查兩者是否有牽連。

港督自新西蘭返港

表示終審法院形式將保留至九七後

【本報訊】據港府新聞處消息，港督衛奕信昨晚表示：「在未來數月內，要考慮有關終審法院的問題，主要是我們是否想在不久將來設立終審法院，其形式將保留直到九七年後。」

港督結束新加坡及新西蘭的訪問，返港時在機場對記者表示：「透過中英聯絡小組，已達成協議的大綱。」

他說：「大綱上已清楚列明有關的草擬法例內的細節。有些細節仍在商討。草擬好的法例將提交立法局考慮。」

港督指出，由現在直至一九九七年期間香港有很多事情要處理，他補充：「我們要做足一切準備功夫，去確保未來的香港，在一九九七年成立的香港特別行政區政府能有最佳的成功機會。這也是我要帶給海外的信息。」

他又說：「其中一項就是要繼續我們的長線計劃；加強教育；建立內部結構；興建新機場；擴展港口等等。」

衛奕信說：「從政府層面上，我們和中國各階層的接觸已增強，這是十分重要的。」

他說：「我希望更多的公務員前往中國訪問，了解中國的人員，明白他們的運作。」

他續說：「我希望有更多中國官員到來訪問；我們正有數個訪問，過去數月也有數個，希望將來有更多；使雙方有更高程度的互相了解，我想這正是香港與中國建立聯繫的最基本要素。」

警破龐大偽證集團 連串行動捕十二人

檢偽證偽咭價值三百多萬元

歹徒褪換身份證照片技術警方也吃驚

【本報訊】警方破獲近年最龐大的偽造信用咭及證件集團，這個集團擁有先進科技器材，褪換身份證相片的技術，令到警方驚訝。

這個集團所掌握的偽造假身份證技術，是利用一種液體，將身份證上的相片脫落，再換上另一人的樣貌，在完成後，甚至連上警員截查亦難以辨出真偽。

警方行動中，除拘捕十一男一女外，又檢獲五百張假信用金咭，五十多本冒充各國的護照及一百二十張身份證；另外，又起出偽造的入境處印鑒。

集團亦擁有連接電腦資料的印字機，相信是製造假信用咭之用，在製造過程中，除了可印上凸字外，又加入偷竊得來的真咭主的資料。

警方商業罪案調查科總督察余社長表示，這個集團主要是偽造信用咭及證件來出售圖利；據悉，每張假金信用咭價值四至六千元，假身份證值六至八千元，而假護照則售一萬二千至一萬四千元，單在行動中搜出的假咭及假證件，售價已達三百多萬元，利潤甚高。

由於匪徒擁有真信用咭的資料，相信其中有很多人持這集團「服務」，警方現正追尋來源。

警方估計，這個集團的大部分「客仔」是大陸人士，至於已經有多少假證件及假信用咭流出，仍在調查之中。

商業罪案調查科人員，是在港島總區重案組配合下，在上周四開始行動，首先跟蹤目標人物，隨即在尖沙咀拘捕五名男子；稍後再搜二十四處地點，其中包括印刷廠及一個設在銅鑼灣渣甸坊的工場，再拘捕六男一女。

除了檢獲電腦輸入器材外，又揭發製造身份證方法，所檢獲的假信用咭當中，若干是真咭。

但大部分則仍然空白。

被捕十一男一女，其中三名男子已被控串謀偽造信用咭罪名，並已提堂。

警方檢獲大批偽證及製造身份證的網樣

銀行保險箱「穿底」 失去百餘萬元股票

[illegible] 事主昨晨提取始發覺

【本報訊】觀塘一間銀行，昨日發生保險箱失竊案，一名女子報稱遺失百萬元的股票及價值數萬元首飾被取去，警方現正深入調查。

發生失竊事件的銀行位於裕民坊一號；昨日上午十一時，五十七歲姓周女子往銀行保險庫打開保險箱時，發現保險箱內存有價值一百二十萬元股票，三枚共值二萬三千元的戒指不翼而飛，大嚇一跳，與銀行商量下，至下午二時報警。

警方調查後，不排除有人盜匙冒簽取走財物，但真正原因仍有待調查。

警方現呼籲股票市場的買家要加倍警惕，切勿購買該批失物。該批股票印有女事主「周燕君」的名字。

尼航機引擎着火 折返港安全着陸

【本報訊】一班尼泊爾航機，昨日下午飛離本港不久，其中一個引擎起火，機師通知民航處戒備，即時飛返本港啟德機場，幸平安降落，機上搭客及機員均無恙。

據消息稱，該班航機載有一百二十六名搭客及機員，於昨日下午五時在啟德機場起飛，飛往尼泊爾加德滿都，但起飛不久即出事。

范利雲出席研討會後表示

水路遣返越人是否可行 關鍵在於越南接收能力

遣返最終細節料可在下月定出

【本報訊】聯合國難民專員公署香港分署署長范利雲昨日表示，如果願意接受自願遣返的越南船民數目不斷上升，使用船隻遣返可能會較為經濟，但越南方面在每次遣返能夠接收多少船民，亦是考慮問題之一。

范利雲昨日出席一個有關滯港越南人的研討會後表示，採用何種方式遣返，將視乎自願遣返人數及越南方面的接收能力。他說，如果接受自願遣返的船民人數繼續增加，採用船隻遣返可能會比較經濟，但此舉會令每次遣返人數達一千多或二千人，他並不能肯定越南目前是否有這個接收能力。

在是否應減低非自願遣返船民津貼的問題上，他表示，有關問題須由明年初在日內瓦舉行的國際難民會議上決定，他目前並沒有官方立場，但他個人認為，給予願意申請自願遣返的船民更多獎勵及吸引是合理的。他指出，現時申請自願遣返的人數多達超過二千六百人，本月及下月將可達到每月遣返一千人。

出席同一場合的港府難民事務統籌專員列顯志則表示，目前英國駐河內大使與越南政府就有關遣返船民的安排的會談正進行得非常良好，他估計最終的安排細節將可在下一次遣返行動後定出。

他認為，目前的遣返安排進行得非常順利，下次遣返行動的安排可能更會有改進。他表示，現時的有秩序遣返的成績，使他們有理由相信會有愈來愈多船民接受自願遣返。

對於有批評指不少營內越南人對歐洲共市援助計劃的詳情並不清楚，他表示目前仍不能說有關指稱是否正確，但他認為有需要與聯合國難民專員公署商討傳遞有關信息的方法，他認為要達到此目的，必須令營內越人了解到這些信息對他們是重要而須注意的。

昨日的研討會由樂施會主辦，出席者包括不少營內工作者。香港難民關注協會總幹事廖子平表示，會上提出的建議，主要包括應該給予船民更多有關越南現況的資料，及盡快讓被甄別為非難民的船民知道，有沒有機會再獲難民資格，使他們不致過分焦慮，列顯志及范利雲均表示願意考慮。

在油塘溜下斜坡與貨車相撞的貨車（本報攝）

二八二名越人 昨日自願回國

【本報訊】第七十七批為數二百八十二名自願返國的越南入境者昨日已乘客機返回越南。

這批人士包括八十四名男子、七十五名女子、五十六名男童及六十七名女童。

截至目前為止，本年已返回越南的自願遣返越南入境者共有六千零八十二名。自一九八九年三月自願遣返計劃實施以來，已返回越南的自願遣返越南入境者則有一萬二千三百七十八名。

客貨車斜路失控 無人駕駛撞貨車

【本報訊】油塘四山街昨日下午發生客貨車停泊斜路，溜前與一部貨車相撞意外，客貨車車頭毀爛，意外中無人受傷。

肇事客貨車編號DX二三×六，由一名巴籍司機駕駛，昨日下午二時四十五分，停泊四山街二十一號外。該司機下車後，車內無人，突然該車溜前滑下斜路，衝前越線與貨車（DV二二×八）相撞。

張鑑泉談機場撥款 議員棄權票太武斷

【本報訊】立法局新機場財務小組召集人張鑑泉昨日表示，港同盟立法局議員認為港府提供的資料不足，而對機場有關工程撥款投棄權票，這種做法太過武斷。

張鑑泉出席一項開幕禮後表示，有關新機場財務問題，小組其實已經廣泛地進行討論，如果資料真的不足夠，沒有理由其他議員可以作出決定的。

他又批評港同盟立局議員投棄權票的做法太過武斷，因為港府基本上對增加的撥款數額，皆有解釋理由。

至於港同盟批評港府不肯提供足夠資料，張鑑泉表示，事實上港府現時所得到的資料亦很有限，只是計劃的輪廓，而顧問報告要到年底才完成。他又說，新機場工程不能等候所有資料齊備才開始施工，因為這會拖慢工程進度，導致建築成本上升。

立局昨談委員會制度 對性質職能未能達共識

周二再舉辦"工作坊"詳加闡述

【本報訊】立法局昨日就設立委員會制度問題舉行特別內務會議，召集人杜葉錫恩在會後表示，議員對於委員會的性質及職能未能達成共識，所以會議決定在本周二舉辦一個關於委員會制度的「工作坊」，然後於下月十四日舉行另一次特別內務會議進行詳細討論，她希望議員能在該次會議上對設立委員會制度事宜作出決定。

據了解，昨日舉行的特別內務會議原定安排討論及決定設立立法局常設委員會的具體事項，而多名議員已先後就此提出七份不同的建議；不過，分別代表「啟聯資源中心」及「港同盟」的李鵬飛及李柱銘，前日議決先行討論委員會制度，特別是內務委員會（HOUSE COMMITTEE）的性質及職權範圍後，才再研究有關委員會的形式，挑選合適的設立方案。

由於會議時間限定為兩小時，所以會議被分為兩部分，首先由議員發表對委員會制度的意見，然後由兩局議員辦事處駐倫敦辦事處助理秘書長梁建國介紹英國、美國及荷蘭的議會委員會制度，並解答議員的提問。

不過，在會議的第一項事項，即通過上次會議紀錄時，出席的四十多名議員便開始出現激烈的爭論，原來在十月二十六日的特別內務會議上，議員一致通過設立常設委員會，但沒有清楚指出有關委員會是否是「常設委員會」，而在會議紀錄上便只寫上「通過設立具有法定地位的正常委員會」字句；不過，部分議員認為當時各議員已在會後就會時亦再提出設立常設委員會，所以對於會議紀錄非常不滿，加上近日有議員提出設立「草案委員會」的建議，致令他們指責「有人轉軚」，使會議出現「倒退」及「指鹿為馬」情況；不過亦有議員反駁說，上次會議只通過需要成立一個系統性委員會，並沒有清楚界定其性質及職權範圍。

雖然議員最後在沒有反對的情況下，一致確認會議紀錄內容，但各議員仍就委員會的性質及職能進行激烈辯論，以致沒有詳細討論議員提出的七個建議方案。

副召集人黃宏發在會後表示，導致會議出現混亂情況的主要原因，是各議員對於「常設委員會」制度的理解不同，而各國議會屬下的常設委員會的性質及職能亦有所不同。他指出，英國國會屬下的「常設委員會」，便只是臨時性質的「專責研究小組」，加上部分缺乏議會工作經驗的議員更對委員會的工作性質並不了解，所以會議最後決定於本周二設立一個「工作坊」，由梁建國向議員闡釋各國議會委員會制度的工作性質及運作形式，然後再在一周後舉行的特別內務委員會上作出討論決定。

周梁淑怡表示，下次會議將會集中討論以下三個問題：（一）委員會的用途及職能；（二）委員會的形式，即是常設委員會或其他形式的委員會；（三）身兼行政立法兩局議員身份的議員是否可以擔任委員會的主席、副召集人。

前景的運用和效果

技與藝

慧子

在主要景物之前出現的景或物，一般可稱之為「前景」，有別於主體和背景。

由於所有景物，基本上都是立體性的，即除了重要景物之外，有其他的景物分別處於不同的遠近位置，在拍攝時會將焦點對所在的地方。越是遠離主體的其他景物，越會顯得鬆朦，即使採用極小的光圈，或將焦點對得更遠，也不能排除這一特點。尤其是十分接近鏡頭的景物，成像就更加鬆朦。

無論是鬆朦或清晰，那些出現在接近鏡頭之處的前景，都可以幫助畫面的立體感，使照門看起來有較佳的深度感覺。由於我們面對的是立體性的景物，但在照片上卻只能有兩度效果的平面，如何在兩度平面之中表現原有景物的立體感，涉及到多方面的技巧和方法，其中善於運用前景，就是表現立體感的有力方法之一。

對於風景攝影來說，一枝樹枝、一叢菲草、一度拱門、一片飛簷，均可作為風景照片的前景。有了這些比較接近鏡頭的景物，就可以與遠處的山川作一強力的遠近對比，雖然近處的前景形體較大，或比較鬆朦，但在畫面上卻已產生了遠近、大小、明暗甚至色彩上的對比作用了。又例如拍的是人像照片，常可以利用室內擺設，家具等物件作為這張人像照片的前景，有了這些實物作為前景，不單可以改善人像照片單調的缺點，而且可以幫助說明人物的身份、性格和增加照片深度的感覺。即使是一張寫實性的照片，也多時注意到前景的運用，以求得更佳的視覺效果的。

對於前景的運用，變化比較大的莫如燈光人像或戶外人像了。尤其對於唯美性質的所謂豔姿女像，對於前景的選擇和運用，可說是不遺餘力的。因為即使是一位天姿國色的女性，除了本身具有優美的條件之外，還需要其他點綴如化妝、飾物、衣裳等作襯托之用，利用形體優美、色彩協調的前景襯托，以收牡丹綠葉之效。所選的前景，一般來說並無限制，一把羽毛扇、一頂帽子、一束鮮花，甚至所有的物體，都可以作為人像的前景，只要將這些物件安排在接近鏡頭的位置，拍攝時焦點仍然集中在人物之上，雖然這些擺設在鏡頭前的東西已不在景深範圍之內，即使影像十分鬆朦，卻不會影響到整張畫面的清晰度，通過這些前景的襯托，可以改變整個畫面的效果，增加畫面的變化。

對於一個比較細小的影室來說，前景的運用又可以補救拍攝場地細小的不足。在一個比較狹窄的影室內，假如要拍的是人物的全身形象，往往會產生背景不足的感覺，如果使用濶角鏡頭，則背景紙以外的景物也拍進畫面之中，十分雜亂，這時可用圓形或其他形狀的前景（例如一塊中央開有圓孔的顏色紙板），安置在鏡頭之前，可以有效地將雜亂的景物遮蓋，使畫面看來簡潔得多，使畫面也增加了變化。但最主要的則是可以解決背景不足、場地不大的缺點，有時，用幾把羽毛扇、幾束鮮花，或預先繪製的顏色紙，放在鏡頭之前拍攝，便可收到美化畫面之效。

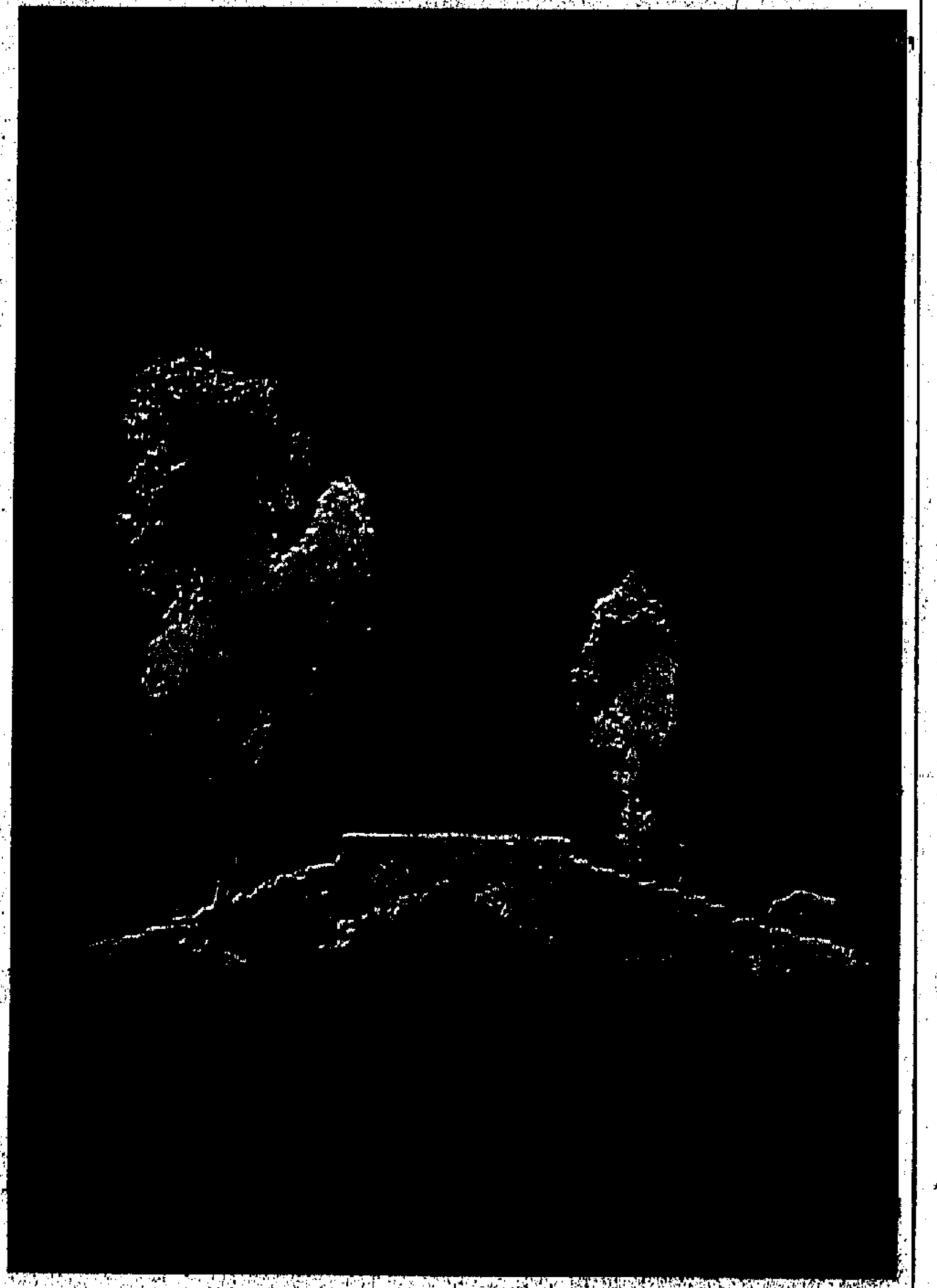
值得注意的是：假如拍的是燈光人像，除了人物本身要有充分的照明外，鏡頭前面景物的照明也要有相當足夠的程度，以免因照明不足影響了色彩和明亮度。太深色的前景不單層次不足，而且色澤太深，會破壞畫面的色彩效果。

在照明前景時，還要避免出現反光位和注意不能使光線射入鏡頭。

一塊約為十吋的薄玻璃片，也可以作為人像的前景。在玻璃片上塗上半透明的顏料或油脂，讓中央部份留出空隙，將玻璃片放置在鏡頭之前，透過玻璃片中央的空隙拍攝人像，可使人像周圍的景物變得十分模糊，有極度柔化的感覺，但人物的主要部份──面孔還是相當清晰的。

城市眼（港澳素描作品）　蕭弘毅

攝影　第八六一期



故土詩　龍福雲

《港澳素描》攝影展覽 昨在穗文化公園開幕

展出港澳百多位作者作品取材廣泛

由廣東攝影家協會和港澳攝影協會聯合舉辦的《港澳素描》攝影作品展覽，已於十一月二十三日下午在廣州文化公園第九館開幕。

穗港澳經濟上的緊密聯繫，促進和密切了三地的文化交流，《港澳素描》影展的一百多幅作品，源自於港澳攝影協會舉辦的分區攝影比賽獲獎作品，是一百多位港澳攝影作者攝取於港澳兩地的素材，通過作品，使觀眾領略到港澳地區高度的攝影創作水平。

港澳攝影協會成立於一九八八年，是港澳地區最具規模的攝影團體，是以繁榮港澳攝影活動和推動港澳與世界各地華人攝影家的聯繫為宗旨的。

展覽為期七天，至二十九日結束。

港澳攝影協會在展出前言中稱：「港澳素描」攝影作品展覽，展出港澳一百一十八位作者取材於港澳地區的作品。這是一次較廣泛地反映港澳近貌的展覽。

港澳地區，正在變化，穗港澳經濟上的聯繫，促進了三地的發展；穗港澳文化上的交流，密切了三地的關係。

港澳地區的近貌，相信為穗市同胞所樂見。

「港澳素描」攝影作品展覽，源自我會在港澳舉辦分區攝影比賽獲獎的作品，並非有計劃地進行拍攝，因而反映的層面不算深，題材仍有局限，懇請廣大觀眾和同行們給予批評、指導。

我會是港澳地區最具規模的攝影團體，會員中有港澳二十家攝影學會和數十位知名攝影家，一九八八年成立以來，一直以繁榮港澳攝影活動和推動港澳與世界各地華人攝影家的聯繫為宗旨。

這次展覽得以成功開幕，全賴廣東攝影家協會的支持和合作。

《故土情》──龍福雲攝影展覽

深圳圖書館下月舉行

《龍福雲故土情攝影展》定於十二月一日在深圳市紅荔路深圳市圖書館揭幕，展出日期至十二月五日止。

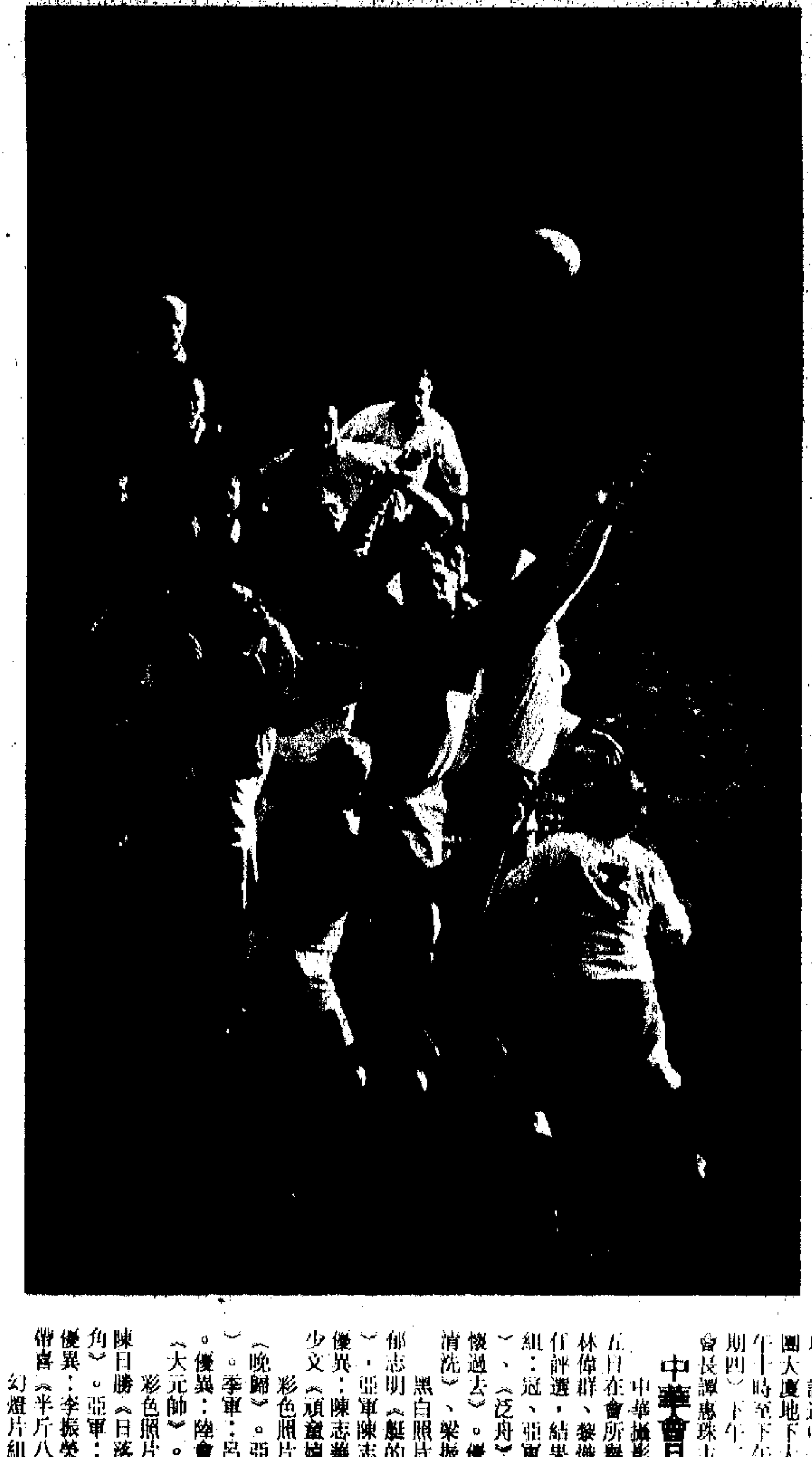
該攝影展由：深圳攝影學會、湖南省攝影家協會、深圳芙蓉企業發展公司主辦。

龍福雲為湖南攝影家。《故土情》共展出作品一百五十幅，較集中反映出從湘中走來的攝影家極富個性的藝術風格，和對攝影藝術的探索追求和他的藝術功力。

九龍會專題活動 舉辦泳裝攝影賽

九龍攝影學會，新浪潮國際電影公司聯合舉辦，極度誘惑專題泳裝攝影比賽，獎品由柯尼卡香港有限公司贊助，獎品如下：第一名獎Z—UP80自動變焦相機一部，柯尼卡彩色菲林五筒，第二名獎Z—UP28 W自動變焦相機一部，柯尼卡彩色菲林五筒。第三名獎OFF ROAD自動相機一部，柯尼卡彩色菲林五筒。第四名獎JUMP AUTO全自動相機一部，柯尼卡彩色菲林五筒。第五名獎TOP'S相機一部，柯尼卡彩色菲林五筒。優異二十名，各得柯尼卡彩色菲林五筒另柯尼卡錄影帶E180一盒。

參加者必需使用柯尼卡菲林及相紙，射印3R作賽便可，張數不限。是次為九龍攝影學會本年度外影大活動之一，新浪潮電影公司，特別派出《極度誘惑》新片女主角美艷紅為影友作泳裝造像，此外更有多名美麗名模甫士，時裝泳裝攝影。活動日期為十二月八日（星期日）舉行，集合地點廣東道政府合署門前，開車時間上午九時正，車券每位五十元正，售票處香港士丹利街冠華公司，灣仔特麗公司，旺角龍翔公司萬成公司、青山道遠達公司、尖沙咀陳烘相機、荃灣素林公司。



爭取來球（港澳素描作品）　黃勝基

影聯攝影學會 粵桂湘攝影團

影聯攝影學會，與連南中國旅行社合辦之粵桂湘八天沙龍攝影團，開始接受報名。

日期為十二月八日（星期日）晚乘船上廣州，十二月十七日（星期二）上午返香港。

費用會員每位收港幣一千九百二十元。非會員每位港幣二千元。

拍攝內容：連縣及連南風光及各少數民族寫實風土民情、陽朔之湖江水色、湖南風光等。

報名處：九龍彌敦道五二三號A科藝一小時沖印。名額三十名，截止報名日期為十一月三十日。

廣東老攝影家 從化療養攝影

秋高氣爽，正是旅遊大好季節。由廣東老攝影家協會組織老攝影家們到從化溫泉旅遊，療養、創作，一行三十名老攝影家，以八十二歲高齡的潘聯銳為首，梁祖德、方建平、梁羽澤、黃容光兄弟、游湘帆等均踴躍參加活動。由該會常務副會長簡捷帶隊。（王兆慶）

攝影天地新一期 綜合比較反光機

《攝影天地》月刊，每期介紹台灣資深攝影家作品系列，選刊多幅攝影佳作，報道新產品及影壇訊息等圖文並茂。一八五期影技專欄有高品質拷貝系統之技術、十六種自動對焦反光相機比較與分析、彩色相灰色問題等。一八六期有數位音響錄音系列、介紹德國史耐得放映、放大及攝影鏡頭、大型機的景深問題及夜景攝影與曝光等。攝影信解答鏡裡乾坤、黑白相紙也能顯成彩色照片、鎳鎘電池可能風光不再，標準鏡加增焦伸縮筒與長焦鏡頭、照片減薄影像數據化何以能取代暗房特技。

憧憬　龍福雲

攝影班招生一覽

▲香港傷健中心邀得湯榮基先生開辦黑房進修班，全期六節，內容包括：菲林反差控制，底片加厚減薄，相紙高低，色調放大與暖調紙放大法。開班日期：十一月廿五日（逢周一晚八時至九時半）上課。名額十一名。

以上活動接受有興趣的傷殘及健全人士報名參加。報名到黃大仙下村龍裕樓地下八近黃大仙警署）或致電三五一八一一查詢。

▲深水埗居民聯誼會將於十一月二十日晚上開辦第十二屆黑白暗房技術班，逢星期五晚上八時至十時上課，全期十二課。由林群基、陳紹榮擔任導師。內容包括黑白菲林沖洗，黑白照片放大、試色、配紙、調整反差、加減等，及證件相印製課程，並提供學員借用暗房實習及學員結業賽，結業證書。查詢電話：三八六五七。地址：深水埗青山道一四四號一樓。

▲香港傷健協會，東九龍傷健中心於十一月廿五日（逢周一晚八時至九時半）開辦黑房進修班。全期六節，內容包括：菲林反差控制，加厚減薄，高低調與暖色調紙放大。由湯榮基任導師。名額：十一名，報名及查詢：九龍黃大仙下邨龍裕樓106至110地下3511811。

▲香港遊樂場協會，石籬青少年中心於十一月廿八日（逢周四晚八時十五分至九時四十五分）辦黑房技術班。全期十二節。由湯榮基任導師。名額：十二名。報名及查詢：葵涌石籬一邨石俊樓低座一號地下 4243043、4814900

官塘荃灣會合辦 冬郊外影專題賽 藝群會許福倫講座

技術動態

官塘攝影樂社與荃灣攝影學會合辦「冬郊外影專題賽」，定於十二月八日舉行，有靚女隨隊造像，車費每位收只卅五元。參加者當日拍得之照片可參加專題賽，優勝者獎紀念品及菲林。乘車證可到荃灣和筍街廿一號素林攝影器材公司購買或致電四九〇、九六六六向陳世豪查詢。

又：藝群攝影會與荃灣明愛社區中心合辦攝影講座，定於十二月七日（星期六）晚上八時正至九時三十分假座荃灣城門道九號（近大窩口地鐵站），明愛社區中心地下大堂舉行，由該會攝影顧問許福倫主講《新疆秋色》，並屆時欣賞相片及錄影帶播放，影友及對旅遊攝影有興趣者均可參加，費用全免。查詢電話：四九〇〇一三一明愛小組查詢。

大埔會舉辦外影活動

大埔攝影會於十二月八日（星期日）舉辦外影「冬日寶嶺展旺姿」。該日上午九時正於大埔社區中心門前（球場側）、或九龍廣東道政府合署（佐敦道碼頭側）集合，專車直達新界風景區拍攝。該活動有時裝、古裝、民族服裝甫士，並有婚紗及日本和服造像，費用會員五十元，非會員六十元。是次活動拍攝之人像作品均可參加第五期雙月賽之活動專題組賽事。得獎者可獲港幣一千元、百五十元、三百元及各得紀念獎座一座；另設五名優異各得彩色菲林四筒。

大眾會十一月份成績

香港大眾攝影會十一月份月賽成績公布，評判：鄭雄輝、李日耀、郭志昌。彩色甲組冠軍：雷焯光（策馬跨欄），彩色乙組冠軍區惠民（秋郊放羊），彩色幻燈片組冠軍劉華泰（飛馳水道），以上三位各獲獎足金楓葉金幣各一枚。

洪（孩子）、（菓果當前）、（節日）。優異：顏自龍（驅場角）、蔡嘉彥（火樹銀花）。

影藝會兩項影賽成績

攝影藝術研究學會與柯達（遠東）有限公司聯合舉辦RC公開賽成績揭曉：由梁嘉寧、趙逸帆、何節全、陳東龍、羅定洪評選成績如下：冠軍胡志榮、亞軍成世強、季軍黃英華。優異：陳耀洪、歐惠民、兩偉強、湯麗萍、許忠泉、黃振雄、胡志榮（二張）、李星（二張）。

又該會柯達公司EXI幻燈菲林公開攝影比賽成績公佈，由關本明、何寶甜、林揚德、鄭德標、黃錦添等評定成績如下：冠軍：張灼熊，亞軍：區展基，季軍：阮蘇妹，入圍：湯麗萍（六張）、霍美娟（五張）、張灼熊（四張）、麥耀佳（三張）、周永盛（二張）、李玉蓮（三張）、許麗珊、王國誠、呂樹桐、葉建生、歐惠民、馮逸初、歐莉娟、盧翠萍、簡漢洪、吳少雄、李傑才、鄧志忠、溫志能、黎有泉、葉瑪麗、沈惠秋（一張）。

深聯攝影組月賽成績

深水埗居民聯誼會攝影組十一月賽，由梁波、陳紹榮、朱麗英評選。甲組：冠軍周金浦，亞軍周金浦，季軍：卜曉松。優異：王曉松。乙組冠軍曾燕時、亞軍俞元泰、季軍李國權。優異：林志權、李國權。

香港會月會明日舉行

香港會之十一月份會員月會，已定於十一月二十五日（星期一）在香港中環德輔道中萬宜大廈二樓，新寶石餐廳舉行。由龍視藝員造像之燈光人像攝影，晚上七時開始，八時開始宴餐，及十一月份月賽評選，會員可攜同親友參加。

警察會會員作品聯展

香港警察隊員佐級協會附屬攝影學會，舉行顧問及會員作品聯合展覽，暨第一屆會士名銜考試頒發證書典禮。十二月十二日至十四日一連三天，假座香港中環干諾道中七八至八三號中旅集團大廈地下大堂舉行，時間由上午十時至下午五時。十二日（星期四）下午二時卅分由該會名譽會長譚惠珠主持開幕。

中華會月賽成績公布

中華攝影學會月賽十一月十五日在會所舉行，邀請何洪光、林偉群、黎進培三位名攝影家擔任評選，結果如下：黑白照片甲組：冠、亞軍：梁志衡《美麗公》、《泛舟》；季軍：崔漢文《緬懷過去》。優異：崔漢文《烈日清洗》、梁振光《漁夫交響曲》。黑白照片乙組：冠、季軍：郁志明《艇的圖案》、《童年樂》，亞軍陳志華《水上人家》，優異：陳志華《激浪勇進》、劉少文《頑童嬉水》。彩色照片甲組：冠軍何根強《晚歸》，亞軍：鄭淇忠《回憶》，季軍：呂振宗《激戰沙場》。優異：陳會華《一號》、麥耀《大元帥》。彩色照片乙組：冠、季軍：陳日勝《日落歸途》、《睡場一角》。亞軍：李振榮《海濤》。優異：李振榮《合力齊心》、黎帶喜《半斤八兩》。幻燈片組：冠亞季軍：陳炳

林偉群會季賽及年會

林偉群攝影同學會第四季季賽定於十二月四日（星期三）晚上七時假座中環德輔道中萬宜大廈新寶石餐廳舉行，該晚亦為該會週年會員大會，會員及影友均可參加，節目內容，西式餐，會員大會，頒發第一季季賽得獎各項獎品，評選彩色組照片及黑白組照片，評選外影活動彩色3R照片，評選全年最佳照片。

政聯組主辦蛇宴聯歡

政聯攝影組成立十一週年紀念，定於十二月七日（星期六）主辦蛇宴聯歡，設席灣仔新光酒樓四樓，有抽獎助興及燈光人像攝影，席券每位一百三十元正。購票請到彌敦道五一三號二樓，電話三三一四一三二五洽。

又，該組主辦專題攝影比賽，已於十一月十一日評選，由三位攝影家擔任評選：由何鴻光、吳連成及梁波評選，冠軍黃志權《綠色天使》，亞軍黃富成《女將顯光輝》、季軍王淑儀《無題》。優異：周少恆三張，杜繼成三張，何頌文二張，黃志權，黃富成，王淑儀，黃澂芳，蔡有根，張福榮，劉結昭，James Lily各一張。

《色與影》本月杪展出

《色與影》攝影展定於一九九一年十一月三十日（星期六）至十二月一日（星期日）在尖沙咀文化中心大堂舉行。時間：十一月三十日（星期六）由下午三時至下午十時，十二月一日（星期日）由上午十時至下午八時。

與警察球員黎耀光發生衝突
愉園柏連奴域吐唾涎
警察教練揮拳齊被逐
愉園一度十人應戰憑技高大勝七球

【本報訊】愉園足球隊中鋒柏連奴域昨晚在深水埗球場因向警察衛將吐唾涎，遭對手職、球員追打，導致柏連奴域本身及警察教練被逐出場。愉園雖有半場時間以十人應戰，但仍因技高一籌而以七比〇狂勝警察，全取聯賽三分。

頭場預備組聯賽愉園以七比一勝警察。昨晚入場觀眾四百九十五人，收入一萬一千五百零五元。

不愉快事件是發生於上半場三十六分鐘，當時愉園四球領先。柏連奴域因在較早前與黎耀光有些微衝突，故在球證不為意時向黎耀光吐唾涎，黎大怒，便與張可為追打他，柏連奴域逃往己方後備席，與此同時，警察教練謝永賢衝向柏連奴域揮拳襲擊他。場面一度混亂，經過多番調解後，比賽才可繼續，但已耗了八分鐘的時間。

其實，整場比賽愉園是處主動地位，壓着警察來攻，而警察雖全力穩守，但仍無法拒對手水銀瀉地的攻勢於門外。愉園在實力較弱的對手面前，盡情發揮出其小組滲入及高空轟炸的多「辦」進攻板斧。

開賽僅四分鐘，姜榮耀右邊斬入，科士打飛躍叩頂，皮球中楣彈出，柏連奴域從後掩上頂入網，一比〇，愉園先拔頭籌。僅過一分鐘後，愉園重施故技，茹健德右邊斬入，科士打「一別」後，柏連奴域再次叩頂得手，二比〇。二十二分鐘，姜榮耀右後場一記長傳，王福榮右邊底線「控」下急送入中路，柏連奴域趕上頂入網，三比〇。僅過一分鐘，愉園王福榮左邊殺下送入，門將林劍成欲沒收，卻失位走漏，柏連奴域趕至，於三碼外頂空門，陳帶有用胸口護駕擋出，但科士打衝前快射入網，四比〇。

易邊後，戴亞斯入替黃錦強；梅利入替梁錦輝。十八分鐘，科士打左邊單刀殺入，門將出迎，因救球心切拉倒科士打，球證即判十二碼球，王福榮「操刀」得手，五比〇。三十二分鐘，王福榮右邊施射，林劍成接球甩手，梅利衝前欲補射，但門將已封位，且敵衛殺至，只好回傳，茹健德十二碼點射，門將再甩手，王福榮快腳補射入網，六比〇。三十四分鐘，麥松偉入替科士打。三十八分鐘，黎耀光左邊禁區頂犯梁帥榮，梅利施射罰球，皮球左邊死角飛入，七比〇，終於愉園大破警察。

愉園
劉棟平
彭志棠　梁錦輝
梁帥榮　茹健德　柏連奴域
漢尼迪　鍾小健　王福榮
姜榮耀　科士打

警察
林劍成
柯炳坤　陳德全
黎耀光　梁永賢　黃錦強
張可為　鍾志鴻　周志成
陳帶有　黃慶祥

混亂場面　愉園外援柏連奴域（左）遭警察球員追打，梁帥榮（左三）勸柏離開，科士打（左六）勸警察球員張可為（四號）勿動粗。

香港精武體育會昨舉行董事就職
港新華分社張浚生主持

【本報訊】香港精武體育會慶祝成立六十九周年紀念及第十三屆董事就職禮暨會員聯歡大會，昨晚在九龍尖沙咀新世界中心海城夜總會舉行，並邀請新華社香港分社副社長張浚生主持董事就職禮。

昨晚筵開一百席，出席嘉賓、會員達一千二百人。宴會之前，由該會主席高保衡陪同新華社香港分社副社長張浚生為獅頭點睛，高保衡則致詞。其後，由張浚生主持董事就職禮，儀式簡單隆重。跟着由中華國術國際聯盟總會秘書長馬行禮頒發選任證書，並由該會當屆會長羅定邦致送聘任證書。

該會會長廖國存、何慶雄、羅定邦、羅智生，主席高保衡均告連任。

南華昨天遠征日本
球會杯賽再戰讀賣
黃文偉稱陣中有傷兵調動困難
張惠康銀牌賽前稱傷將查問作出解釋

【本報訊】南華足球隊昨日前往日本，參加亞洲冠軍球會杯第二階段次回合賽事，教練黃文偉稱陣中出現傷兵，調動有困難。

南華日前在駱駝漆銀牌賽被星島打下馬，失去衛冕冠軍的機會。而該隊在前晚的比賽突然陣前換將，放棄在廈工杯一直以正選上陣的前中國國腳門將張惠康把守最後一關，改由任煒雄代替，而張惠康於賽前向會方提出大腿肌肉拉傷，無法替球隊披甲。

教練黃文偉昨午率領大軍赴日本參加亞洲球會杯賽前表示，張惠康的解釋缺乏支持力，會方不能接受，將會待球隊返港後詳細研究處理方法，希望得到滿意的解釋。

黃文偉表示：南華在廈門廈工杯的三場比賽，均由張惠康把守最後一關，而球隊自廈門返港後，只是進行一課輕鬆的備戰，該球員跟平時無異樣，並沒有受傷的跡象，即使在賽前的軍事會議排陣，張惠康亦未表態，直至臨開賽一個多小時前，其忽然表示大腿肌肉拉傷。

黃文偉續稱：由於事出突然，陣前是不希望換將，因此，他詢問過張惠康左右移動並不大礙事，是要求他繼續把關，不過，張氏則堅持有傷不能上陣。黃氏表示：他對於這個解釋不滿，但會待球隊由日返港，向他詳細了解有關情況，若果沒有令人滿意的解釋理由，可能會對他進行追究。

南華前晚大熱倒灶敗給星島，黃文偉指出失敗的原因是，主將摩根、顧錦輝、山度士等演出失準，這可能是由於他們帶傷上陣，從而影響發揮。

不過，也有球員表示，他們在前晚的賽事出現疲態。南華昨日遠征日本，準備在廿六日的亞洲冠軍球會盃第二階段次回合出戰讀賣隊，南華由於首回合先勝一比〇，因此，該隊這仗只要賽和即能晉入決賽。不過，黃文偉對這仗是不樂觀，因為，這次雖有十八名球員前往，但其中摩根停賽，彭錦全和湯遠星有傷不能出賽，剩下十五名球員中，佔去兩名門將，因此，在兵源調動方面存有隱憂。而讀賣隊則以逸待勞，況且佔有天時地利人和。儘管有多種因素不利己隊，不過，己隊是會盡力拚搏，晉軍卡塔爾的決賽周賽事，為港爭光。

香港體育

香港精武體育會董事就職禮，由新華社香港分社副社長張浚生（右）主持監誓

南華足球隊昨日赴東京參加亞洲球會杯

足總成立小組籌辦亞青杯賽
經費逾六十萬經已解決

【本報訊】足總決定明年三月中主辦亞青杯外圍賽特別組賽事，青訓小組並成立了一個亞青杯外圍賽的籌備小組已進行安排及籌備工作，小組成員包括青訓主委林建名、委員李亮能、林世洪、陳棟球，以及香港體院足球總教練兼香港青少年隊教練郭家明等。

足總原計劃明年三月初主辦亞青杯外圍賽特別組賽事，但本月份執委會議經研究後，考慮到三月中本地比賽較少，適宜主辦亞青杯外圍賽。因此初步決定在該段時間安排這項賽事。亞洲足聯秘書華立本日前來港，亦同意香港在三月中主辦比賽，其實這一組賽事除香港考慮主辦之外，同組所有球隊所屬之國家或地區均不願主辦，因此只要特別組比賽的日期，不會影響到四月份進行的外圍賽事，亞洲足聯亦不會反對，足總青訓小組只待亞洲足聯以書面正式答覆，同意三月中主辦比賽後，再交籌備小組安排比賽之具體日期。

香港主辦亞青年外圍賽特別組賽事，與派隊參加明年二月中泰國的亞洲可樂杯賽，二月底菲律賓的亞少杯外圍賽特別組賽事，經費一共六十多萬元亦已告解決，足總會長霍英東同意贊助四十萬元，康體發展局將撥款十萬元。另外青訓小組主委林建名與參加亞青杯及亞少杯的香港青少年軍領隊負責其他數目，由於亞少杯外圍賽特別組賽事由越南改在菲律賓進行，機票費用減少，上述兩人亦只各負責數萬元費用。

摩根（左二）因吃了兩個黃牌，無法在對讀賣時出賽，尼福（左）及山度士（右）身肩重任

星島打入銀牌決賽
原陣應戰證實明智

專欄

今屆的銀牌淘汰賽專爆冷門，南華、東方、愉園、依波路相繼出局，兩支有商業背景的星島及快譯通攜手殺入決賽。

這個決賽我好肯定兩件事，第一，上屆南華囊括四大錦標的情況無法重現；第二下週日銀牌決賽時盛況難求。

以上四支甲組隊無法打入決賽，連一隊也沒有，相信贊助商在事前可是一點心理準備也沒有的。幾年來的銀牌決賽戲碼最弱就是今屆。

下週日的銀牌花落誰家是未可預料，本來南華如果擊敗星島的話決賽會出現強弱的對比，可是星島殺入決賽，與快譯通只可以構成勢均力敵的局面，極其量稍為睇好星島半線。

快譯通見星島淘汰南華當然心中暗喜，他們知道星島入決賽的話，自己贏波的機會就不止對南華的四成，稍為保守一點的也有「五五」對「四五」機會。

以晉級過程表現來看，星島是比較值得贏得冠軍的，最起碼他們有十二碼殺退東方的紀錄，更是今屆至今唯一一支贏南華的球隊，姑無論南華是陣容不整，疲兵上陣，事實擺在眼前，事情的確如此。

快譯通只有兩星期前一比零闖過依波路一關稍為吃力，可以講是無驚無險晉身決賽。

星島球員，統帥今天的信心真的爆棚到不得了，事實證明聘不聘用巴貝利根本一樣，原班人馬應戰反而效果理想，也慳了一大筆，轉撥給球員作為獎金，明智之舉。

銀牌賽序幕戰籌備工作順利
韓馬日中退休球星將列席

【本報訊】駱駝漆銀牌賽贊助機構國民漆廠董事劉量偉透露，銀牌決賽上演前的籌款序幕戰南、愉元老對亞洲明星隊的籌備工作進行順利，估計為華東水災災民多籌得一筆可觀的善款。

劉量偉表示：有關比賽的籌款細節，將會在本月廿九日的記者會上公佈，而屆時有關對賽的球員，包括來自韓、馬、日、中的退休球星亦會列席。他透露：除目前擔任南韓現代足球隊領隊的車範根未克來港外，其餘在較早前公佈名單中的球員都已應約。

據悉：該場籌款賽的亞洲明星隊球員包括南韓金在漢，卞鎬瑛，日本松山隆一、森考慈，中國容志行、戚務生，馬來西亞仇志強、蘇進安、王春華及香港的胡國雄，張子岱、鍾楚維等。

對於決賽由星島對快譯通被評為失去號召力，劉量偉聲稱此舉對兩支苦苦取得決賽資格的球隊不公平。

他表示號召力是很難定界線，無疑巨型班球會是令人有信心，但一場比賽的可觀性是由兩支對賽球隊互相磨擦產生火花，兩支實力相埒的隊伍更能吸引球迷捧場。

基力不肯在函件內簽字
依波路未能取消其註册
如不能解決將交足總作出仲裁

【本報訊】依波路足球隊雖然解僱了因缺練三天而違反會規的澳洲援將基力，但由於該球員不願在取消註册之信件內簽字，並要求澄清他缺練之問題，因此會方未能在足總取消他的註册，以空出一個外援球員名額替傷愈復出之另一名援將加里杭辦理註册手續。該會目前正由會長林偉華與基力洽商解決此事的問題，如不能解決，不排除交由足總之合約小組作出仲裁之可能。

基力因赴新加坡而缺練三天，按照依波路與他的合約規定，該會認為他已違反會規而中止合約，基力則解釋謂他因有要事赴新加坡而向會方申請，由於時間緊迫，未能趕及在會方答覆時趕赴當地，因此發生這次誤會，故必須向會方高層作出澄清而反對會方現時取消他的註册。

基力昨日更以律師信向足總查詢依波路是否已單方面取消他的註册，由於該會未有他簽字取消其註册之信件，故暫時他仍保留註册。至於依波路方面，足主鄧國華表明不會考慮重新錄用該球員之問題，看來此事很可能交足總合約小組處理。

鄧國華指出基力違反會規是十分明顯的，會方有合約條文作為根據，亦決不會重新錄用該球員，目前只是與他洽商解決他違反會規而被扣薪之數目問題，此外雙方合約亦訂明該球員如在本港轉會，必須獲依波路同意，因此彼此仍研究解僱該球員後，是否讓他在本地轉會之事。

甲組足球聯賽積分表
（十一月廿三日截止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	七	五	二	〇	一〇	二	一七
南華	五	五	〇	〇	一六	六	一五
東方	六	四	二	〇	一八	二	一四
依波路	七	四	〇	三	一八	九	一二
愉園	六	四	〇	二	一五	六	一二
快譯通	七	一	二	四	七	一〇	五
駒騰	七	一	二	四	三	一一	五
米芝路	六	一	一	四	九	一七	四
警察	七	一	〇	六	六	二九	三
港會	四	〇	一	三	一	一〇	一

澳門國際馬拉松下月初清晨舉行
中日蘇波蘭等好手參加

【本報訊】澳門國際馬拉松九二定於十二月一日清晨舉行，計有十五路雄師參加，其中包括巴西、蘇聯、日本、波蘭、瑞典、中國、葡萄牙、哥倫比亞、新加坡、加拿大、新西蘭、阿爾及利亞及挪威等。

現今世界紀錄是二小時六分五十秒，而今次決定參賽的瑞典馬拉松明星施達，個人最佳時間是二小時十分三十八秒，有希望在今次賽事打破由中國長跑好手張國榮保持的澳門國際馬拉松紀錄二小時十六分二十一秒。另一位瑞典選手是上屆季軍尼爾信，今年捲土重來，爭取更好成績。

北歐勁旅挪威將會派出最高水準運動員參賽，分別是何利和簡尼斯；簡尼斯是奧斯陸馬拉松亞軍；何利是挪威馬拉松冠軍和奧斯陸馬拉松冠軍。波蘭選手拉斯樂、馬志加，他們都曾造出二小時十五分的世界級時間，都是奪標熱門人馬。

亞洲滾軸溜冰賽周四在港澳角逐

【本報訊】由香港及澳門業餘滾軸溜冰總會合辦的第四屆亞洲滾軸溜冰錦標賽，將於十一月廿八日至十二月三日分別於本港及澳門舉行。是次錦標賽共分三大項目。

今屆參加國家地區為日本、南韓、中國、中華台北、巴基斯坦、孟加拉、新西蘭、澳洲、印度以及東道主的澳門及香港。

世界職業溜冰好手訓練本港年輕新秀

【本報訊】前奧運銀牌及世界職業冠軍朗尼．羅拔遜與前日本全國溜冰冠軍朽木久，日前應太古城溜冰場之邀，在港為一個名為「西北航空未來冠軍訓練班」作訓練導師。

港網球代表隊組成參加台維斯杯網賽
麥比利復出獲加彭雷再度入選

【本報訊】香港網球總會日前就明年台維斯杯香港代表隊人選的問題召開了特別會議，最後定下了強大陣容，曾揚言退役的麥比利再度披甲上陣，出任港台維斯杯隊隊長，另外獲加及彭雷則再度入選，而最惹人關注的另一名入選者為本月在亞洲網球賽打入八強的年青新秀高挪。

港隊將於明年一月三十一日至二月一日作客巴基斯坦，角逐台維斯杯亞太區第二組首圈賽事。

據網總主席夏迪士表示，麥比利雖然是首次擔任台維斯杯隊隊長，然而從剛結束的沙龍亞洲網球賽中可以看到，麥比利的表現是令人滿意的，故相信麥比利能勝任隊長一職。

港隊將會參加下月在維園網球場舉行的日產網球挑戰賽，作為明年的台維斯杯前的熱身賽，此外，尚會在啟程前兩個星期，邀請外隊來港陪練。

日產網球挑戰賽訂於下月九日至十五日舉行，獲加及彭雷已獲「外卡」身份，得以出席決賽周比賽。

商品介紹　分類廣告
商品介紹廣告，高2½"×2" 每天特價100元
分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元
專線電話：5726980　8873550
FAX：8381171　8876647

租售

佳利地產特平深圳
A 現樓　①德興　②友誼　③國商　④金田　⑤興隆　⑥舖位
B 樓花　①樂怡　②樂群　③台灣　④海灣　⑤華氏　⑥桂花
高價急徵　委託免佣

活年旅館　全新酒店式設備　2501室7711037

宏發旅店　銅鑼灣大丸公司樓上　酒店設備日租套房　客商務公幹

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿
電話3322581　傳真7822901
九龍佐敦道吳淞街123號3樓

上環賓館　8158737　5445383

新興摩托車中心
專營日本進口電單車
全新　CB125T、CBX125F、CBX125 Custom NH90、CH125（大白黑紫綠羊）
鈴木GN125、GS125E、雅馬哈TZR125、SR125、XC125
總行：西營盤高街120號地下　電話：5463433、5464611　傳真：852-5598076
分行：西環山市街2號L3地下　電話：8170777

刁德華

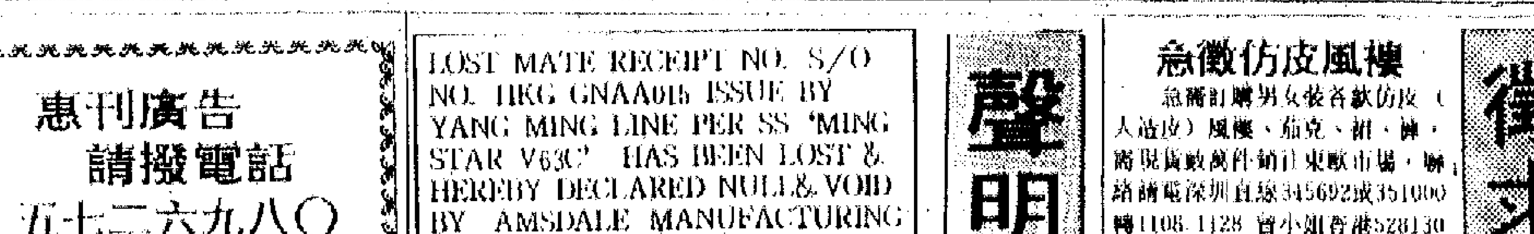
商業

比華利中港酒店
日租週租月租特平
灣仔洛克道175號4字（近會展中心）
7301113（尖東）5614388（北角）
5752026（灣仔）3665988（尖東）
FAX：7235398

皇都酒店　北角炮台山地鐵　英皇道285號　電5664401

合群車行
九龍紅磡差館里41—45號地下　電話：3344266、7661116　FAX：7645063
老字號信譽好，專營轉口國內92年左軚新款車系，現貨送各海關

豐田"大霸王"92新款　三菱V32豪華七座吉普　豐田豪華中巴26座　豐田／日產的士頭輕貨車
豐田皇冠豪華3.0　日產公爵V6 3.0　日產藍鳥92新款　平治（奔馳）126系　500、380、300等



豐田／日產12／15座麵包車　豐田／五十鈴雙排座輕貨車　日產巴士豪華八座　豐田9／10座豪華吉普

惠刊廣告
請撥電話
五七二六九八〇

LOST MATE RECEIPT NO. S/O NO. HKG GNAA015 ISSUE BY YANG MING LINE PER SS "MING STAR V63C" HAS BEEN LOST & HEREBY DECLARED NULL & VOID BY AMSDALE MANUFACTURING LTD.

聲明

急徵仿皮風褸

徵求

包布鈕、布扣

國內電單車總滙

中國女足欣然應戰
世界賽今撼瑞典隊

台北女足來到廣州賽區，在珠江濱散步，談笑風生。（中新社）

專稿
外國教練析中瑞之戰

中國女足欣然應戰 世界賽今撼瑞典隊

領隊楊秀武稱戰術上將有所變化 笑指對方仍以老眼光看待中國隊

【中新社廣州二十三日電】首屆世界女足錦標賽第二階段賽事明天鳴笛，中國隊將出戰瑞典隊。中國女足領隊楊秀武今天在接受記者採訪時稱，中國隊已為迎戰瑞典隊做好準備。

在前段賽事中，瑞典隊本可與巴西隊言和，攜手同進第二階段賽事，從而避開在八強賽中首次與中國隊交鋒；但瑞典隊執意要向中國隊下「戰帖」。對瑞典隊的挑戰，楊秀武笑稱，「瑞典隊還在以老眼光看待中國隊。三年前她們曾在廣州打敗中國隊。在本屆大賽的第一階段賽事中，她們又以八比〇大勝日本隊；而日本隊是今年亞洲杯賽亞軍，這很可能使她們得出結論：亞洲隊好踢。」

楊秀武說，這兩天，中國隊在為迎戰瑞典隊「佈局謀篇」，昨天組織全體隊員觀看瑞典隊對美國隊的比賽錄相，對瑞典隊的技術與戰術已有分析。今天上午，全隊投入訓練，重點對幾個環節進行了練習。他表示，「中瑞之戰，中國隊在戰術上將較前幾場比賽有所變化。」

楊秀武介紹，目前中國隊狀態良好。如果說首戰對挪威隊時大家心裡沒數，那麼，明晚的比賽中國隊是有備而來。曾在前段賽事中獨進四球的中國女足功臣劉愛玲亦稱，戰罷前三場，心裡踏實多了，相信後面比賽會踢得更好。

楊秀武承認，瑞典隊是一支歐洲勁旅，她們對中國隊的挑戰是建立在實力基礎上的，中國隊樂於應戰，並不是輕視她們，而是高興能再一次與瑞典隊一爭高下。明晚的比賽，無論輸贏，中國隊均有心理準備。

中瑞之戰勝負難測，但有一點可以肯定，雙方為了躋身四強，將拚死一戰。

中國隊新秀、九號後衛孫雯助攻意識強（新華社）

世界體壇

誰可晉級女足四強 中美德挪勝望略高

新華社記者 許基仁

除了中國台北隊超常發揮，以多一個進球的優勢淘汰了巴西隊之外，進入第一屆世界女子足球錦標賽複賽的其餘七個隊均在人們的意料之中，而且小組排名也多半與人們賽前預料相吻合。

這一結果形成了這樣的對陣形勢：中國隊對瑞典隊、挪威隊對意大利隊、德國隊對中國台北隊、美國隊對丹麥隊。大多數人看好的「世界四強」美國隊、德國隊、中國隊、挪威隊不會過早地在複賽相遇。如果這四場比賽還如小組賽那樣不爆冷門，那麼晉升四強的還會是這四個隊。

不過上、下半區的情況會有所不同。下半區的美國隊進入四強有九成把握，害怕緊逼、防守不嚴的中國台北隊偏偏遇上貼身緊逼、攻擊銳利的美國隊，恐怕是難以再創奇迹。

德國隊的對手丹麥隊稍強，但兩隊彼此熟悉，打法相近，沒有出奇制勝之可能，也不能指望對方戰術運用失當。在硬碰硬的爭鬥中，德國隊無論在哪方面都略佔上風。

幸運中的不幸是：美國、德國隊要在半決賽中碰頭，必有隊與決賽無緣。

相形之下，中國隊是不幸中的大幸。中國隊若在八強戰中勝瑞典隊，則可能在半決賽中再遇挪威隊。中國隊挾揭幕戰四比零大勝對方之餘威，相信能再克歐洲亞軍，進入決賽。那麼中國隊能否戰勝瑞典隊呢？

本屆錦標賽中國隊雖未與瑞典隊交鋒，三年前還曾負於對手。但今非昔比，兩隊實力雖都有長進，但中國隊進步更快。

而且中國隊在小組賽中已連碰挪威和丹麥兩支北歐隊，保持不敗，對北歐隊的打法已了如指掌，隊員自然會正常發揮自己的水平。

中國隊能夠四比零大勝挪威隊，在對丹麥隊一役中兩度扳平，一個重要的因素是東道主隊佔據了天時地利人和之便。在二十四日的比賽中，這一因素無疑會增強中國隊取勝的砝碼。

水平最接近的一役是挪威隊對意大利隊。意大利隊並非像賽前人們預測的屬歐洲二流隊，實力與「北歐三強」在伯仲之間。她們雖以零比二負於德國隊，但也曾令德國隊門前險象橫生；此前的兩役更是「球未失，與挪威隊交手時必然使對手感到棘手。

德國丹麥勢均力敵 美國台北強弱懸殊

歐洲隊挪威意大利內哄勝負難料

【香港中國通訊社廣州二十三日電】第一屆世界女足賽八強捉對廝殺，明天將在江門、中山、佛山和廣州四個賽場上演，估計除美國隊對台北一仗當可高奏凱歌外，中國對瑞典、德國對丹麥和挪威對意大利三場皆勢均力敵，惡鬥難免。

德國隊與丹麥隊的交鋒率先於下午三點半在中山賽場敲響戰鼓，論整體實力和攻防配合，德隊稍佔上風；但丹麥打法與德國相似，且知己知彼，若發揮水準，則戰果難料。

挪威隊與意大利隊的一仗於晚上在江門球場開賽，近年挪意交鋒二次，挪隊以一勝一平稍佔上風，但鹿死誰手，關鍵乃決定於臨場發揮。

中國鬥瑞典一場是此間球迷最為關注的一場大仗，成敗如何將關係到東道主能否殺進世界四強的關鍵，當晚廣州省體育場勢將爆棚。而論雙方實力當為半斤八兩，戰情之可觀，應可預期。

美國對台北的比賽安排在晚上於佛山舉行，由於雙方實力懸殊，預料台北隊再難創造奇跡。

中華台北女足教練張子濱對記者表示，進入八強已是該隊的最大目標，明日迎戰實力強勁的美國隊，當會採取「以守為攻」之策略，放手相搏。

張子濱表示，目前隊中主力後衛羅居銀和鋒將等均已負傷，加上兩隊實力有差距，故明仗先求固守城池，再伺機反攻。

他補充說，雖然八七年美國女足曾在台灣國際賽上輸給台北隊，但目前兩隊實力已

韋立本談女足賽 歐洲隊佔有優勢

大打攻勢足球給世界男足上一課

【中新社廣州二十三日電】亞洲足聯秘書長韋立本今天在廣州白天鵝賓館就首屆世界女足賽小組賽對記者發表評論。

他認為，首屆世界女足賽小組賽顯示了歐洲隊在女足項目中的優勢，本屆大賽歐洲有五隊參加，全部進入八強。此外，與世界杯男足大打防守球相比，女足賽連弱隊也不光是守，場上經常可見悅目的攻勢足球，可以說，女足給世界男足「上了一課」。

韋立本認為，本屆參賽的女足球員大多掌握了較好的技術，足球意識與身體條件也不錯。亞洲隊中只有中國隊可與歐洲隊相抗衡，其他亞洲參賽隊以及新西蘭、尼日利亞等隊還較弱，這與亞洲女足運動不如歐洲普及有關。要追上歐洲女足，亞、非女足還須提高營養與醫療水平，多與歐美強隊交流，這樣，在不遠的將來，亞洲女足有望趕上歐洲女足。

瑞典隊十六號約翰松善於帶球快速推進（新華社）

今天比賽秩序

中國對瑞典	十九點四十五分	天河
挪威對意大利	十九點四十五分	江門
美國對中華台北	十九點四十五分	佛山
德國對丹麥	十五點三十分	中山

台北女足來到廣州賽區，在珠江濱散步，談笑風生。（中新社）

中國三盤直取南韓 世乒男團賽晉四強

法國朝鮮瑞典力勝對手相繼晉級

【新華社北京二十三日電】據外電報道，中國、瑞典、法國和朝鮮隊二十二日在西班牙戰勝各自的對手，獲得世界杯乒乓球男子團體賽半決賽權。

四分之一決賽，中國隊以三比零戰勝老對手南朝鮮隊，但王濤在與金澤洙交鋒時打得十分艱苦，最後王濤以二十七比二十五、二十七比二十九和二十一比十八取勝。

法國隊以三比二淘汰了比利時隊；朝鮮隊則以三比一把英格蘭隊拉下馬。老將瓦爾德內爾在決勝盤以兩個二十一比十七戰勝了奧地利隊的克伊安利，才使瑞典隊保住了面子，以三比二險勝奧地利隊。

德國姑娘不忘帶毛公仔在身邊（新華社）

魚尾獅杯男籃賽 中國隊勇奪錦標

九十比七十四勝蘇聯斯巴達克隊

【新華社新加坡二十三日電】中國男子籃球隊今晚在這裡與蘇聯斯巴達克隊進行的決賽中以九十比七十九獲勝，奪得第六屆魚尾獅杯籃球國際邀請賽冠軍。斯巴達克隊獲亞軍。

中國隊在上半場開局後打得不夠理想，十一分半鐘時，蘇聯隊以二十比十四領先六分。此後，中國隊換上十三號神投手張勇軍和四號阿的江，攻防節奏加快，形勢有了改觀，很快把比分追成二十二平。到上半場結束，中國隊反以四十二比三十一領先。

下半場，中國隊在進攻、回防、控制籃板球等技術上都有更佳表演。十三號張勇軍、五號鞏曉彬和十號吳慶龍頻頻得分，最後，中國隊以九十比七十四領先十六分的優勢戰勝對手。

賽後蔣興權教練對本社記者說，中國隊在這次比賽中一場比一場打得好。中國隊的勝利說明堅持「快、靈、準」的打法是有效的。這次同世界上不同風格的強隊交鋒，對中國男籃是一次鍛煉。

中國隊「入球機器」、十號劉愛玲在本屆大賽中已射入四球。（新華社）

今非昔比。不過，美國隊教頭多蘭斯卻不忘此仗之恥，他並戲稱，美國隊對台北隊並不好打，因為她們從未勝過台北隊。

專稿 外國教練析中瑞之戰

新土

丹麥主教練甘特頓：中國隊是一支很出色的球隊，儘管丹麥隊與中國隊比賽時打出了自己近年來的最高水平，結果仍是二比二，使他在遺憾之餘對中國隊表示佩服。當談及中國對瑞典一役看法時，他說瑞典隊會從中挪之戰中汲取經驗，找到對付中國隊的方法。他說瑞典隊與挪威隊打法相近，逼搶兇狠。而中國隊是一支實力較強的球隊，可以想像，這場球賽將是一場針鋒相對、勢均力敵的惡戰。

挪威隊主教練埃文·佩隆：他說：要我預測中瑞之戰誰能勝，確實太難了。因為這場球是一場勢均力敵的較量，要看場上誰發揮得好，誰的球運好，不過我認為中國隊現在已經開始疲倦了，而瑞典人身體強壯，打法兇狠，場上節奏比中國隊控制得稍好一些。當談及挪威的表現時，他說，第一場揭幕戰對中國隊的比賽是該隊近幾年來踢得最差勁的一場。主要原因是隊員太緊張以及對賽場環境尚未完全適應。次仗進三球大勝新西蘭一役是挪威的正常發揮，儘管新西蘭隊實力較弱，但是一場對恢復挪威隊員自信心十分有益的賽事，從而使挪威隊在對丹麥隊的比賽中表現出了比對新西蘭隊比賽時更強的攻擊力和戰鬥力，顯示了自己的實力。他相信下階段挪威隊對意大利隊的比賽，挪威會贏得那場比賽而晉升四強。

美國隊教頭多蘭斯則相信，東道主勢將擒下北歐勁旅瑞典隊。而亞洲足協秘書長韋立本亦認為中國隊勝望較高，他認為，中國女足只要發揮自己速度和技術優勢，多打地滾球小配合，避免與對方硬撼，當可取勝。【本報廣州二十三日專電】

女足賽八強淘汰表

中國
瑞典
挪威
意大利
美國
中華台北
德國
丹麥
冠軍

亞洲杯短道速滑賽 本月底哈爾濱揭幕

【新華社哈爾濱二十三日電】記者從黑龍江省體委獲悉，代表亞洲最高水平的第二屆亞洲杯短道速滑比賽將於本月三十日在哈爾濱冰上基地開幕。

這次比賽共有中國、日本、朝鮮和南朝鮮四個代表隊報名參賽。在為期三天的比賽中，四十名亞洲好手將進行男、女十個項目金牌的角逐。這是我國首次主辦冬季項目洲級比賽。

據此間專家介紹，自短跑道速滑被列入冬季奧運會比賽項目以來，它愈來愈受到各國家和地區的重視。在短跑道速滑的十二項世界紀錄中，亞洲選手佔據了六項。

明年湯優杯羽球賽 九十九隊報名角逐

【新華社佛山消息】報名參加明年湯姆斯杯和優霸杯賽的球隊已達九十九支，創造了羽毛球史上新的紀錄。

這場湯、優杯預選賽將於明年初分別在香港和荷蘭舉行。決賽階段比賽於五月在馬來西亞吉隆坡舉行。

首次參賽的有葡萄牙、盧森堡、菲律賓、意大利、澳門以及南非隊等。南非隊是國際奧委會對其解除禁令後第一次參加國際錦標賽。

中國姑娘將力爭第四次聯蟬優霸杯，男隊則爭取第四次連續「封王」。中國羽毛球隊是一九八二年開始參加這項兩年一屆的世界團體大賽。

柏林成立指揮部 爭取主辦奧運會

【新華社柏林消息】柏林爭辦二〇〇〇年奧運會指揮部日前宣告成立。

這一機構由柏林市主管學校、職業教育和體育事務的國務秘書博克泰頭，市政府辦公廳主任，以及主管城建和住房、城市發展和環保、交通和企業、文化等幾個方面事務的國務秘書，以及柏林爭辦二〇〇〇年奧運會股份有限公司負責人為這一機構的成員。

通訊 外國記者看中國 改革開放起巨變

本報記者 邢鉦

舉世矚目的女足賽引來了五大洲的「老記」們，他們雲集於斯，在此間所見所聞給他們留下什麼印象呢？記者在和他們的接觸中採訪了這些採訪者。

昨天女足賽區均無戰事，女足賽新聞委員會組織外國記者前往順德參觀，十名外國記者在中國組委會新聞官的陪同下，參觀了幾家鄉鎮企業，並聽取了順德縣官員在改革開放中社會經濟發展的情況介紹，還到順德農民家作客。他們對順德經濟的高速發展和順德人的富足嘖嘖稱讚。第一次來華的美國《今日美國》雜誌記者南希·羅斯科豎起大拇指：「中國好極了！」他說：「想不到一個縣竟然有那麼多現代化的企業。」

一位八年前來到中國的日本記者說，中國的變化實在太大了，在順德的鄉村不像農村了，反而更像工業城市。一位印度新聞圖片社記者塔拉夫達·阿米亞說，這裡的農民很富有，而且貧富差距不明顯，這種現象在印度是很少看到的。

來番禺賽區採訪的外國記者參觀番禺後也深有感觸。墨西哥《信使》報記者奧爾說，當我在華燈初上在番禺市橋逛街時，看到的是美麗堂皇的賓館酒店，商品豐富的商店，蔚為壯觀的體育場，燈光閃耀的美麗夜景。他說十年前來過中國，現在從經濟高速發展的番禺再看中國，已是今非昔比。中國美極了。美國一位名叫約翰的記者說，番禺作為一個縣承擔女足世界杯賽部分場次的比賽令人不可思議，令人欽佩。

前兩天，新聞委員會組織美國、德國、印度、尼日利亞、墨西哥等國記者來到廣州市的清平路農貿市場、南方大廈等地參觀購物。印度記者阿米亞說，廣州市場很豐富且物美價廉。他說他曾多次來中國，每次都看到中國在進步，而且進步很大，中國的開放政策不錯，印度應向中國學習。

墨西哥記者榮爾參觀了南方大廈後稱讚南方大廈裝修豪華高雅，商品非常豐富，價格也挺合理，購物的人很多，看來中國人生活很好。美國記者南希則說，廣州市場繁榮物美價廉，他要把帶來的錢都花在中國。【本報廣州二十三日專電】

世界球壇

米拿正式否認復出 無意披甲喀麥隆隊
森多利亞作客羅馬 拿坡里撼榜末巴里

▲喀麥隆世界杯球星米拿否認復出。有消息報道米拿會參加明年一月舉行的非洲國家杯賽。據喀麥隆報章報道，說米拿是四十名入選球員之一，將參加集訓，為應付非洲國家杯賽而做好備戰工夫。報章還報道說米拿會隨同國家隊前往阿拉伯聯合酋長國訪問。

消息傳出後，米拿立刻鄭重否認其事。表示無意再返回球壇，現正專心在首都雅溫得訓練乙組球隊。

▲今天舉行的意大利聯賽，領前的AC米蘭和祖雲達斯兩隊的對手脆弱不堪。反而森多利亞對羅馬、拖連奴對羅維納、榜末的巴里挑戰拿坡里料有惡鬥。

榜首的AC米蘭面對實力平平的克雷莫納，按照雙方實力，肯定是強弱懸殊，即使AC米蘭有主將古列治因傷缺陣，相信仍有足夠贏波實力。其空缺將由杜納杜尼補上。

較AC米蘭少兩分的祖雲達斯，對手更弱，被評為甲組行列中最弱的阿科斯利。但曾祖雲達斯有阿科斯大尼缺陣，仍應順利過關的。上屆聯賽冠軍森多利亞作客羅馬，才是本周哄動意大利球壇之戰，因雙方實力接近之故，而兩隊特別是森多利亞，必須搶分擺脫降班威脅。

拖連奴主場迎接羅維納隊，亦有三員主將被勸停賽而缺陣。他們是比利時外援史斯富、普利加奴、貝奴。後兩人分別被紀律委員會判予停賽四至八場，拖連奴實力大為削弱。羅維納可以乘機搶分求勝。

▲法國在今屆歐洲國家杯外圍賽中創下了八戰八勝的新紀錄。領隊柏天尼自認明年六月在瑞典舉行歐洲國家杯決賽時，法國將會被捧成熱門奪標隊伍。

柏天尼表示，以法國隊目前的實力和狀態，有足夠實力擊退任何一隊。他又指出，其中包括德國和蘇聯。法國隊在柏天尼領導下，過去三年來取得極其輝煌成績，計十八場國際賽事中勝十六場和兩場。

·鷹揚·

寶德院線 今天盛大獻映 全線加四點

奪寶俏佳人
香港女殺手 威震金三角
國際惡俗 聞風胆喪
導演：李兆華
美國重量級殺手 泰華名家合演
國際功夫大較量 由香港殺到東南亞 開展功夫片新模式
郭秀雲 錢小豪

權益商業顧問公司
本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依從合法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外的廠家委託，本公司代收一切欠款。
查詢電話：5748191 8341114 (5線)
FAX：5916789請同王小姐或張生洽
商業登記號碼BR (14596445-000-06-91-3)

"KODEN"光電廠
日本最新先進科技
衛星導航GPS機系列
船舶用環球衛星定位系統GPS機KGP-910型
KGP 930 (漢字) 型音
大小船舶用
大量供應價格相宜
歡迎經銷 來電查詢
KGP-930
KGP-910
香港中國國際貿易企業

天利貿易有限公司
(永興投資有限公司聯營機構)
專營
的綸本白紗·染色紗 尼龍本白紗·染色紗
棉紗·T/C紗 各種化學纖維布匹
雨傘用綢料·布料
批發 零售 歡迎參觀選購
地址：九龍深水埗基隆街105號
電話：3807899 (四線) 傳真：7870496

紙巾機出讓
本廠有日本名廠半新舊之紙巾摺紙機連包裝機出讓，有意請來函香港沙田火炭禾香街9—15號精工衛生紙業有限公司或電：6910163何小姐洽

無所不吃的中國人

楊乃濟

基於中國人無所不吃，在我們的語言中，這「吃」和有關吃的詞語便滲透到生活中的每一層面，每一角落。英語中的「eat」，有「吃」、「喝」、「腐蝕」、「蛀蝕」、「餵養」五種意思，而漢語的「吃」字則可組成數十種詞兒、成語。如我們稱不受歡迎為「吃不開」，受歡迎為「吃香」，支持不下去為「吃不消」，拿不定主意為「吃不準」，被控告或捉進監獄為「吃官司」，產生妒嫉情緒為「吃醋」，費力氣為「吃力」，被人打了嘴巴為「吃耳光」，稱強橫的人為「吃了橫人肉」，稱顛三倒四的人為「吃了迷魂湯」。金屬切削的切入量稱「吃刀」，船身入水的深淺度稱「吃水」。許多抽象的東西，我們竟也拿來吃；如被人侵犯了利益，我們說「吃虧」，害怕說「吃驚」，緊張說「吃緊」。我們也常以吃某種東西稱道某種職業，如稱士兵為「吃糧的」，稱房產主和房產經紀人為「吃瓦片的」，稱教師為「吃粉筆末的」，稱古董行專營書畫、碑帖的為「吃軟片」，經營青銅器和陶瓷的為「吃硬片」。此外還有所謂「吃堂子飯」（娼妓），「吃白相飯」（地痞流氓），「吃洋飯」，以及「吃裡爬外」，「癩蛤蟆想吃天鵝肉」，「吃一塹長一智」等等。在中國最有名的小說《紅樓夢》中，更有許多極其生動極其俏皮的關於吃的語匯：如「吃着碗裡看着鍋裡」（第十六回），「千里搭長棚，沒有個不散的筵席」（第二十六回），「燒糊了的卷子」（第四十六回），「隔鍋飯兒香」（第六十一回），「清水下雜麵，你吃我也見」（第七十一回），「胖子也不是一口吃的」（第八十四回）等等。更為奇妙的是中國人看見一位漂亮的姑娘，竟然以「秀色可餐」形容她的美貌，這樣的語言實在令西方人難以理解，若有人面對一西方美女口出此言（照直硬譯的），該女必大懼而逃遁；她遇到了吃人的生番，焉得不奮力逃命！

秀色可餐是成語，這種不局限於「吃」字的關於飲食的成語更是多得不勝枚舉，如「飲食男女」、「一飯千金」、「茶餘飯後」、「無米之炊」、「越俎代庖」、「庖丁解牛」、「僧多粥少」、「畫餅充饑」、「挑肥揀瘦」、「餐風露宿」、「嗟來之食」、「牛鼎烹雞」、「漏脯充饑」、「焚琴煮鶴」、「寅吃卯糧」、「數米而炊」、「屠門大嚼」、「粗茶淡飯」、「味如雞肋」、「味如嚼蠟」、「塵飯塗羹」、「如饑似渴」、「饑不擇食」、「因噎廢食」、「發憤忘食」、「節衣縮食」、「飽食終日」、「吃肉寢皮」、「食不甘味」、「食古不化」……等等。

在民間俗語中，也有許多關於飲食的，如香港、廣東人稱解雇為「炒魷魚」；上海稱老於世故的人為「老油條」。民間歇後語關於飲食的就更多了，如「小葱拌豆腐——一青二白」；「一分錢的醋——又賤又酸」；「黃豆芽炒藕——盡鑽空子」；「熱鍋炒辣椒——夠嗆」；「饅頭開花——氣兒大」；「窩窩頭翻個兒——顯大眼」；「老太太喝豆汁——好稀」等等。所以說，正是由於中國人之無所不吃，致使中國話也三句話不離吃。

我們「無所不吃」的內涵，實際上還包含了「無時不吃」與「無事不吃」。我們總是利用一切機遇、一切可能、一切借口來吃上一頓。用北京話來說，就是「找着碴兒吃」；什麼親朋聚會、接風餞行、開張志喜、喬遷新居、周年紀念；什麼娶媳婦、辦喪事、生兒子、辦滿月、慶壽誕，什麼定親、過禮、還願，都得借着碴兒吃上一頓。即或沒有發生上面這些可資借口的事，一年二十四個節氣從頭數到尾也從頭吃到尾。先是過春節從年三十到初六開市，是這一年中吃場上的連台本戲，以後正月十五吃元宵，立春吃春餅，清明前兩天的寒食節要吃饊子、麻花，端午節吃粽子，七月七的「七夕」吃「乞巧果子」（甜點心），中秋節吃月餅，九月九重陽節吃重陽糕，臘八吃「臘八粥」，臘月二十三祭灶王爺還要吃糖瓜。

此外還有什麼冬至餛飩夏至麵，就是七月十五的鬼節，我們也要托鬼的福吃上一頓。在這特定的時節吃上頓美餐，不僅美了口腹，還能贏得種種吉祥說道；如過年吃魚是「年年有餘」，吃餃子是「招財進寶」，吃年糕是「年年高升」，還有什麼「迎客餃子送客麵」，是取麵條有綿延不絕之意，而餃子之好吃好在餡上，也象徵了我們對客人的發自內心的摯愛。

吉慶，我多麼羡慕你

蕭乾

我是新聞陣線上的一名老兵。眼下正坐在北京木樨地一所套房裡的沙發上，泡上一杯清茶，捧讀着沈吉慶的《絲路三千里》書稿。真是令我眼花繚亂啊！這小伙子，忽而穿過戈壁沙漠，鑽到敦煌去瞻仰古老石窟，忽而又溜到海寧去觀潮。遨遊香港的那十天，更是大開眼界。

我讚賞的還不僅僅是他跑了那麼多地方。有腿力的，誰不能跑！我佩服的是他那雙銳利的眼睛。那顆對一切事物，一切人，都懷着無限的好奇的心。外界的一切，就像乒乓球一樣，一觸到他的神經，必有回應。應該說這是他的天賦，作為新聞記者最實貴的素質。如果讓我主考新聞從業員，我要考的項目很多。首先自然是他的心放得正不正，對不合理的事物知不知道憤慨。然後就是他好不好奇，有沒有刨根問底的鑽勁。另外，我要認真測試一下他對外界一切事物的反應能力。他是磐呢，還是木頭。倘若是後者，那怕他心再正，也無濟於事。

對新聞記者這行當的要求，說高也不高；滿腹經綸當然好，可只要文字通順，具備各科常識，也能對付。但是如果他幹外勤，就必須反應敏銳。我第一次見到吉慶，就注意到他那對老在滴溜溜轉的眼睛。我心裡想：這可是個當記者的好材料。

近年來一談知識分子問題，就會提起古時伯樂相馬的故事。我不是什麼駿馬。然而當年如未碰上充分信任我、放手讓我騁馳的《大公報》老闆胡霖；倘若他把我拴在一個動彈不了的崗位上，或者每次出去都預先發給我一張「報道提綱」，我就寫不出那本《人生採訪》。

吉慶很幸運。領導他的人一發現他是個能跑能寫的小伙子，就放開手讓他這麼天南地北地闖，相信他不會白跑，更不會胡跑。這本集子既留下了吉慶四下奔跑的足跡成績，也是上海《文匯報》領導有方的一個見證。他們不但為吉慶安排了這麼個流動性很大的崗位，還放手讓他去觀察去體驗，並把他所感受的寫出來。新聞記者的天職本應是當人民的耳目，而不是當報社領導意圖的貫徹者。

我祝願吉慶要充分並善自利用旅行記者這個職務，跑得更遠，更廣，寫下更多更動人心弦的篇章。

我這個當年也曾在地球上闖蕩過一陣的人，如今幾乎大門不出二門不邁了。人並不永遠年輕，總有歇下來的一天。趁腿腳聽使喚的時候，要盡情地跑，猶如海鷗那樣盡情地翱翔。

然而盡情並不等於漫無目標。三十年代我到處闖蕩的時候，心裡總惦記着為民間疾苦而呼籲。四十年代我在海外寫通訊，字裡行間就不斷告誡國內：希特勒那條路可千萬走不得。我相信九十年代吉慶在四下騁馳時，心裡也必有所追求。沒有這樣的追求，只一味搶熱門消息或照抄公文的記者，不如去賣烤白薯。

一九九一年十月三十一日

英國新書 離婚之害

張散

英國新出了兩本有關婚姻破裂的書，分析國內離婚情況及社會影響經濟負擔。無獨有偶，兩者都認為減少離婚既對本人有益，可以避免早逝，又可以減輕福利工作的支出。不僅英國應如此，就是從西方文明整體來看也應當如此。

撰寫這兩本書的作者，都來自着重家庭生活的社會團體。他們提出這樣的主張，主要根據各種統計。單以歐洲國家來說，每千對婚姻的離婚數目以丹麥為最高，一九八八年有十三點一對；以意大利為最低，只有二點一對。英國的排名僅次於丹麥，一共有十二點三對，而且百分比年年增高。

統計數字透露，三十五歲到四十四歲的英國離婚男人最短命，他們酗酒吸煙，神情緊張或自暴自棄，不論是身體健康還是精神健康都大打折扣，因此不但死亡率高於已婚男人的兩倍，就連離婚婦女的情況都大為不如。後者因為大都由法庭判給子女撫養權，可以繼續住在原有住所內，不必重新適應另外生活，所以穩定得多。

社會負擔則在於對單親家庭或低收入家庭的津貼，前兩年已達三十二億鎊，明年可達五十億鎊。再加上無形開支，例如失掉家庭教養的犯罪，警方或社會工作的費用，明年一共可以到達一百億鎊，這個過大的數目，成了全民負擔。

近年來，許多人都提倡簡稱「環保」的環境保護，其實，婚姻與家庭的安穩應是更加切身的環保，它比空氣污染對健康的威脅更大。因此，社會工作者應當幫助出現裂痕的婚姻克服困難，重歸於好，防病好過治病，從個人從社會重新體會離婚這個問題。

澳航的奇跡

余以謙

今天全世界的航空公司都在注視澳洲航空公司（昆達士）四十年無失事無死亡紀錄的奇跡。

澳航在一九五一年發生三次事故共死亡十一人之後，到現在一直保持死亡事故的「零」紀錄。

澳航創辦迄今七十二年，就是在一九五一年以前，死亡事故也極少，而一九五一年的事故，是戰後混亂時期有以致之。這不是宣傳，也不是做廣告，澳航的四十年安全紀錄，在世界民航中恐怕是首創先例。

今年以來陸續有航空公司或交通部門組成代表團到澳洲，考察、學習澳航創造安全紀錄的訣竅。最近日本一個代表團到悉尼，專門訪問澳航公司，詳細考察該公司的組織和運作。據該公司的經營計劃部主任羅伯遜說：飛行安全，首先是澳洲空中交通空間比較寬敞；第二是氣象條件較好，飛行中的意外突變較少；第三是駕駛員技術超群。

澳航十分重視飛行人員和地勤維修檢查人員的素質，這一點應是飛行安全的首要因素。

飛行員的素質、生活作風常常影響航機的安危。特別是粗心、喝酒、自以為是、生活欠檢點的飛行員，常常會造成失誤。據波音公司的統計，從一九五九年到去年底世界發生的噴射民航機墜毀、撞及地面、衝入海底或引擎着火導致旅客死亡的民航悲劇，百分之六十七是駕駛員的大意疏忽造成的。最近的十年之內，因駕駛員失誤而造成航機墜毀的，達百分之五十七。

澳航的一名機長約翰・福克納認為，並不是澳航的機師比其他國家好。但澳航的作風着重發揮集體的智慧，飛行中遇到麻煩，大家商量，這對副駕駛是很大的鼓舞。但最後的決定由正駕駛作出。

※　※　※

九百名澳航的機師都須受一絲不苟的嚴格訓練。澳航有八部地面上操作的模擬駕駛室，每一名機師都要經過這個階段，每三個月要考試一次，要訓練飛行員在飛行中能應付火警等一切可能發生的意外事故。

檢查飛行資料是每一航班飛行員的責任。這種由儀器在飛機速度發生變化或傾斜飛行時自動紀錄下的詳細資料，可以令駕駛員及早發現操作上的問題或機身是否良好。資料經分析後，即經電腦自動傳送到澳洲飛行員協會，再一次覆核，確認了安全度，就可以避免許多突發的事故。

對機器出現老化的航機，澳航一經發現就予以淘汰。近十多年來，因為飛行次數增多，航機容易提早老化。美國一間民航公司在一九八八年用一架飛行年齡達十九年的「波音七三七」航機載客，結果該機在起飛時機身斷裂，機身上部的鋁金屬被風掀得飛起來。民航機失事往往是應該「退役」的飛機不讓退，結果出現「金屬疲勞」的現象，在高空氣流中飛行時突然發生事故。

澳航的原則是保持航機年輕。今天平均每架航機只有五點四歲，論機身的年輕，居世界第二位。羅伯遜說：「澳航的監督、檢查和管理是世界上最嚴格的，因為保養好，『中齡』或老齡」航機出售時比其他國家的退役機售價貴兩成到三成，航機一到了十四、五歲就替換，決不延長「服役」。

※　※　※

澳航保持四十年無失事紀錄，並非偶然。該公司認為，「安全比準點更重要」。民航機在沒有完成飛行前的準備工作之前決不起飛，即使誤點也在所不惜。

澳航創辦於一九一九年，在昆士蘭省設立公司，當時只有一名飛行員，一名機械師和一名經理人。最初只從事郵件寄遞，第二年即開始載客。在世界航空公司中，澳航僅次於「荷蘭航空」，是最早成立的公司。現在擁有從波音七四七到波音七六七等四十三架民航機，總飛行路線長度居世界第八。

一間企業的成功絕非倖致，澳航今天能誇耀於世界，保持四十年無事故的聲譽，不是偶然的。各國民航應向它學習。

山野（版畫）　郝伯羲

去第戎大學講學

程曾厚

穆羅先生是第戎大學教授。他家在巴黎，每周一次坐高速火車去第戎上課。一九八九年二月，我在穆羅先生家作客。主人說起他有一位叫勒貢特的同事將去南京大學商談兩校合作事宜。穆羅先生立即給第戎打電話。我將信將疑。勒貢特先生在電話裡證實了此事，並說這是江蘇省和勃艮第大區合作計劃的一部分。勒貢特先生是第戎大學（亦名勃艮第大學）對外聯絡的負責人，定四月初訪華。第戎大學為加深雙方的直接了解，邀請我去第戎大學訪問講學。

我之所以接受邀請，還有一個小小的原因。我們商定由穆羅先生陪我從巴黎去第戎。而他作為十八世紀文學的專家，當天也請一個人去他班上講學：《費加羅的婚禮》劇作者博馬舍的後裔。法國大革命二百周年時，大革命時代著名人物的後代，被找到的竟有數百人之多。連當年斷頭台上行刑的劊子手的後代也成了新聞人物。

我已見到了《閨房哲學》作者薩德侯爵的後代。西方語言中「虐待狂」（Sadisme）一詞便是從「薩德」的名字衍化出來的。我很希望能在兩小時的旅途中認識博馬舍的後人，和他談談由我老師吳達元先生翻譯的《費加羅的婚禮》五十年代在北京上演的情況。在火車上，穆羅先生告我，博馬舍先生因前一天在高山滑雪摔傷，未能成行。我若有所悟：人與人是有緣份的。

從第戎車站到第戎大學，步行也不過一刻鐘左右。穆羅先生順路帶我參觀市容，我看到了法國生產芥末醬最負盛名的真正老店。我們又在勃艮第大公的宮殿群裡穿進穿出，最後來到了目的地。大學停車場上停滿了大學生的小汽車。主人觸景生情，開玩笑說：大學生開汽車來上課，而教授來上課只靠兩條腿。

我在勒貢特先生的辦公室裡和他談工作時，被告知第戎的法國電視三台在中午的地方新聞節目裡，要在播音室採訪中法兩所大學的代表，也就是勒貢特先生和我。我意識到法方對兩校的合作是有誠意的。

我的講演安排在下午。階梯教室裡坐了七、八十人。我在聽眾席上看見十幾張中國人的臉，有點吃驚。第戎大學在中國知名度不很高，但中國留學生也不少。

講演開始前，一個個子不高的中國人迎面走上前來。我愣住了：「這不是我的老師嗎？」不錯，這是北京大學歷史系法國史教授郭華榕先生。一九六一年，他從蘇聯留學歸來不久，給我們法語專業的畢業生班講半年法國史，使我們大受裨益。他這次應第戎大學的邀請，在這兒做一年客座教授，給法國大學講授法國歷史。由於行色匆匆，我們未能深談。但我和這位比我大三歲的老師的會見，是我訪問第戎的意外收穫。

晚上，不知是否是巧合，主人把我安排在「雨果旅館」。我回憶起下午和郭華榕先生的久別重逢。北京一別已二十八年，卻在海外的第戎不期而遇，人生真是太有趣了。我又一次若有所悟：人與人是有緣份的。

（《第戎印象》之二）

元順帝故事質疑

若容

明人筆記，對元明交替，有不少傳說。《傳信錄》說，元順帝曾夢「豬哄大都」，以致「城覆」；《草木子》說，明軍逼大都，元順帝與群臣商戰守之計，忽有二狐自殿內出，順帝嘆曰：「宮殿嚴密，此物何得至此？此非天之所以告朕哉！」這兩個故事，寓意於朱元璋攻入大都，元順帝逃往蒙古，都是天命而非人力。

其實，「豬」與「朱」同音，「狐」與「胡」同音，只是漢語如此，蒙古語不然。試看「胡同」與「街道」，何嘗同音？元順帝也不會以「胡」（狐）自比。故事屬於明人編造，明顯不過。編造目的，正在於說明，朱元璋建立明朝是「奉天承運」。

※　※　※

《剪勝舊聞》記載：明太祖聞元順帝在應昌，馳書以示禍福，順帝答以七律一首，詩云：「金陵使者渡江來，漠漠風煙一道開。王氣有時還自息，皇恩何處不昭回？信知海內皆王土，亦喜江南有俊才。歸去誠心煩為說，春風先到鳳凰臺。」這首詩，如果真是元順帝作，必然經過竄改。

「王氣有時還自息」，決非元順帝語。順帝北走，在元人看來，元朝未亡，南北還在對峙。以下詩句未嘗無斧鑿痕跡。元順帝即使讚朱氏「俊才」，也不會把朱氏定都之南京稱為「鳳凰臺」，像唐代詩人李白。看此詩寫元順帝甘願把江山相讓，聯繫到明人一廂情願地把他謚為「順帝」，便知作偽之動機了。越是專制，越多巧飾，可為朱明寫照。

武昌妓楊柳枝詞

吳其敏

從資料見過千來年知多少閨閣名媛，知學博識，擅於工詩能文，而所作不能憑自己名字以傳世，即受時賞，亦只以「某某人妻」、「某某人女」稱之。閨閣名媛且猶如此，風塵女子間，沒與擯棄。但這些人偏有很多機會跟當世名流士子相往還，宴樂之際，有所顯露遲示，則片紙數行，往往愈易深入人心。沈德潛編撰《唐詩別裁》，做了一次大膽的事，便是選取了「武昌妓」的作品入集。由於他做了先鋒，後日選唐詩者，亦有少數樂於從行。但去來就只有一首七言絕句。曰：「悲莫悲兮生別離，登山臨水送將歸。武昌無限新栽柳，不見楊花撲面飛？」這首詩的由來，講出有一段古。晚唐時候，陝西長安下杜人韋蟾字隱珪，於大中癸酉（八五三年）登進士第。初為徐商掌書記，官終尚書左丞。有一回，他察訪鄂州告罷，將離去武昌，賓僚設讌祖餞，席上蟾呼紙筆，分從屈原《九歌》「悲莫悲兮生別離」，及宋玉《九辨》「登山臨水（兮）送將歸」集句書之以示賓從，請續其句以成一詩。逡巡未幾，一妓泣然起曰，某不才，不敢染翰，欲口占兩句。蟾大驚異，令其隨念。妓云：「武昌無限新栽柳，不見楊花撲面飛？」座客閱聲，莫不嘉歎。蟾乃令唱作《楊柳枝詞》。《唐詩別裁》選入此詩，題為《續韋蟾句》。按與本事未合，似應作《續韋蟾集文選句》為是。有人曾作如斯建議。沈德潛在錄詩之末，置以評語，謂「上二句集得好，下二句續得好。」言簡意賅，甚得緊要。這位武昌妓，未見《唐才子傳》、《全唐詩話》等書傳錄，他處亦未見她詩。從上述聯句看，才華贍美，不應別無作品遺世。以視「青州妓」之尚能以「段東美」為人知姓名，武昌妓並此而無之，益用令人惋嘆。韋蟾則可讀詩作不少，如《詠梅》言「何須是桃李，然後欲忘言！」《贈商山僧》言「師言耳重知師意，人是人非不欲聞。」皆是也。

台灣籌編昆劇辭典

狄浩

台灣戲曲研究工作者，經過相當長時期的蟄伏，近年活躍起來了。他們除從事整理和研究當地民間的歌仔戲、布袋戲之外，還把視野擴大，開始重視研究中國傳統戲曲的歷史和發展。這是極為可喜的現象。最近，島內傳來信息，部分從事戲曲研究的學者，有志於編輯一部《昆劇辭典》，準備在三、四年內完成出版。

在大陸，近十年來，辭書編撰工作十分興旺，出版分門別類的辭書數以百計，但在戲曲方面專門編撰《昆劇辭典》，似乎至今未見。台灣學者有此抱負，確是搶先一步。積極推動此事的中央大學中文系教授洪惟仁表示，昆劇在島內的欣賞人口雖不多，但它是中國歷史最久、藝術成就極高、影響最深遠的劇種之一，不論其劇本、表演藝術，抑或其音樂唱腔，都足以供其他劇種觀摩參考。他認為，整理昆劇對本土的客家戲、歌仔戲的藝術提升亦有幫助。他們將動員十多位教授參與工作，準備一九九四年秋季完成三冊。

台灣學者這項工作會有一定的困難，首先是經費，據說校方、文建會和文化總會將予資助；其次是有關昆劇文史資料，島內不如大陸豐富，需要兩岸交流，尤其當代昆劇大師俞振飛和南北昆曲研究所等，相信也會樂於支持。

感情專一的「標準丈夫」

詠嵐

美國著名福音傳教士葛培理有一句豪言壯語，就是「除我妻露芙外，絕不會再有別的女子能迷住我。」

葛培理與露芙（見圖）結婚四十八載，從未沾過緋聞，是位對妻感情絕對專一的「標準丈夫」。現年七十二歲的葛培理承認，「我也曾受過引誘，特別是年輕時，但我從未墮入陷阱。」他的嚴謹生活作風博得了愛妻和信眾的絕對信任和愛戴。

葛培理與露芙在同一間大學讀書時認識，一九四三年八月十三日結婚。他說，「除我妻外，我從未與別的女性有過性關係。婚後，我從未單獨與其他女子進餐或同坐一車上。」

每次進入酒店房間之前，他的同事會先入內查看，以確定沒有女性躲在床底或衣櫃內，以免鬧出有損他清譽的醜聞。目前他在「葛培理福音傳教協會」支取年薪八萬美元，出外傳道的住宿酒店費用由協會支付。

巴西少婦智擒飛天色狼

虛與委蛇佈下幽會之局　此賊作惡四年鬧得少女寡婦人人自危

巴西一名聰明少婦半夜遇到一個入屋行竊的「蝙蝠賊」，她人急智生假裝喜歡跟他作「朋友」，讓他掠去一些飾物後，與他約定時間「幽會」。這個賊人認為一「財色兼收」，果然依時赴會，結果自投羅網，被埋伏的警方人員擒獲。

那個受到警方稱讚的少婦，名叫瑪莉亞・施爾瓦，十九歲，她的丈夫簡斯是一名夜班的士司機（圖為這雙夫婦近照）。他倆居住於里約熱內盧市一所高層住宅。該市近幾年有一名「蝙蝠賊」，常於午夜時分攀上高層樓宇，潛入住宅劫財劫色，使許多獨居少女及寡婦惶惶不安。

瑪莉亞從電視新聞中也知道這個「蝙蝠賊」的行徑，所以提高了警惕。前些時一天午夜過後，她從睡夢中被窗門開啟的異聲驚醒，初時以為丈夫回家，但當她起床察看，發覺一個黑影正越窗而入，不禁被嚇呆了。但是她定了定神，隨即鎮靜下來，人急智生，實行將計就計，被動為主動。她穿着褻衣，鼓起勇氣迎上前去，熱情地對入屋的「蝙蝠賊」說道：「咦！你來了！真好！我就是喜歡你這般強壯的男人。不過，我那當的士司機的丈夫現在隨時會返家，不如你於明日下午五時再來找我，我會與你盡情快活一番！」「蝙蝠賊」聽了十分高興，連忙答應，匆匆在屋內搜掠些飾物，便爬出窗外逃去。

瑪莉亞於是報警，警方第二天便派人到她家埋伏。下午五時後，「蝙蝠賊」果真再到瑪莉亞家，一心與她「幽會」，結果束手被擒。

被捕的「蝙蝠賊」名叫赫防・祖比姆，二十八歲。警方經過調查，認為他與過去四年間數十宗高層住宅被竊案有關，已落案控告他廿二項入屋行竊罪名。

變色軍服

美盟

美國一家化學公司研製成一種對光線產生反應的新染料，可隨時使軍服變色。士兵如身處沙漠，軍服就會變成黃沙的顏色；若在森林中，軍服變成綠色；而在夜間，軍服就變成黑色。穿上這種變色軍服，士兵出外作戰就安全得多了。

開花卵石

思明

在南部非洲最荒蕪的沙漠中，有一大片卵石層。令人驚異的是，每年這片被認為「沒有生命」的卵石層都會綻開出絢麗的花朵。究其因，原來是一種名叫「開花卵石」的植物混雜在真正的卵石中，它們是一種外型酷似卵石的植物，利用偽裝巧妙地躲避動物的噬食。

最細手術針

輝恆

日本一家醫藥用品公司最近研製了世界上最細的醫用縫合針。這種針直徑二十七毫微米，約為人髮的三分之一，主要用於外科手術中縫合心臟血管和神經等。縫合針用不銹鋼製成，該針使用的縫合線直徑為五毫微米。

駝鳥退賊

斐秀

駝鳥是鳥中「巨人」，體重可達一百五十公斤，擅跑，時速可達六十公里。同時，駝鳥頗具靈性，對主人十分忠誠服從。不久前，西德就發生一則駝鳥幫助其當看更的主人擊退竊賊的趣事。

司堅赫原是一名退休工人，現年六十四歲。他自退居後，因感生活無聊，而且微薄的退休金亦不足應付日益高漲的生活消費，便按報章廣告，應徵做一家規模頗大的汽車貨庫管理員，並將其寵物——一隻名叫神奇的駝鳥帶在身邊作伴。

一天凌晨時分，兩個賊人偷偷潛入了貨庫，並準備把汽車零件搬上貨車。司堅赫被異聲吵醒後，憾於對方人多力強，不敢貿然上前阻止，便悄悄解開了拴住神奇的繩索。神奇以時速五十公里的速度飛奔，像坦克般撞向兩個小偷，二人立刻成滾地葫蘆，身受重傷，動彈不得。司堅赫高聲喝止，駝鳥才停止了攻擊。

神秘受孕

霄雲

七月二十五日，世界上第一名在太空受孕的嬰兒於蘇聯順利出生。

這名「太空嬰兒」果然非同一般，出生一個月就已經會轉身和仰臥起坐，更不簡單的是，他還能說幾句簡單的句子，發音清楚，詞義正確，着實了不起。他現在已四個月大，除了肺部的發育尚不齊全外，身體狀況咸皆非常健康。

玄妙的是，太空嬰兒的母親、蘇聯女宇航員泰麗詩珂芙直到今天還不知道自己是如何懷上孕的，更不曉得使她受孕的是何許人也。她和其餘四位蘇聯女宇航員在太空環繞地球飛行了兩個月後，全都身懷六甲，唯只有泰麗詩珂芙一人最後順利生下「太空嬰兒」。

這五位女宇航員追憶說，在太空航行期間，她們都曾感到過陣陣暖意與快感。然而，她們是如何受孕的？誰使她們受了孕？此君來自何方？這一切全都神秘難解。

董蕾首創毛線彩畫走紅

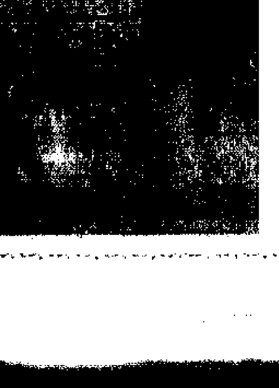
陸林

中國女性董蕾利用拆開的毛線製成了生動的絲彩畫，最近在東京展出，很受歡迎。

董蕾原畢業於蘇州美專，後進入上海電影製片廠為特技攝影，專門在玻璃上繪畫，兼任上海電影學院舞台美術系講師。她很早就想到「集中世界文化的東京」看看。一九八七年在已和日本人結婚的哥哥幫助下到了日本，先學習日語，再進入東京學藝大學當研究生，一邊經營一間畫廊。

在中國她知道利用棉紗製作彩紗畫，她想彩紗畫只是一種手工藝，就別出心裁創造了在中國還沒有的用色彩非常豐富的毛線來作毛線彩畫，果然豐富了藝術的氣氛。

她的方法是將挑出的不同色毛線用漿糊貼在底布上，再用熨斗熨牢，就成了生動的藝術作品（見圖）。她這次展出四十幅的絲彩畫，一舉成名。



情感與教育

羅厚輝

為情而死，古已有之，其實不足以為怪，但一對十四、十二歲的青少年雙雙跳樓而死，據聞並不是受了家長或學校的壓力或阻力。那麼我們要問問究竟我們的家庭制度、學校教育裡是否有足夠的活動及知識來指導兒童有關愛情的問題呢？

翻查教育署的德育指引，只有交友一節是談及異性之交。至於性教育材料則只提及與性愛有關的題目。對於兒童的情感發展則欠缺周詳的、有系統的處理。

何謂情感教育呢？一般課程活動均環繞知識、概念及學習技能等，我們稱之為學科。學科學習的目的主要發展兒童的思維層面和複雜程度，另外更發展他們的思想能力、分析能力等，這些都屬於理性知識的發展。至於個人的情感方面的發展則只有滲透於各科的課程內。情感教育是指包括情緒、友情、愛情等的發展及認識。一般來說，學校並沒有特意在科目內有系統地處理有關情感的發展及認識的問題。例如教中國語文課時，朱自清的《背影》一文，談及作者與父親之間的情感，這一課其實是情感教育的好材料，但中文科目老師有沒有從情感發展新知識的灌輸上着眼呢？似乎多數語文老師都側重課文的理解、句子的分析等，而把父子感情及處理輕輕帶過。

處理情感教育是有困難的，因為整個社會及學校似乎只重視理性的發展，所謂「感情用事」，對於感情的處理及認識都以盡在不言中，輕輕帶過了事。如果我們年長的及成年的人對情感問題不輕易與朋友兒長交談，又何況年輕的小朋友呢？對於小朋友來說，與父母師長交談的就只有家課或娛樂的資料及題目，至於從來沒有提及的題目，暗地裡他們只有留於他們小小的天地裡。

組閣的日子

中大　畢錦言

一年容易，又是系會、屬會、學生會、宿生會等傾莊組閣的日子了。

中大校園裡又見一片熱鬧，有意出來搞系會的都在蠢蠢欲動，于是有人辭官歸故里，有人漏夜趕科場。各系屬會的任期近尾聲，已是強弩之末，難免會生意興闌姍之感，然而，當舊的老鬼畢業了，還有新的來人薪傳下去。一棒交一棒不夠，再多一些候選內閣出來競爭才夠好看哩！

可是不管多熱鬧，校園裡總有些組織是乏人問津的。好像學生會傾莊的海報已張貼十多天，卻仍絲毫沒動靜，彷彿沒有多少同學理會過關心過學生會。就說今學年，中文四間書院便只有新亞學生會而已，有些書院的學生會更已出缺多年了！沒有學生會，同學眼見日子還是一樣的過，漸漸習以為常，便覺無可無不可了。

學生會積弱多年，有人說是歸屬感不足的關係，也有人指學生會搞的事情高、大、空，未為普遍同學的認同，相互溝通又不足，即使院系屬會與學生會亦若即若離，如此一來，中央的學生會與同學間便形成了一道斷層，而且一天一天的深化……

冰凍三尺，非一日之寒，並非一句「道不同不相為謀」便可解釋一切，問題是這年頭的同學究竟在關心什麼在想什麼？

悼何紫

馬輝洪

一個尋常的黃昏，忽然接得一位朋友的長途電話。她異常沉重地說：「你知道何紫已經逝世了嗎？」我握着電話，登時呆住了。這怎可能呢？不會的！不會的！我歇斯底里的不願意相信這個消息。

直到我與何紫的家人聯絡上，他們親口證實這個不幸的消息後，我才可以迫使自己相信：何紫確實已經去世了。

幾年來，何紫的身體一直不好，寫作、山邊社、香港作家聯誼會、香港兒童文藝協會、擔任各項徵文比賽的評判等工作上，重重落在何紫的肩上。有一段日子，他告訴我每天只可睡三數小時，便要繼續應付不斷的工作。聽後，我開始憂慮起他的身體來。去年年中，何紫終於抵不住這種不停的消耗，需要入醫院作全身檢查，初時只疑心患上肝炎一類的病症。今年初，我要到澳洲留學，離港前特意打電話向何紫道別，怎料他告訴我一個不幸的消息，他已經證實患上肝癌。聽到這個消息後，我一時也反應不來，只連忙安慰他。問及日後的生活，他很無奈地說只有靠意志來生活。聽到這裡我已覺眼濕，當時只盼望他能夠支持下去。

開嘍拉　化學大樓　新

「只有靠意志來生活。」這句話仍猶在耳，誰想到何紫逝世的消息，竟然來得如此突然呢？

我認識何紫，始於寫作。何紫是第一個指導我寫作的長輩，稱得上是我的老師，他對我的作品不時提出意見，使我慢慢學習緊握手中這枝筆。雖然如此，他從不以前輩自居，我們就好像朋友般相處。有時候，他會告訴我如何在深圳火車站等火車時寫完一個小說的故事，路過卜公碼頭時不理醫生要他減肥的勸告買雪糕的趣事……一連串他童年的往事……。靜夜裡想起這些往事，無論多有趣，現在總覺笑中有淚。

我現正身在海外，沒有機會到何紫的靈前，作最後一聲道別，更無法表示自己心中的悲慟，是我最引以為憾的事。何紫已經不幸去世了，不過何紫的世界並沒有死，他感情真摯的作品，將會繼續溫暖人間，為人類帶出熱和光。（寄自澳洲新南威爾斯大學）

春天裡的冬天

浸會　阿C

大人們通常都是無法接受十來歲（處於求學階段）的孩子談戀愛的事實。他們大多認為這只是孩子處於「青春期」對異性有着好奇心的衝動、不成熟的感情流露。甚至判斷，是無知、此等幼稚的戀愛關係對雙方的學業定必造成極大程度上不良的影響。

誠然，十多歲的青少年一般心智尚未成熟，大體來說情感表現也較不穩定。何謂真正的愛情？他們並不清楚。只以為有情就必定有愛，不曾深思熟慮激情、好感、喜歡也可謂之情，但不定（絕非）相等於真愛。要知道，愛是至情至性的情愫，它融入了犧牲、貢獻、相互扶持、互勵互勉等偉大的精神。因此，可以這樣說，有愛就必定有情，然而有情並不一定能夠轉化為愛。所以，年輕人別被剎那光輝困住。

當然，不論是情抑或真愛，在情感發展的過程中，雙方必定是花了不少心思、時間、精神或金錢。假若談戀愛時某一方傾向衝動情感的流露，最後仍沒法將之轉成理智的愛情關係，這段情根本是曇花一現，倏然而來，翩然而逝，無法結果的。可是，心靈的創傷或許會隨着時間而被沖淡，逝去了的韶華必定不復還。

小提琴協奏曲

城工　加號

柴可夫斯基的D大調小提琴協奏曲，和貝多芬、布拉姆斯的一樣，都是當世最偉大的小提琴協奏曲，然而柴可夫斯基的小提琴協奏曲，卻加添了一個極有趣的故事。

柴氏的D大調協奏曲當年完譜後交給著名小提琴大師兼教授歐厄。歐厄看過後竟然說這首協奏曲太難和不能演奏。歐厄是已故小提琴大師海費茲的老師，說話有一定的說服力。可是到了現在，就連一些音樂學院的高級小提琴學生也能拉這首曲子。由此可見兩件事：一是小提琴技巧隨着時間不斷在進步革新；而更重要一點是，柴氏的這首作品的確頗為艱深。

但雖歸難，旋律卻是出奇的動聽。名小提琴家布羅斯基在一八八一年在維也納克服技巧上的困難而演出這作品，憑着她個人技藝，表達出來的效果頗完美。

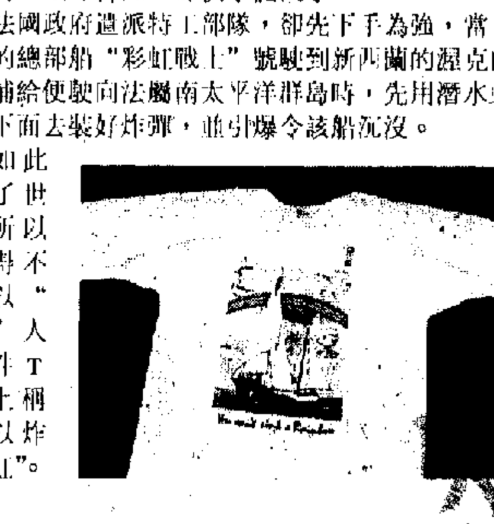
這樂曲有三個樂章，首先由管樂器奏出優雅又略帶傷感的第一主題，跟着小提琴單獨奏出第二主題，這個樂章的中間部分亦由主題發展而成，到了最後樂隊根序再奏一次，第一樂章也接着結束。（下）

不能炸沉彩虹

簡而清

“綠色和平”為了呼籲停止核試，曾經落過不少力，其中與之針鋒相對的一個國家政府，是法國的，因為法國在八十年代初時，仍然很積極地在南太平洋所轄的島嶼上頻試核子武器，使到“綠色和平”份子，要刻意駛船入那些地方的海面上，使當地舉行核試的人，有所戒而不敢輕試，以防搞出人命來時，全球皆知，那便事體大了。

可是法國政府遣派特工部隊，卻先下手為強，當“綠色和平”的總部船“彩虹戰士”號駛到新西蘭的渥克蘭港，待添好補給便駛向法屬南太平洋群島時，先用潛水蛙人潛到該船下面去裝好炸彈，並引爆令該船沉沒。



可是如此一來卻動了世人公憤，所以結果還是得不償失，所以“綠色和平”人士推銷一件T恤，文字上稱“你不可以炸沉一度彩虹”。

“低地國”荷蘭

非于

命名之為「荷蘭風情[illegible]」的活動，最近在銅鑼灣的維園揭幕。這裡，既有充滿歐陸情調的房舍，又有令人為之矚目的巨型風車，花團錦簇，置身其中，就如真的到了荷蘭國。

其實，按荷蘭（Holland）的正式國名，原文應為Koninkrijk der Nederlanden，音譯為「尼德蘭王國」，簡稱作Nederland，即「尼德蘭」。

這個「尼德蘭」，原來是「低地國」之意：neder（低的），land（地方，國家）。合起來，便是「地勢低的國家」。

至於「荷蘭」一詞，其實並非這個國家的正式國名。Holland一詞，自古以來，是由Hotland演變而來的，hot指森林，land原指土地，後來又轉義為「國家」。合在一起，便是「森林之國」之意。

原來，「荷蘭」最初不過是指今天荷蘭國的一小塊地方；這裡在古時候林木蔽天，綠[illegible]遍野，只因商業繁盛而最先為世人所識，遂成了國名。

唐代中國，外商多知道有「廣府（廣州）」，而不知它背後還有一個強大帝國，廣州地處「海上絲綢之路」的起點也。

上班路

章玉

常常聽人們說，在外國，每天上班的時候，開車一個小時才到達，是極平常的事情。一小時車程已經算短了，要開車個多小時兩個小時的情形也常有。一天花在交通上的時間，就是三幾個小時。

以前聽了，覺得難以理解。何必住得那麼遠呢，找個近一點的地方住不好麼？

現在漸漸明白，這是城市發展起來以後難免的現象。城市發展，人口增多，市區能容納多少人？

於是有了許多動機可以使人住得遠些，如第一，市區的[illegible]，住不起；第二，市區太吵，想住得安靜些；第三，市區根本就難找到地方。

香港[illegible]已處在這樣的情形中。[illegible]的市民，不得不住到新界去，那裡房子比較便宜。至於上班，自己開車的人，遠比外國人少，坐巴、坐小巴、坐火車、坐船、坐地鐵，往往要轉[illegible]，花的時間也常常超過一小時。

如果講究住的環境，也有優美的地方，如西貢便可說是香港的風景區。

但，如果住在西貢，開車上中環、銅鑼灣上班，那就有點外國的味道了。

多采的店子

履福

聖誕節對店舖來說，似乎才是真正的誘惑——一個「賺錢時機」的誘惑。

人們興起的購買慾，是來自「大減價」、「大贈送」、「大抽獎」的刺激。（自然也有「應該添件衣服了」的想法。）

但買件衣服的，所暖不過一身；甚至買一隻鑽戒的，所能高興者，也不過「止於一隻手指之間」。

真正可以「全盤高興」的，還是顧客滔滔而來的店舖。

我們是「購物慾」，慾念發作，店舖也就有了「賺錢樂」。

但不管如何，也不論究竟誰是「供者」，誰是「求者」，能夠熱鬧，究竟是好事。

如果不是民豐物阜，人人都有點「慾念在焚燒」，何來這種熱鬧？

因此，每當走過街道，看看那些大早便去佈置的聖誕燈飾，或是大幅的招徠廣告，即使我並不是「買家」，也總是感到一陣喜悅，認為「這才像個多采的生活」。

但願到處如是！

「阿蕾沙」秘技

朱天堂

昨天介紹了三個世嘉遊戲的秘技，今天再為大家介紹一些超級任天堂和GAME BOY遊戲的秘技。

超任不久前推出的射擊遊戲《SUPER E D F》，是靠累積分數提高LEVEL的，但現在有一個簡單的LEVEL UP方法：只要在遊戲進行中，同時按着控制器Ⅱ的L、R掣和十字掣的下，便可立即將LEVEL提升一級。

如果連這個密碼也嫌不夠強勁的話，再告訴你一個保證爆機的不死秘技：在遊戲進行中按暫停，然後順序按控制器Ⅰ的A、B、X、Y、L、R、上、下、左、右，主機便會成為無敵。

GAME BOY遊戲《阿蕾沙Ⅱ》有一個有趣而又有用的秘技：將在FINAL TOWER入口的紅龍怪打倒後，返回會動的橋那裡，過橋後，與站在橋附近的士兵談話，畫面便會立即變化，有三部GAME BOY會出現跟你戰鬥。

把它們打倒，你便可以得到一件寶物，幫助你無限次恢復HP。

不過要提醒你，這三部遊戲機敵人相當厲害，要擊倒它們，也不是容易的事。

智慧

葉特生

《聖經》中有一位偉大的智慧人，名字稱作保羅。有人說他是奉神命的傳道者，一位宗教家，或者是飽受迫害的殉教者。他才幹、腦筋和體魄都超高，卻很少人稱他是「智慧人」。這都不是智慧人的必須條件，不是用腦筋去苦苦思考的人，那只是「哲學家」，甚至我認為釋迦牟尼都只是哲學家。

「智慧人」是因親眼看見了神。因為聖經說：上帝是真正智慧。佛教中的苦思和頓悟都靠自己，但看見神卻不能靠自己，神願意向你顯現，你才見得着，是一種機緣，一種福氣。

他曾經有不尋常的經歷：被人用石頭打死，魂遊象外，上到三層天，下到地底陰間，聽見看見許多隱秘的言詞和異象。他形容所見是「追測不盡的豐富」，嘴巴文字卻寫不出來，於是惟有祈求上帝，使敬信徒心眼得開，也能真知道神。

保羅為了他曾「看見」的，上山下海，顛沛流離，歷盡誣陷迫迫，最後在獄中殉道而死，他始終沒有以他所看見的誇口，成立「保羅教」，只是極力勸人以信心到神面前，他一生都是個謙和的人。聖經所記載凡見過神的人，無不極為謙和。

駕車

林冰

有一回，一個朋友說：去外國住？很不方便，你又不會駕車。唉，他是一生出來就會駕車的嗎？

不會駕車就學嘛，越是不善於駕駛，越是安全呢，你沒聽說善泳者溺嗎？

我會駕駛，只不過沒有駕駛執照啫。駕車一點不難，經驗要靠實踐，尤其是香港，道路改來改去，處處是陷阱。

以前很想擁有一部車，駕車來駕車去，後來發覺駕車一無是處。第一，常要做柴可夫司機，總之，有朋友在，你就有義務載，順路不順路，你總要載上一載。第二，塞車塞到你會火遮眼，駕車斷斷沒有乘搭公共車輛方便。第三，常要泊好車，搭的士到目的地，又要從目的地，搭的士去停車場攞車，非常的費時。第四，養一部車皮費實在大，除非你愛駕車，又愛擁有車，像擁有物業、珠寶、金錢一樣的擁有它，否則，用作交通工具此時此地實不需要一輛車。

我是越活越在現實中，一切講求實際和效率。到了美國，人人需駕車時，我自然會去買部車來代步，不會就學嘛，誰是天生會駕車的呢。

從前搶車膽大包天，後來不知為何膽小如鼠，不過我這份人相信生死有命，所以，不會很害怕自己駕車的。

無可逃避

查理王

如公司虛報收入、行[illegible]，還算是大眾[illegible]是涉及道德行為，爭論性不大，但[illegible]的工作表現出現問題呢？例如，你發覺公司另一部門，時常要交往的同事根本就不能勝任，反而阻礙了公司計劃進展，你會如何反應？據實上報，免公司遭受欺騙，還是置諸不理，事不關己，己不勞心？假設對方是競爭對手，大家一同爭某個昇級機會，是否有所不同？又假設對方是自己的好朋友，你知道他一經被人辭退，經濟會發生嚴重困難，反應又是否有異？

來來去去，最後還是個人道德的準則作判斷，無論任何行為反應，必然涉及道德和責任，及個人心目中那個因素較為重要。

猶疑不決不逃避，並非解決困難之道，因為情況已經存在，沒有決定就是協助隱瞞事實，依然要面對是否對企業忠誠的困境。

九元六一磅方包

秀官

我在超級市場買了「一磅方包」回來，九元六，比起我家所吃的半磅一元八，貴了很多，比起日本的產品七元多，也貴了很多。常買當然不[illegible]，偶一為之，亦無不可，畢竟還吃得起，看看有沒有什麼特別，說不定可開開眼界。

一直以來，「方包」與「枕頭包」都以為是鹹的，可以配上任何肉類作鹹的三文治，當然亦可配上甜的果醬，相對之下，吃鹹的多，吃甜的少，但這次所買的，似乎是屬於甜的。從成份去看，除了麵粉之外，還有鮮忌廉、砂糖、雞蛋、牛油、酵母、脫脂奶粉、人造奶油、乳化劑、麵粉改良劑。比起本地產品，多出了許多不同的成份，難怪會貴了那樣多。

九元六，當然不是當今最貴的麵包，因為還有十九元一磅與十五元一磅，何況使我開了不少眼界，才知道一磅方包之內，有那樣多從未想及的材料，不能不說也是收穫之一。

麵包，如今已成為中式早餐的常吃之物，目的只在填飽肚子，好不好吃並不是最大的因素，因此，價錢不能不計算在內。

感覺最重要

軒軒

美麗是十分抽象的，有時我們評價一個人美醜，只可以說一個大概，只可意會不能言傳，很難具體形容。

所以，如果要做一個大美人，就不是在形式上落筆，而是着重感覺上營造。誰可以體會這句話的真諦，誰就可以做到一個美人的要求，及達到做美人的條件。

有的大美人，她特別懂得表現她笑時的美態，而有些則在其美姿壓鎮四方的影響力，有的表現得天資聰慧，而有的則十足的女人味。不過，無論她們怎樣“借題發揮”，都是像作文章一樣，首先抓住一個主題發揮下去。而這個主題就成為她們的特點及美的特色，別人一想起她，就會記住她的“代表作”。

要做大美人，不妨花多些時間先了解自己，找出自己的優點及缺點，再為自己創造一個全新的形象。

甜品

鄧民樂

「你不宜吃太多甜品。」這是某茶樓樓面的忠告。

為甚麼？答案在不言中。可惜那家茶樓，甜品比鹹品價廉物美，這是不易抗拒的誘惑。

其實，甜品之為物，可以吃的，和不可以吃的，都不宜吃太多。

甜，本身就是一種誘惑。誘惑之下，潛伏着危險性。

面對各色各樣的甜品，要提高自我約束力，絕不能放任。

糖精，相信很多人都嘗過它的滋味吧！淺嘗則是甜的，多吃則苦不堪言，乃至中毒。慣用糖精的人，自知用量，決不敢有貪念。

這也是「不宜吃太多甜品」的另一種詮釋。

用過糖精，必悟出甜的深處是苦這個真諦。以此指導人生，那是自律的力量源泉。

甜品，有時連多望一眼也不宜。甜品的誘惑，由透過人的視線傳入人的眼睛而開始的。

聽得點心的叫賣聲中有甜品，還是以故「菩薩低眉」為最理智。

兩種甜品比較，不可以吃的比之可以吃的，更具危險性。因為，潛意識中的「血糖濃度高」，較之血液中的血糖濃度高害處大。

毋徒托空言

祝丹

香港居民的年齡構成，正隨着時日推移而日趨老化；如何應付這一新情況，社會各方面都頗有一些構想，都頗足發人深省。

比如，立法局在討論老人問題時所提到的各項設想，就都是比較積極的，特別是議員們一致促請訂立的、為老人提供全面服務政策之說。

其實，社會老化問題，也並非香港所專有，而遍及於世界各地的發達地區。甚至不妨說，一個國家或地區的經濟越是發達，老人問題便出現得越早，問題也越趨嚴重。此所以歐美若干發達國家早上十年八載便有人開始注意社會老化問題，聯合國也於前年訂為「世界老人年」的由來。

不過，從發現、正視到加以逐步解決，過程都是比較短的，蓋有關國家本就比較重視社會福利，有一定的社會物質基礎，問題從發現到獲得比較合理的解決，因之也就並不十分費事。香港情形卻是有所不同。

香港是近十年廿年才告經濟「起飛」的地區，社會一貫不重福利，有關設施異常缺乏；因此，當着老人問題出現，要加迅速處理、解決，便就難免左支右絀了。如何克服這一先天缺陷，在議論老人問題時，是否也應顧而及之，俾免徒托空言。

世界名勝四處

彭光中

拉丁美洲國家多米尼加發行的世界著名勝地郵票共四枚，另有一枚小型張。

這類郵票選材如此廣泛，恐怕是一大系列，還不知道要發行多少套。

起碼中國的幾個聞名世界的名勝還未露面。

這裡的四枚郵票內容如下：左上，蘇聯克里姆林宮；右上，英國白金漢宮；左下，印度泰姬陵；右下，埃及金字塔。

小型張則以意大利比薩斜塔為圖案。

從綠到紅美味多汁

李英豪

如果有個小花園，種植小番茄不但好玩，而且易有「成功感」。沒有花園也不打緊，只要家中有窗台或露台，有陽光照射到，同樣可以自栽。果實從小黃花的子房變成，由綠變紅，奇幻多彩。播種後，要先保濕勿曬，待發根後，才逐漸增加光照。

小苗發育期間，切勿缺水，否則易軟垂。大約十公分高，便可摘心，亦即用手摘去頂端部分，使其養分沒個去處，而促分新枝，將來的小花和番茄才會多。

由於幼苗枝條軟垂，故要用小竹枝或小膠架倚傍，以免倒伏。

幼苗對光線敏感，多生側枝後，可多些日照，以免葉片變黃和枝條徒長。

小番茄的植株成長後，能開出一些小黃花，但將謝時也切勿摘去；因為花瓣凋落後，子房會慢慢脹大，變成一個個小型圓番茄，由青綠而變黃，變橙，變鮮紅。

小番茄內的種籽（「核」），又可以拿來繁殖；番茄肉可用作烹飪的材料。

毒品來華第一站

余也

由十三世紀末，歐洲出版第一本關於中國的書——《馬可孛羅東方遊記》（一二九八年）開始，五六個世紀以來，東方給予歐洲的印象，是一個傳說中的夢幻。

一八四一年春天，歐洲人終於通過戰爭和屠殺，在這個夢幻的邊緣上，築起他們的第一個橋頭堡——香港。

以當時的航運水平，由倫敦出發，繞過好望角，經馬六甲海峽，要花半年的時間，才抵達香港。

這一艘一艘而來的多桅帆船，不僅滿載英商、傳教士，還有一箱箱的鴉片。

這些鴉片，不都是因香港而來，最大的市場，是擁有上億人口的中國大陸。於是，無從統計的鴉片，通過當時的「大飛」——「快蟹」，轉運到廣東沿海地帶，再通過各地的私梟，像「水銀瀉地」似的，販賣到內地。然後，灣泊於維多利亞港口的多桅帆船，滿載着耀目的黃金白銀，揚長而去。

輕生之念

竹村

學童自殺風氣又給撩起了。早前是為了功課壓力，如今卻是受到愛情困擾；年紀輕輕，就要自尋短見，動輒求死，叫人嘆息之餘，禁不住要問那些萌輕生之念的少年們，究竟生命何價？

每當有學童自殺，學生們都會熱烈談論，有的仿效成年人所說，笑那些自殺者傻，但也有多愁善感的孩童，因而受到感染，亦謂想把自己的生命完結。

女兒說出她的同學對於自殺之看法，其中有個女同學，自言多次想跳樓，原因只是由於經常為了洗澡的問題，被母親打罵。

聽說那女孩一家是與親戚同住的，家裡人口眾多，浴室只得一個，在使用方面，就得安排時間。女孩子被母親規定，每晚八時前一定要自行洗好澡，否則就要捱揍。

但女孩說，放學回家已趕着要立刻吃晚飯，飯後稍作休息，已到了洗澡時限，況且有其他家人常在此期間佔用浴室，阻礙她未能及時洗澡，母親卻全都不管，只知逾時未洗身就要捱。

這類事情在成年人聽來視作笑話，孩童的心裡，卻覺得嚴重至足以令她要用求死去解決煩惱。這可不是少年不識愁滋味，為賦新詞強說愁啊！

栗子食療方

岑鶴齡

栗子是健身治病佳果，應用得法，效果更好。這裡介紹幾種食療配方：

（一）栗子燜子雞：用童子雞一隻，去毛除內臟，切塊；鮮栗子半斤，去殼，置鍋中加油略少炒後，加水燜熟，調味分次服食，此品補腎益氣，對腎虛尿頻者尤宜。

（二）鮮栗燉瘦肉：用瘦豬肉、鮮栗子（去殼）各四兩，生薑數片，一起燉食，每日一次，可治年老體弱氣虛喘咳。

（三）糖水煮栗子：用栗子一斤，紅糖半斤，加水共煮，熟後置冰櫃中儲存，每晚睡前食三至五粒，可治病後體弱四肢無力。

（四）栗柿茯苓粥：用栗子肉一兩，柿餅一個、大棗一枚、茯苓四錢、粳米適量共煮粥，加白糖服食，可治脾胃虛弱腹瀉。

（五）栗子瘦肉粥：用栗子肉一兩，瘦豬肉一兩，粳米一兩，共煮成粥，調味服食，可補腎氣，強筋骨。

（六）鮮炒栗子：可治因機體缺乏核黃素而引致之口角炎、舌炎、唇炎、陰囊炎。

因栗子生食不易消化，熟食易滯氣，故每次不宜多食。

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

四季皆宜之保健飲品

"羊城牌"竹蔗茅根精
"桂峰牌"羅漢果冲劑
"玉林牌"田七冲劑
"羊城牌"五花茶晶

香港獨家總經銷：
泉盛國產醫藥有限公司
電話：5704401 (10綫)
傳真：8071941

膚輕鬆 清毒解癢丸　祛濕解毒好！止癢功效快！

中國皮膚藥之王!!

本品乃中國武漢市著名皮膚專科藥廠之榮譽產品，對各種皮膚瘙癢症之臨床有效率達96.5%

功能：
抗菌解癢，清理血毒，祛濕解毒，調理腸臟，
*全身性瘙癢症，藥物反應性瘙癢，濕熱陰癢，囊癢、暗瘡粉刺等症。

總經銷：大東行
通訊：香港郵政總局信箱一二二零三號
電話：八五五一二一三(四線)
圖文傳真：八五五一三二六
澳門分銷處：維康藥房
電話：八四七八四．五五六三八九
國貨公司、藥行有售

提防影射！購買時請認明「月鈴牌」中國武漢出品

今天沙田賽馬騎師配搭排位及獨贏連贏賠率表

▲升班馬　▼降班馬　●越級挑戰馬　★戴眼罩馬匹　☆自購高價馬

第一場
第五班 一四〇〇米　第一口孖寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡	三時	六時	九時
①	確能發★	5	告東尼	一三八	簡	4	[illegible]	3	[illegible]
②	急先鋒★	10	何敬森	一三八	張	7	13	10	10
③	財寶	13	伯嘉	一三六	摩	4	[illegible]	[illegible]	7
④	美國生菜☆	4	丁冠豪	一二七	許	8	12	13	14
⑤	節節高★	12	馬輝	一三〇	洲	4	18	[illegible]	10
⑥	精靈星	1	馬素爾	一二八	夏	3	99	90	99
⑦	優點	8	葉楚航	一二六	吳	4	16	21	18
⑧	快得多	11	白禮棟	一二六	蘭	4	72	62	67
⑨	法律之星★	3	胡活士	一二六	方	5	[illegible]	[illegible]	6.1
⑩	闖高峰	7	梁立德	一二〇	謝	3	31	39	37
⑪	彩虹戰士★	2	謝展鵠	一二五	林	4	58	49	57
⑫	威王☆	6	唐敏生	一一三	安	8	40	27	28
⑬	銀鈴☆	9	蔡鎮威	一二六	安	10	4.8	7.1	7.2

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	8	1	7.5	7.5	13	63	112	35	91	8.8	64	118	39	19
9	220	9	2	15	37	155	277	84	174	24	122	245	124	37
10	536	124	10	3	24	111	279	75	200	17	246	319	101	45
11	843	212	991	11	4	281	502	144	343	32	344	430	121	72
12	621	108	752	717	12	5	659	341	627	182	357	717	483	279
13	344	43	239	367	180	13	6	996	935	209	999	734	722	851
14							14	7	399	69	354	379	265	126

第二場
第四班 二〇〇〇米　第一口孖寶尾關　第二口孖寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡	三時	六時	九時
①	虎虎生威☆★	3	告東尼	一三六	告	5	1.5	3.9	3.9
②	馬至尊☆	10	湯寶森	一三三	白	5	10	9.6	9.1
③	永恆之耀☆▼	12	伯嘉	一三二	摩	4	29	32	35
④	威捷	9	馬佳晉	一三二	摩	4	7.9	6.1	5.8
⑤	特別介紹☆★	11	李易學	一二六	張	7	5.3	8.9	8.9
⑥	老虎公★	6	胡活士	一二一	方	3	6.4	5.9	6.1
⑦	名列前茅★	5	巫斯義	一二〇	賓	4	19	22	25
⑧	皇爺☆★	8	謝偉豪	一二〇	林	7	39	42	44
⑨	同威☆★	4	馬素爾	一一八	邦	9	13	12	10
⑩	香港風情★	7	馬泰斯	一一八	白	3	30	33	35
⑪	鑽石祥星☆★	1	謝展鵠	一一八	簡	6	15	12	12
⑫	凱旋★	2	魯賓遜	一一八	岳	4	7.1	9.3	9.9

（⑤「節節高」首次戴眼罩）

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	8	1	22	61	6.6	17	10	53	140	16	72	57	15
9	348	9	2	124	24	57	40	181	204	67	198	126	49
10	999	322	10	3	134	195	88	299	433	236	421	231	171
11	417	147	516	11	4	27	21	108	231	25	173	85	17
12	324	52	280	77	12	5	46	172	384	65	126	609	44
13						13	6	103	136	40	165	106	30
14							14	7	878	129	433	465	159

第四場
第五班 一四〇〇米　第三口孖寶尾關　第四口孖寶頭關　孖Q頭關　孖T頭關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡	三時	六時	九時
①	英皇之德★	5	嚴顯強	一三〇	洲	5	20	28	26
②	愛自由	12	何敬森	一四〇	朱	4	3.7	3.2	3.5
③	回聲★	11	談樹文	一三二	許	5	[illegible]	9.2	8.4
④	玉龍	9	馬泰斯	一三五	許	3	11	10	10
⑤	威水	3	白禮棟	一三三	蘭	4	45	43	45
⑥	晚高★	10	謝展鵠	一三二	林	4	12	9.5	9
⑦	五陵霸★	7	伯嘉	一三一	摩	3	3.7	6	6.1
⑧	駿德☆★	1	蔡鎮威	一二六	登	7	39	41	40
⑨	山東響馬★	2	馬佳晉	一三〇	伍	6	13	13	12
⑩	海龍☆★	4	馬素爾	一二八	吳	10	48	32	34
⑪	事必達☆▲★	8	告東尼	一二五	告	6	5.8	6.8	6.8
⑫	威勝龍●	6	巫斯義	一二〇	賓	4	7.8	10	10

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	8	1	35	89	112	237	116	157	187	128	291	103	157
9	183	9	2	10	11	90	26	23	96	26	43	10	13
10	461	79	10	3	63	153	52	52	192	52	122	28	45
11	199	43	72	11	4	177	64	45	191	62	174	44	36
12	271	66	72	19	12	[illegible]	243	155	385	124	328	134	178
13						[illegible]	6	65	210	89	185	73	72
14							[illegible]	[illegible]	174	44	161	43	54

第五場
第一、二班 一八〇〇米（花旗杯）　第四口孖寶尾關　孖Q尾關　六環彩　第五口孖寶頭關　孖T頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡	三時	六時	九時
①	長勝孖寶☆	3	徐貫良	一三四	甘	4	15	16	15
②	旺舖首長☆	13	伯嘉	一三一	許	4	35	47	49
③	橫掃王☆	4	馬佳晉	一三〇	摩	4	7.1	8.1	8.8
④	印度之光☆	2	馬泰斯	一二九	夏	4	36	26	25
⑤	稱心滿意☆☆	9	謝展鵠	一二七	吳	6	10	8.3	8.4
⑥	將軍★	14	戴利	一二七	王	11	10	8.9	8.8
⑦	更好世界	7	魯賓遜	一二五	岳	5	7.7	8.9	9
⑧	椽馬進門☆▲★	11	馬素爾	一二五	方	4	10	14	14
⑨	特威靈駒☆☆	12	告東尼	一二五	伍	4	4.9	5	5
⑩	元世祖☆	8	巫斯義	一二四	登	5	99	75	73
⑪	太陽能☆	1	湯寶森	一二四	白	5	14	12	11
⑫	金百利★	5	馬輝	一二三	洲	4	8.1	7.5	7.7
⑬	長威☆	10	唐敏生	一一九	邦	4	8.9	8.5	8.2
⑭	大好前途☆★	6	嚴顯強	一〇八	賓	5	98	97	99

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	178	33	150	39	68	69	34	18	708	79	48	29	428
9	21	9	2	138	344	190	221	247	167	119	737	399	328	261	999
10	452	187	10	3	130	43	54	30	40	21	471	53	36	19	646
11	110	51	726	11	4	122	262	170	171	94	637	188	198	180	999
12	93	32	531	84	12	5	64	59	56	27	510	50	66	40	505
13	40	15	500	55	49	13	6	73	102	63	505	166	81	68	320
14	864	342	999	593	624	402	14	7	70	47	395	81	43	66	242

第六場
第一、二班 一八〇〇米　第五口孖寶尾關　孖T尾關　六環彩　第六口孖寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡	三時	六時	九時
①	添姿采☆☆	6	陳俊輝	一二九	摩	4	14	13	11
②	好成績☆☆	2	唐敏生	一三〇	簡	4	13	12	13
③	嘉惑☆	8	伯嘉	一二八	摩	4	4.4	3.8	3.9
④	必易勝☆	3	告東尼	一二七	告	5	[illegible]	4.6	4.5
⑤	星之皇☆★	10	魯賓遜	一二七	岳	6	8.5	9.6	9.9
⑥	聖抱德☆	11	白禮棟	一二五	蘭	4	10	8.7	8.7
⑦	電之寶☆	13	談樹文	一一九	吳	6	34	43	43
⑧	輕快而出☆★	12	巫斯義	一二三	賓	3	10	12	12
⑨	上駿☆★	1	馬佳晉	一二一	伍	4	9.1	9.9	9.8
⑩	金鑰匙☆★	9	馬素爾	一一九	簡	5	22	27	24
⑪	奉寶奇兵☆★	5	謝展鵠	一一六	簡	5	53	67	64
⑫	七勝☆	7	李易學	一一六	朱	6	22	18	21
⑬	添勝☆★	4	蔡鎮威	一一一	夏	4	10	21	23

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	8	1	84	25	26	89	64	155	92	27	190	341	90	67
9	38	9	2	36	29	86	84	284	119	43	163	335	151	168
10	199	110	10	3	9.4	31	38	128	37	12	77	234	59	75
11	227	317	348	11	4	33	29	97	28	10	56	163	41	45
12	218	60	278	766	12	5	74	184	110	46	148	289	130	172
13	128	51	425	687	103	13	6	257	83	48	168	360	137	223
14							14	7	328	214	448	683	364	541

第七場
第四班 一二〇〇米　第六口孖寶尾關　三寶頭關　六環彩　第七口孖寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡	三時	六時	九時
①	新力度★	4	伯嘉	一三九	摩	7	40	34	35
②	好彩數☆★	9	告東尼	一三八	簡	7	4.5	4.9	4.6
③	叱咤風雲	6	唐敏生	一三一	夏	7	16	12	12
④	發得威☆	12	馬佳晉	一三一	摩	5	6.6	9.5	9.9
⑤	[illegible]震寰宇	1	謝偉豪	一三一	安	8	39	35	31
⑥	瀟洒太子	10	巫斯義	一二九	賓	4	4.7	[illegible]	[illegible]
⑦	綠色和平	11	馬泰斯	一二八	白	3	29	27	27
⑧	自動對焦★	2	謝展鵠	一二七	林	4	17	15	[illegible]
⑨	壞習慣	7	魯賓遜	一二三	岳	4	7.5	[illegible]	6.9
⑩	[illegible]☆●	5	馬素爾	一二三	洲	8	13	18	18
⑪	[illegible]風★	8	胡活士	一二二	方	4	5.6	5.9	[illegible]
⑫	龍嘯	3	湯寶森	一二〇	白	3	28	31	28

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	8	1	31	115	108	302	62	215	216	168	104	92	410
9	83	9	2	18	20	104	7.8	67	48	[illegible]	[illegible]	11	70
10	203	66	10	3	95	117	40	135	157	[illegible]	126	41	322
11	69	20	72	11	4	277	23	[illegible]	101	43	85	38	228
12	457	175	290	116	12	5	147	342	198	353	256	183	994
13						13	6	[illegible]	78	19	28	13	102
14							14	7	202	123	214	86	478

第八場
第三班 一六〇〇米　第七口孖寶尾關　三寶次關　六環彩　第八口孖寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡	三時	六時	九時
①	武士道	2	伯嘉	一三六	摩	6	[illegible]	[illegible]	7.4
②	志在開心☆	9	馬輝	一三五	洲	4	[illegible]	22	20
③	玉面威龍☆	11	告東尼	一三四	告	4	3.4	3.7	4.1
④	財源	13	羅富全	一三四	甘	7	[illegible]	78	84
⑤	至愛王子☆	1	何敬森	一三三	朱	4	14	16	16
⑥	綠茵良駒☆★	10	魯賓遜	一三二	岳	3	9.8	8.8	8.3
⑦	信心十足	6	湯寶森	一三一	夏	5	[illegible]	5.1	5.4
⑧	熱辣辣☆★	7	李易學	一二八	朱	4	45	67	74
⑨	必勝駒☆★	8	馬素爾	一二六	甘	4	43	45	45
⑩	成功路●★	12	馬泰斯	一二三	許	4	6.4	6.1	5.9
⑪	寶必得	3	蔡鎮威	一一七	林	6	[illegible]	20	25
⑫	金龍☆	4	白禮棟	一二二	蘭	5	12	13	8.9
⑬	出擊☆	14	唐敏生	一二一	岳	5	31	26	29
⑭	百樂星☆	5	談樹文	一二五	吳	8	92	78	78

（⑥「綠茵良駒」及⑩「成功路」首次戴眼罩）

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	69	17	213	19	41	12	264	164	16	99	74	106	288
9	599	9	2	45	410	91	65	54	298	202	59	250	132	308	999
10	504	184	10	3	258	25	24	16	279	92	17	83	43	63	308
11	999	317	108	11	4	553	370	302	875	577	310	517	937	494	821
12	895	283	54	221	12	5	71	16	573	215	21	184	97	149	744
13	781	340	96	440	203	13	6	35	430	126	28	181	83	175	847
14	999	999	538	664	664	445	14	7	392	170	11	75	60	107	118

第九場
第三班 一六〇〇米　第八口孖寶尾關　三寶尾關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡	三時	六時	九時
①	高勁☆★	11	何敬森	一三九	朱	5	[illegible]	23	23
②	百寶威☆	7	巫斯義	一三四	賓	4	4.3	4.8	4.8
③	友誼至上☆▼	1	馬輝	一三四	洲	4	30	32	32
④	聖旨★	5	魯賓遜	一三三	岳	4	13	11	[illegible]
⑤	手袋之星☆▼	13★	徐貫良	一三二	甘	6	38	35	[illegible]
⑥	仙履至尊	2	戴利	一三一	王	4	3.6	[illegible]	[illegible]
⑦	[illegible]風範☆	8	梁立德	一二四	洲	7	[illegible]	[illegible]	[illegible]
⑧	東方油田☆	4	告東尼	一二八	告	4	[illegible]	10	9.1
⑨	易搏☆★	6	陳俊輝	一二一	摩	6	34	46	46
⑩	金永利★	10	馬佳晉	一二四	伍	5	8.9	9.5	10
⑪	得利高☆	3	謝偉豪	一二〇	吳	5	68	45	48
⑫	周年旺相☆	12	李易學	一一九	登	6	68	65	71
⑬	卡拉之聲☆	9	馬素爾	一一八	蘭	4	18	15	13

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	8	1	16	100	27	161	21	74	72	117	58	276	354	91
9	257	[illegible]	2	51	17	84	6.4	21	39	87	19	200	362	51
10	75	227	10	3	125	203	38	113	110	403	114	704	911	175
11	221	[illegible]	255	11	4	212	14	50	66	157	53	250	412	70
12	336	777	[illegible]	999	12	5	91	147	231	374	237	312	660	201
13	116	362	74	330	447	13	6	18	45	82	19	125	330	34
14							14	7	87	199	63	197	336	94

日本杯騎師配搭排位及賠率表

第三場
一級賽 二四〇〇米 二時廿分開跑　第二口孖寶尾關　第三口孖寶頭關
獨贏　位置　連贏　三重彩

括號號	⑭	⑬	⑫	⑪	⑩	⑨	⑧	⑦	⑥	⑤	④	③	②	①
	53	34	26	1.2	37	32	64	[illegible]	21	14	48	22	38	22
	22	19	12	3.2	33	13	32	26	13	4.8	[illegible]	[illegible]	17	15
	21	14	11	3.8	25	15	31	22	13	4.2	[illegible]	12	[illegible]	15

號	馬名	國家	齡	色	性	負磅	騎師	練馬師
1	大路步	英	五	棗	雄	一二六	戴圖理	肯定頓
2	得利門	英	五	灰	雄	一二六	羅拔時	白禮頓
3	美妙之夜	法	三	棗	雌	一一七	比迪	多美加圖
4	美麗色彩	法	四	栗	雄	一二六	赫德	蕭萊民
5	麥昆	日	四	灰	雄	一二六	武豐	池江泰郎
6	富士山	日	三	棗	雄	一二一	小島貞博	戶山為夫
7	傳捷	法	四	栗	雌	一二一	耶爾納	費伯華
8	加勒比歌	日	五	棗	雄	一二六	柴田政人	加藤修甫
9	主角	日	五	栗	雌	一二一	南井克巳	宇田明彥
10	雅丹	日	六	棗	雄	一二六	橫山典弘	奧平真治
15	薔治嵐	日	六	灰	雄	一二六	早田秀治	赤間清松
11	桃巴利道	澳	五	栗	閹	一二六	高慈	甘明斯
12	跳石者	英	四	棗	雄	一二六	魏德禮	司徒德
13	粗魯	紐	五	棗	閹	一二六	賈西迪	韋拿
14	金鳳凰	美	五	灰	雄	一二六	史提芬	韋定咸

註：出賽馬匹編號與排位次序相同

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	44	41	59	26	52	70	86	86	123	53	40	60	100
9	181	9	2	32	69	31	62	70	87	83	191	33	50	117	121
10	188	128	10	3	50	18	52	73	86	69	101	56	50	96	102
11	219	146	143	11	4	74	71	83	171	109	143	86	86	165	101
12	217	104	122	47	12	5	73	90	77	109	73	38	27	56	66
13	257	160	183	38	65	13	6	115	114	79	116	127	87	171	117
14	266	213	156	146	85	79	14	7	249	107	182	123	85	160	181

確能發急先鋒財寶
愛自由回聲五陵霸

下午一時半響鑼　馬會預測跑"好地"

大勢分析

今天九場賽事仍然在下午一時卅分開跑，其中第三場是轉播「日本杯」賽，而本地八場賽事也有一場角逐「花旗杯」錦標，各場比賽用C跑道舉行，直路長對後勁馬有利，不過如果出馬多場合，直路較狹窄，後上馬也有被閘煞之虞，捧場前考慮人馬戰意。

馬會行政人員勘視場地後，宣布場地預測為「好地」，今晨將再派出兩匹馬試跑，然後作出最後掛牌。日來天晴吹北風，預料場地會成乾快。

馬房方面，大摩已交四口白卷，今日出十一匹馬全面出擊，最值捧場，騎師方面，告東尼、伯嘉、馬佳晉及何敬森等人實力較強，均應有頭馬出現，以下是各場大勢分析。

第一場

第五班千四米，簡廄「確能發」是西洋會所馬，與告仔有交情，上仗走勢證明進步，人馬合拍，捲土重來，質新馬未盡頭，已屆勝時，對手中，「急先鋒」在此班屬實力分子，遲遲未能升班，與馬有內閃而走勢欠規矩有關，與何敬森相當合拍，今仗仍屬三甲佳選，而「財寶」有類似情形，有實力但走勢也欠規矩，近況當勇，如對手有差池，有力推翻大局，此外，「美國生菜」跑此程有快放本錢，狀態頗勇，位置之材。

虎虎生威馬至尊
第二場

第四班千二米，有重心馬，告廄「虎虎生威」屬白購馬，上仗輕取對手證明成熟當勇，勝而不升加八磅上陣，勇態保持，路合，連捷升班非常合理，如果有失，白廄「馬至尊」有力推翻大局，此駒上季轉廄後迄今還未有表現，上仗有試馬跡象，今仗有大樹遮蔭應有戰意，有五、六倍已值捧場，第三勢力「威捷」，此駒編班後屢拚無功，狀態大有起色，奈何今仗對手仍強，位置之材，冷馬「同威」，老馬迴光兼日上仗走勢不差，理宜兼顧。

第四場

第五班千四米，有重心馬，朱廄「愛自由」屬超班材，上仗輸人而非輸馬，小休恢復體力，主帥回頭可避免內閃累事，勝望最高，對手中，許廄、對馬有雙龍出海之勢，主帥嚴後騎「玉霸」，是練馬師認為此駒有脾氣，非見習生能控制，故此也具出擊企圖，未見底馬有力推翻大局，至於「回聲」弱馬有佳態必拚，換上見習生減磅求運，因利乘便，路合，理想配搭，此外，摩廄「五陵霸」上仗走勢有起色，劇體馬有鬥意，冷位之材。

高橋預測

- 第一場 ①確能發 ②急先鋒 ③財寶 ④美國生菜
- 第二場 ①虎虎生威 ②馬至尊 ④威捷 ⑨同威
- 第四場 ②愛自由 ③回聲 ④玉龍 ⑦五陵霸
- 第五場 ③橫掃王 ⑬長威 ⑨特威靈駒 ⑧椽馬進門
- 第六場 ④必易勝 ③嘉惑 ⑨上駿 ⑧輕快而出
- 第七場 ②好彩數 ⑨壞習慣 ⑥瀟洒太子 ④發得威
- 第八場 ①武士道 ②志在開心 ③玉面威龍 ⑥綠茵良駒
- 第九場 ⑩金永利 ⑥仙履至尊 ①高勁 ②百寶威

監場董事
浦偉士
貝思賢

▲冷W二串三
第五場 ⑪太陽能
第九場 ⑩金永利．勞楚令．

橫掃王特威靈駒
第五場

第二班千八米，幾路人馬志切爭錦標，對抗性強，比較之下，摩廄「橫掃王」近況當勇，上仗跑同程屈居亞軍，演出是來港後最好一次，老早內定馬佳晉再騎，強手已去，機會已輪到，坐位望贏，對手中，「長威」最後試跑拉唔住，也是來港後最勇一次，切勿以為是馬佳晉棄騎，改用唐敏生也理想，威脅力強，此外，「特威靈駒」上仗連翻受阻落敗，今次仍配告仔出擊，估計有進步演出，位置之材，還有「椽馬進門」升班再拚，有戰意有實力，宜兼顧。

必易勝嘉惑上駿
第六場

第二班千八米，有重心馬，告廄「必易勝」再配告東尼，兒弟同心，狀態、實力、配搭都具爭勝條件，而對手中，大摩對馬有意使拚，論近況，「嘉惑」仍值優先考慮，此駒屢次與一流高手角逐，表現也頗接近，今仗對手已易，入三甲機會提高，而馬佳晉仍然不放手「上駿」，上仗證明長力無疑，負於「美好世界」不足為辱，今次仍屬三甲佳選，還有「輕快而出」操足，連番報短途棄權，殺然爭此程，長力無疑，也必有見地，冷位之材。

好彩數壞習慣
第七場

第四班千二米，也有重心馬，選配腳比較複雜，簡廄「好彩數」降班適逢回勇，上仗配見習生也有進步演出，忽然改配大師傅，老馬把握時機出擊，戰鬥力增強，路合，已屆勝時，對手中，有資格入配腳馬頗多，岳廄「壞習慣」上仗已稍露實力，高頭大馬班次未蝕頭，長期紮腳出操則有戒心，作配為宜，「瀟洒太子」最後試跑有如出賽般認真，勇態復起，也有力加入戰團，還有是降班但走勢失準馬「發得威」，如跑出水準，冷門之材。

武士道志在開心
第八場

第三班千六米，十四匹馬實力相當平均，論狀態及往績，摩廄「武士道」佔先一籌，此駒小休後恢復體力，蓄銳出擊，狀態明顯回勇，路合，有一放到底實力，對手是未見底之「志在開心」上仗短途入直路後發力趕上前列，寬勁後勁，捲土重來出爭此程宜更合，突擊分子，還有「玉面威龍」狀態頗勇，實力雖然非突出，但配搭之助，位置可求，岳廄兩駒，主帥騎「綠茵良駒」，長期有作戰準備，狀態不差，危險分子。

金永利仙履至尊
第九場

第三班千六米，形勢混亂，經磅馬有突襲機會，伍廄「金永利」在此班已難佔便宜，但近況當勇，此程往績也不差，在各無把握環境下，有力爆平冷取勝，王廄「仙履至尊」屢傳可勝，但屢次倒灶，狀態及決心有關，此程合腳法，對手非強是出擊最佳時機，前列分子，還有「高勁」仍勇，磅位稍重，也只宜作配或者爭位置。賓廄「百寶威」勇況冒起，但失準馬也非正路之選，位置之材。

晚晚飲杯
人參露酒
好氣
好面

向陽牌 HSIANG YANG BRAND

人參露酒

吉林人參浸製，補五臟、安精神、促進血液循環，與補血提神益壽之效。

送禮自奉　無以上之

經銷處：
中慶國產藥品有限公司
香港北角健康東街25號
電話：563 2251-4

今日賽馬各廄搏殺消息

法律之星必易勝將軍

法律之星拖確能發節節高銀鈴
必易勝拖添姿采嘉惑聖袍德

馬房雷達（阿森）

沙田今日周日賽馬，戲碼甚強，刺激性頗大。今日八場本地賽事在草地C跑道上舉行。直路窄而長，對後勁馬較有利，選馬時宜留意。昨日下午馬匹行街後，馬房老友介紹今日的兩匹勇馬是第一場的「法律之星」及第六場的「必易勝」，冷馬提供第五場的「將軍」。連贏位第一場「法律之星」拖「確能發」、「節節高」及「銀鈴」，第六場「必易勝」拖「添姿采」、「嘉惑」及「聖袍德」。

以下是今日各廄的搏殺消息：

摩廄——出馬十四。馬房老友透露，馬伕拉馬行街的糾紛事件仍然未獲解決，馬房立立亂。自贏出一匹「幻彩遊龍」後，已連續四次賽事「食白果」，馬房陷低潮，今日還是小敲為宜。馬房比較睇好「五陵霸」、「橫掃王」、「嘉惑」及「武士道」，但對手相當強，宜贏位兼投。

簡廄——出馬五匹。助手表示，「確能發」及「好彩數」聘告東尼助陣，馬勇人強，應有穩位望贏的機會。「好成績」操足復勇，三甲分子。

許廄——出馬五匹。馬房老友透露，第四場「回聲」及「玉璽」雙龍出海，不分主次，必須兼顧。「成功路」勇態保持，可爭三甲。

白廄——出馬五匹。馬房老友提供「馬至尊」及「太陽能」，兩駒班底高，操足冒勇，有力殺出半冷門，可以二串三捧場。

岳廄——出馬七匹，搏殺消息甚勁。馬房老友介紹「凱旋」、「星之皇」、「壞習慣」及「綠茵良駒」，做足備戰功夫搏殺，值得重視。

洲廄——出馬七匹。馬房老友透露，「英皇之德」及「佳境」勇態保持，有力再爭。「節節高」、「志在開心」及「友誼至上」質新走勢進步，已到留意時候。

方廄——出馬四匹。助手表示，胡活士復出，旗下馬匹谷起搏殺，馬房最睇好「法律之星」，狀態已臻大勇，放心捧場。「東風」問題馬必拚處，有力入三甲。

登廄——出馬三匹。助手表示三駒狀態未起，機會不大。

實廄——出馬六匹，實力不弱。馬房老友提供「瀟洒太子」及「百寶威」，操足態勇，爭勝分子，可以二串三捧場。「輕快而出」來頭不小，操足始上陣，不容忽視。

王廄——出馬兩匹。馬房老友表示，主帥戴利復出鬥志旺盛，今日兩駒，「將軍」老而彌堅，「仙履至尊」狀態已勇，兩駒均有爭勝實力，可以二串三捧場。

蘭廄——出馬五匹。前日馬房連失三駒，軍心動搖，今日必然拚盡爭佳績。馬房老友提供「聖袍德」及「卡拉之聲」二串三捧場。

甘廄——出馬四匹。馬房老友表示實力不弱，值得留意。「長勝孖寶」質態俱佳，唯一缺點是負磅太重。「必勝駒」走勢進步，「手袋之星」降班已有班次之利，兩駒值得冷敲。

張廄——出馬兩匹。助手表示「急先鋒」及「特別介紹」勇態保持，可考慮作配。

林廄——出馬五匹。馬房老友叫留意「曉高」，操足狀態有進，可以小敲。

伍廄——出馬四匹。助手叫追捧「特威靈駒」，告東尼不放手，有力收復前失。「上駿」及「金永利」勇態保持，考慮做三重彩配腳。

安廄——出馬三匹。馬房老友提供「銀鈴」，磅輕路合，冷門佳選。

吳廄——出馬六匹。馬房老友介紹「稱心滿意」，態勇路合，有機會爭勝。「電之寶」已有進展，可考慮做三重彩配腳。

夏廄——出馬五匹，實力不弱。馬房消息搏「信心十足」，可以WP捧場。

朱廄——出馬六匹，實力不弱。馬房老友提供「愛自由」及「至愛王子」二串三捧場。

告廄——出馬五匹。馬房老友表示，告氏兄弟合作輸快，今日仍有機會增添頭馬紀錄。「必易勝」馬房老友叫捧，取勝機會最大，「玉面威龍」及「東方油田」操足出拚，穩位望贏。

邦廄——出馬兩匹。助手透露，「同威」及「長威」勇態保持，配搭堅強，爭勝分子，可以WP過關。

蘭廄三駒轉馬房

馬會賽事秘書處經理周永漢宣佈，蘭尼馬房的三匹馬轉投他廄，計「高陞」及「鑽石之星」轉入告大力馬房，而「萬里飛」則轉投夏志信馬房。

賽馬消息

老虎公五陵霸叱吒風雲

心思集（馬澄）

今日沙田賽馬，本地賽事八場上陣馬匹踴躍，且轉播日本杯賽，戲碼相當強，屆時，沙田又是人頭湧湧，馬會又收丁財兩旺矣！

綜觀今日各場賽事，告東尼出足八場，勢成公眾馬迷捧場對象。然而，各位須防其他騎師出冷。個人認為，第二場的「老虎公」，第四場的「五陵霸」及第七場的「叱吒風雲」乃半冷佳選，可以WP兼投。

「老虎公」報跑千二米，這匹三歲馬在進步中，剛戰一千米嫌路短，未能盡展所長。復課所見，馬匹狀態呈勇，胡活士復出策騎，鬥志鮮明，且今仗路程加長二百米，有利此駒發揮後勁，乃三甲之爭霸分子。

「五陵霸」報跑千四米，會所馬戰意鮮明，且四歲馬匹處壯年，上仗中程走勢不差，拚後勤加打磨，狀態續進，今次捲土重來，換上主帥伯嘉策騎，力足與對手週旋。

「叱吒風雲」亦是跑千二米，此駒今季屢戰無功而返，但晨操所見，馬匹狀態已勇，千二米路程合腳法，今次換唐敏生策騎，須另眼相看，此場半冷門分子。

WP精選

第二場　老虎公
第四場　五陵霸
第七場　叱吒風雲

賽馬備忘錄

沙田馬場今日賽馬，加插越洋轉播日本杯，八場變九場，先跑兩場本地賽事，隨於下午二時二十分越洋轉播日本杯編為第三場，設獨立彩池受注，但與特別彩池則不發生關係，因此連孖Q T賽事也要推遲一場。

第四場搭第五場為孖Q，第五場搭第六場馬孖T，六環彩以第四場為頭關，三寶以第七場為頭關。

被罰停賽九天的胡活士，今日復出，他是因九月廿五日策「東風」未盡全力及後來策「牛圖」阻人犯規而被罰停賽。在停賽期間，「東風」亦備而不戰，直到今次才復出，在第七場上陣，仍配胡活士。

告東尼、馬素爾均騎足八場，伯嘉則騎七場，成為三位最多坐騎的騎師。出馬最多的馬房是約翰摩亞，十一匹兵，場場有馬參戰，其中有三場且出夠兩匹。

初戴眼罩馬匹：第一場⑤節節高　第八場⑥綠茵良駒　⑩成功路

負磅可能超重馬匹：第二場⑩香港風情（兩磅）第六場⑬添勝（可能只減四磅）

越級挑戰馬匹：第六場⑬添勝　第七場⑩佳境　第八場⑩成功路

轉組出賽馬匹：第九場⑦皇者風範

今日沙田賽馬分廄表

馬房 ＼ 場次	第一場 第五班 1400米	第二場 第四班 1200米	第四場 第五班 1400米	第五場 一二班 1800米	第六場 一二班 1800米	第七場 第四班 1200米	第八場 第三班 1600米	第九場 第三班 1600米
告		虎虎生威	事必達		必易勝		玉面威龍	東方油田
謝	開高峯							
王				將軍				仙履至尊
甘				長勝孖寶			財源 必勝駒	手袋之星
摩	財寶	永恆之耀 威捷	五陵霸	橫掃王	嘉惑 添姿采	新力飛 發得威	武士道	易搏
林	彩虹戰士	皇爵	曉高			自動對焦	寶必得	
朱			愛自由		七勝		至愛王子 熱辣辣	高勁
安	銀鈴 威士					駕馭環宇		
夏	精靈星			印度之光	添勝	叱吒風雲	信心十足	
邦		同威		長威				
岳		凱旋		更好世界	星之皇	壞習慣	出擊 綠茵良駒	聖旨
洲	節節高		英皇之德	金百利		佳境	志在開心	友誼至上 皇者風範
張	急先鋒	特別介紹						
伍			山東响馬	特威靈駒	上駿			金永利
簡	確能發	鑽石祥星			好成績 幸運奇兵 金輪	好彩數		
蘭	快得多		威水	聖袍德	喜祥德		金龍	卡拉之聲
吳	優點		御龍	稱心滿意	電之寶		百樂星	得利高
平			[illegible]	元世紀				周年旺相
方	法律之星	老虎公		祿馬進門		東風		
許	美圖生意		玉璽 回聲	旺舖昌長			成功路	
實		名列前茅	威勝龍	大好前途	輕快而出	瀟洒太子		百寶威
白		香港風情 馬至尊		太陽能		綠色和平		

三寶

	第七場	第八場	第九場
勞楚令	②好彩數 ④發得威	③玉面威龍 ⑤至愛王子	②百寶威 ⑩金永利
歐陽豹	⑥瀟洒太子 ⑪東風	①武士道 ⑥綠茵良駒	②百寶威 ⑬卡拉之聲
大勇	⑧自動對焦 ⑪東風	①武士道 ⑩成功路	⑧東方油田 ⑩金永利

六環彩

	第四場	第五場	第六場	第七場	第八場	第九場
勞楚令	②愛自由	⑨特威良駒 ⑪太陽能	②好成績 ⑧嘉惑	②好彩數 ④發得威	③玉面威龍 ⑤至愛王子	⑩金永利
馬明	②愛自由	③橫掃王 ⑧祿馬進門	②好成績 ⑧嘉惑	⑥瀟洒太子	①武士道 ⑤至愛王子	①高勁
馬澄	⑦五陵霸	⑦更好世界 ⑨特威靈駒	④必易勝	⑩佳境	①武士道 ③玉面威龍	④聖旨 ③友誼至上
歐陽豹	②愛自由	⑬長威	④必易勝	④發得威 ⑪東風	①武士道 ⑥綠茵良駒	③友誼至上 ⑦皇者風範
大勇	①英皇之德 ③回聲	⑫金百利	⑧嘉惑 ⑥聖施德	⑧自動對焦	⑩成功路	⑧東方油田 ⑩金永利
榮少	②愛自由 ①事必達	⑨特威靈駒	⑧嘉惑 ⑨上駿	⑩佳境	⑩成功路	③友誼至上 ①高勁
阿森	②愛自由 ③回聲	⑨特威靈駒 ⑥將軍	④必易勝	⑨壞習慣	⑥綠茵良駒 ①武士道	②百寶威

虎虎生威事必達稱心滿意
嘉惑橫掃王佳境友誼至上

大內探子（參少）

●告東尼今日騎足八場，據手足來料稱，告東尼策騎其兄馬房的「虎虎生威」和「事必達」兩駒，最具「餐士」，雖然分頭不算得太高，但能起孖，中咗都幾和味，今日捧告氏馬，此兩駒是有瞄頭的。

●摩廄的參戰馬，昨日全部拉去過磅，在過磅時所見，以「嘉惑」、「橫掃王」兩駒最有好感，特別是「嘉惑」，經過多次上陣後，目前狀態和成熟程度，比起贏馬時有過之而無不及，今次有備而戰，對手實力雖強，但仍有全面的取勝機會，宜作為馬膽看待。

●剛剛結婚的騎師謝偉豪，自從復出以來，都未能爭取頭馬返來，據此位「蘭保」表示，目前他的基本座騎不多，相信今季的成績，與上季相比，肯定有一大段距離，今次賽事，他有三駒上陣，但都是實力較次一皮的馬匹，看來開齋的日子仍未降臨咁話。

賓康（左）與亞斯義晨操後密斟，今戰須盯緊其馬匹

●羅國洲馬房今次又有冷馬出爐，據廄房手足來料稱，他們馬房主力在第七場「佳境」及第九場的「友誼至上」身上，特別是「友誼至上」，此匹上季自購馬，只上陣過一次，今季作第二次出擊，由於上季上陣一次而無表現，故獲得降班優待，在形勢上對其有利，幕後人經已心存大搏，有意思在今季一出即拚，這匹冷門馬，值得大家推敲捧場。至於「佳境」老馬有火，千二米賽事路程正宗，同場對手多屬似是而非，今仗有分頭，能異軍突起者，非牠莫屬。

●伍碧權馬房的「上駿」，是現役馬中的表表者之一，伍碧權對牠相當之緊張，昨日下午伍碧權返馬房，自己親自替「上駿」沖身兼餵飼料，可見得「台山權」對牠極之器重，今次賽說而來，是贏得的馬。

●吳定強馬房的「優點」和「稱心滿意」兩駒，目前狀態已在作戰水準之上，吳定強連日來日日親自檢查此兩駒的食料情況，今次說明要全力出擊，爭入前三名咁話，最後動態，務必加倍留意。

橫掃王至愛王子好成績東方油田

血統與馬（周明）

在今次賽事中，出馬相當，形勢會多利於半冷門馬出擊，又介紹這次可捧之實力馬，作為捧場對象。

第五場，第二班馬跑千八米，「橫掃王」上仗力爭第二，僅負於添勝，走勢確已見進步，近期操練甚積極看準此次錦標杯之爭，確有力來爭奪頭馬勝利，此駒在愛爾蘭分別贏過八化郎和九化郎半，乃屬有長力之好馬。

「橫掃王」之父贏過四仗頭馬，包括一級大賽，贏過廿萬元獎金，母系贏過三級賽事，其血統實力相當，而看來跑千八米還更理想，此場中應是頭馬對象。

第六場，一、二班馬跑千八米，「好成績」上季一出即贏當千八米，季尾又贏長途，乃中長途後上好馬，此駒屬有高質之好馬，「好成績」在愛爾蘭共跑過七仗，贏出八化郎，又在七、十化郎入位置，參加過二萬愛磅之三級賽，跑第四。

其父跑過四仗，平均路程為二〇四〇米，包括一級和二級賽事，曾入位六次，後退役為配種馬，子女平均為十點二化郎，母系更贏過不少一級之賽事，父母系優良，雖然上仗跑來欠理想，但熱身後表現又會不同，由唐敏生回策，是可捧之實力馬。

第八場，第三班馬跑千六米，「至愛王子」走勢已顯得有進步，此駒在第三班無論如何較有利，狀態趨起，在今仗會謀求開齋贏馬，「至愛王子」為紐西蘭馬，贏過千二米，更參加過六賽三級和十六萬一級賽事，可惜無功，此駒之父系曾贏過八仗，路程可及九化郎，亦在二級賽事入位置，子女有贏過一級打吡賽，實力確比對手勝一籌，頭馬之選。

第九場，第三班馬跑千六米，「東方油田」在積極操練下，有相當好進展，在此程來跑，應可是出擊之半冷馬，「東方油田」贏過千二米，亦多次在一千米間入位置，是勁達，南華之寶之兄弟馬，其父贏過五仗，路程由七化郎至十二化郎四分一，包括二、三級賽事，子女贏過二千堅尼一級賽，血統相當好，成熟上力，加以告東尼策騎上陣，更可看高一線。

第五場　③橫掃王
第六場　②好成績
第八場　⑤至愛王子
第九場　⑧東方油田

廿四本年度新馬中文命名獲通過

馬會賽事秘書處經理周永漢宣布，又有廿四本年度新馬中文命名獲董事局通過，名單如下：

烙號	中文命名
J四〇	會所之王
J七六	湯王
J八七	路路威
J一〇一	時運達
J一〇九	特別的我
J一一二	幸運世紀
J一二二	名門駿驥
J一三四	不甘後人
J一三六	藍天寶
J一三七	殺手鐧
J一四九	真威
J一五〇	天賜福星
J一五一	青山之寶
J一五四	駿馬精神
J一五五	統帥
J一五七	進門得利
J一五八	電之威
J一六〇	新威
J一六一	保險之威
J一六二	步步征

五陵霸半冷佳選

刀仔鋸大樹（嘉得高）

今日沙田賽事，出馬踴躍，相當熱鬧。由於採用C跑道作賽，在出馬多、跑道窄及直路加長等情況結合下，熱門馬如非有十足把握與狀態支持，較難得手，形勢上利冷居多，選馬投注前宜先小心推敲馬匹爭勝機會。

第四場，第五班，跑千四米，出馬十二匹。初步所見，幾匹近賽有好表現馬，似可控制大局，但經細心分析下發現，摩廄「五陵霸」一今仗甚有出冷條件。此匹上年度配售馬，雖然至今上陣七次未有表現，但翻看此駒近兩次陣上走勢，跑來有聲有色，試馬味濃，尤以上仗放足三段，估計經已摸準谷中中距離，而且此役票數殊不尋常。跑過此役；急急復課，操來態度認真，論馬確有進步，膠地一課試閘，勁度十足，狀態留勇，細查血統，千四米性能頗佳，摩廄接連幾回未有表現，觀「五陵霸」之備戰手法，似有出擊意，值得注視，半冷佳選。

澳門昨天賽馬各場結果

第一場	冠軍	⑦幸運之星	彭瑪	W：26.10	P：14.30		
	亞軍	⑨鐘王	鍾士民	P：18.50	Q：76.00		
	季軍	⑪天下	布樂	P：21.30	T：1,963.00		
第二場	冠軍	③幸運童	韋利信	W：35.00	P：16.60		
	亞軍	⑥知心友	柏志誠	P：22.80	Q：87.20		
	季軍	②摯恆	藍志祥	P：38.50	T：930.00		
第三場	冠軍	②港澳奇遇	何鑑森	W：154.00	P：31.20		
	亞軍	①揚威	譚金水	P：19.60	Q：343.30		
	季軍	⑥力偉之威	楊景兆	P：67.60	T：101,685.00		
第四場	冠軍	⑪白銀勇士	范雲斯	W：22.70	P：15.20		
	亞軍	②三絨	鮑榮光	P：45.10	Q：239.50		
	季軍	⑧榮耀全球	鄭宗	P：30.90	T：2,998.00		
第五場	冠軍	⑦超越者	易根	W：223.50	P：44.20		
	亞軍	⑩德寶世界	劉永康	P：23.80	Q：788.00		
	季軍	③港澳奇才	楊景兆	P：30.90	T：11,300.00		
第六場	冠軍	⑧出奇制勝	劉永康	W：250.80	P：52.40		
	亞軍	⑭幻象	蘭頓娜	P：59.60	Q：4,507.00		
	季軍	⑪永得利	陳啟智	P：87.10	T：103,675.00		
第七場	冠軍	④年年有餘	比治	W：85.60	P：31.40		
	亞軍	⑤世界先生	布樂	P：35.30	Q：866.60		
	季軍	③好著數	艾法誠	P：35.50	T：5,198.00		
孖寶	第一口（一場搭二場）	派彩：242.00	安慰獎：36.10				
	第二口（二場搭三場）	派彩：2,990.40	安慰獎：35.70				
	第三口（三場搭四場）	派彩：1,574.10	安慰獎：3,997.30				
	第四口（四場搭五場）	派彩：310.70	安慰獎：50.10				
	第五口（五場搭六場）	派彩：1,386.70	安慰獎：無人中				
	第六口（六場搭七場）	派彩：3,509.20	安慰獎：3,096.30				
孖Q	第三場 ①②	搭第四場 ②⑪	派彩：27,903.00				
孖T	第四場 ②⑧⑪	搭第五場 ③⑦⑩	派彩：892,589.00				
六環彩	派彩：中頭四關可算中彩：1,189.00	（特別獎無人中）					

澳門馬訊

貝列治賽後受警告
寶樂克違例被罰款

范雲斯騎東方火箭解釋紀錄在案

本月廿二日舉行的七場賽事，受新董事發表賽後報告如下：

第一場　第六班　一千零五十米

受新董事聆取過獸醫意見之後，於是日上午十一時零八分着令「明星」退出比賽。

是場賽事改於晚上七時四十分開跑。

「回聲谷」（布樂）於進入閘箱之後煩燥不安而騎師布樂亦因擠及閘箱側面而傷及肩部。「回聲谷」（布樂）事後因後蹄膝部關節部份被割傷而被着令退出比賽。

是場賽事因「虎威」（包素）請重新配上眼罩而被延遲開跑。

「港澳奇兵」（狄浩年）於出閘不久因其外側之「大火龍」（貝列治）向內斜跑而內側之「虎威」（包素）則向外斜跑，因而受阻及失位。

受新董事於騎師返回過磅室磅前公布將會展開一項研訊。

受新董事隨即研訊有關「歐豐」（王君適）於最後一百米受到干擾之事件，並於聆取過騎師王君適（歐豐），范雲斯（星星）及見習騎師許國昌（由力士）之證供之後裁定「星星」（范雲斯）被力策下向外斜跑並且阻及「歐豐」（王君適）而後者本身亦因內閃而導至該宗事件，受新董事事後宣布，確實是場賽事之正式賽果，騎師貝列治（大火龍）因未有策騎直至終點而被受譴責及被勸諭日後如有再犯同一過失則可能會被判罰停賽。

第二場　第五班　一千〇五十米

受新董事聆取過獸醫意見之後，於是日上午十一時零八分着令「教父」退出比賽。

是場賽事改於下午八時二十分開跑。

騎師布樂經醫生檢驗之後證實可以出賽。

「德泰之星」（馮耀正）於出閘時失蹄並且幾乎倒地。

「伯爵」（貝列治）全程外閃。

騎師范雲斯賽後被問及「東方火箭」之欠佳表現時聲稱該駒因抗拒迎面沙粒而拒絕展步，因此其於進入直路時把該駒拉出大外檔繞跑並且大力鞭策，惟其並未見有反應。

受新董事事後把騎師范雲斯之解釋紀錄在案，騎師范雲斯（東方火箭）之馬鞭於競賽途中破裂。

第三場　第五班（第二組）　一千六百米

是場賽事改於下午八時五十分開跑。

「王寶」（藍志祥）出閘緩慢。

「大通財」（實樂克）展步緩慢。

騎師包素（追風）於賽後被問及其於最後八百米嚴重外避之理由時聲稱其認為該駒似有不妥之處，因其未能正常展步。

獸醫賽後檢驗過「追風」（包素）之後證實其背部有腫痛跡象。

「鐵騎烈馬」（麥志榮）賽後被發現其中一個鼻孔流血，由於此事未能視作流鼻血事件，該駒因此將不會被禁止出賽。

第四場　第二三班　一千六百米

是場賽事改於下午九時二十分開跑。

「東方之虎」（陳啟智）於出閘時於「東協之寶」（王君適）及「強尼」（見習騎師鄭宗）之間受到擠阻而失位。

獸醫賽後檢驗過「金較剪」（見習騎師朱世棟）之後證實其未有任何明顯異常之處。

騎師實樂克（柏平使者）獲准超負兩磅出賽，但同時被受新董事根據澳門賽馬會賽事規例第122（B）條，（即指其未能負指定磅位出賽）判其罰款伍佰元。

第五場　第四班　一千七百米

是場賽事改於下午九時五十分開跑。

「望塵莫及」（藍志祥）於賽前經獸醫檢驗後證實可以出賽。

「長勝」（布樂）、「品質超卓」（彭瑪）及「吸引力」（見習騎師戴頂祥）出閘緩慢。

「彥傑」（易根）於接近八百米之彎位處因踏及「健康街」（貝烈治）之後蹄而失蹄。

獸醫賽後檢驗過「望塵莫及」（藍志祥）之後證實其右後蹄不良於行。

遠遠落後過終點之「超越巔峰」（艾法誠）賽後經由獸醫檢驗後證實有咳嗽現象。

第六場　第五班（第二組）　一千零五十米

是場賽事改於下午十時二十分開跑。

「聯合號」（包素）出閘緩慢。

「青出於藍」（何鑑森）於出閘不久於「所羅門王」（貝烈治）及「怡安」（實金斯）之間受到擠阻。

「青出於藍」（何鑑森）於進入最後直路不久稍收慢以避開前面走勢轉弱之「玉兔」（韋利信）後蹄。

騎師何鑑森賽後聲稱該駒全程走勢欠缺規矩，並且於最後直路在力策下急劇向外斜跑。

「青出於藍」（何鑑森）於接近四百米處向內斜跑並且阻及「吹波糖」（馮耀正），並於進入最後直路時向內斜跑及導至「一指神功」（見習騎師羅長雄）需要勒避。

第七場　第五班（第一組）　一千六百米

是場賽事改於下午十時五十分開跑。

「恭皇福星」（鍾士民）於出閘時屹立不動並因而失位甚多，該駒日後將需經試閘合格後方可再度獲准出賽。

「德寶」（見習騎師鄭宗）於出閘不久失締並且於一段短暫路程失卻平衡。

「飛翅」（易根）於接近三百米處需收慢以避開「航空」（韋利信）之後蹄。

練馬師陸鎮曾賽後被問及「航空」（韋利信）表現轉佳時聲稱該駒背部曾有問題，但曾經接近接摩治療，加上該駒善於沙地作賽，因此其相信是上述兩項原因而導致該駒表現轉好。

是日各場賽事勝出頭馬馬匹均需被遣往抽取尿液樣本化驗。

千里一號事件研訊
羅長雄受嚴重譴責

澳門馬會消息：受新董事終結一項有關十一月十七日舉行之「千里一號」（見習騎師朱世棟）於七百米處嚴重受阻之押後研訊，並於聆取過騎師麥志榮（偉勝）、何鑑森（金鷹）及見習騎師朱世棟（千里一號）及羅長雄（永華）之證供之後，嚴重譴責見習騎師羅長雄容許其坐騎在未取得足夠空位之前向內斜跑。

電視的莫扎特節目
金建
一九九一年是莫扎特逝世二百周年。即將到來的十二月五日方是他正式的忌辰……這也是香港衛星電視的一項盛舉。其實，有關莫扎特的紀念與推介活動，早在年初例如九一年的香港藝術節便已經開始了……
前面還會播出上述莫扎特亞洲鋼琴大賽的片段實況。十二月十日，「亞視」將播出由小提琴大師曼奴軒製作的莫扎特《安魂曲》，接踵而來的十七日會播出莫扎特著名歌劇《魔笛》，廿四日播出柏林管弦樂團在阿巴度指揮下演出的一系列莫……
科幻迷離
……典悲情，哲理劇力……是捷克近代大師耶那切克（L. Janacek 1854—1928），這部晚年歌劇《馬古羅普洛斯事件》（Vec Makropulos……

港九影院聯合廣告

文采

第三五一期　逢星期日刊出

一枝一葉寄深情

——鄭燮《濰縣署中畫竹呈年伯包大中丞括》賞析

西津

衙齋臥聽蕭蕭竹，疑是民間疾苦聲。些小吾曹州縣吏，一枝一葉總關情。

這首七言絕句是一首題畫詩，作於清乾隆十一年至十八年（一七四六——一七五三）鄭燮任濰縣（今屬山東）知縣時。

板橋愛竹，自言「七載春風在濰縣，愛看修竹郭家園」（《題畫竹詩》）；板橋愛畫竹，自謂「四十年來畫竹枝，日間揮寫夜間思」（《乾隆戊寅十月下浣板橋鄭燮畫並題》）；板橋愛題竹，自云「君是蘭花我竹枝」。儼然是把竹作為自己精神、人格的象徵的。因而，他揮筆畫竹贈包括，並題寫了這首構思奇警、練意深刻的小詩。包括，錢塘（今浙江杭州）人，其時在山東任布政使，署理巡撫，故稱中丞（清代尊稱巡撫為中丞）；他是板橋的父執輩，故稱年伯（年伯指與父同年登科的長輩，後泛稱登科的父輩）。

詩中未展示所畫竹的風神韻姿，但透過風吹竹子所發出的蕭蕭聲響，已可想見其瘦勁的枝幹和婆娑的枝葉。然而，詩人的筆似不在表現竹的神韻和形態，卻在抒寫自己的情志和感受。他臥在官衙的書齋中，耳畔響起蕭蕭竹聲，凝神諦聽，竟疑惑是百姓的疾苦聲。他想到自己雖是低賤輕微的地方州縣小吏，可百姓的每一件細微小事，都應時刻關心。寥寥四句詩，對百姓的關切之情沛然紙上。此詩係呈贈上司之作，其中卻不乏規勸、開導的寓意，這就更加難能可貴。

從蕭蕭竹聲聯想到民間疾苦聲，從一枝一葉聯到百姓的每一件生活小事，似已不是一般的藝術思維所能概括，這裡凝結着詩人深摯的愛民之心和做官為民的理想情操，凸現了一位正直的封建官吏關心民瘼的心志。

情感波動中的理性思辨

——北周庾信《擬咏懷二十七首（其十六）》賞析

·茗洲·

庾信暮年詩賦，明顯回蕩着鄉關之思和隱遁之意兩大旋律。羈留北朝，難歸故土，故有鄉關之思；苟全性命，無意仕宦，故生隱遁之意。哀動江關的《擬咏懷二十七首》就交織着這兩個主旨。其中第十六首，則集中吐露隱遁之意。全詩如下：

橫石三五片，長松一兩株。對君俗人眼，真興理當無。野老披荷葉，家童掃栗跗。竹林千戶封，甘橘萬頭奴。君見愚公谷，真言此谷愚。

這首詩從詩人的居處落想，旨意與其晚年所作《小園賦》彷彿，可參讀。

前二句「橫石三五片，長松一兩株」，以簡括的筆觸勾勒出環境的荒蕪寂寞。三片五片巨石橫臥，一株兩株長松矗立，呈現一幅山石雜亂，翠松稀疏的松石圖。在常人看來，既無宜人景致，更無盎然生趣。然而後二句詩人筆鋒陡轉，翻出新意：「對君俗人眼，真興理當無」。在對「俗人眼」的指斥中，抉示出人生真意，表現出詩人高出流俗的審美趣味。《荀子·儒效》云：「不學問，不正義，以富利為隆，是俗人也。」以庸俗之輩貪財勢利的眼光觀之，這荒涼冷落的山谷，當然是毫無真正的人生意趣可言的。而在詩人眼裡，岩石的堅定，蒼松的貞潔，自有一種精神寄托和力量象徵，這是俗人難以理喻的人生「真興」。

以下四句「野老披荷葉，家童掃栗跗。竹林千戶封，甘橘萬頭奴」，形象地描繪山谷野趣，表白詩人隱遁的生活理想。野老是詩人自喻。披荷葉，用《離騷》「製芰荷以為衣兮，集芙蓉以為裳」句意，是古時隱者的裝飾。栗跗，是板栗外層帶刺的殼。家值栗跗，在古代也是生活富足的一個標誌，《漢書》即有「燕秦千樹栗，此人與萬戶侯等」的說法。「竹林」句典出《史記·貨殖列傳》：「陳、夏千畝漆，齊、魯千畝桑麻，渭川千畝竹……此其人皆與千戶侯等」，謂大片竹林，其收益與千戶侯相當。「甘橘」句典出《襄陽記》：（李衡）於武陵龍陽洲上作宅，種橘千樹。臨死，敕兒曰：「汝母每惡吾治家，故窮如是。吾州裡有千頭木奴，不用汝衣食，歲上一匹絹，亦當足用爾！」一言萬株橘樹，其價值勝過一萬個奴僕。詩人嚮往隱者風範，身披荷衣，隱逸山野。家中廣植栗樹，庭園自有童僕清掃。千畝茂竹，萬頭甘橘，生活安逸自足，實在是不亞於受封的千戶侯或至於豪門巨富甚。然而在《小園賦》中，詩人卻自稱「余有數畝敝廬，寂寞人外，聊以擬伏臘，聊以避風霜」，園內「有棠梨而無館，足酸棗而無臺，猶得欹側八九丈，縱橫數十步，榆柳兩三行，梨桃百餘樹」。可見「竹木」、「甘橘」云云，不一定是實寫，而是詩人借用典故表白自己寧肯退隱山林，而不願屈體仕西魏、北周的心跡。這與《小園賦》中，以「黃鶴戒露，非有意於輪軒；爰居避風，本無情於鐘鼓」的故實，表達西魏、北周強欲授以官職而自己並不情願的衷曲，是並無二致的。

末二句「君見愚公谷，真言此谷愚」，妙用熟典點明主旨。「愚公谷」指隱居之地。劉向《說苑·政理》云：「齊桓公出獵逐鹿而走入山谷之中，見一老公而問之：『是為何谷？』對曰：『為愚公之谷』。桓公曰：『何故？』對曰：『以臣名之。』桓公曰：『今視公之儀狀，非愚人也，何為以公名？』對曰：『臣請陳之：臣故畜牸牛，生子而大，賣之而買駒。少年曰：「牛不能生馬」，遂持駒去。傍鄰聞之，以臣為愚，故名此谷為愚公之谷。』」詩人所居之處，「可以療饑，可以棲遲」（《小園賦》），是個理想的歸隱所在，照說是得其所矣。詩人卻以「此谷」與「愚公谷」相比，「愚公谷」不愚，而此谷乃真愚。原來，詩人的本意不在歸隱。他內心灼燒着鄉關之思，卻不能回歸故土，而屈體仕周，想在異土隱居，這是多麼愚蠢的事啊！清陳祚明評注此詩說：「欲以山谷終老，公意詐明，笑人不識。」（《采菽堂古詩選》）倪璠注云：「傷己於此築室，真為愚也。」是搔着詩人癢處的。

這首詩描寫與議論，水乳交融，相得益彰。從松、石中見得「真興」，景因理而愈顯。「竹林」、「甘橘」二句，繪景中含議論，表達詩人的情趣。末二句從「愚」字生發議論，更顯示沉鬱的情感波動和深刻的理性思辨。全詩語言清新，「橫石」二句，將口頭語鑄入詩句，並以對稱的句式出之，尤覺清麗流美。詩中多用對句，給人一種整飭的旋律美感。理性美和語言美，正是這首小詩動人魅力之所在。

《方山子傳》的傳神描寫

洪雲

蘇軾論藝主張「神似」而不僅滿足於「形似」，其《書鄢陵王主簿所畫折枝》云：「論畫以形似，見與兒童鄰。」又在《傳神記》中專門闡述了傳神的道理。因而他自己的詩文書畫，就很多傳神之筆；《方山子傳》即其中的一篇。

方山子姓陳名慥，字季常，自號龍丘先生，是蘇軾的老朋友。元豐三年（一○八○）正月，蘇軾被貶黃州，路過岐亭，陳慥跑到二十五里外來迎接，款留他住了五天才走，事後蘇軾就寫了這篇傳記，為老友陳季常留下了生動的寫照。文章僅四百字，篇幅很短，但因為抓住了人物的特徵來寫，略形取神，一個從任俠到隱士的「異人」形象，遂活現於楮墨之間。

文章先概述了方山子人生經歷的三個階段：「少時慕朱家、郭解為人」，「稍壯折節讀書」，「晚乃遯於光、黃間。」這說明他是一個由俠而儒、由儒而隱的人。隱是由於俠和儒都找不到出路的結果，是對人生社會的遺棄。他整天戴着一頂「方屋而高」的「古方山冠之遺像」的怪帽子，就是表示對世俗的乖離。作者抓住了這一特徵，遂凸現了方山子「異」的外部形象，且交代了陳慥被稱為方山子的由來。

接着，文章寫岐亭邂逅的印象，抓住了兩點來寫。其一：方山子詢知蘇軾是因得罪朝廷而貶官至此時，「俯而不答，仰而笑。」這種表現有點反常：「俯而不答」表示他在思考，但思考後為什麼不表同情反而仰天大笑呢？「異」樣的態度後面有着豐富的內涵：一是看透了官場的黑暗，二是對當道的追害漠視。蘇軾當然領會到這一點，抓住寫入文章，使人對方山子這種常表現有一個深刻的印象。其二：方山子把作者帶到家中，見到「環堵蕭然」，但「妻子奴婢皆有自得之意」，這種強烈的反差，又顯示出方山子一家安貧樂道的「異」於常人。隨着作者「聳然異之」的讚嘆，方山子作為「異人」的面貌，又一次獲得了突出。

但僅僅寫了以上這些還不夠，為了說明方山子由俠到隱的性格的反差，文章採用倒敘的手法，通過回憶，大筆渲染了方山子十九年前在岐山射獵的勇武場面：兩從騎射鵲不獲，「方山子怒馬獨出，一發得之。」乘着一股豪興，「與余馬上論用兵及古今成敗，自謂一世豪士。」這種表現和現在的超塵脫俗對比，是多麼強烈的反差！蘇軾看出，方山子的隱遁是迫於無奈的，所以緊接着議論道：「今幾日耳，精悍之色，猶見於眉間，而豈山中之人哉？」這一問，充滿了同情，充滿了感嘆，使人對方山子的內心世界，又增進了許多了解。

結尾稱讚方山子散棄富貴、避居深山的美德，並用「光黃間多異人，往往陽狂垢污，不可得而見」的婉轉措詞，把他也歸入「異人」的範疇。這樣，方山子的形象，就獲得了最後的完成。

像《方山子傳》這樣的傳記，沒有採用鋪陳事跡的寫法，而只是選取幾個最能反映人物性格內涵的生活片段，加以刻劃；這種取神略形，要求作家非有深厚的剪裁生活素材的功力不可。《傳神記》云：「凡人意思各有所在，或在眉目，或在鼻口。」把描寫對象的「意思」——即最能傳神的特徵抓對了，人物就能神態畢現。《方山子傳》就是一個證明。像這一類傳記，也許可以稱為人物剪影吧。它同太史公的《項羽本紀》、《李將軍列傳》等宏偉壯闊的人物傳記是不同的，然而短小精致，更富於文藝色彩。

順便多說幾句，民間有「河東獅吼」的成語，形容妻子的兇悍和男子的懼內，據說其源出於陳慥的妻子柳氏。因東坡有句云：「龍丘居士亦可憐，談空說有夜不眠。忽聞河東獅子吼，拄杖落手心茫然。」其實東坡這裡說的是陳慥的學佛參禪，佛家是常以獅吼喻佛法的威嚴的。此詩篇名《寄吳德仁兼簡陳季常》，載《蘇軾詩集》卷二十五，可參按。又《方山子傳》對陳慥妻子的描寫，亦絲毫未露兇悍或不和諧的痕跡。然則「河東獅吼」的含義，恐怕另有來源。

孔子刪"楚"字

譚全基

修辭百例

古人寫作態度嚴謹，對古籍的批評亦一絲不苟。從古人對前人的批評中，可以得到許多啟發。現以刪字為例，如：

須賈謂范雎曰：「非大車駟馬，吾固不出。」范雎曰：「願為君借大車駟馬於主人翁。」范雎歸，取大車駟馬。（司馬遷《史記·范雎傳》）我們不要因為司馬遷是個著名的散文家便不敢提出批評，上述一段話中，「大車駟馬」出現重複過多，宜有所刪除。金人王若虛《滹南遺老集》中認為上文的後半可改為：「願為君借於主人翁，即歸取車馬。」其意為「大車駟馬」重出三次，可刪去兩次以免重出。又例如：

①楚共王出獵而遺其弓，左右請求之，共王曰：「止！楚人遺弓，楚人得之，又何求焉？」仲尼聞之，曰：「惜乎！其不大也！亦曰『人遺之，人得之』而已，何必『楚』也！」（《說苑·至公篇》）

②荊人有遺弓者，而不肯索，曰：「荊人遺之，荊人得之，又何索焉？」孔子聞之，曰：「去其『荊』而可矣。」（《呂氏春秋·貴公篇》）類似的記載又見於《公孫龍子·跡府篇》）及《孔子家語·好生篇》。不管「荊人遺之」還是「楚人遺弓」，刪去了「荊」或「楚」，都成了「人遺之，人得之」。這個人失了弓也不去找，認為反正是本國的人得到就可以，這種思想本來已經夠高尚的了，但孔子卻認為仍不夠大公，還要泯除國的界限，擴展到全世界（人），這表現了孔子的至公的思想。由此可見，一字之刪，不單純是詞語問題，而且關係到思想的深度。

徐遲的散文特色

孫琴安

自從徐遲發表了長篇報告文學《地質之光》和《哥德巴赫猜想》，生動地記敘了李四光和陳景潤在科學上的輝煌成就以後，他的名字也隨着各大報紙傳遍了大陸的每一個角落，人們往往稱他為「報告文學家」，即使當他出席全國性的文代會時，人們也說「報告文學家徐遲來了。」其實，徐遲最早的文學生涯是從詩歌和散文開始的，他不僅是報告文學家，同時也是詩人、散文家和翻譯家，寫報告文學是他以後的事。

由於徐遲二十幾歲就當戰地記者，又愛好繪畫與音樂，喜歡搞些文藝短論，因而使他的散文比較龐雜，涉及的範圍也比較廣泛。如果從廣義的散文意義上來說，他的散文集應該包括《歌劇素描》（翻譯後自行創作）、《生命的火焰》、《美文集》、《詩與生活》、《我們這時代的人》、《慶功宴》、《文藝和現代化》、《法國，一個春天的旅行》等。《狂歡之夜》則是他小說和散文的選集。如果從比較狹義的散文意義上來說，那麼《美文集》、《法國，一個春天的旅行》以及一九七九年編選的《徐遲散文選集》，這三本集子似乎更具有代表性。

因為徐遲青年時愛好外國文藝，因此在詩與散文的創作上，都曾一度深受過西方現代派作家的影響，而詩歌的影響尤為明顯。他的散文雖也時有模仿之處，諸如隱喻和象徵，但畢竟要比詩歌明朗得多。我們試舉他早年所寫的《理想樹》中的一段為例：

在我心的瘠土上，我植下了一株又一株的樹，它們都沒有長起來。並沒有注意你的頑強的存在，你卻在那裡默默地伸展着，毫無怨言地茂鬱地長成起來。我已驚訝地見到你，閃光的你，張開了美麗的華蓋，開放了美麗的花朵，結出了智慧的果實，培育着輝耀的理想。我膜拜着你，我的理想之樹。我膜拜着你，我的藝術之樹。

像這樣的一種散文藝術——即以一種美麗的辭采，甚至是詩一樣的、象徵的、智慧的語言和抒情的筆調，來刻寫自己內心深處的靈魂和感受，這在十九世紀和本世紀初的西方散文中，是十分流行的。而我們從徐遲早期的散文，如《月光下火柴下的戀歌》等篇章中，都可以看到這種散文在中國移植後的一個縮影。連徐遲自己也不得不承認，他早期曾寫有一些很美的散文。

自從抗日的烽火從蘆溝橋燃燒以後，徐遲散文的藝術風格發生了很大的變化，再也不去寫那些只寫個人心靈的美文，而去寫那些從硝煙瀰漫的戰場所發生的一幕幕驚心動魄、可歌可泣的人與事。由於當時報道需及時，這些散文寫得有些匆忙，也無時間精雕細刻，即是時代的需要，其中也飽含着時代的激情。

至於他建國以後的散文，儘管他主觀上也想緊跟時代的步伐，並特意寫過《說散文》、《再說散文》二文，但其中有成功，也有失敗，筆者卻不敢過分恭維；他對散文的見解，似乎也很難得着後人的信服，更難作為一種永久的參考。

徐遲早年曾受業於冰心，因此他早年散文曾受冰心的影響，並融合了一些西方現代派的表現手法，追求散文的完美。當上記者以後則多寫報告文學和特寫，因此散文又以敘事為主，並且成為他散文的主要部分，其次則為議論，單純的抒情散文反在少數。他的語言十分流利，也很輕鬆明快，可惜有時失之滑易，議論中的精采片段或深刻之處似乎也不多見。

解謎

文：巴華　圖：董培新

不知怎地，竟會傳出新進女歌手安琪，在演出後台，以杯子小解的新聞。這「聳人新聞」，分別只在於，以前某女歌手的新聞，她並沒有躲避，反而大大方方地召開了記者招待會。

這麼有噱頭的花邊消息，不必說，記者們都蜂擁而至，把娛樂酒店那個不大的貴賓廳擠個水洩不通。

心明當了三年娛樂記者，什麼小道東西都給她追個水落石出，唯獨某女歌星的那段新聞，至今仍是個謎，無法解開。現今出現了安琪這宗類似「個案」，她當然不會平白放過，早早就到場了。

發問一開始，心明就搶在前頭尖銳地詢問道：「你也鬧出同類新聞，是否借舊人名氣，來替你這個新人宣傳？」

「是的，我是為了宣傳。」安琪答得如斯坦白，實令在場的人大感意外。但更叫他們驚愕的，卻是如下的解釋：「但大家不要誤解了，我並非為自己作宣傳，而是為喝尿治病作宣傳。」

「喝尿也能治病？切勿信口雌黃！」

「如此標奇立異，有何根據？」

有人訓斥，有人追問。安琪這小妮倒不慌張，顯得胸有成竹：「這是台灣傳過來的，有人喝尿可以治癒腫瘤，有人喝尿可以強身益體。其根據在於排出來的新鮮尿水，含有豐富的人體來不及吸收的養份，實在比很多營養食品為佳。我相信這個說法，就身體力行，自己進行試驗。假若真的有效，我準備出版有關書籍，於歌聲之外，用另一途徑造福人群。」

心明聽到這裡，胸際忽地似有道閃電掠過。她認為某女歌手小解新聞之謎，如今已到了可加揭曉的時候了——那就是她必屬喝尿治病的支持者，因而小解於杯內，以方便飲用。她確是這樣，不期然地便向着安琪鼓掌。

大禹的足蹟

李幻予

五五　出發日期

錢嵐不耐心地打斷了宋無忌的話，插嘴說：「宋伯伯，你講了那麼多，還未講到點子上，到底我們什麼時候出發？」

宋無忌不以為忤，反而哈哈笑，他是一貫寵着錢嵐的。他說：「小嵐嵐，怎麼不耐煩了？什麼時候出發嗎？我只能說，萬事俱備，只欠東風，要知東風何在，只有問你爸爸了。你宋伯伯服從他指揮呢！」

夏若愚笑着對錢百益說：「錢老，請你宣布出發日期吧，嵐嵐等不及了呢！」

錢百益站起來，對大家說：「好吧，宣布出發日期，今天是六月四日，明天要學習使用武器，後天是六月六日，休息一天，作最後準備，六月六日下午兩點正在時空物理研究所集合，然後……出發！」

四個年輕人叫聲「烏拉」，跳將起來，頓時會場亂，錢百益搖搖頭，對身邊的方道彰說：「這些年輕人真沒治，看看他們那副樣子，我不能不承認有代溝了，他們又叫的那模樣，太不像話！」

江非寬容地說：「錢老，年輕人就是這樣的，回想一下，我們年輕時也跟嵐嵐一樣大叫大笑，瘋瘋顛顛，沒點兒女孩子家的樣子呢。」

夏若愚走過來，對江非說：「江大姐，上次跟你談到過醫藥準備的問題，你準備好了所需藥物名單了吧，你交給馮俏兒，由他去置備吧，要是你想起有什麼需要的東西忘了，隨時掛電話給他，他會想辦法從軍部弄到的。」他向方道彰擠擠眼睛說：「幸好錢老有這麼一個親家，否則我可沒辦法在這麼短的時間裡弄到這麼多急需的物資呢。」

方道彰笑道：「老夏，我已把水道圖畫好了，這次我們去看大禹治水，將來回來一塊寫一篇論文，如何？」

「好，不過，我們的爭論還未結束呢！」

月夜奇遇

楚山青 文　金枝 圖

李汾是越州上虞縣人，因為樂山悅水，就在風景幽美的四明山下，築室而居。

四明山下的張村，有個富戶張老莊，性喜養豬，他養的豬一不賣，二不宰，任由豬隻四出走動覓食。

東晉永和末年，中秋節之夜，李汾在庭院中賞月，焚香撫琴，悠然自適。忽聽門外有人嗟歎道：「時已夜半，何人滋擾荒居？」旋聞女子笑道：「要來聽秀才的雅奏妙音。」

李汾開門，見門外立着一個娟好女子，只是稍嫌肥胖，略帶黑色。李汾笑問：「姑娘清夜叩門，莫不是神仙來眷顧我這一介寒生？」姑娘說：「錯了，我是山中張老之女，小名珠兒，今夜去東村作客，乘便前來訪你，請莫見怪。」

李汾大喜，把姑娘迎入屋裡，兩人言笑甚歡，談到情濃，滅燭登床，睡在一起。

天明，珠兒起來告別，李汾依依不捨，偷去毡鞋一隻，藏在衣櫥，以留紀念。送走珠兒，又再睡下。朦朧中，又見珠兒轉回，向他悲泣懇求，把鞋子還她。「把鞋子還我，今晚仍可再來，如果不還，我就要死了，求求你，還給我吧！」李汾鐵了心裝睡，任是珠兒苦求，總不答應，珠兒哭着走了。李汾趕來時，只見床前一灘鮮血，打開衣櫥一看，毡鞋變作豬蹄，這才大驚，隨着血跡，來到張老莊的豬圈。那豬一見李汾，咆哮瞪眼。李汾把事情告訴張老，張老把豬烹了。李汾從此離開四明山。

（選自商濬《搜神記》）

小說林

談到情濃，滅燭登床……

假如這麼幸運……

毒誓

谷娛

當思說：「許甚麼願？中了獎我們拿彩金結婚還是移民？」

福如說：「要結婚，中不中獎也可以，你看每年結婚的新人，有多少對是中六合彩的？至於移民嘛？我們即使中了頭獎，幾百萬，能當投資移民嗎？置一間房子就差不多。」

當思說：「那許甚麼願？還要發誓的，那麼大件事？」

「是的，要發誓，而且要發毒誓。」福如說。

強嫂在旁邊見到福如煞有介事的拉着當思的手，便上前提醒他：「發甚麼誓也留在明天吧，剛送完殯，很邪的。」

「噢，我小時候聽老人家說，送殯之後，若果發誓的事，與死者有關的，挺靈驗的。」當思說。

「所以，我們今天就許願發誓，希望強哥在天之靈保佑我們。」

「保佑我們中六合彩？」當思本來就是做事不經大腦的人，此刻有幾分酒精上腦，竟然快樂得拍起手來：「好啊，好玩啊！」

「這可不是說着玩的，」福如說：「我發誓，若果這一期我們中了六合彩，不論獎金多少，首先分兩份，一份是你的，一份是我的，然後，在你我的各半之中，各自分出一半給強嫂他們作為安家之用。」

「那豈不是中了一百萬元，我和你各得廿五萬，他們反而佔五十萬？」當思收起了臉上的笑容，皺着眉頭說。

「是的，我自從認識你之後，不知買了多少次六合彩了，連一百元的安慰獎也未曾中過，這一趟，若果僥倖中了，一定是強哥在天之靈保佑的，我們不照顧強嫂和小強，又怎樣對得起強哥的亡魂呢？」福如說。

「看你們，說得這麼認真，好像這期的六合彩頭獎得主，非你們莫屬的。」強嫂說。

「好吧，就照你所誓的去分配吧。」當思說。

（九）

阿美和阿石

阿凡

（六）乘人之危

阿石和阿美到了酒店。

阿美邊脫衣服邊問：「石哥，是不是先沖個涼？」

大鑪石怔怔的望着她底豐滿勻稱的胴體發愣。他倏地把她擁到懷裡，吻了吻她的粉臉，然後帶點感慨的說：「阿美，你的事，梅姨早和我講過，她知道我喜歡你。我雖然常來夜總會，其實我不是個花心的人，只是我不特別英俊，沒有女人喜歡我。我以為在夜總會可以找到個紅顏知己，誰知每位靚女都被我嚇怕。不說這些了，你打個電話回家，叫細拔仔帶你的女兒來見我……。」

「叫他來酒店？」

「你說有人肯給他錢，問他有沒有興趣？不只一萬。他一定肯來的。食軟飯的賭鬼，沒有廉恥，甚麼地方都肯去。」

阿美有點擔心，「石哥，他有底的。」

「我知道。他見了我會乖乖的。」

「石哥，不要弄出人命。」

「你怕我打他。」

「打死他最好，但為這樣的人坐監，不值得。」

「為他？阿美，我是為你。」他替阿美披上衣服，「打電話吧！」

果然，細拔仔一聽說有錢，就說立刻來。

她放下電話，緊張的望着阿石。

阿石逐一的替她穿回衣服。又再問一次：「你是不是真想離開他？如果不捨得，現在還可改變主意。」

阿美感激的伏在阿石懷裡，「石哥，你又是不是真的喜歡我？」

「我好喜歡，但我不想乘人之危。你離開了他再說。我想有一個愛我的人，我不要你報答。」

彈鋏歌

梁羽生

三四　妙計突圍

這裡有一條清澈的溪水從山溝裡穿過，從卧佛寺可隨腳底溪水走到這裡。無數奇形怪狀的石塊蹲伏溪水兩旁，也是西山一處著名的風景。

這裡過去可能盛產櫻桃，現在櫻桃樹是很少了，只有溝南頭還有十數株櫻桃樹，可是這個美麗的名字卻一直流傳下來，「退谷」南端的那條山溝就叫做「櫻桃溝」了。

李麻子道：「咱們可不能這許多人一同進去，因為恐怕打草驚蛇。」

孟元超點了點頭，說道：「不錯，那兩個鷹爪見你帶了許多人來，一定會起疑心，只怕咱們未曾進門，他們就會挾持快活張為人質了。」

韓坊說道：「你一個人進去，對付得了他們嗎？」

李麻子道：「咱們一窩蜂進去，自是會打草驚蛇，但我若是和他們一個相熟的人進去，最少一時之間，大概不至引起他們的疑心。」李光夏道：「那裡去找他們相熟的人？」李麻子笑道：

「我可以變一個出來。」

孟元超見識過他的手段，便道：「好，我和你一同去。」李麻子：「好的，有孟大俠和我作伴，是可以對付他們了！」當下剝去臉上的蠟，在清溪洗個乾淨，從「北宮望」變回李麻子，恢復了本來的面目。

然後就用剝下來的黃蠟，替孟元超化裝，眾人看了，都笑起來，說道：「果然是唯妙唯肖，就只缺少了一套御林軍的服飾。」原來李麻子是把孟元超變成了剛才替他們駕車那兩個軍官中的一個。

韓坊、繆長風、李光夏三人藏在櫻桃溝等候消息，李麻子與喬裝的孟元超便去找那家獵戶。

那兩個假冒獵戶的軍官看見李麻子與他們的同僚一起，果然沒有疑心，連忙開門迎接。

一個問道：「昨晚的事情辦得怎樣？」李麻子道：「大功告成啦！」

另一個聽了大喜，便即笑道：「那麼咱們是可以和他說個明白啦？」

（五四八）

萑颯公主

高旅

四、賈昌入觀

「沒有幾個人，只四個人到了這裡。」那野道士說。

「還有呢？」趙真人問。

「不知去向，都走散了。」野道士說。

「也還有俗家人嗎？」趙真人說。

「有的，都在山下，想到山上來討口飯，再逃到太白山去。」

「那是些什麼人？」趙真人說。

「聽說是在長安做官的。」

「什麼官？」「不清楚了。」

韋應物有些明白了，這兩個野道士，分明是賈昌他們遣來的，也許這兩個野道士本人就想在玄穹道觀耽下來，不願再走，才在趙真人面前支吾。

「可以！」趙真人說，「你們既是終南道觀的，如今世亂，且在這裡耽了，待太平後回去重修道觀，至於那些到了山下的俗家人，想討口飯吃的，玄穹觀也要周濟，叫人上山來取就是了。」

韋應物和李曉心煩，既在山下的，可能不是賈昌等人，而是另外一批逃難的，而這幾個野道士，說不定真是終南道觀的人，如太間明真相，卻又不便直面和他們說話，便一迴避到道觀門口去，在那株古樹下等着，讓這兩個野道士出來，再作道理。

兩個野道士以交涉有了頭緒，以為騙過了趙真人，有些得意，退出道觀，下山去報信，好叫人上山去抬飯。有個玄穹觀小道士陪着一起來，大約是趙真人吩咐他下山去看一看，是否兩個野道士說的是實話。

韋應物和李曉不理許多，跳了過去，伸戟攔住，說：

「兩個野道士慢走，有話問你們！」

兩個野道士見了兩桿雪亮的畫戟，嚇得魂不附體，連忙跪下，說：

「軍爺饒命，不關我們的事。」

「什麼不關你們的事？」韋應物說，「你們不是說終南道觀逃出來的嗎？我也認得陳真人，沒見過終南道觀裡有你們這等破爛道士。」

（四五）

崇尚自然略欠統一

——談《奔狂漢鐵》

西門逸

（影語）

西門．溫沙以拍馬奔馳而馳名，所拍的電影部分亦少不了馬匹，如《傲骨》與《鐵騎雄師》便是。這部《鐵漢狂奔》，則與他的《未來小子》一樣，有不少動感，仍有馬匹，但只是背景而已。

追求純樸境界，自然人性，似乎是多數澳洲導演所傾向的，西門．溫沙也不例外，他愛馬匹奔馳，也不會忘記人類為生活的奔波。《鐵漢狂奔》的米奇．洛基與當．莊遜兩人，便生活在拘束制度之外。演女警的雲絲菲特，亦不禁說了一句羨慕的話。

米奇．洛基出場便表現桀驁不馴，那份對付持鎗劫匪，視死如歸的精神。當．莊遜則沉迷於父親的遺教，對不守道統的人，決以還擊，一場恰波決鬥，如果少了米奇．洛基，也可能命喪當場。

西門．溫沙不相信個人英雄，又禁不住要主角露兩手，只為了他們的掙扎求存。米奇．洛基提議打劫銀行，只為了幫助老朋友，這位朋友使他們一夥，不幸淪落成為毒販或流氓。打劫銀行的結果，解款車上的竟不是鈔票，而是一袋袋最新的毒品「藍水晶」。銀行竟成為運毒機構，他們被迫殺也就在所難免，幫朋友卻害了朋友。他們在逃亡之餘，決定報復，報復手法也很傳統，符合了生於自然者的性格。

可是，在一個不再講求自然、道統或人性的社會，觀眾在接受這類純樸單調的復仇與生活形式，到底會有格格不入之處。影片在處理兩位主角的神威，有時則反映了他們能夠自保已屬幸運，如果，這些細節處理能統一點，西門．溫沙夠膽更傾向自然，不那麼閃縮，成績定會好多了。

電視的莫扎特節目

金建

（談藝錄）

一九九一年是莫扎特逝世二百周年。即將到來的十二月五日方是他正式的忌辰，但有關莫扎特的紀念活動、音樂活動與「商業活動」則已經熱鬧起來了整整一年了。

即將到來的紀念壓軸活動，以由香港電台第四台與有關各機構聯合主辦的「莫扎特二百周年亞洲區鋼琴大賽」為最具規模。該項大賽的總決賽於十二月廿八日假香港文化中心舉行，是晚被邀出席的嘉賓都規定「禮服」出現，備極隆重。此外，衛星電視亦將於是晚進行現場直播，將決賽過程向亞洲各地直接播送。

這也是香港衛星電視的一項盛舉。

其實，有關莫扎特的紀念與推介活動，早在年初例如九一年的香港藝術節便已經開始了。這一屆的總主題是推介莫扎特。自此以後，很多關於莫扎特的音樂活動都已舉行過，香港「亞洲電視」較早前也接連播出了好幾個莫扎特的電視特輯。「亞視」國際台每周二都有名為《演藝天地》的一項嚴肅的藝術節目。到了十二月，莫扎特紀念到了壓軸，「亞視」也將接連播出有關莫扎特的幾個電視特輯，十二月三日「亞視」的《演藝天地》將播出《莫扎特之旅》。這是安德烈．柏雲這位大指揮製作的一個特輯，前面還會播出上述莫扎特亞洲鋼琴大賽的片段實況。十二月十日，「亞視」將播出由小提琴大師曼奴軒製作的莫扎特《安魂曲》，接踵而來的十七日會播出莫扎特著名歌劇《魔笛》，廿四日播出柏林管弦樂團在阿巴度指揮下演出的一系列莫扎特節目，廿八日會聯同「港台」第四台直播上述亞洲鋼琴莫扎特大賽現場實況。到十二月卅一日，「亞視」將播出由大指揮家蘇提、巴倫邦與斯爾夫人三人指揮的莫扎特鋼琴協奏曲，作為結束全年紀念莫扎特活動的最後盛事。

莫扎特生於一七五六年，死於一七九一年，終年三十五歲。遺下的各類作品不可勝數，二百年後的今天，莫扎特這一名字幾乎已成為了「美好音樂」的代詞，也算奇蹟。

何來「大」字

鍾寶

（當堂火鍋）

在這裡，曾經讚過《大家族》「有個好開頭」。事實亦正是如此，也頗有吸引力。不過，到了稍後，人們談起來，總是覺得「名不副實」，說是個大家族，卻是人馬不多，沒有「家族繁衍，不能盡錄」的氣勢，只有那麼幾個人，即是兩老之下，三個兒子，兩個孫兒，如此而已，其他的只屬「姨媽姑姐」，幾個八婆八公。說它「大」，也有其大之處，就是「大喊十」、「大吵大鬧」。說是有錢家族則可以。

看看夏萍，是個有家底的大小姐，現在是家族的二分一，竟然要到酒樓女廁內追打女工湯素波，實在笑話，就算火遮眼，也不必出到這一招。她手下的一班人，是為銀行董事，又似乎對銀行業務一竅不通，竟然會說出「最多唔係搵訂」這樣的話語，全不負責任。

這樣的銀行，又一向在「太后」的管轄下，能夠搞得出色，才是奇事。雖云後來有李美鳳與萬子的落力拍檔，支撐大局，起死回生，只屬於「奇蹟」而已。

雖然如此，劇集還是有吸引力的，不合理的也要看看，後半段如何發展，觀眾會關心，只望情節不要儘顧騙情就好了。

科幻迷離的捷克名劇

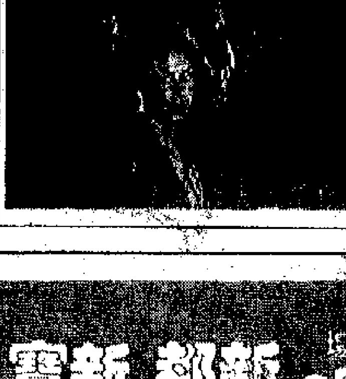
岳欣

（樂韻新聲）

科幻迷離，古典悲情，哲理劇力，是捷克近代大師耶那切克（L. Janacek 1854—1928），這部晚年歌劇《馬古羅普洛斯事件》（Vec Makropulos）》，是科幻悲情兼而有之的歌劇，而這款CD也是此劇迄今絕無僅有的完整錄音（DECCA 430 372—2）。

初演於一九二四年的這部奇幻歌劇，主要由一個芳齡已逾三百歲的少婦貫串，劇情敘述十七世紀初奧地利皇帝命一希臘人馬古羅普洛斯研製一種可活三百歲之長春藥，藥成後，帝命馬先以其女蓮娜試之，蓮娜服後昏厥，帝怒而將馬繫獄，但蓮娜不久甦醒，攜長春藥秘方潛逃，此後四處浪跡三世紀，閱歷人事無數，漸對生命麻木，旋亦失去秘方。到一九二○初，蓮娜捲入一宗爭產官司，並得悉秘方落在對手家中，遂千方百計取之，但一旦秘方到手卻頓悟人生意義，終焚秘方而死。

這個錄音由瑞典女高音歌后蘇德斯特隆及捷克男高音德寫斯基擔綱演出，兩人唱功紮實，對主角性格感情刻劃入微。以演繹捷克音樂飲譽樂壇的澳洲裔指揮大師麥卡拉斯領導維也納愛樂樂團的管弦樂團，合奏緊扣劇情，高潮迭起。



視與聽

大陸的警官情

阿笑

（只想開心吓）

《龍年警官》我以為香港觀眾應該看看。我說「應該」，也許是專橫一些，用建議，或希望這樣的語氣可能合適一點。

還有幾年，香港便要回歸中國，一些香港人，對未來的回歸，依然信心不足，不知會是甚麼樣的日子。有些香港人沒有信心，是因為對大陸不了解，彷彿大陸甚麼自由都沒有，僵化得很。香港人之所以有這樣的印象，很多時是受了香港一些傳媒誤導，而自己又沒有身歷其境的到大陸看看。

《龍年警官》是一齣頗為寫實的電影。它透過一位警官的工作和生活讓我們多少了解到一些北京人的生活現狀。警官因為日日夜夜的查案，疏忽了家庭和妻子，幾乎家變。

警官因為查案，卻和當事人發生了微妙的感情，被一位決要出國的漂亮姑娘纏上了。警官因為工作，成為女下屬的偶像，被美麗的女警暗戀了。龍年警官是一個有情有性的人物，一點也不僵巴巴。

教父馬龍白蘭度為女兒案被通緝

美子

（外城影壇）

馬龍白蘭度最近為女兒被法國警方通緝，這位慈父操心子女的案件，接近以身試法邊緣了。

馬龍的女兒切恩妮涉嫌參與其兒謀殺她的男友，案件原定十月十六日在法庭聆訊，但她突然失了蹤。

原來案發後，切恩妮的情緒極為低落，一度自殺，期後在法國郊區的醫院接受治療，最近案件聆訊在即，據聞馬龍曾到醫院探望過女兒，並帶走了她，以後就沒有了音訊。警方現正希望知道這對父女的下落。

馬龍的女兒攜於醫院門前

負責調查的督察說：「馬龍在電影中扮演過教父，但在現實生活中是不能扮演這個角色的。這是藐視法律。」

警方將希望寄托在切恩妮的母親身上。她居於此間一所豪宅，切恩妮將女兒寄托母親照顧。警方認為切恩妮總會探望自己的親骨肉。

醫院發言人說，切恩妮是完成了治療離院，她付足了醫藥費。

佛拉門哥音樂

劉瑞璋

（觀賞隨筆）

本月的音樂活動令觀眾目不暇給。除了目前介紹的多項西洋器樂獨奏演出外，踏入下旬的日子裡，還有兩項分別為中西音樂演奏的節目。一是充滿拉丁民族風情的栢高．狄路西雅合奏團來港獻藝；一是香港中樂團的「美樂會知音」音樂會。

栢高．狄路西雅合奏團一行七人，在結他聖手栢高帶領下，將演奏佛拉門哥音樂的精華。這個組合包括結他、長笛、敲擊樂及低音大提琴等樂器，此外，還有歌手及舞蹈員，在他們純熟的配合下，將佛拉門哥音樂的精髓，以及那種熱情激盪的氣氛帶到觀眾席的每一角落。這類別具特色的節目安排於廿四晚在文化中心音樂廳公演。

至於香港中樂團則在客席指揮湯良德領導下，本月廿九至下月一日在香港大會堂音樂廳演出三場。這項演出並邀得琵琶好手徐紅參加，而中樂團的兩位首席鄭濟民和阮仕春分別擔任笛子及柳琴獨奏，音樂會的曲目包括首演陳怡的作品《序曲第二號》及何占豪的柳琴協奏曲《花》，顧嘉煇的《電視主題曲》亦將在音樂會中奏出。擔任指揮的湯良德與中樂團已有多次合作經驗，他現職「音統處」，身兼香港青年中樂團及「音統處」導師和中樂團首席指揮。除了教學工作外，他亦精於多種民族樂器演奏。

再吐心中話

山羅

（耳聽八方）

請容許我今天再寫一篇有關今年「無綫」台慶的心中話。

昨天說了取消聚餐及紀念品，旁人實在不應多加意見。若批評大攪台慶節目勞民傷財，我不清楚是基於甚麼心態。試想個人的生日都會攪個慶祝派對或吃一頓豐富的晚飯，甚至有人花了一百萬港元，何況是一間有員工四千人的偌大電視傳媒機構！難道要無聲無色地低調度過就算數嗎？至於是否「傷財」，就要看「身家」厚不厚囉！花得起還怕賺不回嗎？

說到危險表演，我相信不是強迫性的，根本沒人有這個權利。倘若表演者覺得有危險，絕對有權拒絕演出！

至於甚麼以本傷人，人多欺人少，甚至不應硬撼慈善節目之類的批評，我覺得是「一廂情願」的想法。所謂在商言商，商業社會有競爭是必然的，各出奇謀是理所當然！

另外，假如掛着「慈善招牌」，以為就有優先權，這不過是美其名的借口而已。借個比喻，有人在胸前貼上「慈善」兩字，聲言要對你拳腳交加，你可以綁着雙手不自衛不反抗嗎？如果每個節目都以「慈善」為擋箭牌，就千不該萬不該去對碰的話，倒不如將電視台關門算了！

港九影院聯合廣告

龍華 4922545　福星 8189102　快樂 7306148　百樂 5705454　華豪 3990363　富樂 3391311　新都 5772296　新寶 3857151　影都 7426111　新樂 3618167　凱都2 4594857　金門 3653111　新聲 3976808　鴻圖2 6538201　美都 4788911　雅都 6976808　富都 3429997　寶石 3657116　凱都1 4594857

今天五場　志在出位　成奎安　林建明　張曼玉　鍾鎮濤
今天五場　四大家族之龍虎兄弟　鄭則仕・呂良偉繼續再度攜手演出
映獻今天五場　時空追擊　米高拜恩

金聲 7718933　總統 8331937　康城①② 8854589　百老匯①②③ 3325732　倫敦 7368282　普慶① 7811833　普慶② 7811833　新華 8278291　UA沙田　UA黃埔　UA金鐘　宮蘭 4922846　油麻地 3849612

志在出位　奪寶俏佳人　四大家族　抱得美人歸　鐵漢狂奔　霞姐傳奇　大誘拐　我為卿狂　龍飛鎖血　時空追擊　四大家族之龍虎兄弟　女子疏平理髮店

彩鳳 7993093　翠鳳 6495929　樂宮 4759660　南昌 7774837　新光①② 5612959　利港①② 8700278　國都①② 5708861　鴻基1 鴻基 鴻聲　民樂 3675649　樂聲 3617109　芝加哥 4736266　奧斯卡　龍都①② 4332362

女子疏平理髮店　飛龍血鎖　金鐵血蘭　獅吼記　漢鐵狂奔　大四家族　志在出位　時鐘俏花校　奪寶俏佳人　霞姐傳奇　我為卿狂　大家族之龍虎兄弟

新藝 5373771　好運 7556810　海運 7305444　華聲　香港仔 5551449　國際 3820749　國泰ABC　大淘 7967371　碧麗宮 8951500　京都①② 5737374　新都京 8939612　新樂宮 4421000　大明光 4998438　銀星 6656491　海濱 4067918　凱旋 4161419

霞姐傳奇　我為卿狂　時空追擊　夜生活女王霞姐傳奇　鐵漢狂奔　穿圍裙的男人　血鎖飛龍　冰花　我為卿狂　奪寶俏佳人　四大家族之龍虎兄弟

尖東　華懋廣場①②③ 3113000　巴倫紐約①②③ 4522123　元朗聯華 4755733　好景 4922926　明珠 5776385　南華①②　銀都①②　珠江 7123941　葵芳 4208708　順利 3432659　嘉年城1　嘉華城2　皇都　皇后

霞姐傳奇　龍飛鎖血　志在出位　奪寶俏佳人　鐵漢狂奔　鐘時俏花校　夜生活女王霞姐傳奇　血鎖飛龍　奇傳霞姐　為我卿狂

港台十大金曲新人獎

卅五組歌手競逐

郭富城呼聲最高

……場面熱鬧

本地樂壇新星不斷湧現，本年度共有三十五個單位的新進歌手競逐港台之「第十四屆十大中文金曲選舉」——「最有前途新人獎」之金、銀、銅及優異獎（三個）共六個獎項。

「最有前途新人獎」三十五個單位的候選新人中，男佔九個，女十六個及樂隊十個。名單如下：郭富城、劉錫明、蔡興麟、李國祥、張智霖、莫翰、郭峰、汪明學、歐陽德勛；李美鳳、黎明詩、周彤、溫碧霞、袁鳳瑛、劉彩玉、陳明真、劉小慧、許秋怡、施偉芝、林羽萍、黎瑞恩、譚又銘、李翊君、伊能靜、韋綺珊；PURPLE HEART、ROSE GARDEN、中葉、花生女郎、民藝復興、D－PROJECT、北京REGGAE、小虎隊、紅孩兒及黑豹。

「第十四屆十大中文金曲」選舉投票將於十二月一日至十二月十四日期間進行，市民聽眾可於各大報章雜誌、房屋署屋邨商場辦事處、政務署各區辦事處、香港電視服務站、7—11便利店、仁濟醫院及香港電台索取表格參加投票。凡參加投票者均有機會贏取旅遊大獎，獎品由康泰旅行社獨家贊助。

「第十四屆十大中文金曲頒獎音樂會」將於一九九二年一月七日假座紅磡香港體育館舉行。

此外，昨日「港台」特舉行今屆「最有前途新人獎」候選歌手巡禮，由於尚有黎明、曾航生及蔡濟文三位去屆得主助慶，故吸引了接近一千位歌迷到「港台」參觀，使現場擠得水洩不通，大多數是黎明及郭富城歌迷。當二人出場時，擠得最混亂，黎明唱至中途，呼籲歌迷不要擠迫，免生意外。

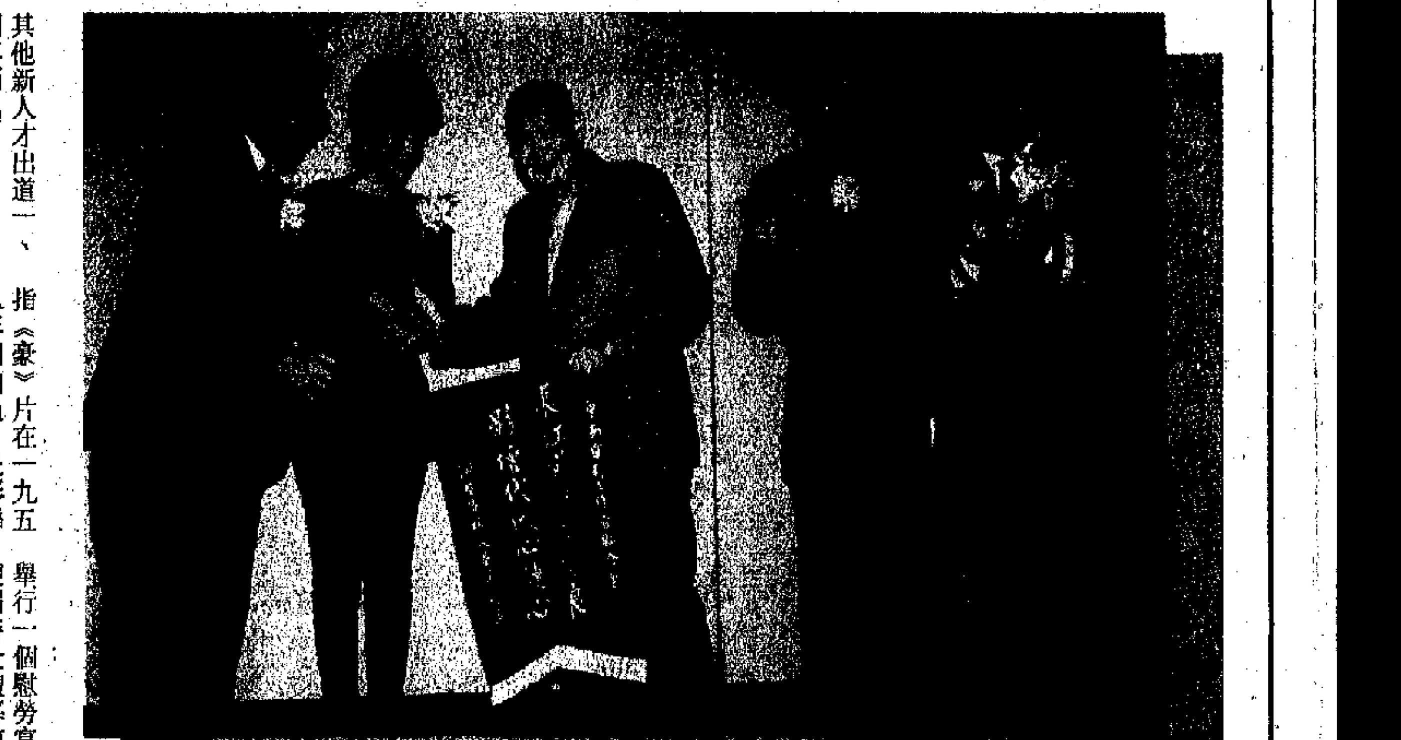
今年「新人獎」呼聲最高為：郭富城、李美鳳、溫碧霞、韋綺珊及袁鳳瑛等，以郭富城最有機會問鼎金獎。

他表示對今次角逐信心參半，不能說是穩操勝券，更不會將得失看得太重要，只為爭取經驗。而他亦沒有為自己設假想敵，因為他覺得做人應有我挑戰。

郭富城又稱他唯一佔優與屬「偶像派」無關，而是早出道，讓觀眾先認識，而其他新人才出道一、兩年而已。

他明年三月將重返「無線」拍劇，尚有年餘才約滿，如無意外仍會效力，除非是公司不要他。記者問他，最近劉德華頻傳緋聞，會否影響偶像派形象？他謂有一定的影響。

此外，黎明以前一屆得主身份評論今屆候選新人，認為競爭很大，尤以郭富城機會較大，因他跳唱做俱得加上靚仔，又在舞台浸了一段日子，而李美鳳、溫碧霞也不容忽視。



娛樂

豪門夜宴昨行首映禮

盧敦致詞表揚新一代

高志森考慮明年初到災區一行

前晚，為華東水災籌拍的《豪門夜宴》舉行了一場首映禮，在放映前也舉行了一個簡單的頒贈錦旗儀式，由施南生、岑建勳頒予電影資深演員盧敦。錦旗上寫上「長江前浪帶後浪，影壇代代心連心」。

盧敦在台上致詞，內容頗為感人，他指《豪》片在一九五八年開拍過，是影聯會為籌建會址而拍，想不到三十多年後，新一代電影工作者再開拍該片，同樣是為慈善出力，所以不能不表揚新一代電影工作者的魄力。

曾志偉提到，本月三十號將會在海城舉行一個慰勞宴，希望屆時全體幕前幕後的工作人員也穿着最華麗的衣服出席，但倘若真的未能赴會，也希望預早通知聯絡人，以免有多餘位置空出造成浪費。

《豪》片即將上映，導演之一的高志森稱心情很平淡，不過今次的善舉，他也希望票房成績理想。他指今次的收入，扣除開支估計會有一半可以捐與華東賑災，將來的錄影帶、電視及衛星電視等版權，或以後再次公映的收入，也將會撥作華東賑災的長期重建之用，可以說是一種長遠的幫助。

他一直想返災區一行，但至今仍未有空餘時間，估計最快也要明年初始能放下香港的工作。

楊玉梅因拍攝《繁榮路上》而隨大隊赴內地飽覽名山勝景。

溫碧霞朝實力派邁進

敖思捷

星事星聞

溫碧霞與李美鳳差不多時間向歌壇發展，所以不時有人把兩者拿來比較，她並不感到煩厭，也覺得彼此際遇相似。

「我們都是從演員轉往唱歌，彼此都優勝在已有知名度，很快為歌迷受落。但亦有不好處，便是因我倆都非唱歌出身，即使唱得有水準，外界都認為是美貌搭夠，沒有實力，這方面要比其他歌手多花時間改變別人觀念。」她說。

雖然大家都認為她奪新人獎機會甚高，不過她卻睇好袁鳳瑛，對方雖非偶像派，但很有水準。而憑一曲《現代愛情故事》而合唱的許秋怡、張智霖也是她心中人選。

溫碧霞謂每個藝人每日都要接受很多壓力，所以她絕不會讓自己去介懷是否得獎，反之會放鬆精神，否則樣樣太着緊會精神緊張，最重要是自己有努力付出過。

她舉例如對電影曾寄望甚殷，可是目前是三級片當道，令她有所失望。但失望之餘，也不會怨，因為她已體會到這個圈，有時不能單靠實力便可以走紅，也要有運氣的。所以努力與運氣，在成功中各參一半。

她在娛樂圈日子不淺，作為過來人，她感到藝人必須有自己長處，不應因一次失敗便氣餒。例如「新人獎」得獎才得六個人，但卻有三十多人角逐，所以當中必有人失敗，如果她落選，亦會替其他人開心，然後她會更努力，希望有朝人家會認同她是實力派歌手。

出席百花金雞獎任嘉賓

徐克計劃返大陸拍片

他認為有新元素電影才會多元化

為導演會籌建會址之《雙龍會》，還剩數日戲，導演之一的徐克笑言超支情況並不嚴重。

該片一拖再拖，但香港的的樓價卻一起再起，有人建議不如在深圳或澳門建會址。他笑言本來打算在九龍塘買一座三層的別墅做會址，現在雖然仍可以有一、二千尺地方，但是要在工廠區！

最近徐克返過北京擔任金雞及百花獎的嘉賓，他稱經過此行，有興趣返大陸拍戲，因為有新的元素，電影才會更多元化，不過，他估計最快也是明年的事情。

最近徐克除忙拍《東方不敗》外，亦忙於籌備《黃飛鴻》續集，大約會於下月底開拍。

他透露該片仍會沿用李連杰及關之琳，而同時將會加入一個歷史人物孫中山先生，他心目中的人選是劉德華，徐克認為華仔除了演技不俗外，外型也很有朝氣，很適合演孫中山先生。

賀禮折現贈骨髓基金

岑建勳謝寧開先河

第二階段驗血行動下月一日舉行

岑建勳與謝寧已定於本月三十日結婚，今次婚禮只會以酒會形式舉行，約共邀請了四百位親友參加。

在請帖上，另外印上「賀禮請折現金，全部將撥捐骨髓捐贈基金」。岑建勳有這樣的創舉，他稱自己只是身先士卒，而且朋友們得知是做善事，可能只是用十元來做人情的，也會做夠二十元，不過所收集到的善款，不論多少，他也不會公佈，因這只是自己的一點心意。至於新婚後，會暫定往加拿大度蜜月。

第二階段驗血大行動，下周初將有結果，今次所籌得的三百六十萬，岑建勳指距離原來目標四百萬相差並不遠，亦足夠今次費用。接着第二階段的驗血大行動，也將於下月一日在紅館展開，他呼籲希望更多市民積極參與。

岑建勳透露，最近張艾嘉通知他，台灣方面亦有意思組織一個骨髓資料庫，同樣亦會找當地的藝人作出呼籲，但進一步詳情，要稍後才清楚。

娛事我云

食腦

齊齊

華東賑災電影《豪門夜宴》於本月三十日公映。日昨該片舉行首映禮，招待工作人員欣賞。

該片拍了七日共十三組。從前人們總愛說：七日鮮，意謂「短短七日起貨，唔慌好嘢」。但是，「七日鮮」套進今日的《豪門夜宴》，含意卻並未適用。影片由曾志偉、鄭裕玲、洪金寶、張學友等人串起故事，曾家帶出關之琳、梁家輝、吳耀漢；曾家夜宴，來個夢境，帶出賓客滿堂；最後來個屋邨邨民飲宴，食客齊集，反可讓一眾巨星亮相。

七日之內，誰入廠誰便埋位。片廠、攝影器材全部贊助。在不想浪費的情形下，又要讓人人有份出鏡，果真費煞思量，能做到熱熱鬧鬧的場面，殊不簡單。可以說一句：「食腦也」！誠如導演之一高志森所說，能參與該片的工作，無所謂也！

周慧敏昨天出席

商台籌款演唱會

周最欣賞陳慧嫻歌聲甜美

周慧敏昨日出席「商業二台一六六八八同樂日演唱會」，今次活動是為華東災民購買寒衣而籌款，所有善款會撥捐「大愛傳播愛心基金」。昨日到場市民甚踴躍，而三位「亞姐」羅霖、黎虹謠、鄧佩茜則負責擔任剪綵嘉賓。

周慧敏日前與黎明在公開場合合唱一首新歌，兩人手拖手以台上情侶姿態出現，問她可擔心惹來黎明迷妒忌？她表示純為排舞導師所教舞步，而對方應未至於「生人勿近」。

她一直視陳慧嫻為偶像，認為對方聲線為眾女歌手中最靚，其次是葉蒨文。她現在與陳慧嫻屬同一唱片公司。

赴內地拍紀錄片

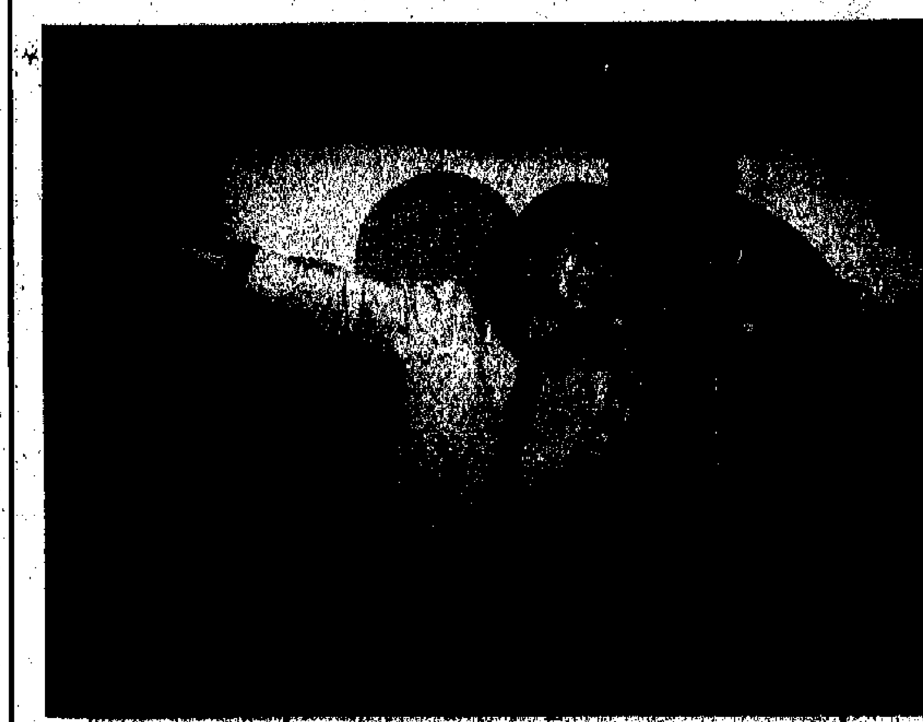
楊玉梅收穫甚豐

楊玉梅昨日談及早前到瀋陽、遼寧、丹東等地拍攝「亞視」於明年一月七日起推出的風光紀錄片《繁榮路上》，到過該區八個地方，拍攝了有關六集的內容，此行共二十二天收穫甚豐富。

她透露由於所到之處，非旅遊區，所以設備並不現代化，住的環境麻麻，但吃方面則非常理想。

她到過這些地區，感覺香港人很幸福，倒如當地一位鋼鐵工人每月工資三百多港幣，許多港人一頓飯也不止此數；另外參觀織布廠也發覺噪音厲害，但並沒有什麼勞工保障，故更覺得自己好運。

此外，她又表示在瀋陽有間馳名的「路邊餃子」，該店的名廚欲收她為徒，更想出資本給她在港開分店，不過她對廚藝工作不感興趣而拒絕對方好意。



萬子對工作的嚴謹，令身為女友及拍檔的恬妞也大叫怕怕，而拒與萬子攜手再演台慶劇；但私底下當然還是夫唱婦隨。

萬子寄語張國榮

說話應要負責任

自感說話率直易得罪他人

對於張國榮日前所說「無線」台慶冧餐，他可以借錢給六叔。一向萬梓良很尊重邵逸夫，他聽到張國榮一番話只表示不願置評。至於尊重問題，他相信會有人評論這番話對六叔是否尊重。

他覺得大家都是藝人，對行家說話不想提意見。他只希望應明白每人說話要負責任，有些話是不可以講過算數的。由於圈中人常會挑起話題來評論，所以他不想多說。

恬妞聲明明年台慶也不想再與他合作，他也覺得是好事，主要因為他在拍劇時要求太嚴謹，言語上與恬妞會有磨擦，不過他不希望工作影響私人感情。

他承認本身性格很直，說話不懂兜圈，如果他容易得罪人，如果他身邊同事朋友因為這樣而不高興，他希望對方不要記在心裡。

本月廿六日他將與恬妞到大馬登台，十二月六日要趕返港，看《大家族》大結局。他知道《大》劇錄影帶在馬來西亞租斷市，反應之好感到開心。

李美鳳曾是肥妹

思文宇

視角

李美鳳最近減肥成功，所以份外開心。她又自爆當年讀中學，仍是「肥妹仔」一名的「糗事」。她謂有次行街，迎面而來一班少年，上下打量她之後然後大聲說：「金華火腿！」，便嘻嘻哈哈地離去，剩下自尊心已破碎的她，幾乎想喊仍強忍淚水，所以她從不嘲笑人肥，只會勸人減肥「挽回自尊」。

阿鳳又透露，她前晚深夜接受「港台」陳海琪訪問與聽眾通電話，發覺晚間聽眾較率直，有位男聽眾說她口才好，將來可從政。不過阿鳳自問對政治興趣不大，但將來事難預料。她認為從政非單靠口才，還要對國家大事有認識才可。然而她對社會事只知皮毛，既然該聽眾對她有此寄望，也嘗試多留意時事。

電影票房龍虎榜

十一月廿三日止計

①	四大家族之龍虎兄弟	1,068,786(24院)
②	夜生活女王霞姐傳奇	813,007(25院)
③	志在出位	456,615(21院)
④	我為卿狂	437,094(10院)
⑤	奪寶俏佳人	193,914(22院)
⑥	鐵漢狂奔	156,023(11院)
⑦	時空追擊	158,923(7院)
⑧	抱得美人歸	155,356(5院)
⑨	女子疏乎理髮店	108,260(8院)
⑩	魯冰花	85,870(5院)

至十一月廿三日止票房總收入

①	情不自禁	13,455,834(31天)
②	搶錢家族	7,338,180(339天)
③	帶子洪郎	6,334,173(31天)
④	我為卿狂	6,269,760(9天)
⑤	四大家族之龍虎兄弟	5,913,266(4天)
⑥	夜生活女王霞姐傳奇	4,793,350(4天)
⑦	魯冰花	2,005,001(16天)
⑧	志在出位	1,921,236(3天)
⑨	女子疏乎理髮店	1,194,230(10天)
⑩	穿圍裙的男人	445,220(9天)

小品劇集香港夢

喚醒港人歸屬感

周一晚亞洲本港台首播

道出香港人夢想的《香港夢》劇集，將由周一晚起（十一月二十五日），逢星期一晚上七時至七時半，安排於「亞視」本港台播映。

由香港電台電視部戲劇組製作之十集單元劇《香港夢》，以小品形式，透過富人情味的生活片段，反映現代香港人的生活寫照，喚醒香港人對香港之歸屬感，藉此了解自己面對的處境，以及進一步培養對爭取滿足個人心願及理想的積極性。

「港台」並邀請倫永亮為該劇創作及主唱主題曲。

影視瀟灑碎

惠英紅宣布甩拖　余安安復出拍片

蝦叔對獎未看重　梅小惠頭髮煩惱

▲前晚在《豪門夜宴》首映上，記者替惠英紅拍照時，她顯得並不開心，及後她主動說：「我正式與黃子揚分手。」對，而且亦已表示會於年底結婚。小紅指冰凍三尺非一日之寒，總之是發生了許多事情。

記者追問到底發生了什麼事情？小紅說：「我唔想講，希望大家亦都唔好再追問，總之我並不是一時之氣。」

記者問到黃子揚知道要分手的事沒有？小紅說：「他不知道，就待他看報紙罷！」說畢小紅便匆匆步入會場。

惠英紅與黃子揚分手，黃也感詫異。他說也不知道自己做錯什麼事時，一切不想發表任何意見，一切待聯絡到小紅才談。

不過，黃也感奇怪，因為近日他傳呼小紅，總得不到回覆。

▲余安安沒有拍戲已五年時間，最近她已接拍了《東方不敗》。

她稱徐克來游說她演林青霞的妻子時，已覺得角色吸引，同時徐克很有誠意指該角色除了她之外，甚麼人演也不適合，所以便一口答應了。她亦沒有計較片酬。

今次她共有六日戲份，目前已經開了一日工，最初她也怕會不習慣，怎料並沒有遇上困難。問及她丈夫對於她復出有否意見，她笑說：「當然沒有啦！」

▲蝦叔被提名「金馬獎」最佳男配角，他已決定不到台灣出席頒獎活動，主要因為他太太在十二月四日從新加坡返港，加上他對得獎寄望不高，他笑言幾十歲人有獎與否也要過日子，過去他已經歷過很多風浪起伏，雖然他從影以來從未試過得獎，但今次他太太依然很高興。

▲梅小惠在台慶表演吊頭髮項目而得獎，她知道成為外間人談論焦點也感到開心。不過表演後她剪去五吋頭髮，一來是脫髮，二來痛也脫起來。

「無線」取消台慶聚餐，但提早發花紅，她也認為台慶聚餐氣氛很好不能取消，但既已決定，大家只好努力一點，希望明年恢復聚餐活動。

周慧敏屢傳緋聞，尚未知伊人芳心落誰家？

螢幕焦點

《玉女癡男》溫馨感人

《藝壇笑匠》着墨見深

★★★《荷里活娛樂新聞眼》（明珠台晚六‧二〇）荷里活最新影片攝製，明星動態，及影片創新製作介紹。

★★★《過界時代——晚安越南》（本港台晚九‧三五）揭露禁閉營船民中心真實情況，探索港人對越南難民的意見。

★★★《藝壇笑匠》（國際台中午十二‧十五）畢‧蘭加士打演小丑，力抗行業歧視，為觀眾帶來長久歡樂。李‧菲臘斯執導，着墨深，真摯感人。（一九八六／一〇四分）

★★★《富貴逼人》（本港台晚七‧〇五）董驃、沈殿霞一家，苦盡甘來，一朝發達。刻劃小市民的夢想與生活，高志森拍得頗為投入，搞笑效果佳。（一九八七／九一分）

★★《飛越鬼門關》（明珠台晚九‧四五）改編自真實故事，客機半空頂蓋飛脫，近百乘客仍能逃過鬼門關，過分渲染危機，反不夠踏實。（一九九〇／一〇〇分）

★★★《玉女癡男》（明珠台晚十一‧三五）人細鬼大，暗結珠胎，終被揭發。保斯、大衛遜處理少年心理，得心應手，調子溫馨吸引。（一九八八／九〇分）

★★★《雙天奪寶》（國際台晚十二‧四〇）冰‧哥羅士比為了青少年，勞心勞力，薛尼‧波達執導，強調社會意識，亦拍出高水平。（一九七七／一二二分）

韋一峰

香港…
…練
…戲院

…王文娟(左)、錢惠麗(中)陪伴下吊嗓子。

●首次登台的趙小棟(左)，在傅全香老師指導下排練《樓台會》，感情真摯。小圖為與「梁兄哥」錢惠麗

●「靚仔小生」劉象瑜(便裝右)與紅樓劇團花旦方阿芬在吵架？不，她們在《打金枝》中飾駙馬和公主，兩人正在落力排戲。

●票友徐雪妹(右)自東京來港參加義演，在《送鳳冠》中飾娭娭，與名角金采風演對手戲。

圖片專頁

大公報
星期日增刊

第160期
1991年11月24日

本報記者 攝

上海紅樓越劇團台柱——
錢惠麗(左)與王志萍演出後與香港越劇票友合攝

婦女賑災 出錢出力 粉墨登台

香港越劇票友協會與紅樓劇團周五義演

本報記者 葉中敏

今年六月，華東發生特大洪災，全國人民包括香港同胞都投入到"血濃於水"的救災、賑災行動中去，而香港同胞的熱情和力量更令人感到感動和刮目相看，在短短數月時間，港人捐出的救災款項達到七億港元，創下了空前的紀錄。

而這其中，有着香港婦女的一份溫情、愛心和力量。

四十團體 組成委會

在洪災發生不久，各界婦女團體立即在第一時間聯絡、成立"香港婦女華東賑災委員會"，全港四十多個婦女團體不分行業、背景、不論性質、大小，為着救助祖國骨肉同胞的同一目標，走到一起來了。各會代表在會上就賑災工作提出了各種積極意見和建議，而且迅速行動起來，很快就籌集得大筆款項和不少醫療藥品、衣物、用具等，僅成立當日就即席籌得逾一百萬元，充分顯示了婦女的熱心、幹勁和實力。

在全面開展募捐工作的同時，婦女委員們還想到，災區面積範圍如此之大，災民數量如此之多，如果漫無目的的去做，作用可能僅是杯水車薪，而且未必能在第一時間把善款、物資送到最困難、最有需要的災民手上。

不辭勞苦 三訪災區

為了切實，認真做好救災工作，在八月間，婦女華東賑災委會派出了第一批共三位委員：趙小蝶往安徽、楊詠曼往江蘇、白荻往浙江，分赴三地進行實地考察，了解災情，回來向大會匯報。經過考察、了解後，婦女委會決定以協助重災區安徽省霍邱縣災民重建家園為第一目標，還在"世界宣明會"作出行動前，"一人一屋"運動已經在婦女華東賑災委會中開展了。委會以二千元為一個捐助單位，號召"一人一屋"，不少婦女同胞及其他人士紛紛踴躍認捐：一間、十間、一百間……。

為具體了解建屋工作的進度，九月間，副主席孔愛菊、江泓和委員鄭秀鸞、白荻再兵分兩路，分赴安徽、浙江考察，她們回來後報告，由婦女委會捐建的磚屋已經在指定地點開始動工建造。到十一月初，主席孫方中與委員林漢英、劉倩儀、陳淑安及顧問郭輝一行五人，三赴安徽霍邱時，簇新的紅磚屋已經一幢幢、一排排地建起來了，災民們高興地噙着熱淚對她們說，受災前，她們還住不上這麼好的磚瓦房子呢！

●香港婦女華東賑災委員會在舉行會議

善款千萬 建屋千間

迄今為止，婦女華東賑災委員會已籌得款項近一千萬元，共在安徽省霍邱縣建屋三千二百多間，另在江蘇興化市建屋三百間、浙江建屋五十間。此外還在霍邱縣設立了三個臨時醫療中心，免費為災民治病。

儘管救災工作已取得一定成績，但災民在醫療、衛生、教育各方面還亟需援手。為繼續推展籌款活動，乘上海紅樓越劇團來港獻藝的機會，委會決定邀請上海紅樓越劇團與香港越劇票友協會合作，義演一場，為災民籌款。

義演定本月二十九日（星期五）在北角新光戲院舉行。做好事、看好戲，各界人士自然大力捧場，一千元及以上的名譽券很快已被認購一空；而更難得的是，多位婦女委員還不辭勞累，親自粉墨登台，與越劇票友協會會員一起參與排練、演出。

六齣好戲 陣容鼎盛

劇目方面，計有：

（一）《碧玉簪》之《歸寧》——由紅樓劇團單仰萍、章海靈演出。單仰萍為王文娟高足，此劇則為金采風看家戲，單仰萍的精采唱功可大有發揮。

（二）《梁祝》之《樓台會》——票友協會趙小蝶飾祝英台、紅樓劇團錢惠麗演梁兄。趙小碟唱"傅派"，為演此劇，曾專門到上海向傅全香老師學藝，唱得極有感情。

（三）《碧玉簪》之《送鳳冠》——金采風飾李秀英、徐玉蘭飾王玉林；而扮演"手心肉、手背肉"婆婆一角的，是自東京特地來港參加演出的票友徐雪妹，扮相、唱做均維妙維肖。

（四）《打金枝》——票友協會劉象瑜飾駙馬、紅樓劇團新秀方亞芬飾公主。劉象瑜為演出亦曾專門赴滬學戲，獲名小生陳琦指導，劉象瑜扮相漂亮，唱做亦有水準。

（五）《孟麗君》之《書房會》——票友協會王淑明飾皇甫少華、紅樓劇團王文娟飾孟麗君。王淑明私淑徐玉蘭多年，唱唸老到，不亞"內行"。

（六）《紅樓夢》之《黛玉進府》——壓軸好戲，陣容鼎盛，除"原裝"賈寶玉徐玉蘭、"正牌"王熙鳳金采風外，還有香港越劇票界"老祖宗"劉浩清夫人孔愛菊飾"老祖宗"賈母、周文軒夫人嚴霎霞飾林黛玉，唐翔千夫人尤淑圻飾紫鵑。目前各人已在加緊排練，演出精采可期。

（排練彩照見封底頁）

●副主席江泓到災區霍邱縣商討援助建屋計劃

●副主席孔愛菊專程到上海"吊嗓子"排戲

涼茶舖鹹魚翻生

●匡成

飲食潮流

涼茶店在香港為時已久，記得二次世界大戰前，香港的涼茶店分為兩種，一種是附設在藥材舖門前的另一邊，多數供應涼茶及蔗水，行人經過口喝或想清熱氣，取而飲之，每碗一仙，那是不設座位的，飲者站在門前，一仰而盡，繼續通路。

另一種是涼茶專門店，同樣將涼茶、蔗水擺放在門前，也是一仙一碗，但舖內設有座位，還有唱機，那時的是留聲機，用手搖上鍊，唱的是七十八轉膠碟，其中以粵曲為主，國語時代曲為副。飲涼茶的人入內坐下，叫碗涼茶而飲，又可聽歌，涼茶店兼售陳皮梅一類送苦茶果，故涼茶亦可作為朋友敘舊談話地點，當然，[illegible]。

戰後，這一類涼茶店重開，由留聲機轉為收音機——戰後收音機十分名貴，還要領牌，普通家庭難得購置，而當時電台的娛樂節目，包括了戲院現場轉播粵劇，音樂和主電台廣播唱粵曲，都頗受歡迎，還有是空中小說，電台講古，每次遇到此類特備節目，涼茶店就座無虛席。

隨着時代進展，收音機普遍了，新的一代醫藥知識豐富，老一輩涼茶客[illegible]了，不能接受涼茶，加上拆舊建新，新樓租貴，[illegible]涼茶店，拆一間少一間，眼看受到社會淘汰。

近年來，涼茶店以新姿態出現，雖是租貴，但供應的涼茶與龜苓膏有價，竟然鹹魚翻生，那些新派涼茶店，如雨後春筍般開設，卻又展開了另一種新的涼茶店競爭了。

例如西洋菜街一九八[illegible]號的"寶芝林"，由關德興師傅領導的長者樂[illegible]，就有黃飛鴻的"寶芝林"金漆招牌作號召，還在廿四味涼茶中，加入四味，成為全港獨有的廿八味涼茶。

除了廿八味涼茶外，還有精製龜苓膏，生魚葛菜湯及明目夏枯草汁供應。兼售關師傅出品的跌打丸、油、膏及彩色氣功穴位球。

正統的俄國風味

●魯夫

尋覓佳餚

"俄國餐"在香港食家心目中，並不陌生，而在一般高級餐廳中為食家提供俄國食制的實屬不少。不過，若要品嘗一頓正宗道地的俄式風味的話卻很難得。

最近，位於尖東的海景假日酒店有見及此，特於十一月十九日至三十日破天荒地專程由蘇聯禮聘兩位廚師、歌手及樂手到港，為本港知味食家提供正統的俄國菜式。在洋溢着俄國情調的餐廳裡，食客可一面品嘗各種美味的俄羅斯道地名菜，亦可一面細意欣賞俄國傳統民歌，誠然充滿新鮮的感覺。

此次來港之兩位名廚，除具備豐富精湛之烹技外，還經常到外地參加各項美食節，亦曾為蘇聯大使館擔任廚務，廚藝超卓，極具技巧，誠然是愛好品嘗俄國美食者之難得機會。

日前，魯夫夫婦倆特為此到海景假日酒店地庫"海風餐廳"，品嘗一頓擺在已久的正宗俄國食制，必是不俗，就以"羅宋湯"為例，無論製法與用料都有顯著的不同，而頭盤"香焗酸乳酪蘑菇"更具滋味醒胃之功，至於主菜"香酥焗三文魚"及"俄羅斯焗牛肉"、"香煎鴨胸伴黃莓"、"焓鱘魚白酒汁"、"焓鮮鱔配紅酒"、"香煎鱸魚"均極不錯，而魯夫在嘗遍各款佳饌後，竊以為"香煎鱸魚"最合胃口，其餘各具特式。此外，俄式甜品則亦別饒風味，"香酥焗蘋果"、"焓釀芝士角伴草莓汁"又另具一番風味，愛好俄國食制者，不宜錯過矣！

鳳爪燉鹿腳筋湯

●李曾鵬展

今日靚湯

用料：乾鹿腳筋二兩鳳爪十隻，江堯柱半兩，火腿一兩。

豬脹四兩，蔗一節，約四吋長，薑一片，酒半湯匙。

做法：

（一）買鹿腳筋時，請賣者切短，鹿腳筋放入焗爐用最慢火焗二十分鐘，以去羶味，如沒有焗爐，可自鑊慢火烘炒片刻鏟起；

（二）鹿腳筋放入清水中浸五小時取起，

（三）鹿腳筋放入滾水中，蔗也放入煲滾，慢火煲二小時、熄火，焗至煲內之水冷後，取出鹿腳筋切成大小適合之件；

（四）豬脹、鳳爪洗淨，放入滾水中煮五分鐘，取起洗淨；

（五）江堯柱洗淨，用清水浸一小時；

（六）鹿腳筋、豬脹、江堯柱、火腿、鳳爪、薑、酒放入燉盅內，注入滾水五杯或適量，燉四小時，下鹽調味。

功效：強筋健骨

聚福來海鮮酒家
香港北角英皇道260號怡安中心2字樓
訂座電話：二樓5718313 三樓5788928
眞正「蛇羹」
足四位用例盅 $120
每位 $30
祛風又好味 禦寒更飽肚
稔滑彖咬口 滋補而飄香

恭候光臨 多寶齋厨 禮敬三寶
石硤尾新店已經開幕
新店：石硤尾南昌街石硤尾下邨第九座6—7號舖
電話：777—3572
正舖：旺角通菜街154號
電話：3904121
共結善緣 虔製素菜

緬甸國際旅行社
仰光南洋餐廳
聯合
推廣緬甸旅遊
購買前往緬甸的直航機票和申請簽證
請與緬甸國際旅行社聯繫
若要先嘗緬甸美食，請駕臨仰光南洋餐廳
緬甸國際旅行社
旅行社牌照號碼：351227
地址：香港英皇道121號
七海商業中心三樓51室
電話：5665678．5108169
傳真：5100221
仰光南洋餐廳
地址：銅鑼灣高士打道265號地下
電話：8921182．8930778
傳真：8329672

山水茶寮
西貢海旁兆日樓11—15號地下
電話：7921828 7921669
全港首創——竹筒燒魚
馳名——古法鹽焗鷄
蒸釀墨魚飯
（晚飯海鮮 歡迎定座）
沙田新城市廣場和彩虹地鐵站有專線小巴直達

一新口味鮮瑤柱

■趙盈

口福無邊

香港市場開放，各地物料均可運來銷售，令港人口福不淺。

瑤柱，海味乾貨的中堅分子，其用途頗廣，湯羹、小菜皆可用上。"瑤柱羹"不失為一款十分惹味的湯羹。我覺得，它比一般的雞絲生翅更來得實際，只是人們容易被"魚翅"兩個字遮了眼睛，而看不起瑤柱羹罷了。

瑤柱撈麵，作為小菜的主角，"玉環瑤柱甫"是最普遍，也是最為人受落的一款。節瓜切件，中間挖空，釀進一粒瑤柱，下墊生菜或髮菜，上桌時澆以蠔油芡，從食味的配搭，到賣相，都十分惹人喜愛。因此，近年的筵席，只要是節瓜當造，供應沒有問題，都喜歡將"玉環瑤柱甫"作為熱葷之一，既好吃，也賣得起價錢，而且可以預先弄好，食時加熱即可上桌，正是一舉數得。

瑤柱，是乾貨，人們吃得多了，而新鮮的瑤柱卻罕見。最近，中環的"安記海味魚翅"代理經銷日本的北海道鮮瑤柱，向市場推介，為港人帶來新口味。

北海道位於日本北部，水質清純，海產豐富。北海道出產的瑤柱，日本人稱為帆立貝，亦稱為元貝，其銷量一直佔世界市場八成以上。瑤柱含豐富蛋白質，不含膽固醇，對人體有極大補益。

安記代理的鮮瑤柱，是經處理清洗急凍運來。吃時，只需讓瑤柱自然解凍，無須加任何醃料，其肉質一樣鮮甜嫩滑，味道上佳。

鮮瑤柱的食法，可白灼、酥炸和油泡；西式的食法是加牛油同煎，也不錯。日本人喜生吃食物，"鮮瑤柱刺身"，就另一種風味了。

就個人的喜愛，較欣賞白灼的吃法。放進上湯涮一兩下，即拿起來，既嫩且甜，保持鮮味，真是不用加任何配料也滋味無窮。若配以一杯冰凍的白酒，一片鮮瑤柱，一口白酒，夫復何求！

鮮瑤柱每磅售價約為七十五到八十元，一磅有二十五粒左右，現在安記售的是一公斤裝（二·二磅），約一百八十元。

這些日子，天寒地凍，打邊爐時，鮮瑤柱將派用場了。

●油泡鮮瑤柱保持鮮味

●急凍鮮瑤柱包裝衛生

●安記海味潘權耀向記者介紹鮮瑤柱

星馬全年皆可補

■凌風

在香港，秋冬是講究進補的季節，秋風起，三蛇肥，野味香。據說，天涼進補是有科學根據的，人們經過暑熱夏季，經常大汗淋漓（現時空調設備普遍，此一情況已有所改變），虛耗太多；氣溫稍低，胃納較佳，容易吸收，進食補品，補充養份，以備過冬。此一道理亦符合人體生理機能"秋收冬藏"之意。

香港四季氣溫雖不很明顯，秋風起，食指動還有些時序根據，在南洋一帶地方，並無秋冬季節，但食野味進補之風氣，較諸香港有過之而無不及，長年供應是最大特色。本地飲蛇羹的食肆，大致在中秋過後開始供應，直到農曆年底結束，縱使蟹蟻上市，亦乏食客光顧。在星馬情況並不如此，當地是產蛇之區，蛇也沒有冬眠，貨源供應充足，一年四季都可以吃蛇，只是沒有機會歡暑養肥的蛇，食味自屬大打折扣了。

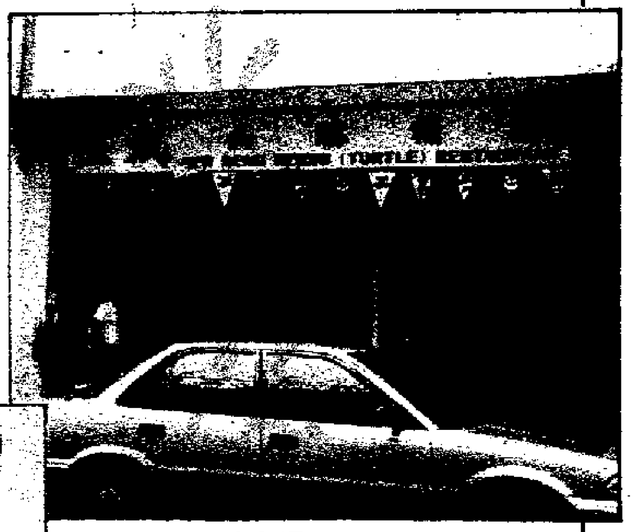
曾經在星馬逗留過一段時間，也曾由新加坡經新山入檳城。這一段路，所過的鬧市如馬六甲、怡保、太平……常見野味店的大幅宣傳廣告，圖文並茂。如黃麖、果貍、穿山甲、山瑞、蛇羹、狗肉，不一而足，有些宣傳還繪影繪聲，以吸引食客。野味的種類範圍看來還超過香港，比如燉蝙蝠，紅燒蜥蜴……等等，此地難以見到。在新加坡街頭曾經嘗過串燒水魚，連食法也屬新奇之列。

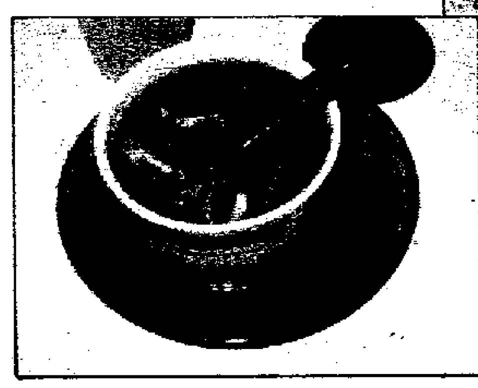
做野味生意，也有以獨沽一味作招徠的。以前賣蛇的人有句口頭禪："若非萬全，安敢獨沽一味。"人們有這樣的印象：只搞一兩樣，年年如是，日日如是，一定會搞得有特色，因而也能吸引食客，人客多了，出品就更有口碑。

在新加坡曾經被朋友帶上品嘗水魚湯，那是屬於專賣店，名字叫"生成"，招牌也突出了"山瑞補品"，店面不大，勝在流轉快，因為一盅盅燉湯早已製備，顧客雖多，卻不會逗留太久，人來人往，倒也相當熱鬧。水魚湯是以淮山、杞子、圓肉之類的藥材清燉，每盅賣新幣八元，中午時候，人們配一碗白飯，這一頓午餐亦算相當豐富了。據說生意最好是"夜消"時間，人們老遠驅車而來，為的是嘗一盅水魚湯。

該店供應的不屬獨沽一味，還有一款燉竹絲雞，相信是供人們轉口味而設的。

山瑞和水魚是大同小異的山澗水產，山瑞較矜貴，因以作招徠，其實用的是水魚而已。





●生成和牠的水魚湯

[illegible]

■李錦聯

在眾多的意大利酒區之中，相信以VENETO（亦即是威尼斯附近之地區）之釀酒成就最為突出，單就以產量方面而論，這裡的SOAVE就是僅次於CHIANTI的產量（CHIANTI則是意大利出口最多之優質紅餐酒），至於VALPOLICELLA及BARDOLINO亦相距不遠，這三款餐酒便成為最多人熟識之日常飲用的意大利餐酒。VENETO除了盛產各種之美酒外，這裡的食物菜餚也是全國有名的。

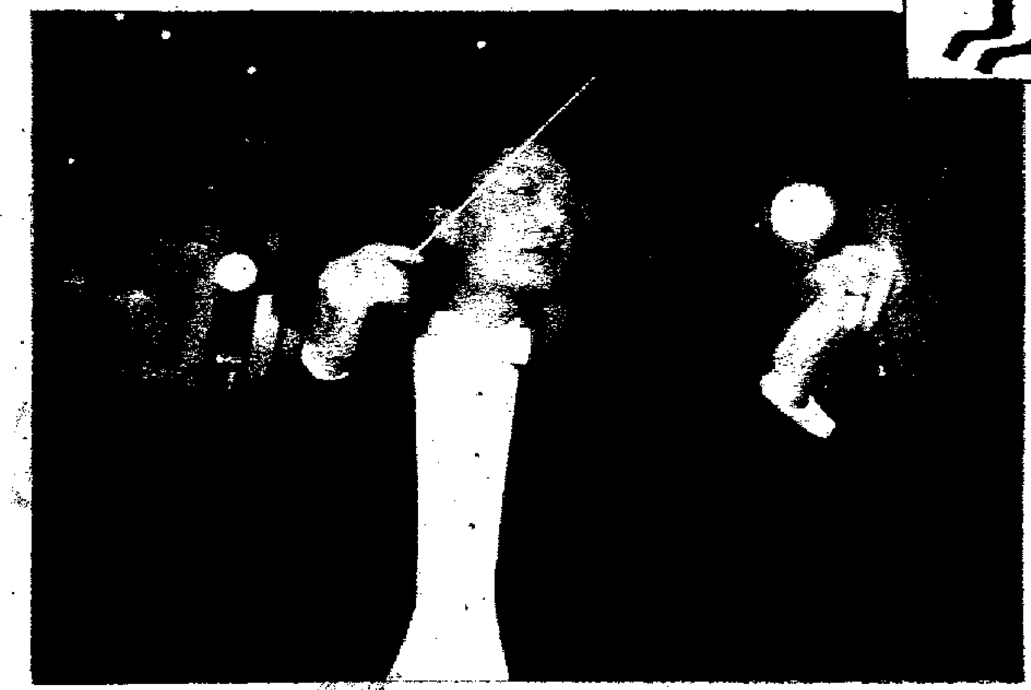
這裡較有名氣的餐酒有BARDOLINO，是一款供日常飲用之紅酒，色澤艷麗，帶果香味，圓渾而均衡，帶半點的苦澀餘韻，最好在四年間內飲用，價錢頗為合理，但個別酒商所釀之酒可能會有頗大之品質差異。

至於汽酒方面PROSECCO是較為突出的，其色澤略帶金黃，酒中有着半點杏仁餘韻，價錢非常大眾化，是日常飲用的汽酒。SOAVE則是一隻產量很多的日常白餐酒，簡單而直接，選擇標籤上印有CLASSICO字樣的SOAVE是來自SOAVE酒區的較中心地域，年幼的餐酒有較高的果香，選擇較佳之酒商亦能進一步保障酒質。此外，SOAVE亦出產了一款香甜芬芳之甜酒RECIOTO DI SOAVE，其色澤金黃，餘味暢滑，有些釀酒商更將汽泡引入此酒中，成為帶汽泡之甜酒，頗具特色，至於加入一些烈酒則會變成"勁"度較高之餐後甜酒，可算是變化多端了。（上）

寧波華僑飯店
Ningbo Hua Qiao Hotel

中外合作寧波華僑飯店係國家旅遊局批准之三星級涉外旅遊飯店，位於寧波市中心外事區，花園佔地八千多平方米，空氣清新。飯店擁有各種規格的套房和標準房，風格各異的中西餐廳和風味餐廳，以烹調正宗寧波菜和德式西菜為主。飯店還有商務中心，洽談室，卡拉OK廳、美髮室、醫療按摩室、旅遊車隊、程控電話等服務設施，並提供車、船、機票的預訂服務。寧波一香港直航包機售票處亦設在本飯店內，每個航班，飯店都有專人專車到機場免費接送。本店竭誠歡迎各位佳賓的光臨。

總經理：陳福榮　預訂房聯繫人：沈慶和　葉明花
地址　中國寧波柳汀街130號　郵政編碼　315010
電話　86-574-363175　傳真　86-574-364790



留美大陸青年指揮家——

葉聰倡議掀起回國獻藝潮

**本報記者 鍾蘊晴 林樹榮 文·圖

香港管弦樂團首次舉辦的"華裔音樂名家系列"，日前在文化中心音樂廳揭幕，首場音樂會由享譽美國樂壇的青年華裔指揮葉聰執棒，在亞洲首演中國現代作曲家葛甘孺的《"兀"鋼琴協奏曲》。

在葉聰的眼裡，"華裔音樂名家系列"是一個非常好的構思，既為華裔音樂家提供演出機會，亦可藉此提高香港管弦樂團在華人世界的知名度。他覺得，香港無疑是很國際化的都市，但仍是一個以中國人為主的地方，由於特殊地理位置和歷史因緣，香港可以邀請到海峽兩岸和海外所有的華裔音樂家到此演出。意識到這一點，非常重要。

異邦十載根還在

葉聰一九七九年進入上海音樂學院指揮系，兩年後贏得全期獎學金往紐約曼內斯音樂學院進修，其後入耶魯大學深造。當時，赴美學音樂的中國學生很少，音樂學院裡只有他一個來自中國大陸和另外三個台灣來的中國人。十年後的今天，葉聰形容道，走在紐約的大街上隨時都可以碰到中國大陸的同學。

赴美生活十年，並在彼邦成家立業，葉聰自認已很美國化，然而每次踏上故土，無論是中國大陸、還是台灣、香港，葉聰都有種回到自己家裡的感覺，湧起一股血濃於水的親情。在大陸出國潮持續高張的時候，葉聰倡議掀起回國獻藝的浪潮，將在國外學到的技藝，帶回祖國為同胞們演出。

在過去三個樂季，葉聰是美國南本德交響樂團的音樂總監及指揮，本樂季，他加盟奧爾班尼交響樂團為首席客席指揮。今年四月，葉聰成為少數被選參與由美國交響樂團聯盟與美國一些主要樂團合辦的指揮輔導計劃的指揮。

藝術境界無國界

在美國開展自己的指揮生涯，葉聰認為自己東方文化背景有利有弊，他從自己親身的經歷中感覺到，一個東方人到美國學習西洋音樂，不能僅是浮光掠影地掌握音樂知識，必須置身其中，觀察西方人的思維方式，深入了解他們的思想，才更接近貝多芬、莫扎特的音樂。

葉聰坦言，東方悠久的文化至今仍給他以滋養，中西文化在其最高境界是相通的，每當站在指揮台，指揮棒飛舞，一連串樂音在棒下流動，葉聰腦海裡浮現的畫面更多的來自唐詩宋詞，來自李杜詩篇。

海峽兩岸穿梭行

葉聰說，中國是個多災多難的民族，災難的歷史幫助他深入音樂內涵。指揮貝多芬的《英雄交響樂》，他想到的是中華民族百年的滄桑遭變，演奏《葬禮進行曲》，眼前浮現的是一代又一代仁人志士流血犧牲。八九年他指揮三藩市交響樂團演出Ives的《Decoration Day》，他用中國清明節的特定氣氛來演繹這首慢曲，他的音樂處理被譽為"就像世界上最有經驗的指揮一樣"。

除了與美國各主要樂團合作，葉聰亦多次赴中國大陸、台灣，指揮當地樂團。每次遠東之行，葉聰都希望能選演中國現代作曲家的作品。前不久指揮台灣交響樂團，葉聰帶去了葛甘孺的《古箏協奏曲》，此次訪港，又向觀眾推介這位旅美中國作曲家的《"兀"鋼琴協奏曲》。

葉聰強調，今時今日，交響樂並非洋人的音樂，無論是內容和形式，都已是全人類的財富。從七八年開始，一批中國青年作曲家先後抵達北美、西歐，茁壯成長，寫出非常好的交響樂作品。假以時日，他們中一定會出現世界級的作曲家。作為華裔指揮，葉聰深感宣傳自己本民族的作曲家是不可推卸的歷史責任。

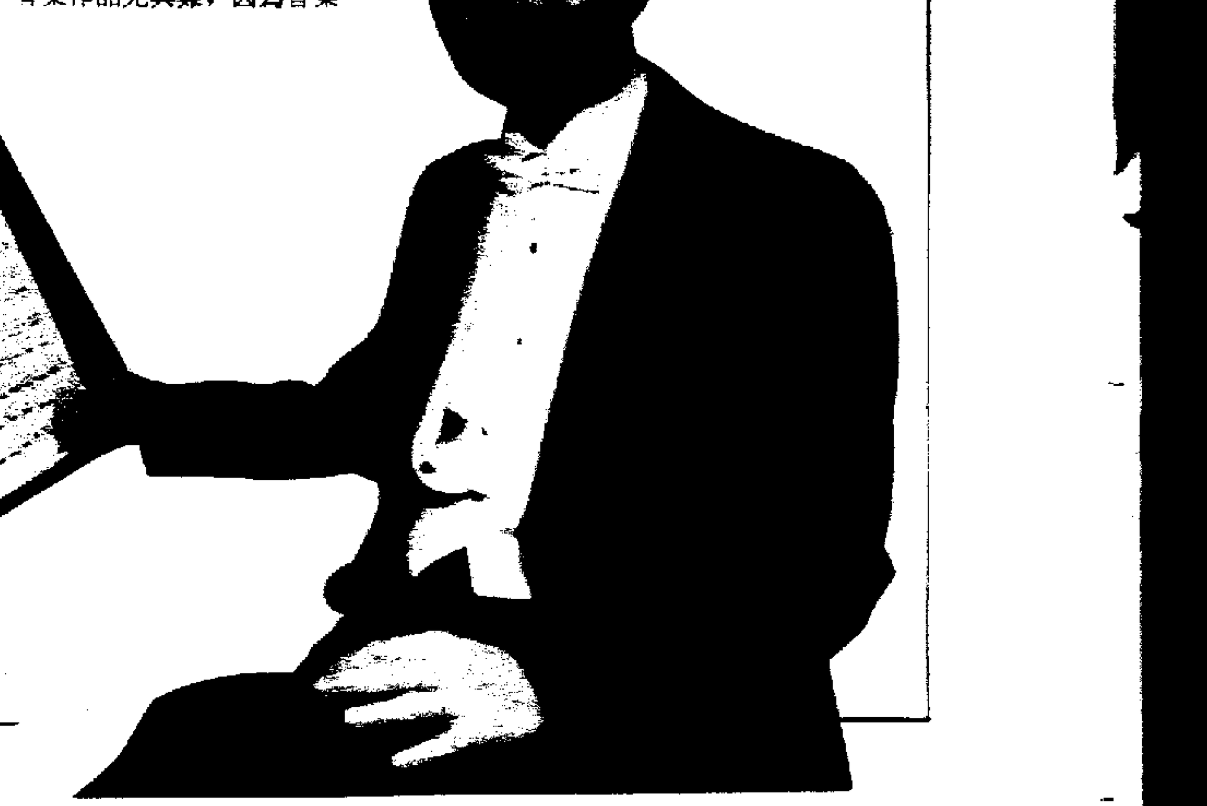
華裔樂人缺支持

在任聖路易交響樂團的艾克森藝術基金贊助指揮期間，目睹東歐、西歐的音樂界人士怎樣在美國不遺餘力地推介他們自己的現代作曲家，葉聰感觸良深。近年來，葉聰一直與中國現代年輕的作曲家保持聯絡，分享他們的創作成就。

葉聰說，一部作品要打入國際市場並非易事，音樂作品尤其難，因為音樂的充分理解，需要有一定的背景。像《"π"鋼琴協奏曲》，是專為來自新加坡的鋼琴家陳靈而創作的，她的演奏，具有華人的氣質，在哈得茲菲爾特音樂節引起轟動，於倫敦和溫哥華的演出，亦非常成功。

像這樣一首以現代技巧表現中國人突兀而起、生生不息精神氣質的音樂作品，葉聰希望能為更多的中國人演奏，讓同胞們欣賞。

葉聰重申，活躍國際樂壇的中國音樂家，他們年輕而有潛質，他們在努力奮鬥，他們急需來自華人世界的支持，無論是財力和宣傳，目前都很不夠。葉聰覺得有必要大聲疾呼：假如中國人不宣傳、不支持中國現代的音樂家，那麼Who do it?



文句不通 別字連篇

學生會公函出醜

爽心人 歡喜

最近閱報，得悉一封由港大學生寫給傳播媒介的採訪邀請信，由於別字連篇，文句不通，被部分報章原文刊出"示眾"，引起軒然大波。

其實，本港學生，甚至大專畢業生的語文水準日降，已是不爭的事實。這幾年，經常聽到在人事部工作的朋友訴苦，說他們公司接到不少大專畢業生的求職信，語文水準之低令人嘆息。儘管許多大機構都飽受人才流失的困擾，但仍然嚴守聘人標準。

人事部主管面對"有人聘不得"的情況，搖頭不已。朋友說，坊間教人如何寫正規求職信的工具書多的是，真不明白這些年青人為何連"搬字過紙"也不懂。

一般人，或許會將新一代的語文水準倒退，簡單地歸咎於教育制度，譬如，港府沒有適時地推行"母語教育"，以致從這種教育制度製造出來的學生，普遍有中英文能力俱遠離水準的畸型現象。

但這只是其中一個原因。因為一些對外國教育情況有研究的教育界朋友對筆者說，新一代語文水平下降，其實是一個世界性現象。他舉例說，美國當局在八十年代曾進行過一次廣泛調查，發覺國內以英語為第一語言的各級學生，在英文書寫方面普遍有困難，而且文法錯漏百出。

負責這項調查的專家分析，語文水準下降與教育普及化和媒介的傳導方式改變有關，對於後者，主要是新一代比較多接觸影像傳播的資訊，故此，這些學生大多口語了得，文字書寫水平卻一落千丈。

聖誕老人吸香煙？

潮流興 洪呂

一年一度的聖誕節，雖然距離"正日"尚有整整一個月，但市面上已見節日氣氛，其中，以尖沙咀區為甚，最著名的，要算是其夜間燈飾。

過往，聖誕燈飾內容不離聖誕老人、雪人、聖誕樹等，頂多是有一點點的星星伴着；但今年卻"一反常態"，甚具特色。

在尖東，舉目可見不少燈飾的內容，竟是香煙的商標，甚至是名字，為歷年罕見。

過去數年，煙民一直處於挨打狀態，那裡不准吸煙、這裡不能持燃着煙仔，總之，公共地方已成為禁地；而煙仔廣告，亦這裡不准登、那裡不准播，甚至某些文康活動，亦禁止贊助，以杜絕煙仔的存在。

本來，吸煙是個人問題，自吸自吹，可以與他人無關；無奈有些人卻在公共地方不顧他人亂噴煙、彈煙灰、擲煙頭，部份火警甚至是因此引起的。

立例管制也是好的，不過，有時卻矯枉過正，例如有人在戲院吸煙，戲院經理有權要求對方出示身份證登記並交警方處理，若對方拒絕合作，則負責人有權使用"適量"或"適當武力"禁制對方離去，直至警務人員到場。

若真的有人觸犯此法，而負責人又用"適當"或"適量"武力，若被"移動"的人是有"背景"的，則嗚呼哀哉，不鬧出人命，開玩笑。

劫案頻頻起 冬防見緊張 入屋持砲仔 認真夠誇張

新聞熱線 桑斯

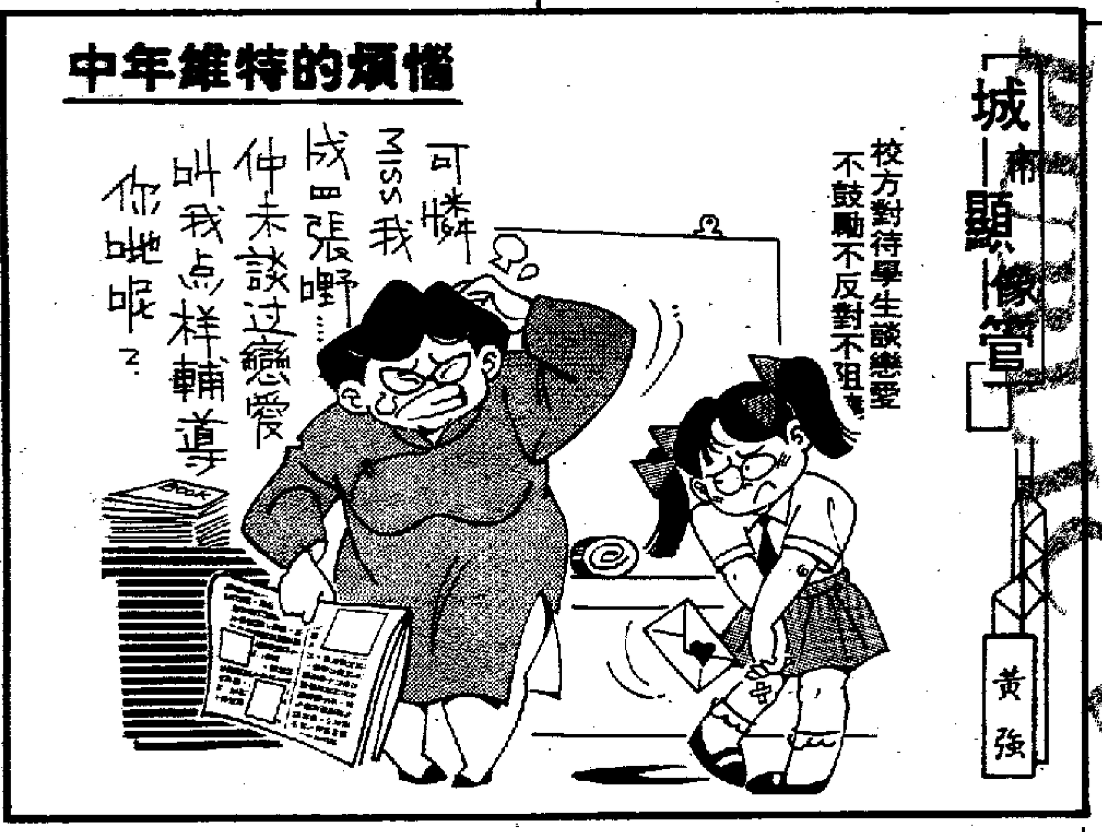
還有一個星期就到十二月，又踏入冬防的季節，以近期治安的"走勢"實在令人擔心。在過去短短一個星期，被警方檢獲的非法槍械就有五、六支，而且很多"濕碰"的劫案，匪徒都有手槍，可見本港的黑市槍械為數不少，年尾這段日子實在要小心提防。

過去一段時期，警方嚴厲執行反罪案，加上雷厲風行的"犁庭掃穴"，罪案確實稍為收斂，而且黑市槍械亦減少出現，但在最近一、兩個月，涉及槍械的案件又多起來，而且與過去有過之而無不及。

近期劫案的一個特點是案件不論大小，很多都有槍械，甚至與警方駁火或動輒開槍。一些小型劫案，例如劫超級市場或入屋行劫，匪徒都出動手槍，一分"誇張"，亦證明在匪徒手中的黑市槍械實在不少。

此外，最近發生的罪案另一特點，是所謂"省港旗兵"的組合特別多，不少有組織的劫案都是由本地人策劃，然後在內地聘用不法之徒攜軍火來港，除了自動手槍之外，還有很多自製的私家武器，例如自製手榴彈及自製手槍。上週被獲的兩塊強力炸藥，警方稱可以將一幢七層樓宇炸塌，可見匪幫的兇狠程度。

這些"省港旗兵"來港之後是盡量爭取時間造案，劫得財物之後即潛逃返內地，所以他們的行劫目標是"大小通吃"，珠寶行、銀行是當然的對象，而一些小店舖及超級市場他們亦不會放過。



中年維特的煩惱

暗中錄音——女唱片騎師被人彈

身歷聲 馬虎

聽聞早時有位女唱片騎師，將與友人的談話暗中錄下來，然後播放出街，令到很多圈內人士及娛記不滿，群起而攻之。

這位女士是透過電話談話方式，或約對於茶敘，談話間不斷引導對方對某某明星或藝員作出評語。由於對方只當朋友式談話，遂在言語中對一些人物作出月旦評語。怎料一番交心之談，卻被暗中錄音，而且廣播出街，無辜受害者咸表憤怒。

雖然事態嗣後已經平息，但發表了的談話片斷，已屬無可挽回，可能導致好朋友交惡。建議所有"受害者"，亦以眼還眼，出其不備，照辦煮碗，實行不道德鬥不道德。

講開不道德，美國政壇常以揭人陰私來令對手下台，而且無往而不利。最佳例子是爆桃色艷聞，很多呼聲極高的候選人亦因此而黯然自動離開政治舞台。

其實頗不明白，以美國這樣開放的國家，政治人物召妓亦被利用作攻擊武器，而且往往一擊就中，美國人的道德標準真正使人笑掉大牙。

最滑稽是不久前，一名黑人大法官提名人，被一度共事的女子告發十年前曾用淫褻言語對她性騷擾，搞到要開聽證會，全國都即時廣播；而原告人所謂的"性騷擾"，竟然只是指對方講鹹濕笑話、大談艷遇、自誇性能力這些小兒科嘢，而實際卻未有對她毛手毛腳，簡直是攞嚟來告，無聊之至。

香港的辦公室，十居其九都有這些講鹹濕古仔的男士，如果這便屬於性騷擾，相信除了神職人員外，大部分的男士都"罪行滔天"。

一聲騷擾——辦公室男士唔得掂

北京開會談大事

陳言 東東

據報道，中共中央十三大八中全會將在北京舉行，會議討論的主題是農業問題。另外，三峽大壩建不建的議程以及是否增補中共中央政治局委員，也許會在會上進行討論。

中國的改革、開放政策是從農村開始，經過十年的發展，農民的生活大大提高。到近幾年來，國家把精力集中在城市改革方面，尤其最近召開了中央工作會議，討論了國營大、中企業的經濟效益問題，並提出了一些具體措施。

在這些具體措施的指導下，相信中國的國營大、中型企業的經濟效益可以得到一定的改善和發展。但是就中國的國情而言，解決國營企業的效益問題，並非易事。因為實際的情況是，農業是國民經濟的基礎，這個基礎打的不好，其他工業、商業的發展[illegible]會有很大的困難。

農業除了解決十億人的溫飽問題外，本身也面臨着現代化問題。就前者而言，近年來耕地面積不斷縮小，水利建設不夠重視等問題需要解決；就後者而言，農村在農閑時期的大量勞動力怎樣利用起來，科學的種植、養殖方法，農村的規劃和建設等，均是需要解決的問題。

中國的改革、開放政策，是採取"農村包圍城市"的戰略，但近年來的城市改革並沒有農村改革一樣，帶來巨大的生產力，因此，再從深化農村的改革開始，打好國民經濟的基礎，相信城市經濟才能真正的發展起來。

世界掀起"中醫熱"

診餘隨語 胡源民

在這個夾雜着中西文化的大都市香港，各方面都要求先進，也都較為先進。然而在醫學方面卻偏偏有些畸型；有管制的西醫得天獨厚，"醫養豐富"；無管制的中醫，卻受多方限制，發展艱難。對於這[illegible]目前已被世界公認為瑰寶的[illegible]不公平對待，實在是令人費解的。

作為一個中國人，應該對自己的民族醫藥學起碼有個基本了解。中國醫藥學是在實踐中產生，有着數千年歷史、源流長並在不斷發展的醫學科學。在長期的醫療實踐中，她積累了豐富的診治經驗，形成了獨特的理論體系。她研究人體是與著名科學家[illegible]的控制論，黑箱理論十分相似的，是將人體作為一個整體來研究，與自然密切聯繫，通過信息的反饋調節，達到人體機能臟腑間的平衡，也就是科學的辨證論治方法使之人體"陰平陽秘，精神乃治"達到平衡健康。它與西醫不同之處是，後者是着重於微觀、局部，辨病的方法來研究治療人體，而前者中醫則是以宏觀、整體辨證的方法去研究治療疾病。中西醫之間雖然理論體系和治療方法完全不同，但都能防治疾病，各有千秋，倘若彼此間能拋棄偏見，取長補短則會相得益彰，那無疑將給黎民帶來更大的福祉。

現時世界正掀起"中醫熱"、"針灸熱"。中醫藥在國外發展最快的要數日本，自中醫藥傳入日本後，逐漸形成了有系統理論的漢方醫學，他們研究中醫藥的機構比中國還多，並揚言五年之內，要在中醫藥學研究上超過中國。雖然只是他們願望，但可窺見一斑國外對中醫藥學的重視程度。中醫理論的科學奇妙，治療上的療效獨特，尤其是對一些慢性病，西醫無藥可治的傳染性肝炎等有效的防治，使得越來越多的西方人士對中醫藥產生濃厚興趣。美國近年來從事中醫藥研究的人數翻了一倍；從事針灸的人達一萬五千，僅次於日本。有中醫學院幾十所，有些學院可授予中醫碩士，博士學位。目前美國有二十多個州設有針灸執照考試委員會，一九八六年成立全美統一的美國針灸學會。在西方國家中，法國研究中醫藥最早最多，中醫古經典《黃帝內經》等都有法譯本，有八所針灸學院、十八所中醫研究單位、十多種中醫刊物、法國政府已批准將中醫教材納入醫學院校課程中，近年來，法國每年草藥的消費在三點五萬噸以上，總統密特朗曾深謀遠慮地指出中草藥是社會生活中存在的一種不容忽視的現象，並下令對中草藥作深入研究。

當前，國外對中醫藥的研究涉及內容較廣，內、外、婦、兒科無不涉獵，尤其對針灸治療痛證，結石等急、慢性病的研究頗有進展，可見世界性的"中醫藥熱"正在方興未艾！

過敏性紫癜一般預後較好

蔡燕

我親戚的男孩子，現年十歲，因喉痛發熱於大埔求診於某醫生，用藥二天後，全身出現散在性出血點，如針頭大。親戚十分緊張帶孩子再找該醫生診查，該醫生說此男孩可能患了白血病，要作一整套檢查，他們聽後嚇到傻了，馬上致電給我，並帶男孩給我診查。

孩子全身散在的出血點是不容懷疑的。但症證並無貧血，無淋巴結腫大，一般情況尚佳，我估計這些出血點是過敏性紫癜，我囑他化驗了出血時間、凝血時間、血小板計數均正常，小便發現了少許紅血球。我正式告知親戚，血液化驗作為血液病，只是患了過敏性紫癜，不用害怕，他們才放下了心。

我記得在一年前，這病孩之弟弟也因上呼吸道感染發熱，又有全身出血點，我也按過敏性紫癜處理數天已好了。

過敏性紫癜是較為常見的一種微血管變態反應性出血性疾病，其變態反應可能是感染如細菌、病毒、寄生蟲，又可能是食物作為異性蛋白過敏（如魚、蝦、蛋、牛乳等。）又可能是抗菌素（青霉素、鏈霉素、氯霉素）、磺胺、異菸肼、水楊酸鈉、奎寧類，其他如植物花粉、昆蟲咬傷亦可引起變態反應。

這小男孩出血前用過何種藥物就不大清楚，但最大可能是呼吸道感染時之細菌或病毒引致他微血管變態反應造成過敏性紫癜。診斷明確了，治療就好辦了。抗感染，抗病毒，抗過敏加止血措施，病程約二周就全部痊愈了。連尿出現的許紅血球也消失了。本病的預後較好，最擔心的是累及腎臟及神經系統，因為腎可發展成為尿毒症或驚厥、癱瘓。

良方 三丁

中醫的熱敷療法淺談

醫學常識

熱敷療法在中國運用已有幾千年歷史。古代有藥熨、湯熨、[illegible]等熱敷療法[illegible]，就是[illegible]，今屬物理治療範圍。

熱敷可分為乾熱敷和濕熱敷兩種，常用濕熱敷法，因其簡單易行，可交代患者自己進行。

熱敷有[illegible]散寒、溫經通絡的作用，主治風濕關節痛、[illegible]扭挫傷後期[illegible]、僵硬酸痛等症。具體操作法是：

先將中草藥裝於紗布袋內，放入鍋裡，加入適量清水，燒開後保持熬煎。用二條毛巾浸在溫熱的藥水中，[illegible]條擰至半乾半濕，敷於患處。待毛巾不太熱時，另一條毛巾替換，輪換，直至藥水冷卻為止。

熱敷時須暴露患部，毛巾直接與皮膚接觸，並應平均，熱敷溫度以患者能忍受為度，太熱易燙傷。常用中藥熱敷方：

紅花三錢 木瓜三錢 鑽地風三錢 路路通四錢 香樟木一両 桂枝四錢 蘇木一両 五加皮三錢 紫草四錢 絡石藤四錢 伸筋草四錢 千年健四錢 荊芥二錢 防風二錢 威靈仙三錢

膽固醇常識

杜仲

對高血壓、動脈硬化、糖尿病或腎炎的病人，常需檢查膽固醇。膽固醇是一種存在於人體各種組織中的脂肪物質，以神經組織和腎上腺皮質含量最多。

膽固醇是合成性激素和腎上腺皮質激素的原料；在肝臟內膽固醇可轉變為膽汁酸而排入小腸，這是乳化及吸收食物中脂類所不可缺少的；皮膚內的膽固醇在陽光照射下可變成維他命D。膽固醇對人體生長、發育及新陳代謝具有重要作用。

為了維持正常的生理功能，血中的膽固醇就需要保持一定的濃度。中國人與歐美人血中正常膽固醇濃度略有不同，中國人的正常含量為一百四十至二百廿毫克／毫升，而歐美人則為一百五十至二百五十毫克／毫升。新生兒血中膽固醇含量極少，隨着年齡增長而漸增高，到六十歲以後才再增高，反稍降低。精神緊張及懷孕時可增高，劇烈運動後可下降。患高血壓病、動脈硬化、重症糖尿病、慢性腎炎腎變性期等病，血中膽固醇會升高。

血中膽固醇的來源有兩方面，一方面來自食物，另一方面為體內自製。服食含膽固醇的食物，尤其是含有較多飽和脂肪酸的食物，血中膽固醇之濃度就會顯著升高。肝臟有合成膽固醇的能力，肝細胞內合成的膽固醇佔總膽固醇的百分之六十五至七十五。當肝臟有嚴重損害時，如重症肝炎，膽固醇就會明顯減少。

但膽固醇與高血壓並無一定關係，引起高血壓的基本原因，是血管神經系統失調引起周圍循環阻力增加所致，與膽固醇的含量不一定有明顯關係。但長期膽固醇含量增高，可造成膽固醇在血管壁沉着，從而引起動脈粥樣硬化，促進高血壓形成。

有時一些高血壓病人，體型既不肥胖，血中膽固醇含量也不高，便是這一原因。

電腦引起神經病

黎音

私人電腦在我們香港來說，已算是很普及的了。無論在地鐵，抑或在電車；無論在巴士，抑或在輪船，以至在走路途中，你都不難會碰到一些埋頭埋腦在玩電腦的人。而且這些人不限於少年、青年男性，還有不少是大男人和大姑娘呢！

但"樂在其中"的同時，請你也要清楚，因為過分專心打你的電腦，會令人發生精神病。這絕不是聳人聽聞，有一位丹麥青年，他每天花在家用電腦十多個小時，不久，他患上了失眠症，疏遠了朋友，精神失常，完全不能區分電腦程序和真正世界，最終要住進了精神病院。丹麥尖端技術信息局長拉斯·克魯森估計，丹麥就至少五千多名青少年因為沉迷打電腦而引起精神失常症。

筆者不反對玩電腦，對電腦在香港是否會引起精神病仍未有足夠證據，不過，筆者希望告訴電腦迷，要迷得適當，不要"樂"極忘形。

在走路時玩電腦可能較之於戴着耳塞邊走路邊聽音樂更為有害。

牛肉吃得過多 容易導致腸癌

李仕

乍看本題，會以為是聳人聽聞，但事實上是有客觀的數字根據。

例如，蘇格蘭是世界上腸癌發病率最高的地方，其中阿伯登地區尤為突出。

令人矚目的是蘇格蘭人喜歡吃牛肉，而阿伯登地區則是牛隻的著名繁殖中心。據統計，蘇格蘭人死於腸癌的比英格蘭人高百分之十九，而前者的牛肉消耗量恰巧也比後者多百分之十九。

世界上大量的資料均證實了腸癌的發生率與牛肉之消耗量之間的確呈正比的關係。腸癌猖獗的地方，也就是牛肉消耗量最多的地區。

在美國、加拿大、新西蘭、澳大利亞以及多數的西方國家均有此現象。以美國為例，東南部居民吃牛肉量少，腸癌的死亡率也較美國其他地區低。各國移居到美國的人，如果改以牛肉為主食，腸癌的發生也較原居住地人民為高。

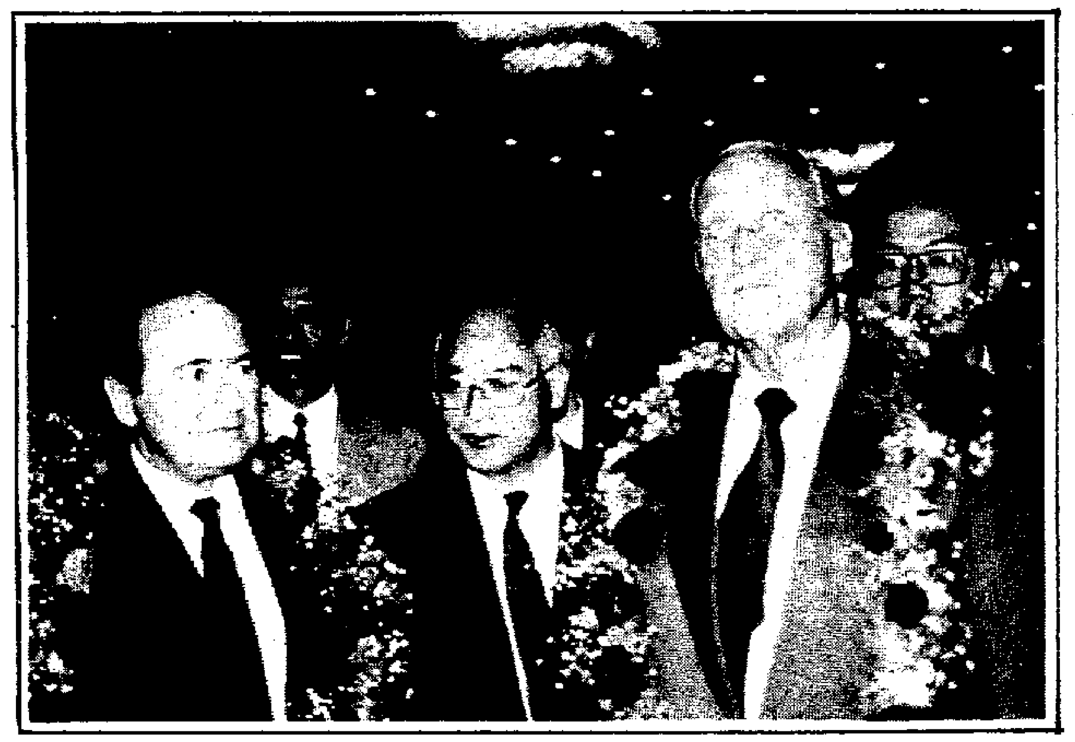
為什麼牛肉會致腸癌？經研究這與一種叫丙醛的物質有關。丙醛是一強力致癌物質。只要把丙醛塗在剃光了毛的小鼠背上，二周內約一半小鼠便會發生了癌症。雖然，雞肉、豬肉也含有丙醛，但含量比牛肉的丙醛少得多。

牛肉含有較多量的丙醛，而丙醛是致癌物質，那麼乾脆不吃牛肉不是解決了嗎？不必如此。只要牛肉不要吃得太多，例如每周二、三次，盡量保持新鮮牛肉，放置過久的牛肉，丙醛含量增加。對冰凍牛肉，最好放在冰箱下層慢慢解凍，因加熱解會使內醛增加。

如此種種，牛肉是大可放心地吃的，不必杯弓蛇影也。

首屆世界女足賽場內場外

圖：本報記者 盛北星



夏維蘭治與白禮達（左）是女足賽的嘉賓

中國國務委員李鐵映與中國女隊員握手

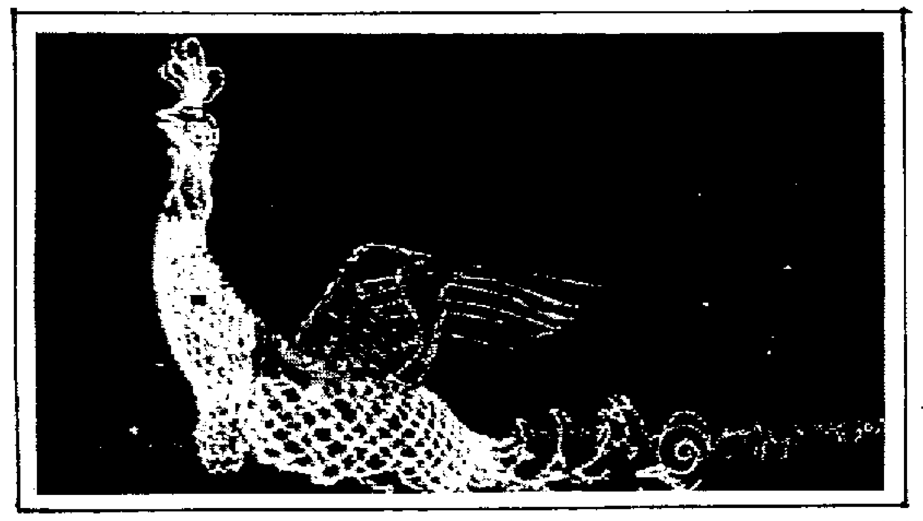
前中國體操明星李寧是女足賽事的捧場客

中國女子隊球員馬莉射入本屆大賽首個入球

美國記者菲利浦路體重四百磅，但搶鏡頭身手敏捷

中國隊築起人牆，阻擋對手踢出的任意球

中國女隊主力陣容



開幕式演出一幕《金鳳展翅》

歐洲聯合環形聚變反應器
首次利用核聚變發電成功

前星期，歐洲十四國組成的聯合環形聚變反應器JET（JOINT EUROPEAN TORUS），首次利用受控核聚變能源，發電1.7兆瓦的消息，受到了廣泛的注意。這是解決現代人面臨的能源危機，走向長治久安的一次重要突破。

為了進一步了解新聞背景，不少傳媒在有關新聞的基礎上，作了比較深入的介紹。我們上星期在本欄介紹過氫同位素聚變反應的主要技術問題。本文將進一步討論有關的基本科學問題。

微型太陽 巧奪天工

太陽數十億年來發光發熱，向周圍的空間輻射4×10^{20}兆瓦的能量。這樣巨大無比的能源，就是核聚變產生的。如果人類成功地利用了受控核聚變能源，可以說就是在地球建立了人造的小太陽。實際上，太陽中的主要核聚變反應是四個氫核合成一個氦核。而目前JET所利用的聚變核燃料是氫同位素氘和氚。由於太陽的巨大質量（集中了太陽系百分之九十以上的質量）、巨大重力，和含量極其豐富的氫原子核，所以太陽產生的能量極大，速率也很高。有人作過估算，如果太陽是一個燃燒的大煤球，那麼她不可能發射這樣強的光和熱，而且不到六千年光陰，這個大煤球便只剩下一團灰燼。

煤和石油等化石燃料所產生的能量，通常只及同樣重量的核燃料的百萬分之一至千萬分之一。一克氘和氚，經聚變後產生的能量，約相當於燃燒十噸的煤。聚變核燃料產生的能量也比同重量裂變核燃料大數倍。

釋能率高 資源豐富

作為核聚變燃料的氘，不但能量產率高，而且蘊藏量十分豐富。

氘是地球上數量最多的十種元素之一。大約每六千五百個氫原子之中，就有一個氘原子。僅海洋中的水，氘的藏量便十分巨大。全世界的海水估計有十四億立方公里，其中的氘約有數十萬億噸。如果這些氘所能產生的能量，是從燃燒汽油來得到，那麼要有現在海洋三百倍的容積，才能裝下這樣多的汽油。也就是說，海水中所含氘聚變燃料，相當二百個海洋這麼大的汽油庫，足夠人類用上十數億年。

由於核聚變燃料的能量產率高，藏量十分豐富，所以特別得到重視。

電磁力小 強核力大

為什麼石油等化石燃料和核燃料的能量產率會有這麼大的差別呢？原因在於前者是化學反應，本質上是電磁作用，後者進行的則是核反應，本質上是強得多的強作用核力。這兩種作用在數值上差別很大。

我們知道，地球上的物質由分子組成，而分子則由原子組成。化學反應只改變分子的構造，這種變化所涉及的能量變化只有若干電子伏特，例如一個分子的氧和一個原子的碳結合成二氧化碳，只放出四個電子伏特的能量（二氧化碳分子的結合能）。核反應是更深層次原子核構造的改變，組成原子核的質子和中子的結合能要大得多，例如氘核由一個質子和一個中子結合而成，結合能為7.9兆電子伏特，由二個質子二個中子組成的氦核，結合能則為28兆電子伏特。化學反應涉及的能量變化只及核反應的百萬分之一到千萬分之一。

質量虧損 質能守恒

化學反應中，質量守恒，能量也守恒。但是在核反應中，質量略有"虧損"，而釋放大量能量，總的能量也是守恒的。因此質和能之間的關係，按愛因斯坦公式轉化，質量為M的物質可能化為MC^2的能量，（C是光速）。核聚變和裂變所釋放的大量能量，就是質量虧損轉化而來。事實上，在釋放能量的化學反應中，也有一定的質量虧損，只是數值太少，微不足道，因而，可以看作質量也是守恒的。

（上期文章資料提供為賴漢明博士）

統籌：曹宏威 李乃堯
執筆：王永年
資料提供：賴漢明博士

新聞科學眼 香港科技普及協會供稿

張別古討債遇鬼
——京劇《烏盆記》中的三段"數板"

圖文並茂
文：李克冈
圖：馬 得

孤老兒張別古實在是苦。且聽他拄着棍上場那段"數板"：

"苦難捱，膝下無悠怨誰來，妻喪早，命活該，只落得奔忙勞碌賣草鞋、賣草鞋！"

加上出場前那聲高亢嘹亮的"啊咳"，開頭就要見丑角的真功夫了。

沒有趕上看蕭長華的，也沒有撈到看馬富祿的張別古；艾世菊的倒是欣賞了。和兩位比，他是後輩；但現如今，他又是老前輩了。七十開外，偶一登台，武的能拿大頂，文的一口嘎崩脆的京白，不油不俗，難能可貴。

老頭兒窮得"沒落"了，一想，東大窪窰戶趙大欠他兩雙草鞋錢，便去討債。一見面，趙大鳥槍換炮啦，身上穿得鮮亮，嘴裡氣派極大。他倒也不賴賬，立即拿出一隻烏黑的盆兒抵債，張志漢也就馬馬虎虎收下。半路上，不得了，烏盆說話了："張別古！"

老漢一驚非同小可，差點摔個跟頭，烏盆又是一聲淒慘的呼喊："老丈！"開唱有名的"抓一把"。

原來是鬼在說話。南陽綢緞商劉世昌從汴梁賣貨回家，遇雨在趙大家中借宿，趙大夫妻謀財害命，將劉屍燒成烏盆，到了老漢手中。

鬼固然可憐，但在身邊糾纏總不是個事，路過城隍廟，情急智生，來了第二個"數板"："張別古進廟台，躬身下拜，尊一聲城隍老爺細聽明白"，敘述得盆原委，說明此盆"是個妖怪"，請城隍爺替他"遮蓋"，"到明日，豬豆三牲一塊豆腐和白菜，一定送來"。喊盆，不應，心裡高興。但轉念一想，自己窮得連飯都吃不上，那有能力來還願呢？於是"二次下拜"，撤回所許之願。再喊盆，"有！"——盆兒卻又應起聲來。

老漢"急急忙忙跑得快，掏出鑰匙把門開"——於是念出第三段"數板"：

"我撂下了棍，放下了盆，掏出鑰匙，開了門。我拾起了棍，拿起了盆，進了門，拴上門，推上門，拿根棍子頂上門，看你神，鬼怎麼進門！"

以為把鬼攔在門外了，正在得意，不想又是一聲喊："老丈！"不得了，把鬼關在家裡啦！

下面便是劉世昌那段著名的二黃"反調"了。鬼講訴受害之苦，懇請老頭兒帶他到定遠知縣包拯那裡去告狀，且要張代勞，"我告你訴"。

經過一番周折，官司打贏了。一個善良、詼諧、機智而又可憐的孤老頭兒的形象，活脫脫的塑造完成。

卅年代至今的流行曲

客居漫筆 鳳三

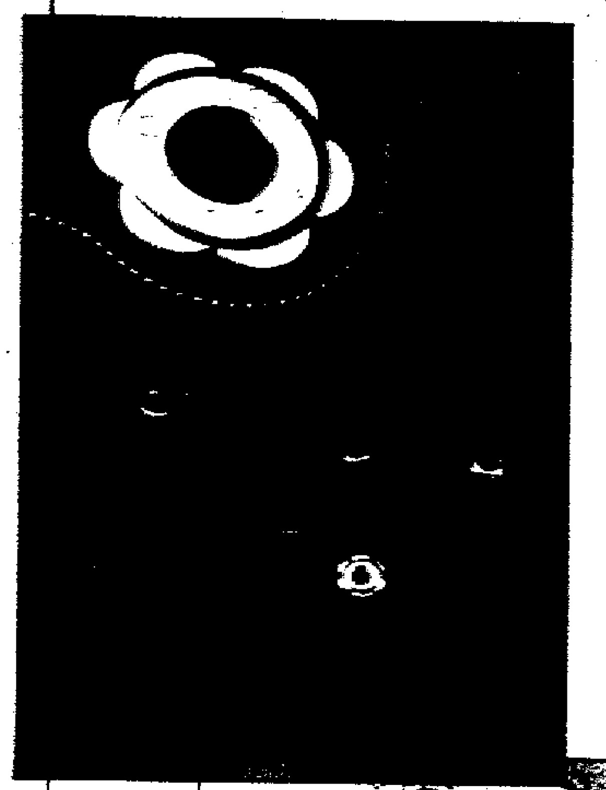
近年，香港唱粵語流行曲的大歌星，在紅磡體育館開演唱會，每逢二十場，一場的聽眾與門票收入且逾來自內地的一個大劇團的全期演出，流行曲可稱瘋狂了。現在，國語流行曲漸有起色，本月二十八日，香港電台假體育館舉行"舊曲情懷音樂會"，其中中文歌以唱三十年到六十年代的國語歌為主，我承邀往欣賞，卻因年老，嫌自北角過海麻煩。自五十年代初起的十一年中，我為國語歌撰了不少詞，只為稻粱謀，對這調調兒，興趣有限，因此不想"躬逢其盛"。對好的京劇與崑劇等我才會在晚間過海。昔在上海肄業於中學、大學時，對流行曲僅喜英文與西班牙文的，本外省老人此前曾受過較多的學校教育者大概都如此吧？

"中國流行曲之父"，係上海的湖南人黎錦暉，乃是舊社會中最著名的兒童文學家，創作兒童歌舞劇如《小小畫家》與《麻雀與小孩》等，水平很高。後辦明月少女歌舞團，所唱的該稱流行曲了。他的最早兩首流行曲是三十年代初的《毛毛雨》與《妹妹我愛你》。他以後的作曲家有乃弟黎錦光、陳歌辛、李厚襄、姚敏與梁樂音等，今只梁樂音健在，住在北京。三十年代中期，陳歌辛所撰《玫瑰玫瑰我愛你》，由姚莉錄唱片。到五十年代初，此曲被西方購下版權，填上英文詞，曲名直譯。中國流行曲之被西方羅致者，第二首是姚敏作的《又一春》，英文詞稱《叮嚀歌》了。迄今並無第三首。

西方DECCA唱片公司在三十五年前出過一隻英文稱CHINA的"大碟"，是向香港"百代"購下李麗華與黃佩佩的歌，兩人分佔兩面。

國語流行曲界，自三十年代到七十年代，唱得好的是嚴華、姚敏、姚莉、周璇、白光、李香蘭、吳鶯音、方逸華、董佩佩、靜婷、崔萍、潘秀瓊、潘迪華、陳芬蘭、姚蘇蓉與鄧麗君等，當他們的黃金時代，受歡迎的程度豈能與此時此地以唱粵語為主的大歌星比。收入更差得遠，可稱判若雲泥呢！

配合時裝懷舊潮流 皮鞋手袋傾向復古



雲裳

時裝與皮鞋應該講求配襯，但時至今日，依然有很多人將注意力放在前者。事實上，一雙設計標致的皮鞋，不但令閣下足部舒適，也為整個人添上風采。

時裝、手袋、皮鞋已成為日常打扮的三部曲，講求時尚、講求個人品味的大都會女性，可從她們身上的配搭，知道時代的節奏。

有品味的女性，會通過皮鞋、手袋的選擇，顯示其個人品味；加上時尚款式的襯托，形象更見突出。

今年秋冬流行的手袋及皮鞋設計均傾向復古，流行的女裝鞋，以直粗跟最流行，四方粗跟最為普遍。形態優美的高跟鞋，令女士足部添美感。

由於復古時裝的流行，皮鞋與手袋配件自然隨潮流走，典雅的款式成為時髦典範。

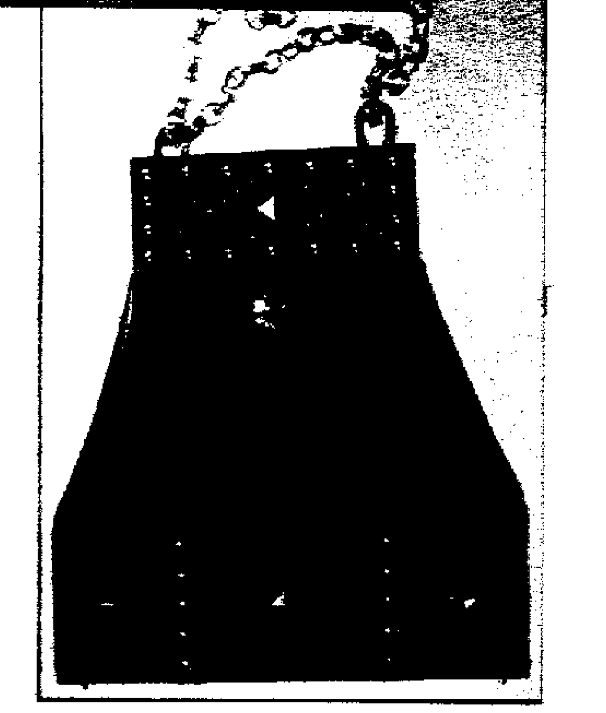
巴利女裝鞋採用多種原料，如蛇皮配牛仔皮，增強其奪目感，漆皮配羊仔皮則加強其明亮感。

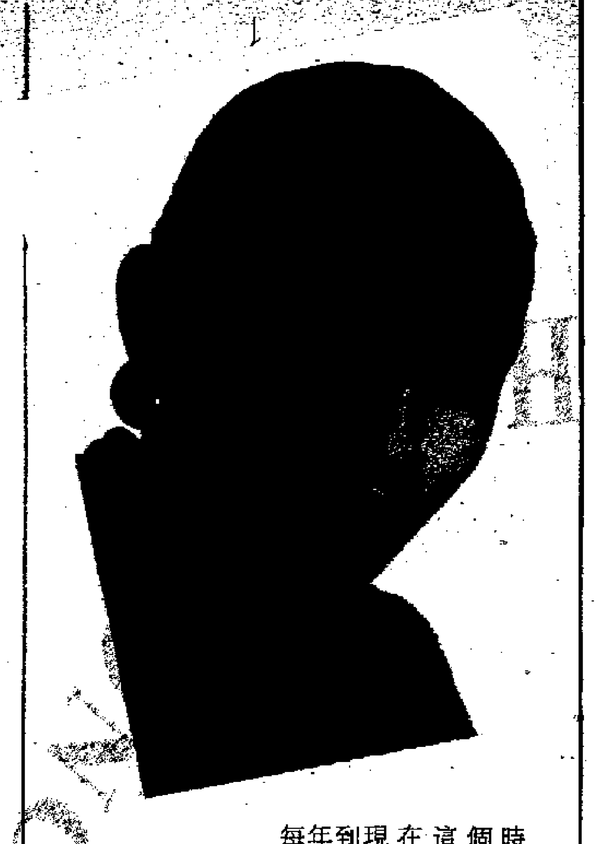
鞋面設計集中於綁帶鞋、高深鞋面的低跟鞋，也有半筒靴，多數綴以綁繩、拉鍊、橡筋及車邊線來裝飾。加上多姿多采的鞋跟，配襯緊身的流行衣着，踏出時代節拍。另外麂皮鞋將成為今年秋冬的新寵兒，色澤也十分多樣化。

Nina Ricci推出的新款女鞋，以金黃的色澤，帶出新潮風貌；其他高跟鞋，以適中的高度，配以設計別致的金屬鞋扣，盡顯典雅氣派。其手袋設計也以優雅為主，純色的皮革，配以髮型的亮麗標誌，十分醒目。

Christian Lacroix的手袋系列，以強烈色彩對比，或黑、或金黑，更能突出其幾何圖形趣味；再加上圓形、菱形的小金屬片，或金線刺繡圖案，倍顯高貴氣派。

穿慣設計平實的女士們，可改變一下作風，選用一些綴上裝飾或幾何圖案的皮鞋及手袋，將會為你帶來驚喜呢！





每年到現在這個時候，佳節接踵而臨，確是使人既興奮，卻又有點費神。

不是嗎？在百物騰貴的今天，想一家人好好享受一個節日，可不簡單；加上一些必要的其他開支，例如給親友送一點禮物，算下來的每一筆消費，倒真令人傷透腦筋。

女士們趁佳節來臨前，應當先為自己預備一下，免得到時肌膚出現疲態，就算你選用如何名貴的化妝品也掩蓋不了，太肥胖的身段，穿起晚裝來缺乏吸引力。總之，要留意的問題多着，不過還是先環繞着肌膚問題討論一下吧。

首先，往美容院做一次徹底的皮膚清潔，一般的基本面部皮膚護理大概收費約三百元至四百元不等，視乎美容院的地區或規模而定。不過美容院大多按月服務，此三百元就會包括有多次的清潔皮膚，紫外光噴霧、穴位按摩、真空吸啜黑頭酒米、修眉、營養面膜等。此外，比較收費昂貴一點的還有特效營養倒模、磨砂等，護理可能只包括一次。如果妳的肌膚不是有特殊問題存在，每月一個這樣的基本面部皮膚護理已很足夠，加上平日自己小心滋潤面部，相信當佳節來臨時，擁有一張明艷照人的面孔不再是一件難事。

此外，還需要注意的局部位置有眼部週圍、嘴唇、頸部，甚至雙手等。

眼睛充分代表妳的神韻，無精打采的眼睛、睡眠不足引致的眼袋等，都會令妳的儀容失色不少。乾裂的嘴唇同樣會影響妳。

鬆弛起皺的頸部，青筋滿現、粗糙不堪的雙手，又怎會得到旁人的讚賞？快些看看自己肌膚存在的缺點，把它改正過來吧。

花容 惠子

感應式鬚刨

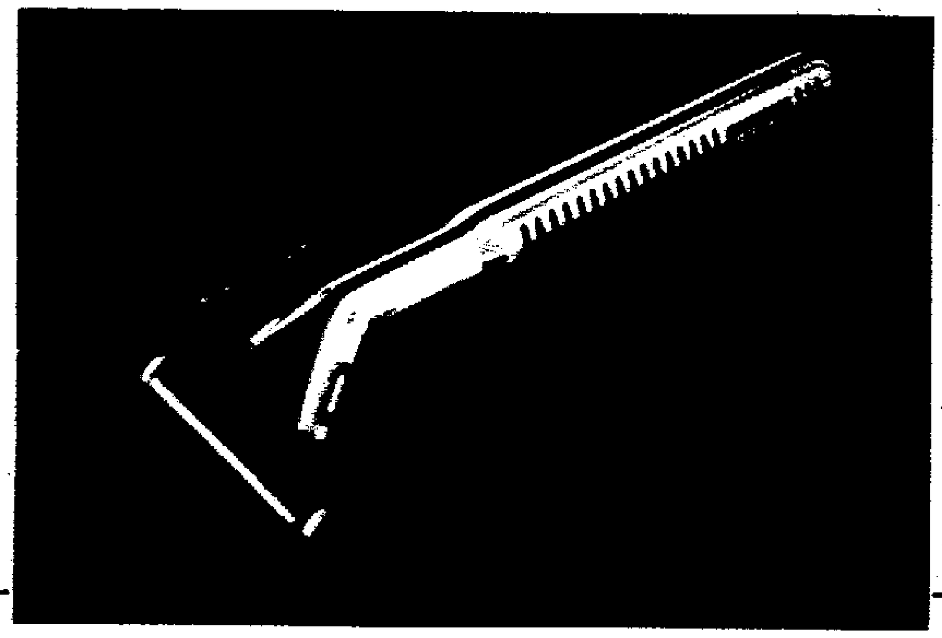
精緻

聖誕節將至，現在又是開始構思聖誕禮物的時候。“吉列”公司最近推出一款最新感應式剃鬚刀，是贈送給父親、丈夫的好禮品。

“吉列”最新感應式剃鬚刀曾獲二十三項專利權，研究耗資了二億美元。為了推廣該剃鬚系列的突破性設計，吉列遠東有限公司更展示了近代剃鬚刀發展史，展品中更包括遠至一九〇〇年代的古老剃鬚刀。而這感應式剃鬚刀的設計很獨特，特別是刀片的設計功能方面。

感應式的剃鬚刀刀片，安置在高靈敏度的彈簧上，兩片刀片可以各自獨立，作出感應。同時，亦能因應臉部曲線的細微起伏自動作出調節，與傳統剃鬚刀固定刀片裝置比較，剃得更貼面、順滑、安全及舒服。另外，該刀頭採取開放式設計，刀頭背後，完全通透，方便清洗，而其輕便的刀片更換設計，將刀片替換程序簡化為三個步驟，省卻不少更換刀片的麻煩。

另外，吉列公司還介紹該公司在一九〇〇年推出的吉列雙面刀片鬚刨，一九二〇年的吉列單面鬚刨，一九三〇年吉列安全鬚刨，一九五〇年吉列雙面刀片鬚刨，一九六〇年吉列雙面刀片鬚刨，一九七一年吉列雙層刀片鬚刨，一九七七年吉列“旋轉”雙層刀片鬚刨，一九八五年吉列“超滑”旋轉雙層刀片鬚刨及一九九一年吉列SENSOR剃鬚系統，將鬚刨的歷史重展人們眼前。



消閒

TOCO的管弦樂與舞曲

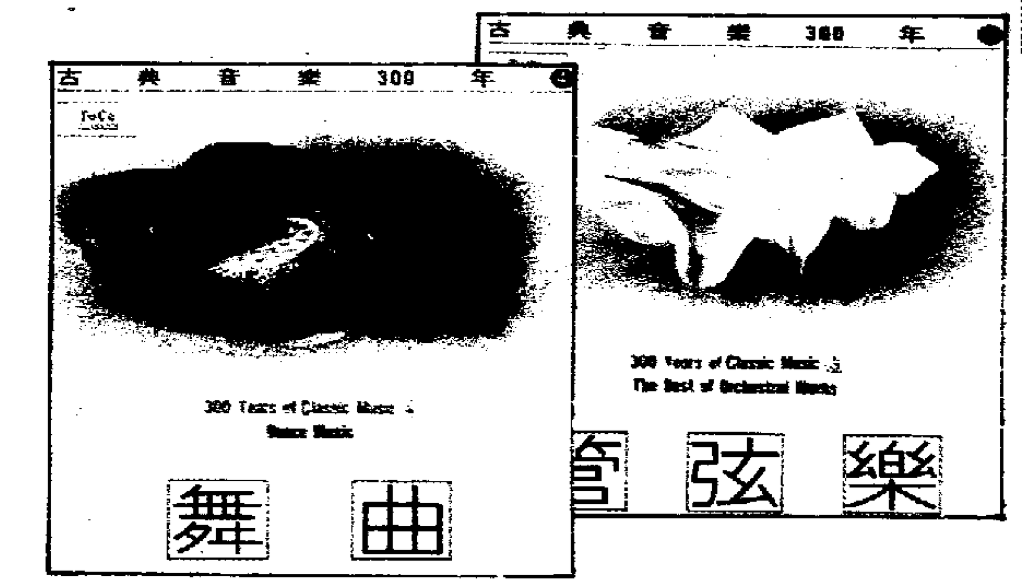
古典音樂

自從上一次的“小夜曲”及“芭蕾音樂”兩輯選曲推出後，TOCO這名字及她的“古典音樂三百年”系列鐳射唱片已經得到不少樂迷垂青了。以每種不同曲種為名的選輯，選曲方面很精，負責演奏的樂團亦同時帶來了新鮮感。第一次推出那兩輯，我們欣賞到匈牙利國家交響樂團、李斯特室內樂團、曼海姆宮廷室樂團及布拉格的慶弦樂團等這些東歐樂團。今次新推出的兩輯名為“管弦樂”及“舞曲”的錄音，帶來的是保加利亞愛樂管弦樂團，這些香港樂迷看來是較陌生的樂團，在東歐卻甚有名氣，技巧亦屬一流，演繹亦具自己的風格，在聆聽過程中您定可深深地體會到。音樂發展史上，波蘭、匈牙利、捷克等地方的根基非淺，欣賞及演奏音樂的水準相當高。TOCO能將他們的錄音推出，樂迷欣賞音樂的天地也就更闊了。

“管弦樂”一輯中，所選曲目包括了穆索斯基的“[illegible]”之“漫步”、古諾的“浮士德”中的“稍快板”、葛利格的“皮爾金組曲”中的“晨曲”、華格納的“飛行女武神”、蘇佩的“輕騎兵序曲”、馬士康尼的“鄉間騎士”中之“間奏曲”、約翰·史特勞斯的“蝙蝠序曲”及鮑羅丁的“韃靼舞曲”等。（這張皇家愛樂管弦樂團的演奏較多）

另一張“舞曲”，則輯有布拉姆斯的第五第六匈牙利舞曲、葛利格的挪威舞曲、德伏扎克的第十號斯拉夫舞曲、葛令卡的幻想圓舞曲及鮑欽利尼的小步舞曲等，擔任演奏的樂團是以保加利亞愛樂管弦樂團為主。

選曲精、演繹好、錄音佳、價錢好，看來這個“古典音樂三百年”大有可為。



國貨公司古董日少

買了兩件仿古墨，包好放在抽屜裡。每次打開抽屜，有陣陣墨香傳出，頗覺怡人。

數日前拆開包墨的紙，才發現每件古墨均碎為兩塊，很是懊悔，雖然用超能膠可以將之重黏在一起，但總是失真。

這兩塊墨，一呈盾狀，是曹素功墨廠製的“墨池雲”，一邊全是凸花雲海紋，另一邊是雲海樓臺，旁側有“乾隆甲子年”字樣；另一塊名為“九光十明”，兩邊皆刻靈芝。

墨塊的價錢不貴，每件只四十元，屬於超值，即使是舊價的六十五元，乃是值得買，因為造型特別。這是北角華豐國貨公司結束其古董部的特價貨。

近年來，大部分的國貨公司要不是結束其古董部，就是將規模縮小，使鬧市中可看舊物的地方愈來愈少，這種情況能帶來的好處，只是每逢他們結束或收縮，都會有點特價貨可供購買，可惜是“賤物門窮人”，特價貨又能買多少？

擺放在國貨公司的古董，一般而言不算是高檔貨，但勝在明碼實價，可供參考比對，不比那些古董店，價錢全是密碼，難以衡量其市值。

目前而言，太古廣場的中藝公司，其陳列的古瓷古玉，質素稍高，尤其可取的是他的陳列方式，沿牆的飾櫃，外面都裝上玻璃，一櫃一件，列明年代價錢，讓人看得清楚仔細，不若其他公司般跡近堆放。

中藝是家以外國遊客為主的國貨公司，一直是國貨公司中古瓷舊物最多的，看來外國人對中國的一般舊東西興趣要比中國人來得濃厚。

餘韻

電腦字典功能豐富 向插卡式方向發展

聲色

中英文電腦字典目前的發展可謂一日千里，功能之多令人眼花撩亂。將來的電腦字典相信將會向其他方面擴展，例如是插卡式，可與電腦及傳真機聯接，使電腦字典名副其實成為一部掌上型電腦。

中英文電腦字典在香港面世只不過兩、三年時間，但發展之快令人詫異，從不斷出現的新牌子及新型號可以看出其市場潛力相當巨大。最新出產的電腦字典不但中英文字庫貯存量多，而且有很多附設功能，諸如十二生肖及每日健康狀況走勢等，而記事的記憶量亦很大，足夠日常一般的應用。

由於市場競爭激烈，各個廠家勢必要不時推出新款式上市，而一部單機的功能已發展至接近極限，所以各個廠家都在大傷腦筋。

據業內人士預測，電腦字典的發展趨勢會向插卡式方面進軍，類似目前一些記事簿式的小型電腦，消費者可以因應自己的需要選購不同的電腦卡，例如中英文翻譯、同義詞及其他各種詞匯，使應用範圍更加廣泛。

另外，將來的電腦字典可以與電腦聯接，大家的資料可以互相交換傳遞；此外，將資料輸入電腦字典的記憶庫之後，又可以透過傳真機將資料傳送出去，或者接收訊息，以目前的科技，相信不難辦到。所以電腦字典的發展潛力與市場潛力一樣是相當龐大的。

民族服飾郵票展

時間：十一月十九日至二十六日

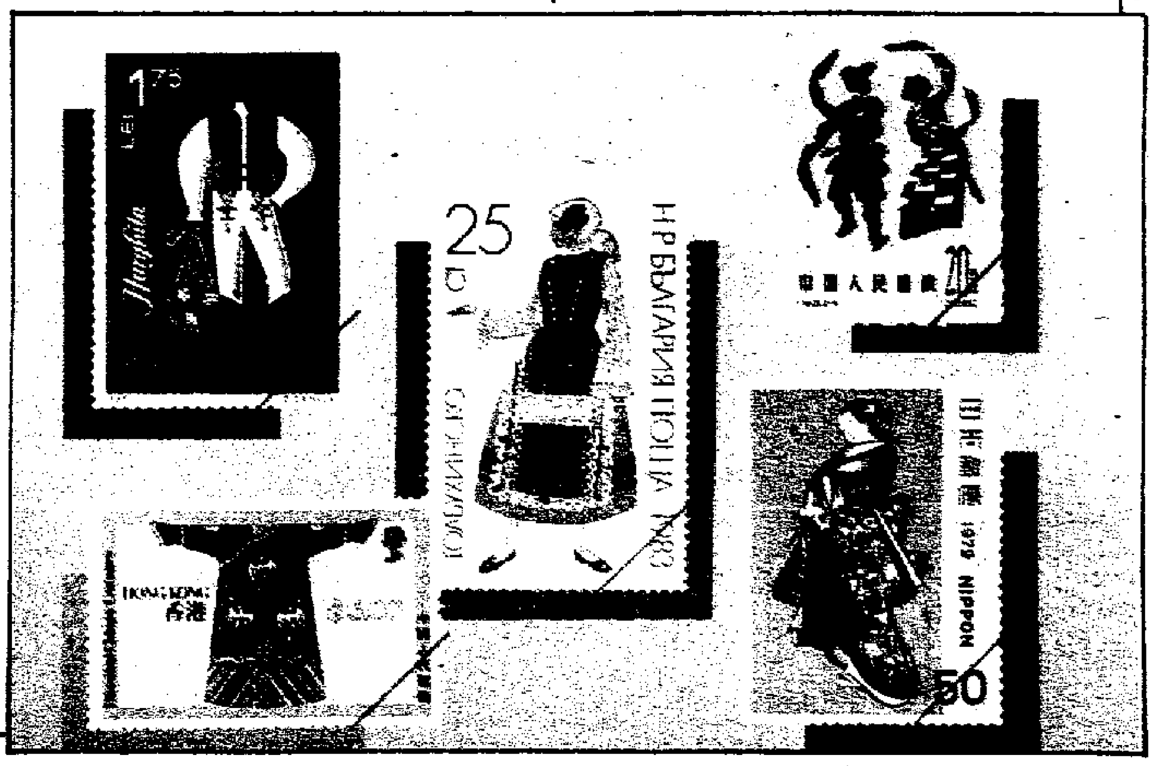
地點：中環商務印書館藝廊

藝廊

由商務印書館、中國郵票博物館及中國郵票總公司聯合舉辦的“世界民族服飾郵票展”，展出八十多個國家與地區的民族服飾郵票共千枚。透過各國的民族服飾圖案，觀眾可以看到世界各民族不同時代的物質文明和文化背景。

民族服飾引人入勝之處，就是它能體現出一個民族之最優美一面。從用色、用料、配搭，以至一剪一裁、一針一線，每一套民族服飾都是那麼別出心裁。而透過服飾上的圖案，就更突出了各民族在藝術上的創造性，這些都是日後孕育文明的主要泉源。

是次展出的民族服飾郵票，包括：蘇聯、日本、泰國、墨西哥、馬爾代夫、尼加拉瓜及中國等八十多個國家，每一枚郵票都能將服飾與文化的關係連繫起來。如蘇聯“魯巴西卡”和“雪拉奉”的服裝，均散發着蘇俄的大地氣息。而中國服飾，又會隨着各朝代之興替而有所變更。如唐代婦女，高髻簪花，各皆披帔，輕衫薄如抹胸，可知當時民風之開放；及至宋代，又再次歸於保守，婦女衣飾，密實不露。這些改變，皆能從此次郵展中感受得到。



國際台

十一月廿四日（星期日）
7.00 CNN早點
8.00 進修天地
11.00 日語劇場 Aerobicise
12.15 藝壇笑匠
2.00 律正英雄
3.00 TV101 七海小英雄
4.25 大力水手 神秘島
5.05 小熊家族 俠盜羅賓漢
6.00 新聞簡報
6.02 外賊不犯罪
7.00 新聞 CNN精華
7.35 太古廣場品味巡禮
8.00 時事縱橫 新聞 天氣
9.00 開創綠色明天
9.05 日本風貌
9.30 城市精英 三十疑惑
11.30 夜間新聞
11.45 賽馬結果
0.40 "雙天寶寶"
2.45 CNN新聞衛星直播

十一月廿五日（星期一）
7.00 CNN早點
8.00 教育電視
4.30 歡樂公仔箱
蜘蛛俠5000
跟你做個Friend
小淘利與細路誌
He—man顯神通
6.00 新聞簡報
6.02 浮華世家
6.30 校園精靈組
7.00 新聞
7.10 CNN精華
7.35 儀官情怨（三）
8.30 新聞 天氣 財經匯報
9.00 開創綠色明天
9.05 地心探險記
11.15 新聞
11.30 地心探險記（續）
11.45 法外急先鋒
1.20 CNN新聞衛星直播

十一月廿六日（星期二）
7.00 CNN早點
8.00 教育電視
4.30 歡樂公仔箱
蜘蛛俠5000
跟你做個Friend
妙趣魔術師
Mac And Mutley
6.00 新聞
6.02 浮華世家
6.30 反斗星
7.00 新聞
7.10 CNN精華
7.35 妙探嬌娃
8.30 新聞 天氣 財經匯報
9.00 演藝天地
10.45 電影世界
11.15 新聞
11.30 賽馬預測
0.05 重出江湖
1.40 CNN新聞衛星直播

十一月廿七日（星期三）
7.00 CNN早點
8.00 教育電視
4.30 歡樂公仔箱 蜘蛛俠5000
跟你做個Friend
拉扳一族
5.30 唔講你唔知 新聞
6.02 浮華世家
6.30 改地家施
7.00 七點鐘新聞
7.10 CNN精華
7.35 世界體壇傳真
8.30 新聞、天氣、財經匯報
9.00 賽馬傳真
10.30 開創綠色明天
10.35 星聚世界遊蹤
11.00 議事論事
11.15 夜間新聞
11.30 浮生夢（第二集）
1.10 CNN新聞衛星直播

十一月廿八日（星期四）
7.00 CNN早點
8.00 教育電視
4.30 歡樂公仔箱
大板牙感恩節食譜
跟你做個Friend
德菲鴨感恩節奇遇
擺目仔世界
6.00 新聞
6.02 浮華世家 超神小子
6.58 資訊速遞 新聞
7.10 CNN精華
7.35 童真歲月
8.00 城市人
8.30 新聞 天氣 財經匯報
9.00 孫轟劫（第二輯）（新）
10.00 陽明山莊特輯
11.00 鐵證當年 資訊速遞
11.15 新聞
11.30 麥克麥剛Matt騎足一晚
0.00 鐵壩之戀
2.00 CNN新聞衛星直播

十一月廿九日（星期五）
7.00 CNN早點
8.00 教育電視
4.30 歡樂公仔箱
蜘蛛俠5000
跟你做個Friend
空手道小子
5.30 門智鬥力齊競技
6.00 新聞
6.02 浮華世家
6.30 人在青春少年時
7.00 新聞
7.10 CNN精華
7.35 巨開目見
8.00 阿森一族 天氣一週
8.30 新聞、天氣、財經匯報
9.00 追趕跑跳碰 妙賊追兇
11.00 鐵證當年
11.15 新聞
11.30 賽馬預測
0.15 龍頭大哥
2.05 CNN新聞衛星直播

十一月卅日（星期六）
7.00 CNN早點
8.00 唔講你唔知
8.30 門智鬥力齊競技
9.00 偵探巴黎（三）
9.50 三藩市幹探
10.40 報社風雲 大狀追兇
12.20 約士傳奇
2.05 名人豪華生活實錄
3.00 韓語劇場 趣怪百寶箱
4.30 大力水手
5.00 漫畫世界
5.30 鬼靈精妙十退敵 新聞
6.02 再見王老五 失婚老豆
6.55 警訊 新聞
7.10 CNN精華
7.35 Mobil HK Match Cup
8.30 新聞 天氣
9.00 鹽魚先生
11.30 新聞
[illegible] 賽馬預測
[illegible] 龍飆地帶
[illegible] CNN新聞衛星直播

衛星綜合台

十一月廿四日（星期日）
0.00 暢所欲言
1.00 西遊綺風
2.30 男人、老狗、悄嬌妻
3.00 馬來西亞探秘錄
4.00 神探奇案錄
5.00 世界遊蹤 醫學世界
6.30 人海奇情
7.00 七小福歷險記
7.30 卡通精選 兒童天地
8.30 孩子看世界
9.00 家庭劇場 健美體操
10.00 渡假勝地巴哈馬
11.00 母與子
11.30 優皮情史
12.00 苦果情花
1.00 特備節目
2.30 特備歌劇
5.30 蕾夷慾（舞劇）
7.00 霸王特輯
8.00 電台風雲
8.30 Bob Newhart特輯
9.00 代價
10.00 特備電影
11.30 瑪莉趣史

十一月廿五日（星期一）
0.00 巨星音樂會特輯
0.30 謠總嘉年華
1.00 鬼豬BB 父子情
3.00 音樂之都奧地利
4.00 神探奇案錄
5.00 世界遊蹤 醫學世界
6.30 人海奇情 兒童樂園
7.30 卡通精選 兒童天地
8.30 孩子看世界
9.00 家庭劇場 健美體操
10.00 音樂之都奧地利
11.00 父子情深 電台風雲
12.00 工運風雲錄
1.00 大千世界 名人談趣
2.30 發明大匯展
3.00 美食萬花筒
3.30 反斗學生哥 家庭劇場
4.30 少年十五二十時
5.00 西方倒後鏡 時裝新知
6.00 天南地北 我要反叛
8.00 電台風雲
8.30 Bob Newhart特輯
9.00 代價 特備電影
11.30 瑪莉趣史

十一月廿六日（星期二）
0.00 巨星音樂會特輯
0.30 謠總嘉年華
1.00 誠徵女友 父子情
3.00 金光燦爛泰國行
4.00 神探奇案錄
5.00 世界遊蹤 醫學世界
6.30 人海奇情 兒童樂園
7.30 卡通精選 兒童天地
8.30 孩子看世界
9.00 家庭劇場 健美體操
10.00 加勒比群島漫遊
11.00 父子情深 電台風雲
12.00 工運風雲錄
1.00 大千世界 名人談趣
2.30 發明大匯展
3.00 美食萬花筒
3.30 反斗學生哥 家庭劇場
4.30 少年十五二十時
5.00 西方倒後鏡 時裝新知
6.00 天南地北 我要反叛
8.00 電台風雲
8.30 Bob Newhart特輯
9.00 神探智多星 特備電影
11.30 瑪莉趣史

十一月廿七日（星期三）
0.00 巨星音樂會特輯
0.30 謠總嘉年華
1.00 肥妹健身 父子情
3.00 太陽之旅墨西哥
4.00 神探奇案錄
5.00 世界遊蹤 醫學世界
6.30 人海奇情 兒童樂園
7.30 卡通精選 兒童天地
8.30 孩子看世界
9.00 家庭劇場 健美體操
10.00 太陽之旅墨西哥
11.00 父子情深 電台風雲
12.00 工運風雲錄
12.30 大千世界 名人談趣
2.30 發明大匯展
3.00 美食萬花筒
3.30 反斗學生哥 家庭劇場
4.30 少年十五二十時
5.00 西方倒後鏡 時裝新知
6.00 天南地北 我要反叛
8.00 電台風雲
8.30 Bob Newhart特輯
9.00 杏林軼事 特備電影
11.30 瑪莉趣史

十一月廿八日（星期四）
0.00 巨星音樂會特輯
0.30 謠總嘉年華
1.00 孝義兩難存 父子情
3.00 法國古蹟覽勝
4.00 神探奇案錄
5.00 世界遊蹤 醫學世界
6.30 人海奇情 兒童樂園
7.30 卡通精選 兒童天地
8.30 孩子看世界
9.00 家庭劇場 健美體操
10.00 滿天神佛希臘遊
11.00 父子情深 電台風雲
12.00 工運風雲錄
1.00 大千世界 名人談趣
2.30 發明大匯展
3.00 美食萬花筒
3.30 反斗學生哥 家庭劇場
4.30 少年十五二十時
5.00 西方倒後鏡 時裝新知
6.00 天南地北 我要反叛
8.00 電台風雲
8.30 Bob Newhart特輯
9.00 特警急先鋒 特備電影
11.30 瑪莉趣史

十一月廿九日（星期五）
0.00 巨星音樂會特輯
0.30 謠總嘉年華
1.00 賽車逃了 父子情
3.00 渡假勝地巴哈馬
4.00 神探奇案錄
5.00 世界遊蹤 醫學世界
6.30 人海奇情 兒童樂園
7.30 卡通精選 兒童天地
8.30 孩子看世界
9.00 家庭劇場 健美體操
10.00 金光燦爛泰國行
11.00 父子情深 電台風雲
12.00 工運風雲錄
1.00 大千世界 名人談趣
2.30 發明大匯展
3.00 美食萬花筒
3.30 反斗學生哥 家庭劇場
4.30 少年十五二十時
5.00 西方倒後鏡 時裝新知
6.00 天南地北 我要反叛
8.00 電台風雲
8.30 Bob Newhart特輯
9.00 烏龍女偵探 吸血鬼
11.30 瑪莉趣史

十一月卅日（星期六）
0.00 巨星音樂會特輯
0.30 謠總嘉年華
1.00 沉淪 父子情
3.00 北歐午夜太陽之旅
4.00 神探奇案錄
5.00 世界遊蹤 醫學世界
6.30 人海奇情 兒童樂園
7.30 卡通精選 兒童天地
8.30 孩子看世界
9.00 家庭劇場 健美體操
10.00 葡萄牙探奇之旅
11.00 父子情深
11.30 電台風雲
12.00 工運風雲錄
1.00 特備電影
2.30 蓋威翁
5.00 一週總覽
5.30 特備節目
7.00 特備片集
8.00 電台風雲
8.30 Bob Newhart特輯
9.00 Lou Grant音樂特輯
10.00 草原英烈傳
11.30 瑪莉趣史

衛星體育台

十一月廿四日（星期日）
0.00 戶外活動雜誌
0.30 PKA空手道
1.30 冬季速度滑雪賽
2.30 三級方程式賽車
3.00 職業拳擊賽 東京賽
8.00 高球精英 雪地滑板賽
9.30 曲棍球巨星賽 板球賽
11.30 91乒乓球挑戰總決賽
12.30 世界業餘拳擊賽
1.30 體育世界
2.30 秋季騎術賽 欖球賽
4.00 剌激運動大全
4.30 ATP網球雜誌
5.30 世界業餘拳擊賽
7.30 歐洲足球賽 體育世界
9.30 英倫本土運動會
10.30 剌激運動大全
11.00 世界杯欖球賽

十一月廿五日（星期一）
0.00 名人網球賽
0.30 高球一週
1.30 世界業餘拳擊賽
3.30 國際摔角賽
5.30 英倫本土運動會
6.30 刺激運動大全
7.00 世界杯欖球賽
8.00 賽車英雄榜
8.30 AMA電單車賽
9.30 Big 8 Grid Iron報告
10.30 USAIGC體操
12.30 世界業餘拳擊賽
1.30 英倫本土運動會
2.30 歐洲足球賽 網球雜誌
5.00 曲棍球巨星賽
6.00 人馬冰上曲棍球賽
9.00 美國拳賽
11.00 世界杯欖球賽

十一月廿六日（星期二）
0.00 刺激運動大全
0.30 ATP網球雜誌
1.30 世界業餘拳擊賽
3.30 歐洲足球賽
4.30 體育世界
5.30 英倫本土運動會
6.30 刺激運動大全
7.00 世界杯欖球賽
8.00 戶外活動雜誌
8.30 PKA空手道
9.30 冬季速度滑雪賽
10.30 三級方程式賽車
11.00 拳擊賽
1.00 桌球賽
4.00 ATP網球錦標賽
9.00 板球賽
10.00 世界杯欖球賽

十一月廿七日（星期三）
0.00 棒球簡介
0.30 網球雜誌
1.00 曲棍球巨星賽
2.00 冰上曲棍球賽
5.00 美國拳賽
7.00 世界杯欖球賽
8.00 網球精英
8.30 高爾夫球精英賽
9.30 世界業餘拳擊賽
11.30 國際摔角賽
12.30 體育世界
1.30 英倫本土運動會
2.30 刺激運動大全
3.00 世界杯欖球賽
4.00 ATP網球錦標賽
10.00 職業沙灘排球賽

十一月廿八日（星期四）
0.00 欖球聯會總決賽
1.30 賽後宣佈
3.30 直播歐洲杯足球賽
6.00 板球賽
7.00 世界杯欖球賽
8.00 刺激運動大全
8.30 ATP網球雜誌
9.30 世界業餘拳擊賽
11.30 歐洲足球賽
12.30 體育世界
1.30 英倫本土運動會
2.30 刺激運動大全
3.00 世界杯欖球賽
4.00 ATP網球錦標賽
10.00 賽車英雄榜
10.30 歐洲足球賽

十一月廿九日（星期五）
0.00 ATP網球錦標賽
6.00 職業沙灘排球賽
8.00 棒球簡介
8.30 網球雜誌
9.00 曲棍球巨星賽
10.00 冰上曲棍球賽
1.00 拳擊賽
3.00 世界欖球賽
4.00 ATP網球錦標賽
10.00 桌球賽

十一月卅日（星期六）
0.00 ATP網球錦標賽
6.00 歐洲足球賽
8.00 ATP網球錦標賽
2.00 賽後宣佈
3.00 世界杯欖球賽
4.00 ATP網球錦標賽
9.00 高球精英
9.30 戶外活動雜誌
10.30 日本高爾夫球賽

衛星音樂台

十一月廿四日（星期日）
0.00 音樂錄影帶節目
1.00 搖擺巨星龍虎榜
2.00 亞洲流行榜
4.00 勁舞地帶
7.00 音樂錄影帶節目
9.00 搖擺巨星龍虎榜
10.00 亞洲流行榜
12.00 勁舞地帶
3.00 全歐流行榜
5.00 搖擺樂一週
5.30 MTV傳真
6.00 全美流行榜
8.00 音樂錄影帶節目
11.00 全歐流行榜

十一月廿五日（星期一）
0.00 全歐流行榜
1.00 搖擺樂一週
1.30 MTV傳真
2.00 全美音樂錄影帶流行榜
4.00 音樂錄影帶節目
7.00 全歐流行榜
9.00 搖擺樂一週 MTV傳真
10.00 全美音樂錄影帶流行榜
12.00 音樂錄影帶節目
6.00 勁歌熱舞
7.00 亞洲節拍
8.00 搖擺樂簡訊
8.30 音樂錄影帶節目
10.00 經典金曲
10.30 MTV俱樂部
11.00 音樂錄影帶節目

十一月廿六日（星期二）
0.00 音樂錄影帶節目
2.00 勁歌熱舞
3.00 亞洲節拍
4.00 搖擺樂簡訊
4.30 音樂錄影帶節目
6.00 經典金曲
6.30 MTV俱樂部
7.00 音樂錄影帶 勁歌熱舞
11.00 亞洲節拍 音樂簡訊
12.30 音樂錄影帶節目
2.00 經典金曲 MTV俱樂部
3.00 音樂錄影帶 勁歌熱舞
7.00 亞洲節拍 搖擺樂簡訊
8.30 音樂錄影帶 經典金曲
10.30 MTV俱樂部
11.00 音樂錄影帶節目

十一月廿七日（星期三）
0.00 音樂錄影帶節目
2.00 勁歌熱舞
3.00 亞洲節拍
4.00 搖擺樂簡訊
4.30 音樂錄影帶節目
6.00 經典金曲
7.00 音樂錄影帶 勁歌熱舞
11.00 亞洲節拍
12.00 搖擺樂簡訊
12.30 音樂錄影帶 經典金曲
2.30 MTV俱樂部
3.00 音樂錄影帶 勁歌熱舞
7.00 亞洲節拍 搖擺樂簡訊
8.30 音樂錄影帶節目
10.00 經典金曲 MTV俱樂部
11.00 音樂錄影帶節目

十一月廿八日（星期四）
0.00 音樂錄影帶節目
2.00 勁歌熱舞 亞洲節拍
4.00 搖擺樂簡訊
4.30 音樂錄影帶節目
6.00 經典金曲
6.30 MTV俱樂部
7.00 音樂錄影帶節目
10.00 勁歌熱舞 亞洲節拍
12.00 搖擺樂簡訊
12.30 音樂錄影帶節目
2.00 經典金曲 MTV俱樂部
3.00 音樂錄影帶節目
6.00 勁歌熱舞 亞洲節拍
8.00 搖擺樂簡訊、音樂錄影帶
10.00 經典金曲 MTV俱樂部
11.00 音樂錄影帶節目

十一月廿九日（星期五）
0.00 音樂錄影帶節目
2.00 勁歌熱舞 亞洲節拍
4.00 搖擺樂簡訊
4.30 音樂錄影帶節目
6.00 經典金曲 MTV俱樂部
7.00 音樂錄影帶節目
10.00 勁歌熱舞 亞洲節拍
12.00 搖擺樂簡訊
12.30 音樂錄影帶節目
2.00 經典金曲
2.30 MTV俱樂部
3.00 音樂錄影帶節目
6.00 勁歌熱舞
7.00 亞洲節拍
8.00 勁舞地帶
11.00 音樂錄影帶節目

十一月卅日（星期六）
0.00 音樂錄影帶節目
2.00 勁歌熱舞
3.00 亞洲節拍
4.00 勁舞地帶
7.00 音樂錄影帶節目
10.00 勁歌熱舞
11.00 亞洲節拍
12.00 勁舞地帶
3.00 音樂錄影帶節目
5.00 搖擺巨星龍虎榜
6.00 亞洲流行榜
8.00 勁舞地帶
11.00 音樂錄影帶節目

（節目如有更改，將以電視台公佈為準）

翡翠台

十一月廿四日（星期日）
6.00 香港81 河山風貌
7.05 知多啲健康劇（第二輯）
7.35 識多一點點
8.25 小松鼠吉友記
8.55 夢幻石、龜之忍者
9.55 甜甜小公主
10.25 第卅八屆澳門格蘭披治大賽
12.50 金曲挑戰站 新聞
1.15 第卅八屆澳門格蘭披治大賽
4.30 求知奇遇記
4.50 愛花仙子
[illegible] SUNDAY新地帶 奉告
8.00 K—100及明珠轉播站
8.30 妙探對對碰
10.30 蕭西難主 新聞
11.05 玉蘭油美的約會
11.10 一番大和愁
11.40 現代軍備大揭密
12.30 青春夢Highway
1.25 "金鈕扣"胡楓
2.55 "微笑"甄珍、秦漢

十一月廿五日（星期一）
6.00 香港81 香港早晨 點蟲蟲
9.10 乞嗤大魔王 閃電傳真機
10.30 "面子問題"林寨
11.55 太平天國 金曲挑戰站
1.00 午間新聞 婦女新姿
2.20 銀色旅途
3.15 都市方程式
3.45 莎莉變變變
4.15 功夫貓黨
4.40 兒歌通訊站
4.45 閃電傳真機
5.40 俠盜羅賓漢
6.10 金曲挑戰站 財經消息
6.20 五稜鏡
6.30 新聞及天氣
7.00 K—100及明珠轉播站
7.05 卡拉屋企 大家族
8.35 娛樂新聞眼 新聞
8.50 怒劍嘯狂沙
9.55 歡樂今宵
11.20 新聞 今日財經
11.50 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
11.55 靈案行動
12.55 "三年一哭二郎橋"
2.20 "薛仁貴三戲柳金花"

十一月廿六日（星期二）
6.00 香港81 香港早晨 點蟲蟲
9.25 乞嗤大魔王 閃電傳真機
10.30 "春江花月夜"紅線女
11.55 太平天國
金曲挑戰站 新聞
1.15 婦女新姿 京華春夢
3.15 都市方程式
3.45 莎莉變變變
4.15 功夫貓黨
4.40 兒歌通訊站 閃電傳真機
5.40 俠盜羅賓漢
6.10 金曲挑戰站 財經消息
6.20 五稜鏡
6.30 新聞及天氣
7.00 K—100及明珠轉播站
7.05 卡拉屋企 大家族
8.45 新聞報導
8.50 怒劍嘯狂沙
9.50 翡翠劇場當年情
10.50 城市獵人
11.20 新聞 今日財經
11.50 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
11.55 靈案行動
12.55 "半壁江山一美人"
2.25 "黑白傘"潘迎紫

十一月廿七日（星期三）
5.00 香港81 香港早晨 點蟲蟲
9.35 乞嗤大魔王 閃電傳真機
10.30 "春殘花未落"雪寶
11.55 太平天國
12.50 金曲挑戰站 新聞
1.15 婦女新姿
2.20 京華春夢
3.15 都市方程式
3.45 莎莉變變變
4.15 功夫貓黨
4.40 兒歌通訊站 閃電傳真機
5.40 俠盜羅賓漢
6.10 金曲挑戰站
6.15 財經消息 議事論事
6.30 新聞及天氣
7.00 K—100及明珠轉播站
7.05 卡拉屋企
7.35 大家族
8.35 娛樂新聞眼
8.45 新聞簡報 怒劍嘯狂沙
9.50 翡翠劇場當年情
9.55 歡樂今宵 新聞
11.40 今日財經
11.50 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
11.55 靈案行動
12.55 議事論事
1.25 "十二欄杆十二釵"
3.15 "七彩蝴蝶精"何非凡

十一月廿八日（星期四）
6.00 香港81 香港早晨 點蟲蟲
9.10 乞嗤大魔王 閃電傳真機
10.30 "冷暖親情(上)"吳君麗
11.55 太平天國
12.50 金曲挑戰站 新聞
1.15 婦女新姿
2.20 京華春夢
3.15 都市方程式
3.45 莎莉變變變
4.15 功夫貓黨
4.40 兒歌通訊站 閃電傳真機
5.40 俠盜羅賓漢
6.10 金曲挑戰站
6.15 財經消息 五稜鏡
6.30 新聞及天氣報告
7.00 K—100及明珠轉播站
7.05 卡拉屋企
7.35 大家族
8.35 娛樂新聞眼
8.45 新聞報導
8.50 怒劍嘯狂沙
9.50 翡翠劇場當年情
9.55 蕃薯擴擴25年
10.50 新聞透視
11.20 新聞 今日財經
11.50 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
11.55 靈案行動
12.25 "跨鳳成龍"任劍輝
2.45 "黑旋風"梧妮

十一月廿九日（星期五）
6.00 香港81 香港早晨 點蟲蟲
9.10 乞嗤大魔王 閃電傳真機
10.30 "冷暖親情(下)"吳君麗
11.55 太平天國 金曲挑戰站
1.00 新聞 婦女新姿
2.20 京華春夢
3.15 都市方程式
3.45 莎莉變變變
4.15 功夫貓黨
4.40 兒歌通訊站 閃電傳真機
5.40 俠盜羅賓漢
6.10 金曲挑戰站 財經消息
6.10 五稜鏡
6.30 新聞及天氣報告
7.00 K—100及明珠轉播站
7.05 星期五檔案
7.35 大家族
8.35 娛樂新聞眼 新聞
8.50 怒劍嘯狂沙
9.50 翡翠劇場當年情
9.55 歡樂今宵
11.20 新聞 今日財經
11.50 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
11.55 [illegible]
1.40 "霸既王"任劍輝
3.15 "高君保夜探營房"

十一月卅日（星期六）
6.00 香港81 香港早晨
9.10 翻譯女神
9.35 潘星樂小丁及烏龍猩家
10.05 藍山太保
10.30 寰動王及烏龍猩家
10.55 小肥肥一族
11.25 藝術家系列及烏龍猩家
11.55 再見十九歲
12.50 金曲挑戰站
1.00 新聞
1.15 週末任你睇
3.00 超科技新里程
4.05 小飛俠PETER PAN
4.35 忍者小靈精
5.00 寰球小知識
5.25 機甲鷹驟
5.50 青春百份百 奉告
6.30 新聞及天氣 警訊
7.30 雄師偉略 生本香
8.30 東宇風情
9.45 怒劍嘯狂沙（大結局）
10.45 佛觀生令力 新聞
12.05 廣告雜誌
12.25 龍珠二世
1.15 翡翠音樂幹線
2.45 "穿金寶扇"任劍輝

本港台

十一月廿四日（星期日）
7.00 仙女下凡
7.50 醒目阿富
8.15 青蛙小靈精
8.40 醒目鬼精靈
9.05 新動物村
9.55 出位放送組
10.20 少年警訊
10.35 警訊
10.55 方太美食廣場
11.45 港角鏡
11.55 高山王國不丹
12.30 賠率速遞
12.45 新聞／天氣
1.00 賽馬日
5.20 球場小神將
5.30 新地Music TV
6.00 新聞 天氣 奉告
7.00 本港台快鏡 富貴迫人
9.00 新聞 天氣
9.35 過界時代
10.35 音樂潮流全接觸
11.30 鐵證當年
11.45 新聞
12.00 賽馬結果
1.00 午夜真情
2.00 黑白道（上官靈鳳）

十一月廿五日（星期一）
7.00 晨早新聞財經快訊
9.00 出位放送組
9.30 方太生活廣場
10.00 捉鬼大丈夫
10.55 血債血償（南紅）
12.45 新聞 天氣 經濟快訊
1.05 公關小姐
2.05 方太生活廣場
2.35 湖海爭霸錄
3.25 我係TUNA F1
4.20 出位放送組
4.50 神馬魔蹤
5.05 地球防衛隊
5.30 HE—MAN傳奇
6.00 新聞 天氣 經濟快訊
6.55 五稜鏡
7.00 柏林週記
7.25 銀色速遞
7.30 爭雄歲月
8.30 分分鐘多星道
8.35 勝者為王遊戲版
9.00 新聞 天氣 財經
9.35 夢幻小姐（馮寶寶）
11.33 夜間新聞 活色生香
12.20 大彩池
1.20 武俠帝女花
3.00 海雙雄（林家聲）

十一月廿六日（星期二）
7.00 晨早新聞 財經快訊
9.00 出位放送組
9.30 方太生活廣場
10.00 捉鬼大丈夫
10.55 追妻記（謝賢）
12.45 新聞 天氣 經濟快訊
1.05 賽金花
2.05 方太生活廣場
2.35 湖海爭霸錄
3.25 我係TUNA F1
4.20 出位放送組 神馬魔蹤
5.05 地球防衛隊
5.30 HE—MAN傳奇
6.00 新聞 天氣 經濟快訊
6.47 六合彩 五稜鏡
7.00 青年本色
7.25 銀色速遞
7.30 爭雄歲月
8.35 勝者為王遊戲版
9.00 新聞 天氣 財經專輯
9.35 香港乜都有
11.33 夜間新聞
11.45 活色生香
12.20 賽馬預測
1.20 武俠帝女花
3.00 大觀園（新馬仔）

十一月廿七日（星期三）
7.00 晨早新聞財經快訊
9.00 出位放送組
9.30 方太生活廣場
10.00 捉鬼大丈夫
10.55 孝感動家姑（鄧碧雲）
12.45 新聞 天氣
1.05 賽金花
2.05 方太生活廣場
2.35 湖海爭霸錄
3.25 我係TUNA FI
4.20 出位放送組 神馬魔蹤
5.05 地球防衛隊
5.30 HE—MAN傳奇
6.00 新聞 天氣
6.55 五稜鏡
7.00 議事論事
7.25 銀色速遞
7.30 爭雄歲月
8.30 分分鐘多星道
8.35 勝者為王遊戲版
9.00 新聞 天氣
9.35 肥趣電視台
10.35 時事追擊 夜間新聞
11.45 活色生香
12.20 賽馬結果
1.20 武俠帝女花
3.00 血濺鞋（張瑛、樺瑛）

十一月廿八日（星期四）
7.00 晨早新聞財經快訊
9.00 出位放送組
9.30 方太生活廣場
10.00 捉鬼大丈夫
10.55 平步青雲（上）（任劍輝）
12.45 新聞 天氣 經濟快訊
1.05 賽金花
2.05 方太生活廣場
2.35 湖海爭霸錄
3.25 我係TUNA FI
4.20 出位放送組
4.50 神馬魔蹤
5.05 地球防衛隊
5.30 HE—MAN傳奇
6.00 新聞 天氣 經濟快訊
6.47 六合彩 五稜鏡
7.00 議事論事
7.25 銀色速遞
7.30 爭雄歲月
8.30 分分鐘多星道
8.35 勝者為王遊戲版
9.00 新聞 天氣 財經專輯
9.35 歷史也瘋狂
10.35 八千里路雲和月
11.05 本港多星道
11.33 新聞
11.45 活色生香
12.20 大彩池
1.20 武俠帝女花
3.00 妻嬌郎更嬌（任劍輝）

十一月廿九日（星期五）
7.00 晨早新聞財經快訊
9.00 出位放送組
9.30 方太生活廣場
10.00 乖女也瘋狂
10.55 平步青雲（下）（任劍輝）
12.45 新聞 天氣 經濟快訊
1.05 賽金花
2.05 方太生活廣場
2.35 湖海爭霸錄
3.25 我係TUNA FI
4.20 出位放送組
4.50 神馬魔蹤
5.05 地球防衛隊
5.30 HE—MAN傳奇
6.00 新聞 天氣 經濟快訊
五稜鏡
7.00 傳媒春秋
7.25 銀色速遞
7.30 爭雄歲月
8.30 分分鐘多星道
8.35 勝者為王遊戲版
9.00 新聞 天氣 財經專輯
9.35 忠義群英（張學友）
11.33 夜間新聞
11.45 活色生香
12.20 賽馬預測
1.20 武俠帝女花
3.00 宮主刁蠻駙馬驕
（任劍輝、白雪仙）

十一月三十日（星期六）
7.00 新小五義
8.40 冷暖人間
9.05 青蛙小靈精
9.30 方太週末廣場
10.00 金剛戰神
10.50 出位放送組
11.30 國家地理雜誌
12.30 賠率速遞
12.45 新聞 天氣
1.00 賽馬日
5.45 球場小神將
6.00 新聞 天氣 新聞直擊
6.55 奉告
7.00 十二金剛
7.50 MAXELL娛樂快訊
8.00 十九屆KARAOKE歌王
爭霸戰
9.00 新聞 天氣
9.35 北地胭脂
11.30 KPS廣告雜誌
11.45 新聞
12.00 賽馬結果
1.00 烏龍天師捉殭鬼
2.30 雪嶺劍女（甄珍）

明珠台

十一月廿四日（星期日）
7.30 CBS Evening News
8.30 News Review
9.00 星空趣術
9.25 娃娃世界
9.[illegible] 第卅八屆澳門
格蘭披治大賽
10.[illegible] 美式足球聯賽
11.30 第卅八屆澳門
格蘭披治大賽
12.30 THE PONDLES
12.40 學警出更卡通
1.05 第卅八屆澳門
格蘭披治大賽
2.45 科技新幹線
3.35 第卅八屆澳門
格蘭披治大賽
5.15 地底小先鋒卡通
5.45 Beezwacks
6.10 今日法國
6.15 荷里活娛樂新聞眼
7.15 新聞報道及天氣報告
7.40 意大利足球聯賽
8.35 六十分鐘時事雜誌
9.30 新聞報道
9.45 靈界來客
11.40 Maxell音樂動感及明珠快訊
11.55 鷹之大地
12.50 玉女痴男

十一月廿五日（星期一）
7.30 CBS Evening News
12.00 教育電視
5.15 芝麻街
6.15 寶貝小靈精
6.45 我是小天仙
7.15 新聞及天氣
7.55 MAXELL音樂動感
及明珠快訊
8.00 星展旅遊寰宇風情畫
8.35 笑笑小電影
9.00 華爾街外望
9.30 新聞簡報
9.35 魔鬼新娘
11.35 MAXELL音樂動感
及明珠快訊
11.45 新聞報道
12.00 六十分鐘時事雜誌
12.55 明珠檔案

十一月廿六日（星期二）
7.30 CBS Evening News
12.00 教育電視
5.15 芝麻街
6.15 Beezwacks
6.45 鬼馬管家俏波士
7.15 新聞報道及天氣報告
7.55 明珠快訊
8.00 20／20時事雜誌
8.30 新牌大狀
9.30 新聞簡報
9.35 死亡速遞
11.35 Maxell音樂動感
及明珠快訊
11.45 新聞簡報
12.00 馬來西亞航空與我同遊
12.05 華爾街外望
12.30 GILLETTE WORLD
SPORT SPECIAL
12.55 寂寞的心俱樂部

十一月廿七日（星期三）
7.30 CBS Evening News
12.00 教育電視
5.15 芝麻街
6.15 妙趣恐龍仔
6.45 Billy Cosby半小時
7.15 新聞報道及天氣報告
7.55 明珠快訊
8.00 今日英國
8.15 議事論事
8.30 英國足球聯賽
9.30 新聞簡報
9.35 LISA STANSFIELD
好歌會知音
10.35 HOT SHOT '91
11.35 Maxell音樂動感
及明珠快訊
11.45 新聞報道
12.00 星展旅遊寰宇風情畫
12.25 禁毒威龍

十一月廿八日（星期四）
7.30 CBS Evening News
12.00 教育電視
5.15 芝麻街
6.15 Zap Rap
6.45 肥媽日記
7.15 新聞報道及天氣報告
7.55 明珠快訊
8.00 放眼香港
8.30 超級大亨
9.30 新聞簡報
9.35 紐約故事
11.45 新聞報道
12.00 紐約故事
12.30 MAXELL音樂動感
及明珠快訊
12.35 馬來西亞航空與我同遊
12.40 歐洲足球雜誌
1.35 洋行

十一月廿九日（星期五）
7.30 CBS Evening News
12.00 教育電視
5.15 芝麻街
6.15 傻狗大偵探
6.45 柒煲表哥
7.15 新聞及天氣
7.55 Maxell音樂動感
及明珠快訊
8.00 明珠檔案
8.30 史匹堡幻海奇譚
9.00 Joyce 時裝快訊
9.30 新聞簡報
9.35 奪魔48小時
11.35 Maxell音樂動感
及明珠快訊
11.45 新聞報道
12.00 死吗眼睛
1.30 瑪莉亞的情事

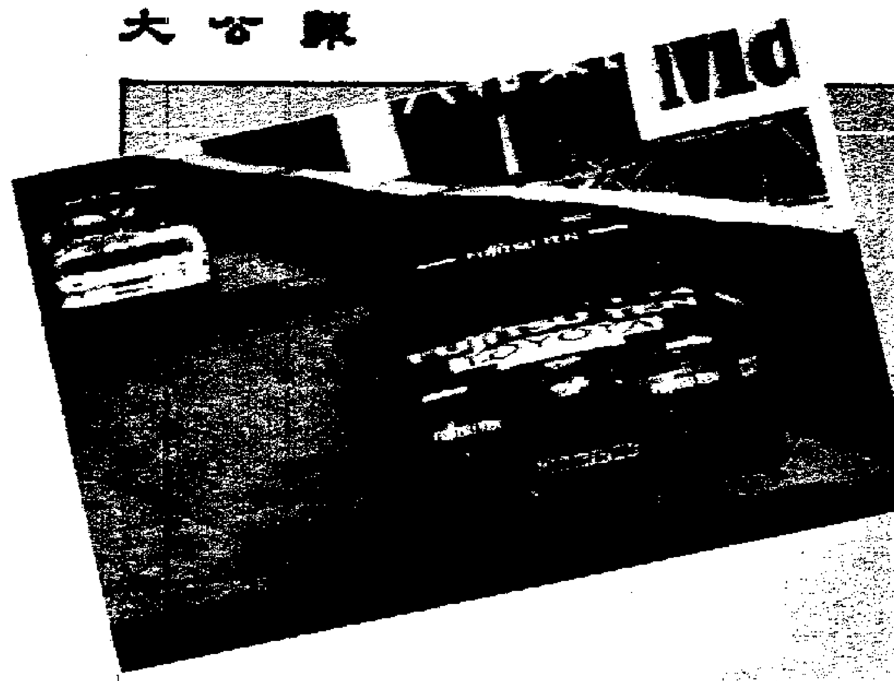
十一月卅日（星期六）
7.30 CBS Evening News
8.30 教犬有方
9.00 星空趣術
9.25 The Electric Company
9.50 The New Three Stooges
10.10 THE PONDLES
10.35 The Raccoons Series
11.00 The New Archies
11.25 Q.E.D.
11.55 Poddington Peas
12.05 豪門恩怨 猛鬼出租
1.50 今日法國
2.00 青春節拍
3.55 娃娃娃世界
4.00 龜之忍者
4.25 小飛人漫遊童話國
4.50 飛天熊人
5.15 數學特工隊 ZAP RAP
5.15 警訊
5.20 美國NBA職業籃球賽
及明珠快訊
7.15 新聞及天氣
7.40 纏纏神偷 新聞
9.45 天龍威龍
11.40 Maxell音樂動感和明珠快訊
11.45 心魔
1.15 大風暴

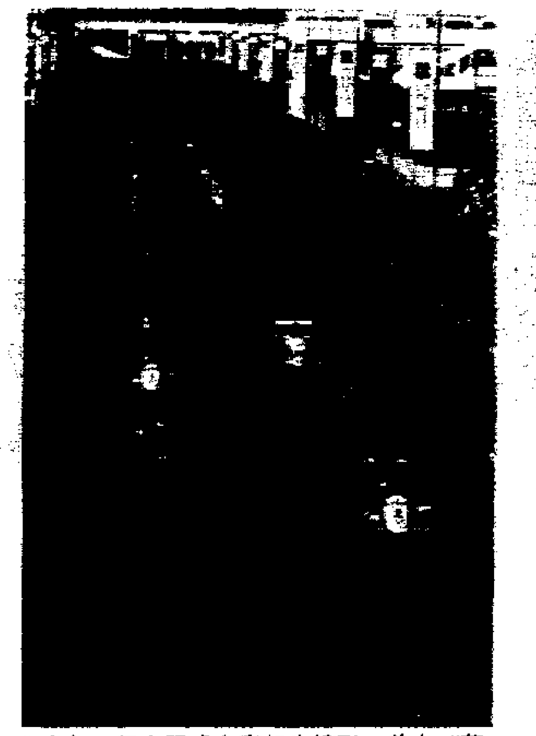
（節目如有更改，將以電視台公佈為準）

大公報　一九九一年十一月二十四日

澳門杯賽首次舉辦
三項大賽爭決高低

■圖文／鄭鋼英





■去年三級方程式大賽起步情形，其中"萬寶路"車隊（一號及二號）今年沒有參賽

今天已是第三十八屆澳門格蘭披士大賽車的決賽日，一共舉行三個大型賽事，分別是澳門杯賽、澳門格蘭披士三級方程式大賽及六福東望洋房車賽。

澳門杯賽是澳門賽車首次舉辦的二十圈賽事，只限駕駛符合國際賽車聯盟A組房車資格的東南亞車手參賽，參賽選手包括東南亞區頂尖兒房車手。

參加首屆澳門杯賽的賽車共有二十七輛，車手分別來自澳門、香港、印尼、泰國、新加坡及台灣等地區和國家。主要參賽車輛是"寶馬"M3跑車、"豐田"AE92跑車、"福特"Sierra RS500及"本田"EF9等多款跑車。

至於六福東望洋大賽全程共三十圈，今年首次公開給符合德國房車賽規定的車輛參賽，形成了一個歐洲及日本廠車的擂手虎鬥局面。

參賽名單上排第一位的上屆冠軍"日產"車手長谷見昌宏今年仍會駕駛SKYLINE GTR作衛冕戰。去年長谷創下兩分三十六點八三秒的最高圈速紀錄，今年在日本A組房車賽中更贏得一連串的賽事。

其他兩名"日產"車手為MARK SKAIFE及YUKIHRO HANE。現年二十四歲的MARK SKAIFE為世界房車中極具盛名的車手，最近更贏得一九九一年度澳洲車手錦標賽冠軍；YUKIHIRO HANE有豐富日本A組房車賽事經驗，今年會在澳門代表成龍賽車隊。

"TOM"車隊車手MASANORI SEKIYA及KAORU HOSHINO，將駕駛豐田AE 92賽車參賽。

至於參賽的歐洲賽車，則有奪得本年德國房車及車廠錦標賽冠軍的AMG"平治"車隊，及在同一賽事中獲亞軍的SCHNITZER"寶馬"車隊。"平治"車隊會派出四輛W205參賽，而SCHNITZER"寶馬"車隊則有三輛M3。

AMG平治車手為本年德國房車錦標賽冠軍KLAUS LUDWIG、KURT THIIM、葡萄牙A組房車手NI A-MORIM及前意大利一級方程式車手PEDRO CHAVES。

由屈臣氏贊助的"寶馬"車隊中的三位車手為本年德國房車錦標賽中排第七位的德國車手蜜高洛、意大利一級方程式車手比奴及本年意大利房車錦標賽冠軍車手維力亞。

三位BMW車手都有參加東望洋房車賽的經驗，前兩者在去年的賽事中分別奪得亞軍及季軍，而車維力亞則曾於1987年贏得冠軍。

香港的三位資深車手麥家慶、關兆昌及黃錫祥組成的TEAM TAKE ONE，會以"寶馬"M3上陣。

著名房車手李萬豪會再次由夏利豪（PHILIPPE CHARRIOL）贊助，駕駛"寶馬"M3參賽，老牌車手潘炳烈會以"福特"SIERRA RS 500應戰。

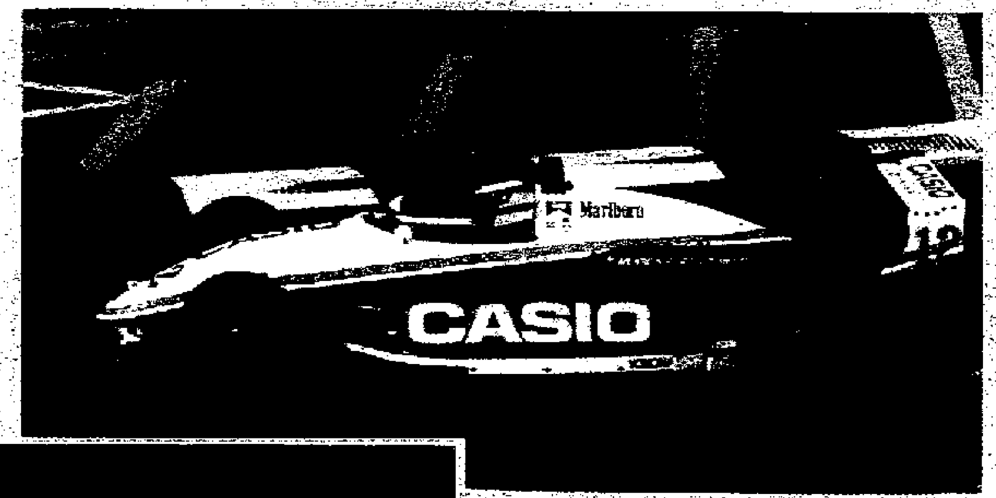
IMSP車隊的參賽車手為駕駛"豐田"AE 92的仇偉冠及駕駛"寶馬"M3的唯一台灣車手高清良。

其香港車手包括以"寶馬"M3參賽的EDMUND LEUNG及駕駛"福特"SIERRA的陳保羅。

至於以獨立車手資格參賽的國際車手則計有駕駛"福特"SIERRA RS 500的葡萄牙房車錦標賽冠軍CARLOS RODRIGUES、駕駛"福特"SIERRA的瑞典車手CHRISTER SIMOENSEN，駕駛由KAWASHO車隊準備的"豐田"AE 92的日本車手SHINICHI YAMAJI、駕駛"寶馬"M3的澳洲車手ROLAND RATZENBERGER及同樣駕駛"豐田"AE 92的泰國車手PRASERT ARHIPHUNYA與KA-JOHNSAK SAKSIRI—VEJKUL。

澳門格蘭披士三級方程式大賽，是賽事的壓軸好戲，亦為國際汽車聯合洲際盃賽。賽程分兩回合，各十五圈。

今年參加三級方程式賽事的車隊共有二十一隊共三十輛車。其中以屈臣氏車隊最為龐大，分別贊助四支車隊共五輛賽車。其次為河合鋼鐵、麥特嬌、駱駝、Casio、六福集團等等車隊。



■三級方程式的CASIO車隊

■三級方程式的屈臣氏車隊

■三級方程式的河合鋼鐵車隊

東望洋大賽　歐日龍虎鬥

屈臣氏車隊的五名三級方程式賽車手分別是英國車手庇利，意大利車手布斯、丹麥車手基斯德遜、意大利車手拜圖亞及德國車手夏素。他們分別會駕駛十五號、八號、七號、十六號、十七號賽車出賽。

河合鋼鐵車隊繼去年及前年連續兩屆勇奪澳門格蘭披士三級方程式大賽的冠軍寶座後，今年將再有兩位實力強勁的車手競逐第三十八屆澳門格蘭披士三級方程式大賽，兩位車手為瑞典車手雷納爾及阿根廷車手羅素。

法國時裝製造商夢特嬌今年再度贊助兩名車手參與競逐，該兩名蘇格蘭車手均屬保羅史釗活賽車隊，分別為大衛古達及保羅史釗活。

除贊助駱駝老爺車大賽外，駱駝還繼續支持緊張刺激的三級方程式大賽，贊助意大利派馬車隊的車手積奇・韋倫夫參賽。積奇是前一級方程式着名車手基斯的兒子，自一九八九年開始加入派馬車隊作賽，他現年二十歲。

此外駱駝亦同時贊助GM Escom Motorsport車隊的德國車手韋拿。現年廿五歲的韋拿自參加著名的德國Nurburging大賽後，便正式開始其賽車生涯。並於一九九零年蓮花歐洲賽中首次參加三級方程式大賽。今年初，他隨GM Motorsport車隊參加德國三級方程式大賽，在競爭劇烈的賽事中，勇奪第二名。

至於今年最大的贊助商六福集團，亦首次贊助兩名車手出賽，他們分別是加拿大車手韋蘭尼及意大利車手施達里拉。兩人分別駕駛二十六號及二十七號RT35愛快羅蜜歐賽車參賽。

■三級方程式的麥特嬌車隊

■賽車場上，少不了美女助陣

■屈臣氏車隊去年在東望洋大賽奪得全場第二、三名

AA　車主須知

衡溫器與水溫錶

當汽車引擎溫度低時，衡溫器關閉由引擎頂部通至散熱器的水管通道，讓引擎溫度能盡快上升至指定程度。當水溫升至指定的溫度時，衡溫器的活門便開啟，讓水流經散熱器，以降低溫度。

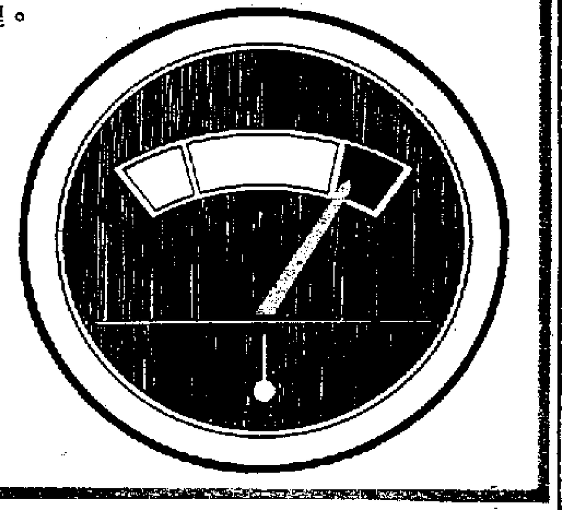
倘若你發覺汽車的引擎需要很長的時間，才能達到一定的溫度，便有可能是衡溫器活門被堵着，開啟了而不能關閉。但如果發現引擎過熱，則顯示衡溫器活門可能是堵塞着不能開啟。

有些汽車裝配的衡溫器，要拆下來非常困難，因此對汽車只有初步認識者，不宜自己動手，因為引擎過熱可能是另有因素，最好還是找修車技術員代為檢修。

如果因冷卻系統出現毛病，而令引擎產生過熱現象，水蒸氣便會從水箱蓋下面的疏氣孔噴出，而且你會聽到沸水不斷起泡沸騰的聲音，以及嗅到油漆及機油受熱的氣味。倘若把汽車立即停下，讓它冷卻下來，便不會造成損壞，但在再次發動引擎前，必須先找出其故障的成因。

現時的汽車絕大部分都裝備有水溫錶，量度汽缸頂的溫度，就像一般的指示錶或警號指示燈，顯示出任何不正常的情況，溫度過高或過低，都能探測得到。倘若溫度錶顯示的指數比平常低的話，衡溫器便可能有毛病。如果在冬天駕車，溫度一直保持在低溫的位置，引擎便肯定是冷卻過度，因此便應檢查衡溫器，使其能阻止溫水流經散熱器。

倘若溫度錶顯示出水溫極高，其原因可能有很多種，而且均會造成嚴重後果，因此必須立即把引擎停下來。同樣情況，如果溫度指示很高，而突然指針跌至低點，這情況必定是由於突然嚴重缺水造成的現象，必須立即檢查修理。



駕車與健康

昏迷傷者應平放

香港的道路交通非常繁忙，偶一不小心，就會造成交通意外，輕則汽車損壞，重則人命傷亡。交通意外中，昏迷和不省人事是我們在意外現場常碰到的情況。

昏迷的急救措施是平臥和頭放低位，將頭部放低後，腦部的血液循環就會得到改善，腦部的功能就會得到恢復。在緊急的情況下，若能夠處理適當，往往可以挽救傷者性命，否則，就會使傷者情況惡化。

有一位少婦抱着一個小孩子過馬路，馬路上正有一輛客貨車在奔馳並在響號，小孩子突然衝過馬路，司機盡全力把車停下，小孩子也安然衝過了對面馬路，但他媽媽卻被嚇得昏倒了。如果這個時候有人把她平躺，她的腦血液供給改善了，就會漸漸復甦過來。可惜當時路過的人沒有想到這點，即扶着她坐在地上。病人坐在地上，面色更顯得蒼白，仍舊不省人事。於是有人搖她，推她，目的是使她醒來，但她並沒有醒來，面色如白紙，昏迷正在加深。一位好婆婆取來藥油，在她的額頭和鼻來回旋轉地塗抹，少婦仍沒有反應，雙手冰冷。十分鐘後，救護車來到了，少婦平臥在擔架車上，及時接受吸氧的治療，到達急症室前，病人已復甦了。

可憐的昏迷者，在等候救護車前，一直被人扶住保持直立位置，她腦內缺氧狀況一直在加深加重。